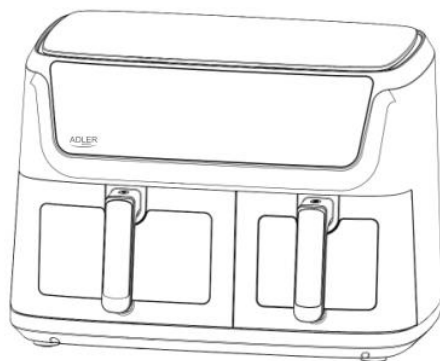
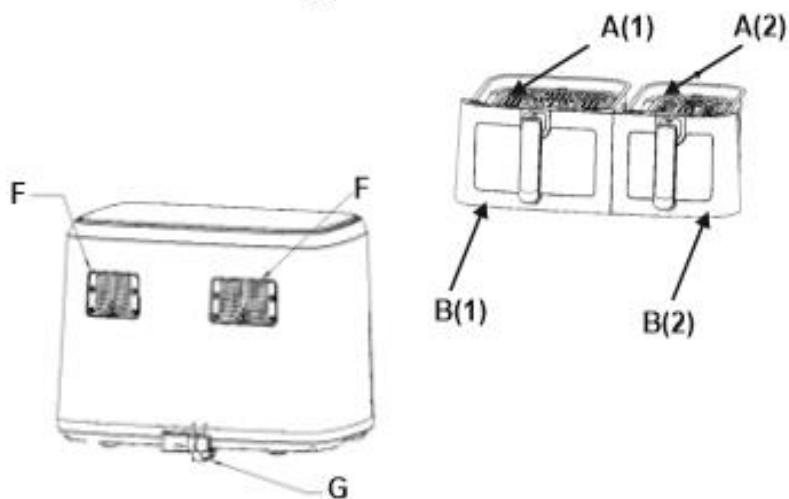
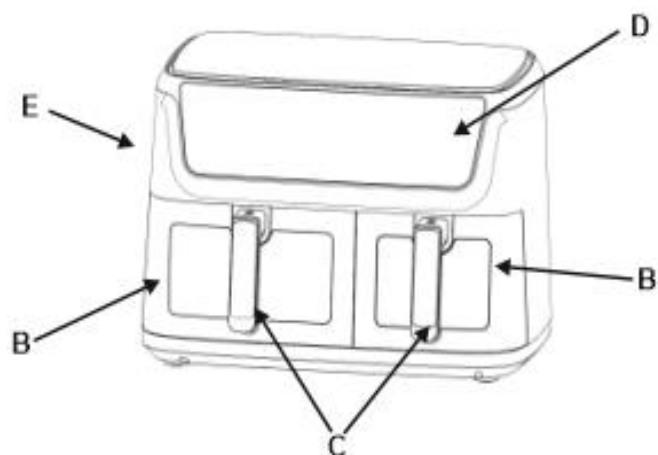
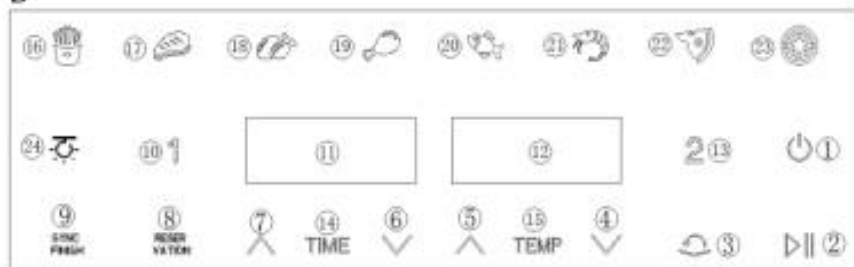




## AD 6324

|    |                          |     |    |                         |     |
|----|--------------------------|-----|----|-------------------------|-----|
| EN | User Manual              | 3   | PL | Instrukcja obsługi      | 120 |
| DE | Bedienungsanleitung      | 10  | IT | Manuale d'uso           | 128 |
| FR | Mode d'emploi            | 17  | SV | Bruksanvisning          | 136 |
| ES | Manual de usuario        | 25  | BG | Ръководство за употреба | 143 |
| PT | Manual de Instruções     | 32  | DA | Brugsanvisning          | 150 |
| LT | Naudojimo instrukcija    | 40  | SK | Používateľská príručka  | 157 |
| LV | Lietošanas instrukcija   | 47  | BS | Korisnički priručnik    | 165 |
| ET | Kasutusjuhend            | 54  | MK | Упатство за употреба    | 172 |
| HU | Használati útmutató      | 61  | HR | Korisnički priručnik    | 179 |
| RO | Manual de utilizare      | 68  | UK | Керівництво користувача | 186 |
| CS | Návod k použití          | 76  | SR | Упутство за употребу    | 194 |
| RU | Руководство пользователя | 83  | AR | دليل المستخدم           | 201 |
| EL | Εγχειρίδιο χρήσης        | 91  | AZ | İstifadəçi təlimatı     | 207 |
| NL | Gebruikershandleiding    | 99  | SQ | Manuali i përdorimit    | 215 |
| SL | Navodila za uporabo      | 107 | KA | მუხმარებლის ინსტრუქცია  | 222 |
| FI | Käyttöohje               | 114 |    |                         |     |

D



# User Manual (EN)

## GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damages caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes, incompatible with its purpose.
3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240V ~ 50-60Hz. In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be plugged into a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or people who are not familiar with the appliance to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be carried out by children, unless  
unless they are over 8 years of age and the activities are performed under supervision.
6. WARNING: do not leave the device plugged into an outlet unattended.
7. WARNING: never carry the device when it is on or when it is hot.
8. WARNING: the temperature of the accessible surfaces of the operating equipment may be high when the equipment is operating.
9. WARNING: keep the equipment and its cord out of the reach of children

under 8 years of age.

10. WARNING: Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.

11. WARNING: Do not use the device near flammable materials.

12. WARNING: Do not place cardboard products, paper, plastics and other flammable and fusible items inside the unit.

13. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, humid camping houses).

14. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, the equipment must not be used. A damaged cord should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.

15. Do not use the equipment with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

16. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc..

17. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

18. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.

19. If it is necessary to use an extension cord, then use a model only with a grounding pin suitable for a current of at least 10 A. Extension cords that do not meet this requirement may overheat. Arrange the cable so as to avoid accidental pulls or tripping over it.

20. Do not allow the motor part of the device to get wet.

21. Place the device on a level, heat-resistant surface, away from flammable materials (curtains, drapes, wallpaper, etc.). To ensure proper air circulation, keep at least 10 cm of free space on each side of the device

and at least 30 cm above it. Do not cover the ventilation holes of the device, as this may cause overheating and damage to the product.

22. Do not touch hot surfaces

of the appliance(door, top or bottom wall, and side walls). Use protective gloves to remove or touch any hot parts.

23. The power cord should not be laid over the appliance, and should not touch or lie near hot surfaces. Do not place the unit under an electrical outlet.

24. Do not put portions occupying the entire volume of the appliance, as this may cause fire and damage to the product. 25. After finishing baking or before cleaning the appliance, unplug the power cord from the outlet and leave it to cool down. Be sure to wait long enough, as a heated appliance cools down very slowly.

26. Clean the device after each use.

27. Do not use aggressive detergents in the form of emulsions, lotions, pastes, etc. to clean the housing, as they may, among other things, remove applied informative graphic symbols such as graduations, markings, warning signs, etc.

28. Do not use metal wire cutters for cleaning. Broken fragments of wire cutters, may come into contact with electrical parts, posing a risk of electrical shock.

29. The equipment is not designed to operate with external timers or a separate remote control system.

30. Due to the high temperature, special care should be taken when removing baked food, removing hot fat or other hot liquids.

31. Do not place the appliance under cabinets  
kitchen cabinets, due to rising heat and steam.

32. Do not wash metal parts in dishwashers, as the aggressive agents used in these devices cause the above-mentioned parts to darken. It is recommended to wash them by hand, using traditional dishwashing liquids.

33. To avoid overheating of the device, do not cover the device.

34. Do not store anything in the device except accessories belonging to it.

35. Do not use the device with the container not closed.

#### Device Description:

- A(1)(2). Grate
- B(1)(2). Drawer
- C. Handle
- D. Control panel
- E. Body
- F. Air outlet
- G. Power cord

#### Control panel:

- 1. On / Off power icon
- 2. Start / Pause icon
- 3. Flip reminder icon
- 4/5 Temperature adjustment icon (15)
- 6/7. Time adjustment icon (14)
- 8. Delayed start icon
- 9. Time synchronization icon of both chambers
- 10. Chamber number 1 selection icon
- 11. Time/temperature display of chamber number 1
- 12. Time/temperature display of chamber number 2
- 13. Chamber number 2 selection icon

#### Programs:

- 16. French fries 17. steak 18. chicken 19. chicken legs 20. fish 21. shrimp 22. pizza 23. dried fruit
- 24. Icon of switching on the lighting of both chambers

#### Before first use:

- 1. Remove the packaging, all stickers and accessories on the outside and inside of the device.
- 2. Thoroughly wash grates A(1), A(2) and drawers B(1), B(2) with hot water and a small amount of dishwashing liquid, using a soft sponge. Then dry them with a clean, soft cloth.

Do not use rough sponges or abrasives (such as scouring powders), as they may damage the smooth, non-stick surface of the grates and drawers.

- 3. Place the appliance on a stable, level surface. Plug in the power cord and select any program for both drawers (see "Using the appliance" for details) to remove factory odors.
- 4. When the program is complete, unplug the unit from the power supply. When it has cooled completely, repeat step 2 and clean it again.

Do not wash grates A(1), A(2) and drawers B(1), B(2) in the dishwasher.

#### Using the appliance

The device has two independent drawers. It can work with one or both at the same time.

#### Preparation of the device:

- 1. Holding the handle (C), slide the drawer (B) with the grate (A) out of the housing and place it on a stable surface.
- 2. The grate (A) can be removed from the drawer (B).
- 3. Place the previously prepared products on the grate (A) located in the drawer (B).
- 4. Put the drawer back into the housing. Plug the unit into a grounded outlet - the power icon (1) will light up.

#### Start the device single-drawer operation mode:

- 1. Press the power icon (1) to activate standby mode.
- 2. The chamber (B1) (10) and chamber (B2) (13) icons will light up.
- 3. Select a chamber by pressing the corresponding icon (10 or 13), the function and menu lights will activate.
- 4. By default, the Fries program icon (16) flashes, the other icons light up continuously.
- 5. The temperature / time icons (11) or (12) will also flash showing alternating temperature and time.
- 6. Touch one of the menu icons (16 to 23) to select a program. Once selected, you can adjust the temperature and time using the adjustment icons: Temperature (5/4) and Time (7/6).

For a cold unit, it is recommended to add 3 minutes to the recommended preparation time.

#### Getting Started:

1. After setting the program, temperature and time - press the start/pause icon (2).
2. The selected chamber will begin operation.
3. A countdown will begin.
4. The icon of the selected program will light up, the others will go out.

#### Change the temperature or time during operation:

Press the temperature (5/4) or time (7/6) adjustment icon to adjust the time or temperature to your taste preferences. The change does not interrupt the operation of the machine.

#### Removing the drawer during operation:

When the drawer is ejected, the display will show "OPEN".

The operation of the machine will be stopped.

When the drawer is reinserted, the unit will automatically resume operation.

#### Turning off the device during operation:

Hold down the power icon (1) for 2 seconds.

The display will show "OFF" and the unit will beep.

Heating is stopped. The fan will still run for 20 seconds.

#### Program termination:

When the previously selected program ends, the display will show "OFF". 5 beeps will sound. The unit will go into standby mode.

The fan will still run for 20 seconds.

#### Two-chamber operation mode:

1. Press the power icon (1) to activate the standby mode.
2. The icons for chamber (B1) (10) and chamber (B2) (13) will light up.
3. First select chamber (B1) by pressing the icon (10), set the program, temperature and time, analogous to single chamber operation.
4. Then select chamber (B2) by pressing the icon (13), set the program, temperature and time, analogous to single chamber operation.
5. Press the start/pause icon (2) to run both chambers simultaneously. You can also start one chamber and the other later.

#### Change the time/temperature while running two chambers:

1. Press the icon to select the corresponding chamber B1(10) or B2(13)
2. Press the temperature (5/4) or time (7/6) adjustment icon to subsidize the time or temperature to your taste preference. The change does not interrupt the operation of the machine.

#### Change the program while two chambers are running:

Press the B1 (10) or B2 (13) chamber selection button

Press start/pause icon (2), make program change

Press the start/pause icon (2) to resume operation of the device.

#### Turn off one chamber:

Press the chamber selection button B1 (10) or B2 (13)

Hold down the power icon (1) for 2 seconds the display will show "OFF" the selected chamber will stop working.

#### Pulling out the basket:

If one drawer is removed during operation, "OPEN" will appear on the screen,

The operation of this compartment is stopped. After reinsertion - operation resumes.

The other compartment operates independently.

#### Pauses operation for two chambers

Press the start/pause icon (2), both chambers will pause operation.

Press the start/pause icon (2) again to resume operation.

Stopping the operation of both chambers:  
Hold down the power icon (1) for 2 seconds.  
Both chambers will turn off, the screens will show "OFF".  
After 5 beeps, the screen will turn off.

#### Additional functions

Synchronized termination (simultaneous termination function):

1. After setting different cooking times (programs), press the synchronization icon (9), the icon (9) will flash.
2. The chamber with the longer time will start first.
3. The second chamber will display "HOLD" until it starts its cycle.
4. Changing the "HOLD" time to a longer time than that of the first chamber will cancel synchronization.

Reminder to turn the dish:

After selecting the desired program, press the icon (3) - the icon will start flashing.  
Halfway through the set time, a reminder will sound, a beep.  
If you do not remove the drawer - the device will emit a signal for 2 minutes, then automatically turn it off.

Backlight function:

When you start the device, the light turns on automatically and goes out after 1 minute.  
Press the lamp icon (24) to turn on the light in both compartments.  
Press again to turn them off.

Delayed start function:

After selecting the desired chamber and program, press the icon (8)  
A timer will appear on the display. Use the 7 "+" and 6 "-" icons to set the desired delay time from 30 minutes to 12 hours.  
After setting the time, press the start/pause icon (2), the clock on the display will start counting down the time until the appliance starts.  
To stop the countdown, hold down the "start / cancel" icon (1) for 3 seconds.

#### CLEANING THE DEVICE

1. Before cleaning the device, unplug it from the power outlet and wait for the device to cool down.
2. Clean using a damp, then dry cloth (or a paper towel).
3. Lubricate more difficult to remove residues with a small amount of edible oil and after a few minutes gently remove them with a wooden spatula.
4. Do not clean with sharp, abrasive rags or sponges, or use scouring powders, as they can damage the smooth, non-stick coating of the basket and container.
5. Do not immerse the unit in water.

Do not wash grates A(1), A(2) and drawers B(1), B(2) in the dishwasher

French fries (1): program used mainly for frozen French fries.

The unit will automatically heat at 200°C and for 25 minutes

If the time or temperature is not enough, you can always change the time or temperature by pressing the time (14) / temperature (15) adjustment icon.

Steak (2): a program mainly used for thicker cuts of white or red meat.

The appliance will automatically heat at 180°C and for 16 minutes

If the time or temperature is not enough, you can always change the time or temperature by pressing the time (14) / temperature (15) adjustment icon.

Chicken (3): program used to prepare raw chicken meat.

The appliance will automatically heat at 200°C and for 45 minutes

If the time or temperature is not enough, you can always change the time or temperature by pressing the time (14) / temperature (15) adjustment icon.

Chicken thighs (4): program used to prepare raw chicken meat.

The appliance will automatically heat at 200°C and for 25 minutes

If the time or temperature is not enough, you can always change the time or temperature by pressing the time (14) / temperature (15) adjustment icon.

Fish (5): the program most often used for frozen processed fish or fresh fish. The appliance will automatically heat at 180°C and for 18 minutes

If the time or temperature is not enough, you can always change the time or temperature by pressing the time (14) / temperature (15) adjustment icon.

Shrimp (6): best for small seafood such as shrimp.

The unit will automatically heat at 180°C and for 12 minutes

If the time or temperature is not enough, you can always change the time or temperature by pressing the time (14) / temperature (15) adjustment icon.

Pizza (7): The program most commonly used to heat frozen homemade pizza.

The appliance will automatically heat at 180°C and for 15 minutes

If the time or temperature is not enough, you can always change the time or temperature by pressing the time (14) / temperature (15) adjustment icon.

Dried fruit (8): Program for drying fruits, vegetables, mushrooms.

The appliance will automatically heat at 40°C and for 6 hours

If the time or temperature is not enough, you can always change the time or temperature by pressing the time (14) / temperature (15) adjustment icon.

Technical data:

Capacity: 11L (6.5L+4.5L)

Voltage: 220-240V ~50-60Hz

Power: 2700W

Standby power consumption: 0.27W

## Note hot surface:



The temperature of the accessible surfaces of the operating device may be high. Do not touch the hot surfaces of the unit

**For the sake of the environment. Information about waste electrical and electronic equipment** In accordance with Article 13(1) and (2) of the Law of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment, we inform you about the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is forbidden to place waste electrical and electronic equipment together with other waste - this is confirmed by marking in the form of a "crossed out basket", ordering selective collection of this type of waste.

2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures and components that, when released into the environment, can cause serious danger to the health and life of humans and living organisms. They can lead to numerous health ailments, such as vision, hearing and speech disorders, and can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances, can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on contaminated soils, and products made from them, can risk the aforementioned health effects.

3. Waste electrical and electronic equipment should be handed over only to authorized collection points, a list of which should be included on each Municipality's website.

4. The household plays an important role, in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. It also plays a key role in the waste electrical and electronic equipment management system due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for it.

**In addition**, Donate waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. A distributor, when supplying equipment intended for households to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided the used equipment is of the same type and performed the same functions as the supplied equipment.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the equipment, remove them and separately dispose of them at a collection and storage facility.

**Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

**Service** If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.



# Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE  
ANWEISUNGEN FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG SORGFÄLTIG  
LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose 220-240V ~ 50-60Hz an. Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Betriebssicherheit zu erhöhen.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und die Arbeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
6. **WARNUNG:** Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
7. **WARNUNG:** Tragen Sie das Gerät niemals, wenn es eingeschaltet ist

oder heiß ist.

8. WARNUNG: Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Betriebsgeräts kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

9. WARNUNG: Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

10. WARNUNG: Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

11. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. WARNUNG: Legen Sie keine Pappe, Papier, Plastik oder andere brennbare oder schmelzbare Gegenstände in das Gerät.

13. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

14. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden. Ein beschädigtes Kabel sollte von einem Fachbetrieb ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

15. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

16. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw..

17. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

18. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen

Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.

19. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels notwendig ist, verwenden Sie nur ein Modell mit einem Erdungsstift, der für mindestens 10 A ausgelegt ist. Verlängerungskabel, die diese Anforderung nicht erfüllen, können sich überhitzen. Das Kabel muss so verlegt werden, dass ein versehentliches Ziehen oder Stolpern darüber vermieden wird.

20. Achten Sie darauf, dass der Motor des Geräts nicht nass wird.

21. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, hitzebeständige Fläche, entfernt von brennbaren Materialien (Vorhänge, Gardinen, Tapeten usw.). Um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten, halten Sie auf jeder Seite des Geräts einen Freiraum von mindestens 10 cm und über dem Gerät einen Freiraum von mindestens 30 cm ein. Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht ab, da dies zu Überhitzung und Beschädigung des Geräts führen kann.

22. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts (Tür, Ober- oder Unterseite und Seitenwände). Verwenden Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie heiße Teile entfernen oder berühren.

23. Das Netzkabel sollte nicht über das Gerät gelegt werden und nicht in der Nähe von heißen Oberflächen liegen oder diese berühren. Stellen Sie das Gerät nicht unter eine Steckdose.

24. Stellen Sie keine Teile in das Gerät, die das gesamte Volumen des Geräts einnehmen, da dies zu Bränden und Schäden am Gerät führen kann. 25. Ziehen Sie nach dem Kochen oder vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen. Lassen Sie das Gerät ausreichend lange abkühlen, da es bei Erwärmung sehr langsam abkühlt.

26. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

27. Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel in Form von Emulsionen, Lotionen, Pasten usw., da diese u. a. die grafischen Informationssymbole wie Skalen, Markierungen, Warnhinweise usw. entfernen können.

28. Verwenden Sie zur Reinigung keine Metalldrahtbürsten. Abgebrochene Drahtsplitter können mit elektrischen Teilen in Berührung kommen, wodurch die Gefahr eines Stromschlags besteht.
29. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einem separaten Fernbedienungssystem ausgelegt.
30. Aufgrund der hohen Temperaturen ist besondere Vorsicht geboten, wenn gebackene Speisen, heißes Fett oder andere heiße Flüssigkeiten entfernt werden.
31. Stellen Sie das Gerät nicht unter Schränke wegen der aufsteigenden Hitze und des Dampfes.
32. Waschen Sie die Metallteile nicht in Geschirrspülern, da die aggressiven Reinigungsmittel, die in diesen Geräten verwendet werden, die oben genannten Teile dunkel werden lassen. Es wird empfohlen, sie von Hand und mit herkömmlichen Spülmitteln zu reinigen.
33. Decken Sie das Gerät nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
34. Bewahren Sie im Gerät nur das dazugehörige Zubehör auf.
35. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem unbedeckten Behälter.

Beschreibung des Geräts:

- A(1)(2). Gitterrost
- B(1)(2). Schublade
- C. Handgriff
- D. Bedienfeld
- E. Gehäuse
- F. Luftauslass
- G. Stromkabel

Bedienfeld:

- 1. Symbol für Ein/Ausschalten
- 2. Start/Pause-Symbol
- 3. Symbol für die Erinnerung an die Rückwärtsfahrt
- 4/5 Symbol für die Temperaturregelung (15)
- 6/7 Symbol für die Zeiteinstellung (14)
- 8. Symbol für den verzögerten Start
- 9. Zeitsynchronisationssymbol für beide Kammern
- 10. Symbol für die Auswahl von Kammer 1
- 11. Anzeige der Zeit / Temperatur der Kammer Nummer 1
- 12. Zeit-/Temperaturanzeige der Kammer Nr. 2
- 13. Symbol für die Auswahl der Kammer 2

Programme:

- 16. Chips 17. Steak 18. Hähnchen 19. Hähnchenschenkel 20. Fisch 21. Garnelen 22. Pizza 23. Trockenfrüchte
- 24. Symbol für das Einschalten der Beleuchtung in beiden Kammern

Vor der ersten Benutzung:

1. Entfernen Sie die Verpackung, alle Aufkleber und Zubehörteile an der Außen- und Innenseite des Geräts.
2. Waschen Sie die Roste A(1), A(2) und die Schubladen B(1), B(2) gründlich mit heißem Wasser und etwas Geschirrspülmittel und einem weichen Schwamm. Trocknen Sie sie anschließend mit einem sauberen, weichen Tuch ab.

Verwenden Sie keine rauen Schwämme oder Scheuermittel (z. B. Scheuerpulver), da diese die glatte, antihafbeschichtete Oberfläche der Roste und Schubladen beschädigen können.

3. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, waagerechte Fläche. Schließen Sie das Netzkabel an und wählen Sie ein beliebiges Programm für beide Schubladen (siehe "Benutzung des Geräts"), um Fabrikgerüche zu entfernen.
4. Wenn das Programm beendet ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist, wiederholen Sie Schritt 2 und reinigen Sie es erneut.

Waschen Sie die Roste A(1), A(2) und die Schubladen B(1), B(2) nicht im Geschirrspüler.

### Benutzung des Geräts

Das Gerät verfügt über zwei unabhängige Schubladen. Es kann mit einer oder beiden gleichzeitig betrieben werden.

#### Vorbereitung des Geräts:

1. Halten Sie den Griff (C) fest, schieben Sie die Schublade (B) mit dem Rost (A) aus dem Gehäuse und stellen Sie sie auf eine stabile Unterlage.
2. Der Rost (A) kann aus der Schublade (B) herausgenommen werden.
3. Legen Sie die zuvor zubereiteten Produkte auf den Rost (A) in der Schublade (B).
4. Setzen Sie die Schublade wieder in das Gehäuse ein. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an - das Stromsymbol (1) leuchtet auf.

#### Starten Sie das Gerät im Einzelschubladenmodus:

1. Drücken Sie das Stromsymbol (1), um den Standby-Modus zu aktivieren.
2. Die Symbole für das Fach (B1) (10) und das Fach (B2) (13) leuchten auf.
3. Wählen Sie das Fach durch Drücken des entsprechenden Symbols (10 oder 13), die Funktions- und Menüleuchten werden aktiviert.
4. Standardmäßig blinkt das Symbol für das Programm Pommes frites (16), die anderen Symbole leuchten kontinuierlich.
5. Die Temperatur-/Zeitsymbole (11) oder (12) blinken ebenfalls und zeigen abwechselnd Temperatur und Zeit an.
6. Berühren Sie eines der Menüsymbole (16 bis 23), um ein Programm auszuwählen. Wenn Sie ein Programm ausgewählt haben, können Sie die Temperatur und die Zeit mit Hilfe der Einstellsymbole einstellen: Temperatur (5/4) und Zeit (7/6).

Für ein kaltes Gerät empfiehlt es sich, 3 Minuten zur empfohlenen Zubereitungszeit hinzuzufügen.

#### Start des Betriebs:

1. Nach der Einstellung des Programms, der Temperatur und der Zeit - drücken Sie das Start/Pause-Symbol (2).
2. Die gewählte Kammer wird in Betrieb genommen.
3. Es beginnt ein Countdown.
4. Das Symbol des gewählten Programms leuchtet auf, die anderen erlöschen.

#### Ändern Sie die Temperatur oder die Zeit während des Betriebs:

Drücken Sie das Symbol für die Temperatur- (5/4) oder Zeiteinstellung (7/6), um die Zeit oder Temperatur einzustellen an Ihre Vorlieben anzupassen. Die Änderung unterbricht den Betrieb des Geräts nicht.

#### Herausnehmen der Schublade während des Betriebs:

Wenn die Schublade herausgezogen wird, erscheint auf dem Display die Anzeige "OPEN".

Der Betrieb des Geräts wird gestoppt.

Wenn die Schublade wieder eingesetzt wird, nimmt das Gerät den Betrieb automatisch wieder auf.

#### Ausschalten des Geräts während des Betriebs:

Halten Sie das Netzsymbol (1) 2 Sekunden lang gedrückt.

Auf dem Display wird "OFF" angezeigt und das Gerät gibt einen Signalton ab.

Die Heizung ist ausgeschaltet. Der Ventilator läuft noch 20 Sekunden lang.

Ende des Programms:

Am Ende des zuvor gewählten Programms wird auf dem Display "OFF" angezeigt. Es ertönen 5 Signaltöne. Das Gerät geht in den Standby-Modus über. Der Ventilator läuft noch 20 Sekunden lang weiter.

Betriebsart Zweikammerbetrieb:

1. Drücken Sie das Stromsymbol (1), um den Standby-Modus zu aktivieren.
2. Die Symbole für Kammer (B1) (10) und Kammer (B2) (13) leuchten auf.
3. Wählen Sie zunächst die Kammer (B1) durch Drücken des Symbols (10), stellen Sie Programm, Temperatur und Zeit ein, analog zum Einkammerbetrieb.
4. Dann die Kammer (B2) durch Drücken des Symbols (13) wählen, Programm, Temperatur und Zeit einstellen, analog zum Betrieb mit einer Kammer.
5. Drücken Sie das Start/Pause-Symbol (2), um beide Kammern gleichzeitig zu betreiben. Sie können auch eine Kammer starten und die andere später.

Ändern Sie die Zeit/Temperatur während des Zweikammerbetriebs:

1. Drücken Sie das Symbol , um die entsprechende Kammer B1(10) oder B2(13) auszuwählen
2. Drücken Sie das Symbol für die Einstellung der Temperatur (5/4) oder der Zeit (7/6), um die Zeit oder die Temperatur zu erhöhen nach Ihren Vorlieben einzustellen. Die Änderung unterbricht den Betrieb des Geräts nicht.

Ändern des Programms, während zwei Kammern in Betrieb sind:

Drücken Sie die Kammerwahltaaste B1 (10) oder B2 (13)

Drücken Sie das Start/Pause-Symbol (2), wechseln Sie das Programm

Drücken Sie das Start/Pause-Symbol (2), um den Betrieb des Geräts wieder aufzunehmen.

Ausschalten eines Fachs:

Drücken Sie die Kammerwahltaaste B1 (10) oder B2 (13)

Halten Sie das Stromsymbol (1) 2 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display wird "OFF" angezeigt, die gewählte Kammer schaltet sich aus.

Entfernen Sie den Korb:

Wenn eine Schublade während des Betriebs entnommen wird, erscheint "OPEN" auf dem Bildschirm,

Der Betrieb dieses Fachs wird angehalten. Nach dem Wiedereinsetzen wird der Betrieb fortgesetzt.

Das andere Fach arbeitet unabhängig.

Betriebsunterbrechung für zwei Kammern

Drücken Sie das Start/Pause-Symbol (2), beide Kammern werden angehalten.

Drücken Sie das Start/Pause-Symbol (2) erneut, um den Betrieb fortzusetzen.

Anhalten des Betriebs beider Kammern:

Halten Sie das Stromsymbol (1) 2 Sekunden lang gedrückt.

Beide Kammern schalten sich aus, auf den Bildschirmen erscheint "OFF".

Nach 5 Pieptönen schaltet sich der Bildschirm aus.

Zusätzliche Funktionen

Synchronisierte Beendigung (Funktion zur gleichzeitigen Beendigung):

1. Nachdem Sie verschiedene Garzeiten (Programme) eingestellt haben, drücken Sie das Synchronisationssymbol (9); das Symbol (9) blinkt.
2. Der Garraum mit der längeren Zeit wird zuerst gestartet.
3. Die zweite Kammer zeigt "HOLD" an, bis sie ihren Zyklus beginnt.
4. Wenn Sie die "HOLD"-Zeit auf eine längere Zeit als die der ersten Kammer ändern, wird die Synchronisierung aufgehoben.

Erinnerung an das Wenden der Schüssel:

Nachdem Sie das gewünschte Programm ausgewählt haben, drücken Sie das Symbol (3) - das Symbol beginnt zu blinken.

Nach der Hälfte der eingestellten Zeit ertönt ein Erinnerungssignal, ein Piepton.

Wenn Sie die Schublade nicht herausziehen, piepst das Gerät 2 Minuten lang und schaltet sich dann automatisch aus.

Funktion Hintergrundbeleuchtung:

Wenn Sie das Gerät einschalten, schaltet sich das Licht automatisch ein und erlischt nach 1 Minute.  
Drücken Sie auf das Lampensymbol (24), um die Beleuchtung in beiden Fächern einzuschalten.  
Drücken Sie erneut, um sie auszuschalten.

#### Funktion für verzögerten Start:

Nach der Auswahl des gewünschten Fachs und Programms drücken Sie auf das Symbol (8)

Auf dem Display wird ein Timer angezeigt. Mit den 7 "+"- und 6 "-"-Symbolen können Sie die gewünschte Verzögerungszeit zwischen 30 Minuten und 12 Stunden einstellen.

Nachdem Sie die Zeit eingestellt haben, drücken Sie das Start/Pause-Symbol (2); der Timer auf dem Display beginnt, die Zeit bis zum Start des Geräts herunterzuzählen.

Um den Countdown zu unterbrechen, halten Sie das Symbol "Start/Abbruch" (1) 3 Sekunden lang gedrückt.

#### REINIGUNG DES GERÄTES

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten und dann trockenen Tuch (oder ggf. mit einem Papiertuch).
3. Schwer zu entfernende Rückstände mit einer kleinen Menge Speiseöl einpinseln und nach einigen Minuten mit einem Holzspatel vorsichtig entfernen.
4. Reinigen Sie nicht mit scharfen, scheuernden Tüchern oder Schwämmen und verwenden Sie kein Scheuerpulver, da dies die glatte Antihafbeschichtung von Korb und Behälter beschädigen kann.
5. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

Die Roste A(1), A(2) und die Schubladen B(1), B(2) nicht in der Spülmaschine reinigen

Chips (1): Das Programm wird hauptsächlich für gefrorene Chips verwendet.

Das Gerät heizt automatisch bei 200°C und für 25 Minuten auf

Wenn die Zeit oder die Temperatur nicht ausreicht, können Sie die Zeit oder die Temperatur jederzeit durch Drücken des Symbols für die Zeit- (14) bzw. Temperatureinstellung (15) ändern.

Steak (2): Ein Programm, das hauptsächlich für dickere Stücke von weißem oder rotem Fleisch verwendet wird.

Das Gerät heizt automatisch bei 180°C und 16 Minuten lang

Wenn die Zeit oder die Temperatur nicht ausreicht, können Sie die Zeit oder die Temperatur jederzeit durch Drücken des Symbols zur Einstellung der Zeit (14) / der Temperatur (15) ändern.

Hähnchen (3): Das Programm für die Zubereitung von rohem Hähnchenfleisch.

Das Gerät heizt automatisch bei 200°C und für 45 Minuten

Wenn die Zeit oder die Temperatur nicht ausreicht, können Sie die Zeit oder die Temperatur jederzeit ändern, indem Sie auf das Symbol für die Zeit- (14) bzw. Temperatureinstellung (15) drücken.

Hähnchenschenkel (4): Das Programm für die Zubereitung von rohem Hähnchenfleisch.

Das Gerät heizt automatisch bei 200°C und für 25 Minuten

Wenn die Zeit oder die Temperatur nicht ausreicht, können Sie die Zeit oder die Temperatur jederzeit ändern, indem Sie auf das Symbol für die Zeit- (14) bzw. Temperaturkontrolle (15) drücken.

Fisch (5): Das am häufigsten verwendete Programm für tiefgefrorenen verarbeiteten Fisch oder frischen Fisch. Das Gerät heizt automatisch bei 180°C und für 18 Minuten

Wenn die Zeit oder die Temperatur nicht ausreicht, können Sie die Zeit oder die Temperatur jederzeit durch Drücken des Symbols für die Zeit- (14) bzw. Temperatureinstellung (15) ändern.

Garnelen (6): am besten für kleine Meeresfrüchte wie Garnelen.

Das Gerät heizt automatisch bei 180°C und für 12 Minuten

Wenn die Zeit oder die Temperatur nicht ausreicht, können Sie die Zeit oder die Temperatur jederzeit durch Drücken des Symbols für die Zeit- (14) bzw. Temperatureinstellung (15) ändern.

Pizza (7): Das Programm, das am häufigsten zum Aufwärmen von tiefgefrorenen hausgemachten Pizzen verwendet wird.

Das Gerät heizt automatisch bei 180°C und 15 Minuten lang auf

Wenn die Zeit oder die Temperatur nicht ausreicht, können Sie die Zeit oder die Temperatur jederzeit ändern, indem Sie auf das Symbol für die Einstellung der Zeit (14) / Temperatur (15) drücken.

Dörrobst (8): Programm zum Trocknen von Obst, Gemüse und Pilzen.

Das Gerät heizt automatisch bei 40°C und für 6 Stunden

Wenn die Zeit oder die Temperatur nicht ausreicht, können Sie die Zeit oder die Temperatur jederzeit ändern, indem Sie das Symbol für die Einstellung der Zeit (14) / Temperatur (15) drücken.

#### Technische Daten:

Fassungsvermögen: 11L (6.5L+4.5L)

## Vorsicht heiße Oberfläche:



Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen eines in Betrieb befindlichen Geräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts

**Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte** Gemäß Artikel 13 (1) und (2) des Gesetzes vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte möchten wir Sie über den richtigen Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten informieren:

1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte zusammen mit anderen Abfällen abzugeben - dies wird durch eine Kennzeichnung in Form einer "durchgestrichenen Tonne" bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen anordnet.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Bedrohung für die Gesundheit und das Leben von Menschen und lebenden Organismen darstellen können. Sie können zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen führen, Nieren, Leber und Herz schädigen und Hautkrankheiten verursachen. Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane auswirken und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen haben.
3. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nur bei den zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website jeder Gemeinde veröffentlicht ist.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Bewirtschaftung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da er die Möglichkeit hat, die Geräte direkt bei den zugelassenen Sammelstellen abzugeben und unerwünschte soziale Gewohnheiten zu unterbinden, die dazu führen, dass Altgeräte an Orten zurückgelassen werden, die nicht für diese Zwecke vorgesehen sind.

**Außerdem** Rückgabe von Elektro- und Elektronikaltgeräten am Ort der Lieferung. Ein Vertreter, der einem Käufer für Haushalte bestimmte Geräte liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Ort der Lieferung dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die gleichen Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.

Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Säcke sind entsprechend ihrer Beschreibung in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen zu geben. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden.

**Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!!!**

**Service** Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eine Reklamation geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

## Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS  
IMPORTANTES POUR UNE UTILISATION SÛRE LIRE  
ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une manipulation incorrecte.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.

3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant avec mise à la terre 220-240V ~ 50-60Hz. Pour augmenter la sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.

5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf si  
sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que les opérations sont effectuées sous surveillance.

6. **AVERTISSEMENT** : ne pas laisser l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.

7. **AVERTISSEMENT** : ne jamais transporter l'appareil lorsqu'il est allumé ou chaud.

8. **AVERTISSEMENT** : la température des surfaces accessibles de l'appareil peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.

9. **AVERTISSEMENT** : gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

10. **AVERTISSEMENT** : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

11. **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. **AVERTISSEMENT** : Ne placez pas de carton, de papier, de plastique

ou d'autres objets inflammables ou fusibles à l'intérieur de l'appareil.

13. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) ni l'utiliser dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

14. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé. Un cordon endommagé doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

15. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

16. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.

17. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

18. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

19. Si l'utilisation d'une rallonge est nécessaire, n'utilisez qu'un modèle doté d'une broche de mise à la terre d'une intensité nominale d'au moins 10 A. Les rallonges qui ne répondent pas à cette exigence peuvent surchauffer. Le câble doit être posé de manière à éviter qu'il ne soit tiré accidentellement ou qu'on ne trébuche dessus.

20. La partie moteur de l'appareil ne doit pas être mouillée.

21. Placer l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur, loin des matériaux inflammables (rideaux, tentures, papier peint, etc.). Pour

assurer une bonne circulation de l'air, maintenez un espace libre d'au moins 10 cm de chaque côté de l'appareil et d'au moins 30 cm au-dessus de celui-ci. Ne pas couvrir les orifices de ventilation de l'appareil, car cela peut entraîner une surchauffe et endommager le produit.

22. Ne pas toucher les surfaces chaudes

de l'appareil (porte, panneau supérieur ou inférieur et panneaux latéraux).

Utilisez des gants de protection lorsque vous retirez ou touchez des pièces chaudes.

23. Le cordon d'alimentation ne doit pas être posé sur l'appareil et ne doit pas toucher ou se trouver à proximité de surfaces chaudes. Ne placez pas l'appareil sous une prise électrique.

24. Ne mettez pas de portions occupant tout le volume de l'appareil, car cela pourrait provoquer un incendie et endommager le produit. 25. Après avoir cuisiné ou avant de nettoyer l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et laissez-le refroidir. Laissez l'appareil refroidir pendant une période suffisamment longue, car il refroidit très lentement lorsqu'il est chauffé.

26. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

27. N'utilisez pas de détergents agressifs sous forme d'émulsions, de lotions, de pâtes, etc. pour nettoyer le boîtier, car ils peuvent, entre autres, enlever les symboles graphiques d'information tels que les graduations, les marquages, les panneaux d'avertissement, etc.

28. Ne pas utiliser de brosses métalliques pour le nettoyage. Des fragments de fils métalliques cassés peuvent entrer en contact avec des pièces électriques, ce qui présente un risque d'électrocution.

29. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuteries externes ou un système de commande à distance séparé.

30. En raison des températures élevées, des précautions particulières doivent être prises pour retirer les aliments cuits, la graisse chaude ou d'autres liquides chauds.

31. Ne placez pas l'appareil sous un meuble

en raison de la chaleur et de la vapeur qui s'en dégagent.

32. Ne pas laver les parties métalliques dans des lave-vaisselle, car les

détergents agressifs utilisés dans ces appareils provoquent un noircissement des parties susmentionnées. Il est recommandé de les laver à la main, avec des produits de vaisselle classiques.

33. Ne pas couvrir l'appareil afin d'éviter toute surchauffe.

34. Ne rangez rien d'autre dans l'appareil que les accessoires qui lui sont destinés.

35. Ne pas utiliser l'appareil avec un récipient non couvert.

Description de l'appareil :

A(1)(2). Grille

B(1)(2). Tiroir

C. Poignée

D. Panneau de commande

E. Corps

F. Sortie d'air

G. Câble d'alimentation

Panneau de commande :

1. Icône de mise sous tension / hors tension

2. Icône de démarrage / pause

3. Icône de rappel d'inversion

4/5 Icône de contrôle de la température (15)

6/7 Icône de réglage de l'heure (14)

8. Icône de démarrage différé

9. Icône de synchronisation de l'heure pour les deux chambres

10. Icône de sélection de la chambre 1

11. Affichage de l'heure / de la température de la chambre numéro 1

12. Affichage de l'heure / de la température de la chambre numéro 2

13. Icône de sélection de la chambre 2

Programmes :

16. Chips 17. steak 18. poulet 19. cuisses de poulet 20. poisson 21. crevettes 22. pizza 23. fruits secs

24. Icône d'allumage de l'éclairage des deux chambres

Avant la première utilisation :

1. Retirer l'emballage, tous les autocollants et accessoires à l'extérieur et à l'intérieur de l'appareil.

2. Lavez soigneusement les grilles A(1), A(2) et les tiroirs B(1), B(2) avec de l'eau chaude et un peu de liquide vaisselle, à l'aide d'une éponge douce. Séchez-les ensuite avec un chiffon propre et doux.

N'utilisez pas d'éponges rugueuses ni de produits abrasifs (poudres à récurer, par exemple), car ils pourraient endommager la surface lisse et antiadhésive des grilles et des tiroirs.

3. Placez l'appareil sur une surface stable et horizontale. Branchez le cordon d'alimentation et sélectionnez n'importe quel programme pour les deux tiroirs (voir "Utilisation de l'appareil" pour plus de détails) afin d'éliminer les odeurs d'usine.

4. Une fois le programme terminé, débranchez l'appareil. Lorsqu'il a complètement refroidi, répétez l'étape 2 et nettoyez-le à nouveau.

Ne pas laver les grilles A(1), A(2) et les tiroirs B(1), B(2) dans le lave-vaisselle.

Utilisation de l'appareil

L'appareil dispose de deux tiroirs indépendants. Il peut fonctionner avec un seul tiroir ou les deux en même temps.

Préparation de l'appareil :

1. En tenant la poignée (C), faites glisser le tiroir (B) avec la grille (A) hors du boîtier et placez-le sur une surface stable.
2. La grille (A) peut être retirée du tiroir (B).
3. Placer les produits précédemment préparés sur la grille (A) dans le tiroir (B).
4. Remettez le tiroir en place dans le boîtier. Branchez l'appareil sur une prise de courant reliée à la terre - l'icône d'alimentation (1) s'allume.

Démarrez l'appareil en mode tiroir unique :

1. Appuyez sur l'icône d'alimentation (1) pour activer le mode veille.
2. Les icônes du compartiment (B1) (10) et du compartiment (B2) (13) s'allument.
3. Sélectionnez le compartiment en appuyant sur l'icône correspondante (10 ou 13), les voyants de fonction et de menu s'allument.
4. Par défaut, l'icône du programme Frites (16) clignote, les autres icônes s'allument en continu.
5. Les icônes de température / temps (11) ou (12) clignotent également pour indiquer l'alternance de la température et du temps.
6. Touchez l'une des icônes du menu (16 à 23) pour sélectionner un programme. Une fois le programme sélectionné, vous pouvez régler la température et la durée à l'aide des icônes de réglage : Température (5/4) et Temps (7/6).

Pour un appareil froid, il est conseillé d'ajouter 3 minutes au temps de préparation recommandé.

Début de l'opération :

1. Après avoir réglé le programme, la température et l'heure, appuyez sur l'icône de démarrage/pause (2).
2. L'enceinte sélectionnée commence à fonctionner.
3. Un compte à rebours commence.
4. L'icône du programme sélectionné s'allume, les autres s'éteignent.

Modifier la température ou l'heure en cours de fonctionnement :

Appuyez sur l'icône de réglage de la température (5/4) ou de la durée (7/6) pour ajuster la durée ou la température en fonction de vos préférences gustatives. La modification n'interrompt pas le fonctionnement de l'appareil.

Retrait du tiroir en cours de fonctionnement :

Lorsque le tiroir est éjecté, l'écran affiche "OPEN".

Le fonctionnement de l'appareil s'arrête.

Lorsque le tiroir est remis en place, l'appareil se remet automatiquement en marche.

Arrêt de l'appareil en cours de fonctionnement :

Maintenez l'icône d'alimentation (1) enfoncée pendant 2 secondes.

L'écran affiche "OFF" et l'appareil émet un signal sonore.

Le chauffage est arrêté. Le ventilateur fonctionne encore pendant 20 secondes.

Fin du programme :

A la fin du programme sélectionné précédemment, l'écran affiche "OFF". 5 bips retentissent. L'appareil passe en mode veille. Le ventilateur continue de fonctionner pendant 20 secondes.

Mode de fonctionnement à deux chambres :

1. Appuyez sur l'icône d'alimentation (1) pour activer le mode veille.
2. Les icônes de la chambre (B1) (10) et de la chambre (B2) (13) s'allument.
3. Sélectionnez d'abord le compartiment (B1) en appuyant sur l'icône (10), puis réglez le programme, la température et la durée, comme pour un fonctionnement à un seul compartiment.
4. Sélectionnez ensuite le compartiment (B2) en appuyant sur l'icône (13), réglez le programme, la température et la durée, comme pour le fonctionnement avec une seule chambre.
5. Appuyez sur l'icône de démarrage/pause (2) pour faire fonctionner les deux chambres simultanément. Vous pouvez également démarrer une chambre et l'autre plus tard.

Modifier l'heure/la température pendant le fonctionnement avec deux chambres :

1. Appuyez sur l'icône pour sélectionner l'enceinte correspondante B1(10) ou B2(13)
2. Appuyez sur l'icône de réglage de la température (5/4) ou de la durée (7/6) pour modifier la durée ou la température en fonction de vos préférences gustatives. Le changement n'interrompt pas le fonctionnement de l'appareil.

Changement de programme lorsque deux chambres sont en cours de fonctionnement :

Appuyez sur la touche de sélection de la chambre B1 (10) ou B2 (13)  
Appuyer sur l'icône start/pause (2), changer de programme  
Appuyer sur l'icône start/pause (2) pour reprendre le fonctionnement de l'appareil.

Arrêt d'un compartiment :

Appuyez sur la touche de sélection du compartiment B1 (10) ou B2 (13)

Maintenez l'icône d'alimentation (1) enfoncée pendant 2 secondes ; l'écran affiche "OFF" ; le compartiment sélectionné s'arrête de fonctionner.

Retirez le panier :

Si un tiroir est retiré pendant le fonctionnement, l'écran affiche "OPEN",

Le fonctionnement de ce compartiment est arrêté. Après réinsertion, le fonctionnement reprend.

L'autre compartiment fonctionne indépendamment.

Arrêt du fonctionnement de deux compartiments

Appuyez sur l'icône de démarrage/pause (2), les deux compartiments se mettent en pause.

Appuyez à nouveau sur l'icône de démarrage/pause (2) pour reprendre l'opération.

Arrêt du fonctionnement des deux chambres :

Maintenez l'icône d'alimentation (1) enfoncée pendant 2 secondes.

Les deux chambres s'éteignent, l'écran affiche "OFF".

Après 5 bips, l'écran s'éteint.

Fonctions supplémentaires

Terminaison synchronisée (fonction de terminaison simultanée) :

1. Après avoir réglé différents temps de cuisson (programmes), appuyez sur l'icône de synchronisation (9), l'icône (9) clignote.

2. Le compartiment dont le temps de cuisson est le plus long démarre en premier.

3. La deuxième enceinte affichera "HOLD" jusqu'à ce qu'elle commence son cycle.

4. La synchronisation est annulée si le temps "HOLD" est plus long que celui de la première enceinte.

Rappel de tourner le plat :

Après avoir sélectionné le programme souhaité, appuyez sur l'icône (3) - l'icône commence à clignoter.

À mi-parcours du temps programmé, un signal sonore de rappel se fait entendre.

Si vous ne sortez pas le tiroir, l'appareil émet un signal sonore pendant 2 minutes, puis s'éteint automatiquement.

Fonction de rétroéclairage :

Lorsque vous mettez l'appareil en marche, la lumière s'allume automatiquement et s'éteint au bout d'une minute.

Appuyez sur l'icône de la lampe (24) pour allumer l'éclairage dans les deux compartiments.

Appuyez à nouveau pour les éteindre.

Fonction de démarrage différé :

Après avoir sélectionné le compartiment et le programme souhaités, appuyez sur l'icône (8)

Une minuterie s'affiche à l'écran. Utilisez les 7 icônes "+" et 6 icônes "-" pour régler le délai souhaité de 30 minutes à 12 heures.

Après avoir réglé le temps, appuyez sur l'icône de démarrage/pause (2), la minuterie sur l'écran commencera à décompter le temps jusqu'à ce que l'appareil démarre.

Pour interrompre le compte à rebours, maintenez l'icône "start / cancel" (1) enfoncée pendant 3 secondes.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

1. Débranchez l'appareil de la prise de courant et attendez qu'il ait refroidi avant de le nettoyer.

2. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide puis sec (ou d'une serviette en papier si nécessaire).

3. Pour les résidus plus difficiles à enlever, brossez avec un peu d'huile alimentaire et, après quelques minutes, retirez-les délicatement avec une spatule en bois.

4. Ne pas nettoyer avec des chiffons ou des éponges pointus et abrasifs, ni utiliser de poudres à recurer, car ils peuvent endommager le revêtement lisse et antiadhésif du panier et du récipient.

5. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.

Ne pas laver les grilles A(1), A(2) et les tiroirs B(1), B(2) au lave-vaisselle

Chips (1) : programme principalement utilisé pour les Chips surgelés.

L'appareil chauffe automatiquement à 200°C et pendant 25 minutes

Si la durée ou la température n'est pas suffisante, vous pouvez toujours la modifier en appuyant sur l'icône de réglage de la durée (14) / de la température (15).

Steak (2) : programme principalement utilisé pour les morceaux plus épais de viande blanche ou rouge.

L'appareil chauffe automatiquement à 180°C et pendant 16 minutes

Si la durée ou la température n'est pas suffisante, vous pouvez toujours la modifier en appuyant sur l'icône de réglage de la durée (14) / de la température (15).

Poulet (3) : programme utilisé pour préparer de la viande de poulet crue.

L'appareil chauffera automatiquement à 200°C et pendant 45 minutes

Si la durée ou la température n'est pas suffisante, vous pouvez toujours la modifier en appuyant sur l'icône de réglage de la durée (14) / de la température (15).

Cuisses de poulet (4) : programme utilisé pour préparer de la viande de poulet crue.

L'appareil chauffe automatiquement à 200°C et pendant 25 minutes

Si la durée ou la température n'est pas suffisante, vous pouvez toujours la modifier en appuyant sur l'icône de réglage de la durée (14) / de la température (15).

Poisson (5) : le programme le plus souvent utilisé pour le poisson transformé congelé ou le poisson frais. L'appareil chauffe automatiquement à 180°C et pendant 18 minutes

Si la durée ou la température n'est pas suffisante, vous pouvez toujours la modifier en appuyant sur l'icône de réglage de la durée (14) / de la température (15).

Crevettes (6) : idéal pour les petits fruits de mer tels que les crevettes.

L'appareil chauffera automatiquement à 180°C et pendant 12 minutes

Si la durée ou la température n'est pas suffisante, vous pouvez toujours la modifier en appuyant sur l'icône de réglage de la durée (14) / de la température (15).

Pizza (7) : Le programme le plus couramment utilisé pour réchauffer des pizzas maison surgelées.

L'appareil chauffera automatiquement à 180°C et pendant 15 minutes

Si la durée ou la température n'est pas suffisante, vous pouvez toujours la modifier en appuyant sur l'icône de réglage de la durée (14) / de la température (15).

Fruits secs (8) : Programme pour le séchage des fruits, des légumes et des champignons.

L'appareil chauffera automatiquement à 40°C et pendant 6 heures

Si la durée ou la température n'est pas suffisante, vous pouvez toujours la modifier en appuyant sur l'icône de réglage de la durée (14) / de la température (15).

Caractéristiques techniques :

Capacité : 11L (6,5L+4,5L)

Tension d'alimentation : 220-240V ~50-60Hz 220-240V ~50-60Hz

Puissance : 2700W

Consommation en veille : 0.27W

## Attention aux surfaces chaudes :



La température des surfaces accessibles d'un appareil en fonctionnement peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil

**Pour le bien de l'environnement. Informations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques** Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous souhaitons vous informer sur la manipulation correcte des déchets d'équipements électriques et électroniques :

1. Il est interdit de placer les déchets d'équipements électriques et électroniques avec d'autres déchets - ceci est confirmé par un marquage sous la forme d'une "poubelle barrée", ordonnant la collecte sélective de ce type de déchets.
2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, lorsqu'ils sont libérés dans l'environnement, peuvent constituer une menace sérieuse pour la santé et la vie de l'homme et des organismes vivants. Ils peuvent entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'audition et de l'élocution, peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur, et provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des lésions cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et des produits qui en sont dérivés peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé.
3. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent être remis qu'aux points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque municipalité.
4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage, des déchets d'équipements. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques en raison de la possibilité de remise directe aux points de collecte agréés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables qui consistent à laisser les déchets d'équipements dans des endroits non prévus à cet effet.

**En outre,** Restituer les déchets d'équipements électriques et électroniques sur le lieu de livraison. Un distributeur, lorsqu'il fournit à un acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que l'équipement usagé soit du même type et remplisse les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage.

**Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !!!**

**Service après-vente** Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.



## Manual de usuario (ES)

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA UN USO SEGURO LEA ATENTAMENTE Y CONSERVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma con toma de tierra de 220-240 V ~ 50-60 Hz. Para aumentar la seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de

8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental limitada, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que

a menos que sean mayores de 8 años y las operaciones se realicen bajo supervisión.

6. ADVERTENCIA: no deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.

7. ADVERTENCIA: no transporte nunca el aparato cuando esté encendido o caliente.

8. ADVERTENCIA: la temperatura de las superficies accesibles del equipo en funcionamiento puede ser elevada cuando el equipo está en marcha.

9. ADVERTENCIA: mantenga el equipo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

10. ADVERTENCIA: retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato, sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.

11. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

12. ADVERTENCIA: No coloque cartón, papel, plástico u otros objetos inflamables o fusibles dentro del aparato.

13. No sumerja el cable, el enchufe ni la unidad completa en agua u otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).

14. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, el equipo no debe utilizarse. Un cable dañado debe ser sustituido por un taller especializado para evitar peligros.

15. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su

inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

16. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes, como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc.

17. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

18. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

19. Si es necesario utilizar un cable alargador, utilice únicamente un modelo con clavija de puesta a tierra con una capacidad nominal de al menos 10 A. Los alargadores que no cumplan este requisito pueden sobrecalentarse. El cable debe tenderse de forma que se eviten tirones o tropiezos accidentales.

20. No permita que se moje la parte del motor del aparato.

21. Coloque el aparato sobre una superficie plana y resistente al calor, lejos de materiales inflamables (cortinas, tapices, papel pintado, etc.).

Para garantizar la correcta circulación del aire, deje al menos 10 cm de espacio libre a cada lado del aparato y al menos 30 cm por encima del mismo. No cubra las aberturas de ventilación del aparato, ya que podría provocar un sobrecalentamiento y dañar el producto.

22. No toque las superficies calientes

del aparato (puerta, panel superior o inferior y paneles laterales). Utilice guantes de protección cuando retire o toque cualquier pieza caliente.

23. El cable de alimentación no debe colocarse sobre el aparato ni tocar o estar cerca de superficies calientes. No coloque el aparato debajo de una toma de corriente.

24. No coloque porciones que ocupen todo el volumen del aparato, ya que podrían provocar un incendio y dañar el producto. 25. Después de cocinar o antes de limpiar el aparato, desenchufe el cable de alimentación de la

toma de corriente y deje que se enfríe. Deje que el aparato se enfríe durante un período de tiempo suficientemente largo, ya que se enfría muy lentamente cuando se calienta.

26. Limpie el aparato después de cada uso.

27. No utilice detergentes agresivos en forma de emulsiones, lociones, pastas, etc. para limpiar la carcasa, ya que pueden, entre otras cosas, eliminar símbolos gráficos informativos como graduaciones, marcas, señales de advertencia, etc.

28. No utilice cepillos metálicos para la limpieza. Los fragmentos de alambre rotos pueden entrar en contacto con las piezas eléctricas, con el consiguiente riesgo de descarga eléctrica.

29. El equipo no está diseñado para funcionar con temporizadores externos o un sistema de control remoto independiente.

30. Debido a las altas temperaturas, se debe tener especial cuidado al retirar alimentos horneados, quitar grasa caliente u otros líquidos calientes.

31. No coloque el aparato debajo de armarios debido al calor ascendente y al vapor.

32. No lave las piezas metálicas en lavavajillas, ya que los detergentes agresivos utilizados en estos aparatos provocan el oscurecimiento de dichas piezas. Se recomienda lavarlas a mano, con detergentes convencionales.

33. No cubra el aparato para evitar sobrecalentamientos.

34. No guarde en el aparato nada que no sean los accesorios que le pertenecen.

35. No utilice el aparato con el recipiente destapado.

Descripción del aparato:

A(1)(2). Rejilla

B(1)(2). Cajón

C. Tirador

D. Panel de control

E. Cuerpo

F. Salida de aire

G. Cable de alimentación

Panel de control:

1. Icono de encendido/apagado

2. Icono Inicio / Pausa
3. Icono de recordatorio de inversión
- 4/5 Icono de control de temperatura (15)
- 6/7. Icono de ajuste de la hora (14)
8. Icono de arranque retardado
9. Icono de sincronización horaria de ambas cámaras
10. Icono de selección de la cámara 1
11. Visualización de la hora / temperatura de la cámara número 1
12. Visualización de la hora / temperatura de la cámara número 2
13. Icono de selección de la cámara 2

Programas:

16. Patatas fritas 17. filete 18. pollo 19. muslos de pollo 20. pescado 21. gambas 22. pizza 23. frutos secos  
24. Icono de encendido de la iluminación de ambas cámaras

Antes del primer uso:

1. Retire el embalaje, todos los adhesivos y accesorios del exterior y del interior del aparato.
2. Lave a fondo las rejillas A(1), A(2) y los cajones B(1), B(2) con agua caliente y una pequeña cantidad de líquido lavavajillas, utilizando una esponja suave. A continuación, séquelos con un paño limpio y suave.

No utilice esponjas ásperas ni abrasivos (por ejemplo, polvos para fregar), ya que podrían dañar la superficie lisa y antiadherente de las rejillas y los cajones.

3. Coloque el aparato sobre una superficie estable y horizontal. Conecte el cable de alimentación y seleccione cualquier programa para ambos cajones (para más detalles, consulte "Uso del aparato") para eliminar los olores de fábrica.
4. Una vez finalizado el programa, desenchufe el aparato de la red eléctrica. Cuando se haya enfriado completamente, repita el paso 2 y límpielo de nuevo.

No lave las rejillas A(1), A(2) y los cajones B(1), B(2) en el lavavajillas.

Utilización del aparato

El aparato dispone de dos cajones independientes. Puede funcionar con uno o con los dos al mismo tiempo.

Preparación del aparato:

1. Sujetando el asa (C), deslice el cajón (B) con la rejilla (A) fuera de la carcasa y colóquelo sobre una superficie estable.
2. La rejilla (A) puede extraerse del cajón (B).
3. Coloque los productos previamente preparados sobre la rejilla (A) en el cajón (B).
4. Toque uno de los iconos del cajón en la carcasa. Enchufe el aparato a una toma de corriente con toma de tierra - se encenderá el icono de encendido (1).

Ponga en marcha el aparato en el modo de cajón individual:

1. Pulse el icono de encendido (1) para activar el modo de espera.
2. Se encenderán los iconos de compartimento (B1) (10) y compartimento (B2) (13).
3. Seleccione el compartimento pulsando el icono correspondiente (10 o 13), las luces de función y menú se activarán.
4. Por defecto, el icono del programa Fries (16) parpadea, los demás iconos se encienden de forma continua.
5. Los iconos de temperatura / hora (11) o (12) también parpadearán mostrando alternativamente la temperatura y la hora.
6. Toque uno de los iconos del menú (16 a 23) para seleccionar un programa. Una vez seleccionado, puede ajustar la temperatura y el tiempo utilizando los iconos de ajuste: Temperatura (5/4) y Tiempo (7/6).

Para un aparato frío, se recomienda añadir 3 minutos al tiempo de preparación recomendado.

Inicio del funcionamiento:

1. Después de ajustar el programa, la temperatura y la hora - pulse el icono de inicio/pausa (2).
2. La cámara seleccionada comenzará a funcionar.
3. Se iniciará una cuenta atrás.
4. El icono del programa seleccionado se iluminará, los demás se apagaran.

Cambie la temperatura o la hora durante el funcionamiento:

Pulse el icono de ajuste de la temperatura (5/4) o del tiempo (7/6) para ajustar el tiempo o la temperatura según sus preferencias. El cambio no interrumpe el funcionamiento del aparato.

Extracción del cajón durante el funcionamiento:

Al expulsar el cajón, la pantalla mostrará "OPEN".

El funcionamiento del aparato se detendrá.

Cuando vuelva a introducir el cajón, el aparato reanudará automáticamente su funcionamiento.

Apagado del aparato durante el funcionamiento:

Mantenga pulsado el icono de encendido (1) durante 2 segundos.

La pantalla mostrará "OFF" y el aparato emitirá un pitido.

La calefacción se detiene. El ventilador seguirá funcionando durante 20 segundos.

Fin del programa:

Al final del programa seleccionado previamente, la pantalla mostrará "OFF". Sonarán 5 pitidos. El aparato pasa al modo de espera.

El ventilador seguirá funcionando durante 20 segundos.

Modo de funcionamiento de dos cámaras:

1. Pulse el icono de encendido (1) para activar el modo de espera.

2. Los iconos de la cámara (B1) (10) y la cámara (B2) (13) se iluminarán.

3. Seleccione primero el compartimento (B1) pulsando el icono (10), ajuste el programa, la temperatura y el tiempo, de forma análoga al funcionamiento con una sola cámara.

4. A continuación, seleccione el compartimento (B2) pulsando el icono (13), ajuste el programa, la temperatura y el tiempo, de forma análoga al funcionamiento con una sola cámara.

5. Pulse el icono de inicio/pausa (2) para hacer funcionar ambas cámaras simultáneamente. También puede poner en marcha una cámara y la otra más tarde.

Modifique la hora/temperatura durante el funcionamiento con dos cámaras:

1. Pulse el icono para seleccionar la cámara correspondiente B1(10) o B2(13)

2. Pulse el icono de ajuste de la temperatura (5/4) o del tiempo (7/6) para subvencionar el tiempo o la temperatura a su gusto. El cambio no interrumpe el funcionamiento del aparato.

Cambio de programa con dos cámaras en funcionamiento:

Pulse el botón de selección de cámara B1 (10) o B2 (13)

Pulse el icono de inicio/pausa (2), cambie el programa

Pulse el icono de inicio/pausa (2) para reanudar el funcionamiento del aparato.

Apagado de un compartimento:

Pulse el botón de selección de compartimento B1 (10) o B2 (13)

Mantenga pulsado el icono de encendido (1) durante 2 segundos la pantalla mostrará "OFF" la cámara seleccionada dejará de funcionar.

Retire la cesta:

Si se extrae un cajón durante el funcionamiento, en la pantalla aparecerá "ABIERTO",

El funcionamiento de este compartimento se detiene. Después de la reinserción - la operación se reanuda.

El otro compartimento funciona de forma independiente.

Operación de parada para dos cámaras

Pulse el icono de inicio/pausa (2), ambas cámaras se pondrán en pausa.

Pulse de nuevo el icono de inicio/pausa (2) para reanudar el funcionamiento.

Detener el funcionamiento de ambas cámaras:

Mantenga pulsado el icono de encendido (1) durante 2 segundos.

Ambas cámaras se apagarán, las pantallas mostrarán "OFF".

Después de 5 pitidos, la pantalla se apagará.

Funciones adicionales

Terminación sincronizada (función de terminación simultánea):

1. Después de ajustar diferentes tiempos de cocción (programas), pulse el icono de sincronización (9), el icono (9) parpadeará.
2. La cámara con el tiempo más largo comenzará primero.
3. La segunda cámara mostrará "HOLD" hasta que comience su ciclo.
4. Si cambia el tiempo de "HOLD" a un tiempo mayor que el de la primera cámara, se cancelará la sincronización.

Recordatorio para girar el plato:

Después de seleccionar el programa deseado, pulse el icono (3) - el icono empezará a parpadear.

A mitad del tiempo programado, sonará un recordatorio, pitido.

Si no extrae el cajón - el aparato emitirá un pitido durante 2 minutos y, a continuación, se apagará automáticamente.

Función de retroiluminación:

Al encender el aparato, la luz se enciende automáticamente y se apaga al cabo de 1 minuto.

Pulse el icono de la lámpara (24) para encender la iluminación de ambos compartimentos.

Vuelva a pulsarlo para apagarlas.

Función de arranque retardado:

Tras seleccionar el compartimento y el programa deseados, pulse el icono (8)

Aparecerá un temporizador en la pantalla. Utilice los iconos 7 "+" y 6 "-" para ajustar el tiempo de retardo deseado de 30 minutos a 12 horas.

Después de ajustar el tiempo, pulse el icono de inicio/pausa (2), el temporizador de la pantalla iniciará la cuenta atrás del tiempo hasta que el aparato se ponga en marcha.

Para interrumpir la cuenta atrás, mantenga pulsado el icono "inicio / cancelar" (1) durante 3 segundos.

## LIMPIEZA DEL APARATO

1. Desenchufe el aparato de la toma de corriente y espere a que se enfríe antes de limpiarlo.

2. Límpielo con un paño húmedo y luego seco (o con papel de cocina si es necesario).

3. Para residuos más difíciles de eliminar, cepille con una pequeña cantidad de aceite comestible y después de unos minutos retírelos suavemente con una espátula de madera.

4. No limpie con paños o esponjas afilados y abrasivos ni utilice polvos abrasivos, ya que pueden dañar el revestimiento liso y antiadherente de la cesta y el recipiente.

5. No sumerja el aparato en agua.

No lave las rejillas A(1), A(2) y los cajones B(1), B(2) en el lavavajillas

Patatas fritas (1): programa utilizado principalmente para patatas fritas congeladas.

El aparato calentará automáticamente a 200°C y durante 25 minutos

Si el tiempo o la temperatura no son suficientes, siempre puede cambiar el tiempo o la temperatura pulsando el icono de ajuste de tiempo (14) / temperatura (15).

Bistec (2): programa utilizado principalmente para cortes más gruesos de carne blanca o roja.

El aparato calentará automáticamente a 180°C y durante 16 minutos

Si el tiempo o la temperatura no son suficientes, siempre puede cambiar el tiempo o la temperatura pulsando el icono de ajuste de tiempo (14) / temperatura (15).

Pollo (3): programa utilizado para preparar carne de pollo cruda.

El aparato calentará automáticamente a 200°C y durante 45 minutos

Si el tiempo o la temperatura no son suficientes, siempre puede cambiar el tiempo o la temperatura pulsando el icono de ajuste de tiempo (14) / temperatura (15).

Muslos de pollo (4): programa utilizado para preparar carne de pollo cruda.

El aparato calentará automáticamente a 200°C y durante 25 minutos

Si el tiempo o la temperatura no son suficientes, siempre puede cambiar el tiempo o la temperatura pulsando el icono de control de tiempo (14) / temperatura (15).

Pescado (5): es el programa más utilizado para pescado procesado congelado o pescado fresco. El aparato calentará automáticamente a 180°C y durante 18 minutos

Si el tiempo o la temperatura no son suficientes, siempre puede modificar el tiempo o la temperatura pulsando el icono de ajuste de tiempo (14) / temperatura (15).

Gambas (6): mejor para mariscos pequeños como las gambas.

El aparato calentará automáticamente a 180°C y durante 12 minutos

Si el tiempo o la temperatura no son suficientes, siempre puede cambiar el tiempo o la temperatura pulsando el icono de ajuste de

tiempo (14) / temperatura (15).  
Pizza (7): El programa más utilizado para calentar pizzas caseras congeladas.  
El aparato calentará automáticamente a 180°C y durante 15 minutos  
Si el tiempo o la temperatura no son suficientes, siempre puede modificar el tiempo o la temperatura pulsando el icono de ajuste de tiempo (14) / temperatura (15).  
Fruta seca (8): Programa para el secado de frutas, verduras, setas.  
El aparato calentará automáticamente a 40°C y durante 6 horas  
Si el tiempo o la temperatura no son suficientes, siempre puede cambiar el tiempo o la temperatura pulsando el icono de ajuste de tiempo (14) / temperatura (15).

Datos técnicos:  
Capacidad: 11L (6,5L+4,5L)  
Voltaje 220-240V ~50-60Hz  
Potencia: 2700W  
Consumo en modo de espera: 0,27 W

## Precaución superficie caliente:



La temperatura de las superficies accesibles de un aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato

**Por el bien del medio ambiente. Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos** De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, nos gustaría informarle sobre la correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

1. Está prohibido depositar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con otros residuos -lo que se confirma mediante el marcado en forma de "papelera tachada", ordenando la recogida selectiva de este tipo de residuos-.
2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, cuando se liberan en el medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar una serie de problemas de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar lesiones cancerosas. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, y de los productos derivados de ellas, puede provocar los efectos sobre la salud antes mencionados.
3. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos sólo deben entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.
4. El hogar desempeña un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado, de los residuos de aparatos. También desempeña un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, debido a la posibilidad de entrega directa a los puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar a dejar los residuos de aparatos en lugares no destinados a tal fin.

**Además,** Devolver los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en el lugar de entrega. Un distribuidor, cuando suministre a un comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recuperar gratuitamente los aparatos usados de los hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que éstos sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los aparatos suministrados.  
Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento.  
**No deseeche el aparato en el contenedor de residuos urbanos**  
**Servicio técnico** Si desea comprar piezas de repuesto o hacer una reclamación, póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

## Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE  
SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE  
E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com a sua utilização prevista.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra 220-240V ~ 50-60Hz. Para aumentar a segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.
4. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por perto. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, exceto se a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que as operações sejam efectuadas sob supervisão.
6. ATENÇÃO: não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
7. ATENÇÃO: nunca transportar o aparelho quando este estiver ligado ou quando estiver quente.
8. ATENÇÃO: a temperatura das superfícies acessíveis do aparelho pode ser elevada quando o aparelho está a funcionar.
9. ATENÇÃO: manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
10. AVISO: Retire sempre a ficha da tomada eléctrica após a utilização, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

11. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
12. AVISO: Não coloque cartão, papel, plástico ou outros objectos inflamáveis ou fusíveis no interior do aparelho.
13. Não mergulhar o cabo, a ficha ou toda a unidade em água ou outro líquido. Não exponha a unidade às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem a utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).
14. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o equipamento não deve ser utilizado. Um cabo danificado deve ser substituído por um serviço de reparação especializado para evitar perigos.
15. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
16. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como um fogão elétrico, um fogão a gás, etc.
17. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa nem tocar em superfícies quentes.
18. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um electricista especializado.
19. Se for necessário utilizar um cabo de extensão, utilize apenas um modelo com um pino de ligação à terra classificado para, pelo menos, 10 A. Os cabos de extensão que não cumpram este requisito podem sobreaquecer. O cabo deve ser colocado de forma a evitar puxões ou tropeções acidentais.

20. Não deixar molhar a parte do motor do aparelho.
21. Colocar o aparelho sobre uma superfície plana e resistente ao calor, longe de materiais inflamáveis (cortinas, cortinados, papel de parede, etc.). Para garantir uma boa circulação do ar, mantenha pelo menos 10 cm de espaço livre de cada lado do aparelho e pelo menos 30 cm acima do mesmo. Não tapar as aberturas de ventilação do aparelho, pois isso pode provocar um sobreaquecimento e danificar o produto.
22. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho (porta, painel superior ou inferior e painéis laterais). Utilizar luvas de proteção para retirar ou tocar nas partes quentes.
23. O cabo de alimentação não deve ser colocado sobre o aparelho e não deve tocar nem ficar perto de superfícies quentes. Não coloque o aparelho debaixo de uma tomada eléctrica.
24. Não colocar porções que ocupem todo o volume do aparelho, pois isso pode provocar um incêndio e danificar o produto.
25. Depois de cozinhar ou antes de limpar o aparelho, desligue o cabo de alimentação da tomada e deixe-o arrefecer. Deixar arrefecer o aparelho durante um período de tempo suficientemente longo, pois este arrefece muito lentamente quando aquecido.
26. Limpar o aparelho após cada utilização.
27. Não utilizar detergentes agressivos sob a forma de emulsões, loções, pastas, etc. para limpar a caixa, pois estes podem, entre outras coisas, remover símbolos gráficos informativos, tais como graduações, marcações, sinais de aviso, etc.
28. Não utilizar escovas de arame metálico para a limpeza. Os fragmentos de fios partidos podem entrar em contacto com os componentes eléctricos, o que representa um risco de choque eléctrico.
29. O equipamento não foi concebido para funcionar com temporizadores externos ou com um sistema de controlo remoto separado.
30. Devido às altas temperaturas, deve ter-se especial cuidado ao remover alimentos cozinhados, gordura quente ou outros líquidos quentes.
31. Não colocar o aparelho debaixo de armários devido à subida do calor e do vapor.

32. Não lavar as partes metálicas nas máquinas de lavar louça, pois os detergentes agressivos utilizados nestes aparelhos provocam o escurecimento das partes acima referidas. Recomenda-se que sejam lavadas à mão, utilizando líquidos de lavagem convencionais.
33. Não cobrir o aparelho para evitar o sobreaquecimento.
34. Não guardar nada no aparelho para além dos acessórios que lhe pertencem.
35. Não utilizar o aparelho com um recipiente destapado.

Descrição do aparelho:

- A(1)/(2). Grelha
- B(1)/(2). Gaveta
- C. Pega
- D. Painel de controlo
- E. Corpo
- F. Saída de ar
- G. Cabo de alimentação

Painel de controlo:

1. Ícone de ligar/desligar
2. Ícone de início / pausa
3. Ícone de lembrete de inversão
- 4/5 Ícone de controlo da temperatura (15)
- 6/7 Ícone de regulação da hora (14)
8. Ícone de arranque retardado
9. Ícone de sincronização da hora para ambas as câmaras
10. Ícone de seleção da câmara 1
11. Indicação da hora / temperatura da câmara número 1
12. Indicação da hora/temperatura da câmara número 2
13. Ícone de seleção da câmara 2

Programas:

16. Batatas fritas 17. Bife 18. Frango 19. Pernas de frango 20. Peixe 21. Camarão 22. Pizza 23. Frutos secos
24. Ícone de ligação da iluminação das duas câmaras

Antes da primeira utilização:

1. Retirar a embalagem, todos os autocolantes e acessórios do exterior e do interior do aparelho.
2. Lavar muito bem as grelhas A(1), A(2) e as gavetas B(1), B(2) com água quente e uma pequena quantidade de detergente para a loiça, utilizando uma esponja macia. Em seguida, seque-os com um pano limpo e macio.

Não utilize esponjas ásperas nem abrasivos (por exemplo, pós para esfregar), pois podem danificar a superfície lisa e antiaderente das grelhas e das gavetas.

3. Colocar o aparelho sobre uma superfície estável e horizontal. Ligar o cabo de alimentação e selecionar um programa qualquer para as duas gavetas (ver "Utilização do aparelho") para eliminar os odores de fábrica.
4. Quando o programa estiver concluído, desligar o aparelho da corrente eléctrica. Quando o aparelho tiver arrefecido completamente, repita o passo 2 e limpe-o novamente.

Não lavar as grelhas A(1), A(2) e as gavetas B(1), B(2) na máquina de lavar louça.

Utilização do aparelho

O aparelho dispõe de duas gavetas independentes. Pode funcionar com uma ou com as duas ao mesmo tempo.

Preparação do aparelho:

1. Segurando na pega (C), deslize a gaveta (B) com a grelha (A) para fora da caixa e coloque-a sobre uma superfície estável.
2. A grelha (A) pode ser retirada da gaveta (B).
3. Colocar os produtos previamente preparados sobre a grelha (A) na gaveta (B).
4. Voltar a inserir a gaveta na caixa. Ligar o aparelho a uma tomada com ligação à terra - o ícone de alimentação (1) acende-se.

Colocar o aparelho em funcionamento no modo gaveta única:

1. Premir o ícone de alimentação (1) para ativar o modo de espera.
2. Os ícones do compartimento (B1) (10) e do compartimento (B2) (13) acendem-se.
3. Selecione o compartimento premindo o ícone correspondente (10 ou 13), as luzes de função e de menu serão activadas.
4. Por defeito, o ícone do programa Batatas fritas (16) pisca, os outros ícones acendem-se continuamente.
5. Os ícones de temperatura/tempo (11) ou (12) também piscam, mostrando a alternância entre temperatura e tempo.
6. Toque num dos ícones do menu (16 a 23) para seleccionar um programa. Uma vez seleccionado, pode ajustar a temperatura e o tempo utilizando os ícones de ajuste: Temperatura (5/4) e Tempo (7/6).

Para um aparelho frio, recomenda-se acrescentar 3 minutos ao tempo de preparação recomendado.

Início do funcionamento:

1. Depois de definir o programa, a temperatura e o tempo - prima o ícone de início/pausa (2).
2. A câmara seleccionada começa a funcionar.
3. Inicia-se uma contagem decrescente.
4. O ícone do programa seleccionado acende-se, os outros apagam-se.

Alterar a temperatura ou a hora durante o funcionamento:

Prima o ícone de ajuste da temperatura (5/4) ou do tempo (7/6) para ajustar o tempo ou a temperatura de acordo com as suas preferências de gosto. A alteração não interrompe o funcionamento do aparelho.

Retirar a gaveta durante o funcionamento:

Quando a gaveta é ejectada, o visor indica "OPEN".

O funcionamento do aparelho pára.

Quando a gaveta é reintroduzida, o aparelho retoma automaticamente o seu funcionamento.

Desligar o aparelho durante o funcionamento:

Manter premido o ícone de alimentação (1) durante 2 segundos.

O visor indica "OFF" e o aparelho emite um sinal sonoro.

O aquecimento é interrompido. A ventoinha continua a funcionar durante 20 segundos.

Fim do programa:

No final do programa previamente seleccionado, o visor apresenta a indicação "OFF". São emitidos 5 sinais sonoros. O aparelho entra no modo de espera. O ventilador continua a funcionar durante 20 segundos.

Modo de funcionamento de duas câmaras:

1. Premir o ícone de alimentação (1) para ativar o modo de espera.
2. Os ícones da câmara (B1) (10) e da câmara (B2) (13) acendem-se.
3. Selecione primeiro o compartimento (B1) premindo o ícone (10), defina o programa, a temperatura e o tempo, de forma análoga ao funcionamento com uma única câmara.
4. Em seguida, selecione o compartimento (B2) premindo o ícone (13), defina o programa, a temperatura e o tempo, de forma análoga ao funcionamento com uma câmara.
5. Prima o ícone de início/pausa (2) para fazer funcionar as duas câmaras em simultâneo. Também é possível iniciar uma câmara e a outra mais tarde.

Altere o tempo/temperatura durante o funcionamento com duas câmaras:

1. Prima o ícone para seleccionar a câmara correspondente B1(10) ou B2(13)
2. Premir o ícone de regulação da temperatura (5/4) ou do tempo (7/6) para diminuir o tempo ou a temperatura de acordo com as suas preferências de gosto. A alteração não interrompe o funcionamento do aparelho.

Alterar o programa com duas câmaras em funcionamento:

Premir a tecla de seleção de câmara B1 (10) ou B2 (13)

Prima o ícone de início/pausa (2), altere o programa

Premir o ícone de início/pausa (2) para retomar o funcionamento do aparelho.

Desligar um compartimento:

Premir o botão de seleção do compartimento B1 (10) ou B2 (13)

Mantenha premido o ícone de alimentação (1) durante 2 segundos, o visor apresentará "OFF" e o compartimento selecionado deixará de funcionar.

Retirar o cesto:

Se uma gaveta for retirada durante o funcionamento, aparecerá "OPEN" no ecrã,

O funcionamento deste compartimento é interrompido. Após a reinserção - o funcionamento é retomado.

O outro compartimento funciona de forma autónoma.

Operação de paragem para duas câmaras

Premir o ícone de início/pausa (2), ambas as câmaras entram em pausa.

Prima novamente o ícone de início/pausa (2) para retomar o funcionamento.

Parar o funcionamento de ambas as câmaras:

Mantenha premido o ícone de alimentação (1) durante 2 segundos.

As duas câmaras desligam-se e os ecrãs apresentam a indicação "OFF".

Após 5 sinais sonoros, o ecrã desliga-se.

Funções adicionais

Terminação sincronizada (função de terminação simultânea):

1. Depois de definir diferentes tempos de cozedura (programas), prima o ícone de sincronização (9), o ícone (9) fica intermitente.

2. A câmara com o tempo mais longo arranca primeiro.

3. A segunda câmara apresentará a indicação "HOLD" até iniciar o seu ciclo.

4. Alterar o tempo de "HOLD" para um tempo superior ao da primeira câmara cancelará a sincronização.

Lembrete para rodar a placa:

Depois de selecionar o programa desejado, premir o ícone (3) - o ícone começa a piscar.

A meio do tempo programado, soa um lembrete, um sinal sonoro.

Se não retirar a gaveta, o aparelho emite um sinal sonoro durante 2 minutos e desliga-se automaticamente.

Função de retroiluminação:

Ao ligar o aparelho, a luz acende-se automaticamente e apaga-se após 1 minuto.

Premir o ícone da lâmpada (24) para ligar a iluminação dos dois compartimentos.

Prima novamente para os desligar.

Função de arranque retardado:

Depois de selecionar o compartimento e o programa pretendidos, prima o ícone (8)

Aparecerá um temporizador no ecrã. Utilize os ícones 7 "+" e 6 "-" para definir o tempo de atraso desejado de 30 minutos a 12 horas.

Depois de definir o tempo, prima o ícone de início/pausa (2), o temporizador no ecrã começará a contagem decrescente do tempo até o aparelho arrancar.

Para interromper a contagem decrescente, mantenha premido o ícone "iniciar / cancelar" (1) durante 3 segundos.

LIMPEZA DO APARELHO

1. Desligue o aparelho da tomada de corrente e aguarde que o aparelho arrefeça antes de o limpar.

2. Limpar com um pano húmido e depois seco (ou com uma toalha de papel, se necessário).

3. No caso de resíduos mais difíceis de remover, passe um pincel com uma pequena quantidade de óleo alimentar e, após alguns minutos, remova-os suavemente com uma espátula de madeira.

4. Não limpar com panos ou esponjas afiadas e abrasivas nem utilizar pós abrasivos, pois podem danificar o revestimento liso e antiaderente do cesto e do recipiente.

5. Não mergulhar o aparelho em água.

Não lavar as grelhas A(1), A(2) e as gavetas B(1), B(2) na máquina de lavar louça

Batatas fritas (1): programa utilizado principalmente para as batatas fritas congeladas.

O aparelho aquece automaticamente a 200°C e durante 25 minutos

Se o tempo ou a temperatura não forem suficientes, é sempre possível alterar o tempo ou a temperatura premindo o ícone de regulação do tempo (14) / da temperatura (15).

Bife (2): programa utilizado principalmente para cortes mais grossos de carne branca ou vermelha.

O aparelho aquece automaticamente a 180°C e durante 16 minutos

Se o tempo ou a temperatura não forem suficientes, é sempre possível alterar o tempo ou a temperatura premindo o ícone de regulação do tempo (14) / da temperatura (15).

Frango (3): o programa utilizado para preparar carne de frango crua.

O aparelho aquece automaticamente a 200°C e durante 45 minutos

Se o tempo ou a temperatura não forem suficientes, é sempre possível alterar o tempo ou a temperatura premindo o ícone de regulação do tempo (14) / da temperatura (15).

Pernas de frango (4): o programa utilizado para preparar carne de frango crua.

O aparelho aquece automaticamente a 200°C e durante 25 minutos

Se o tempo ou a temperatura não forem suficientes, é sempre possível alterar o tempo ou a temperatura premindo o ícone de controlo do tempo (14) / da temperatura (15).

Peixe (5): o programa mais utilizado para o peixe transformado congelado ou para o peixe fresco. O aparelho aquece automaticamente a 180°C e durante 18 minutos

Se o tempo ou a temperatura não forem suficientes, pode sempre alterar o tempo ou a temperatura premindo o ícone de ajuste do tempo (14) / temperatura (15).

Camarão (6): ideal para mariscos pequenos como o camarão.

O aparelho aquece automaticamente a 180°C e durante 12 minutos

Se o tempo ou a temperatura não forem suficientes, é sempre possível alterar o tempo ou a temperatura premindo o ícone de regulação do tempo (14) / da temperatura (15).

Pizza (7): O programa mais utilizado para aquecer pizzas caseiras congeladas.

O aparelho aquece automaticamente a 180°C e durante 15 minutos

Se o tempo ou a temperatura não forem suficientes, pode sempre alterar o tempo ou a temperatura premindo o ícone de ajuste do tempo (14) / temperatura (15).

Frutos secos (8): Programa para secar frutas, legumes, cogumelos.

O aparelho aquece automaticamente a 40°C e durante 6 horas

Se o tempo ou a temperatura não forem suficientes, é sempre possível alterar o tempo ou a temperatura premindo o ícone de regulação do tempo (14) / da temperatura (15).

Dados técnicos:

Capacidade: 11L (6,5L+4,5L)

Voltagem: 220-240V ~50-60Hz

Potência: 2700W

Consumo de energia em espera: 0,27W

## Cuidado com a superfície quente:



A temperatura das superfícies acessíveis de um aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho

**Para proteção do ambiente. Informações sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos** Em conformidade com o artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, gostaríamos de o informar sobre o tratamento correto dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos:

1. É proibido colocar resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com outros resíduos - o que é confirmado pela marcação sob a forma de um "caixote de lixo riscado", ordenando a recolha selectiva deste tipo de resíduos.

2. Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, quando libertados no ambiente, podem constituir uma séria ameaça para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Estas substâncias podem provocar numerosos problemas de saúde, como perturbações da visão, da audição e da fala, e podem também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar lesões cancerígenas. O consumo de plantas que crescem em solos contaminados, e dos produtos deles derivados, pode resultar nos efeitos de saúde acima mencionados.

3. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos só devem ser entregues nos pontos de recolha autorizados, cuja lista deve ser incluída no sítio Web de cada município.

4. O agregado familiar desempenha um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, dos resíduos de equipamentos. Desempenha também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devido à possibilidade de entrega direta nos pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos em locais não destinados a esse fim.

**Além disso,** Devolver os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no local de entrega. Um distribuidor, ao fornecer a um comprador equipamentos destinados a uso doméstico, é obrigado a aceitar gratuitamente a devolução dos resíduos de equipamentos domésticos no local de entrega desses equipamentos, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os equipamentos fornecidos. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento.

**Não deitar o aparelho no contentor do lixo municipal!!!**

**Assistência técnica** Se desejar adquirir peças sobresselentes ou apresentar uma reclamação, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.



## Naudojimo instrukcija (LT)

### BENDROSIS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIOS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASILIKITE ATEIČIAI

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie įžeminto 220-240 V ~ 50-60 Hz elektros lizdo. Siekdami padidinti naudojimo saugumą, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos

- instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti įrangos, išskyrus atvejus, kai jei jie nėra vyresni nei 8 metų amžiaus ir darbai atliekami prižiūrint.
6. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.
7. ĮSPĖJIMAS: niekada nenešiokite prietaiso, kai jis yra įjungtas arba kai jis yra karštas.
8. ĮSPĖJIMAS: veikiant įrenginiui prieinamų darbinių paviršių temperatūra gali būti aukšta.
9. ĮSPĖJIMAS: saugokite įrangą ir jos laidą vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje.
10. ĮSPĖJIMAS: po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
11. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. ĮSPĖJIMAS: Į prietaiso vidų nedėkite kartono, popieriaus, plastiko ar kitų degių ar degių daiktų.
13. Nemerkite kabelio, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
14. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, įrangos naudoti negalima. Kad išvengtumėte pavojaus, pažeistą laidą turi pakeisti specializuota remonto įstaiga.
15. Nenaudokite įrangos su pažeistu maitinimo laidu arba jei ji buvo numesta, kitaip pažeista ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
16. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir pan.
17. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.

18. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
19. Jei būtina naudoti ilgintuvą, naudokite tik tokį modelį, kurio įžeminimo kaištis įvertintas bent 10 A. Šio reikalavimo neatitinkantys ilgintuvai gali perkaisti. Laidas turi būti nutiestas taip, kad būtų išvengta atsitiktinio ištraukimo ar užkliuvimo už jo.
20. Neleiskite, kad prietaiso variklio dalis sušlaptų.
21. Pastatykite prietaisą ant lygaus, karščiui atsparaus paviršiaus, toliau nuo degių medžiagų (užuolaidų, draperijų, tapetų ir pan.). Kad būtų užtikrinta tinkama oro cirkuliacija, išlaikykite bent po 10 cm laisvos erdvės iš abiejų prietaiso pusių ir bent 30 cm virš jo. Neuždenkite prietaiso ventiliacijos angų, nes tai gali sukelti perkaitimą ir sugadinti gaminį.
22. Nelieskite karštų paviršių prietaiso (durelių, viršutinio ar apatinio skydelio ir šoninių skydelių). Nuimdami ar liėdami karštas dalis, mūvėkite apsaugines pirštines.
23. Maitinimo laidas neturi būti padėtas ant prietaiso ir neturi liesti ar gulėti šalia karštų paviršių. Nestatykite prietaiso po elektros lizdu.
24. Nedėkite visą prietaiso tūrį užimančių porcijų, nes tai gali sukelti gaisrą ir sugadinti gaminį.
25. Paruošę maistą arba prieš valydami prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir palikite jį atvėsti. Leiskite prietaisui atvėsti pakankamai ilgą laiką, nes įkaitęs jis atvėsta labai lėtai.
26. Išvalykite prietaisą po kiekvieno naudojimo.
27. Korpuso valymui nenaudokite agresyvių emulsijų, losjonų, pastų ir pan. pavidalo ploviklių, nes jie, be kita ko, gali pašalinti informacinius grafinius simbolius, pavyzdžiui, grafines dedamasias, žymėjimus, įspėjamuosius ženklus ir pan.
28. Valymui nenaudokite metalinių vielinių šepečių. Nutrūkusios vielos fragmentai gali patekti į elektrines dalis ir sukelti elektros smūgio pavojų.
29. Įranga neskirta veikti su išoriniais laikmačiais arba atskira nuotolinio valdymo sistema.
30. Dėl aukštos temperatūros ypatingo atsargumo reikia laikytis išimant keptą maistą, šalinant karštus riebalus ar kitus karštus skysčius.

31. Nestatykite prietaiso po spintelėmis

dėl kylančio karščio ir garų.

32. Neplaukite metalinių dalių indaplovėse, nes dėl šiuose prietaisuose naudojamų agresyvių ploviklių minėtos dalys patamsėja.

Rekomenduojama jas plauti rankomis, naudojant įprastus plovimo skysčius.

33. Neuždenkite prietaiso, kad jis neperkaistų.

34. Prietaise nelaikykite jokių daiktų, išskyrus jam priklausančius priedus.

35. Nenaudokite prietaiso su neuždengtu indu.

Prietaiso aprašymas:

A(1)(2). Grotelės

B(1)(2). Stalčius

C. Rankena

D. Valdymo skydelis

E. Kėbulas

F. Oro išleidimo anga

G. Maitinimo kabelis

Valdymo skydelis:

1. Įjungimo / išjungimo piktograma

2. Paleidimo / pristabdymo piktograma

3. Atbulinės eigos priminimo piktograma

4/5 Temperatūros kontrolės piktograma (15)

6/7. Laiko reguliavimo piktograma (14)

8. Atidėto paleidimo piktograma

9. Abiejų kamerų laiko sinchronizavimo piktograma

10. 1 kameros pasirinkimo piktograma

11. 1 kameros laiko / temperatūros rodymas

12. Kameros Nr. 2 laiko / temperatūros rodymas

13. Kameros Nr. 2 pasirinkimo piktograma

Programos:

16. Vištiena 19. vištienos šlaunelės 20. žuvis 21. krevetės 22. pica 23. džiovinti vaisiai

24. Abiejų kamerų apšvietimo įjungimo piktograma

Prieš naudojant pirmą kartą:

1. Nuimkite pakuotę, visus lipdukus ir priedus, esančius įrenginio išorėje ir viduje.

2. Kruopščiai nuplaukite grotelės A(1), A(2) ir stalčius B(1), B(2) karštu vandeniu su nedideliu kiekiu indų ploviklio, naudodami minkštą kempinę. Tada nusauskinkite jas švaria, minkšta šluoste.

Nenaudokite šiurkščių kempinių ar abrazyvinių medžiagų (pvz., šveitimo miltelių), nes jos gali pažeisti lygų, nelimpančią grotelių ir stalčių paviršių.

3. Pastatykite prietaisą ant stabilaus, horizontalaus paviršiaus. Įjunkite maitinimo laidą ir pasirinkite bet kokią abiejų stalčių programą (žr. skyrelį "Prietaiso naudojimas"), kad pašalintumėte gamyklinius kvapus.

4. Baigę programą, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Kai prietaisas visiškai atvės, pakartokite 2 veiksmą ir dar kartą jį išvalykite.

Neplaukite grotelių A(1), A(2) ir stalčių B(1), B(2) indaplovėje.

## Naudojimasis prietaisu

Prietaisas turi du nepriklausomus stalčius. Jis gali veikti vienu arba abiem stalčiais vienu metu.

Prietaiso paruošimas:

1. Išimkite stalčių (B) su grotelėmis (A) iš korpuso ir pastatykite jį ant stabilaus paviršiaus.
2. Groteles (A) galima išimti iš stalčiaus (B).
3. Ant grotelių (A) stalčiuje (B) sudėkite anksčiau paruoštus produktus.
4. Įstatykite stalčių atgal į korpusą. Įjunkite prietaisą į įžemintą elektros lizdą - užsidegs maitinimo piktograma (1).

Įjunkite prietaisą vieno stalčiaus režimu:

1. Paspauskite maitinimo piktogramą (1), kad įjungtumėte budėjimo režimą.
2. Užsidegs skyriaus (B1) (10) ir skyriaus (B2) (13) piktogramos.
3. Pasirinkite skyrių paspausdami atitinkamą piktogramą (10 arba 13), įsijungs funkcijų ir meniu lemputės.
4. Pagal numatytuosius nustatymus mirksi "Fries" programos piktograma (16), kitos piktogramos šviečia nuolat.
5. Temperatūros / laiko piktogramos (11) arba (12) taip pat mirksės pakaitomis rodydamos temperatūrą ir laiką.
6. Palieskite vieną iš meniu piktogramų (16-23), kad pasirinktumėte programą. Pasirinkę programą, galite reguliuoti temperatūrą ir laiką naudodami reguliavimo piktogramas: Temperatūra (5/4) ir laikas (7/6).

Šaltam prietaisui prie rekomenduojamo paruošimo laiko rekomenduojama pridėti 3 minutes.

Veikimo pradžia:

1. Nustatę programą, temperatūrą ir laiką, paspauskite pradžios/pauzės piktogramą (2).
2. Pasirinkta kamera pradės veikti.
3. Prasidės atgalinis laiko skaičiavimas.
4. Pasirinktos programos piktograma užsidegs, kitos užges.

Veikimo metu galite keisti temperatūrą arba laiką:

Paspauskite temperatūros (5/4) arba laiko (7/6) reguliavimo piktogramą, kad sureguliuotumėte laiką arba temperatūrą pagal savo skonio pageidavimus. Pakeitimai nenutraukia prietaiso veikimo.

Stalčiaus išėmimas veikimo metu:

Kai stalčius ištraukiamas, ekrane pasirodo užrašas "OPEN" (atidaryta).

Prietaiso veikimas sustos.

Vėl įdėjus stalčių, prietaisas automatiškai vėl pradės veikti.

Prietaiso išjungimas darbo metu:

Laikykite nuspaudę maitinimo piktogramą (1) 2 sekundes.

Ekrane bus rodoma "OFF" (išjungta), o prietaisas skleis garsinį signalą.

Šildymas yra sustabdytas. Ventilatorius dar veiks 20 sekundžių.

Programos pabaiga:

Pasibaigus anksčiau pasirinktai programai, ekrane bus rodoma "OFF" (išjungta). Pasigirs 5 garsiniai signalai. Prietaisas pereis į budėjimo režimą. Ventilatorius toliau veiks 20 sekundžių.

Dviejų kamerų veikimo režimas:

1. Paspauskite maitinimo piktogramą (1), kad įjungtumėte budėjimo režimą.
2. Užsidegs kameros (B1) (10) ir kameros (B2) (13) piktogramos.
3. Pirmiausia pasirinkite kamerą (B1) paspausdami piktogramą (10), nustatykite programą, temperatūrą ir laiką, analogiškai kaip ir dirbant vienoje kameroje.
4. Tada pasirinkite kamerą (B2) paspausdami piktogramą (13), nustatykite programą, temperatūrą ir laiką, analogiškai kaip ir dirbant su viena kamera.
5. Paspauskite paleidimo/pauzės piktogramą (2), kad abi kameros veiktų vienu metu. Taip pat galite paleisti vieną kamerą, o kitą - vėliau.

Keiskite laiką / temperatūrą veikiant dviem kameroms:

1. Paspauskite piktogramą, kad pasirinktumėte atitinkamą kamerą B1(10) arba B2(13)
2. Paspauskite temperatūros (5/4) arba laiko (7/6) reguliavimo piktogramą, kad pakeistumėte laiką arba temperatūrą

pagal savo skonio pageidavimus. Pakeitimas nenutraukia prietaiso veikimo.

Programos keitimas veikiant dviem kameroms:

Paspauskite kameros pasirinkimo mygtuką B1 (10) arba B2 (13)

Paspauskite paleidimo/pauzės piktogramą (2), pakeiskite programą

Paspauskite pradžios / pauzės piktogramą (2), kad atnaujintumėte prietaiso veikimą.

Vieno skyriaus išjungimas:

Paspauskite kameros pasirinkimo mygtuką B1 (10) arba B2 (13)

2 sekundes palaikykite nuspaudę maitinimo piktogramą (1), ekrane pasirodys užrašas "OFF" (išjungta), pasirinkta kamera nustos veikti.

Išimkite krepšį:

Jei darbo metu išimamas vienas stalčius, ekrane bus rodomas užrašas "OPEN" (atidaryta),

Šio skyriaus veikimas sustabdomas. Vėl įdėjus - veikimas atnaujinamas.

Kitas skyrius veikia savarankiškai.

Dviejų kamerų veikimo sustabdymas

Paspauskite paleidimo/pauzės piktogramą (2), abi kameros sustos.

Dar kartą paspauskite pradžios/pauzės piktogramą (2), kad atnaujintumėte darbą.

Abiejų kamerų veikimo sustabdymas:

Paspauskite įjungimo piktogramą (1) ir palaikykite ją nuspaudę 2 sekundes.

Abi kameros išsijungs, ekranoose bus rodoma "OFF" (išjungta).

Po 5 pytelėjimų ekranas išsijungs.

Papildomos funkcijos

Sinchronizuotas nutraukimas (vienalaikio nutraukimo funkcija):

1. Paspauskite sinchronizavimo piktogramą (9), kai nustatysite skirtingą gaminimo laiką (programas), piktograma (9) pradės mirksėti.

2. Pirmiausia išsijungs kamera, kurioje nustatytas ilgesnis laikas.

3. Kol antroji kamera nepradės savo ciklo, bus rodomas užrašas "HOLD".

4. Pakeitus "HOLD" laiką į ilgesnį nei pirmosios kameros laiką, sinchronizavimas bus atšauktas.

Priminimas, kad reikia pasukti indą:

Pasirinkę norimą programą, paspauskite piktogramą (3) - piktograma pradės mirksėti.

Įpusėjus nustatytam laikui, pasigirs priminimas, pytelėjimas.

Jei neišimsite stalčiaus - prietaisas pypsės 2 minutes, tada automatiškai išsijungs.

Foninio apšvietimo funkcija:

Kai įjungiate prietaisą, šviesa išsijungia automatiškai ir po 1 minutės užgesa.

Norėdami įjungti apšvietimą abiejuose skyriuose, paspauskite lemputės piktogramą (24).

Paspauskite dar kartą, kad juos išjungtumėte.

Atidėto paleidimo funkcija:

Paspauskite piktogramą (8), pasirinkę norimą skyrių ir programą

Ekrane pasirodys laikmatis. Naudodamiesi 7 piktogramomis "+" ir 6 piktogramomis "-" nustatykite norimą atidėjimo laiką nuo 30 minučių iki 12 valandų.

Nustatę laiką, paspauskite paleidimo / pauzės piktogramą (2), ekrane rodomas laikmatis pradės skaičiuoti laiką iki prietaiso paleidimo.

Norėdami nutraukti atgalinį skaičiavimą, 3 sekundes palaikykite nuspaudę piktogramą "paleisti / atšaukti" (1).

PRIETAISO VALYMAS

1. Prieš valydami prietaisą ištraukite jį iš elektros tinklo lizdo ir palaukite, kol prietaisas atvės.

2. Valykite drėgna, o paskui sausa šluoste (arba, jei reikia, popieriniu rankšluosčiu).

3. Sunkiau pašalinamus likučius išvalykite nedideliu kiekiu maistinio aliejaus ir po kelių minučių atsargiai pašalinkite medinę mentele.

4. Nevalkykite aštriomis, abrazyvinėmis šluostėmis ar kempinėmis, nenaudokite šveitimo miltelių, nes jie gali pažeisti glotnią nelimpančią krepšelio ir indo dangą.
5. Nemerkite prietaiso į vandenį.

Neplaukite grotelių A(1), A(2) ir stalčių B(1), B(2) indaplovėje

Traškučiai (1): programa daugiausia naudojama šaldytiems traškučiams.

Prietaisas automatiškai įkaista 200°C temperatūroje ir 25 min

Jei laikas arba temperatūra nėra pakankami, visada galite pakeisti laiką arba temperatūrą paspausdami laiko (14) / temperatūros reguliavimo piktogramą (15).

Steikas (2): programa, daugiausia naudojama storesniems baltos arba raudonos mėsos gabalams.

Prietaisas automatiškai įkaista 180°C temperatūroje ir 16 min

Jei laikas arba temperatūra nėra pakankami, visada galite pakeisti laiką arba temperatūrą paspausdami laiko (14) / temperatūros reguliavimo piktogramą (15).

Vištiena (3): programa, naudojama žaliai vištienai ruošti.

Prietaisas automatiškai kaitins 200°C temperatūroje ir 45 min

Jei laikas arba temperatūra nėra pakankami, visada galite pakeisti laiką arba temperatūrą paspausdami laiko (14) / temperatūros reguliavimo piktogramą (15).

Vištenos šlaunelės (4): programa, naudojama žaliai vištienai ruošti.

Prietaisas automatiškai kaitins 200°C temperatūroje ir 25 min

Jei laikas ar temperatūra nėra pakankami, visada galite pakeisti laiką ar temperatūrą paspausdami laiko (14) / temperatūros reguliavimo piktogramą (15).

Žuvis (5): programa dažniausiai naudojama šaldyti apdorotai žuviai arba šviežiai žuviai. Prietaisas automatiškai kaitins 180°C temperatūroje ir 18 min

Jei laikas arba temperatūra nėra pakankami, visada galite pakeisti laiką arba temperatūrą paspausdami laiko (14) / temperatūros reguliavimo piktogramą (15).

Krevetės (6): geriausiai tinka mažoms jūros gėrybėms, pavyzdžiui, krevetėms.

Prietaisas automatiškai kaitins 180°C temperatūroje ir 12 min

Jei laikas ar temperatūra nėra pakankami, visada galite pakeisti laiką ar temperatūrą paspausdami laiko (14) / temperatūros reguliavimo piktogramą (15).

Pica (7): Programa dažniausiai naudojama šaldytoms naminėms picoms šildyti.

Prietaisas automatiškai kaitins 180°C temperatūroje ir 15 min

Jei laikas ar temperatūra nėra pakankami, visada galite pakeisti laiką ar temperatūrą paspausdami laiko (14) / temperatūros (15) reguliavimo piktogramą.

Džiovinti vaisiai (8): Vaisių, daržovių, grybų džiovinimo programa.

Prietaisas automatiškai įkaista 40°C temperatūroje ir 6 val

Jei laiko ar temperatūros nepakanka, visada galite pakeisti laiką ar temperatūrą paspausdami laiko (14) / temperatūros (15) reguliavimo piktogramą.

Techniniai duomenys:

Talpa: 11 l (6,5 l + 4,5 l)

Įtampa: 220-240V ~50-60Hz

Galia: 2700 W

Energijos suvartojimas budėjimo režimu: 0,27 W

## Atsargiai karštas paviršius:



Prieinamų veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių

**Dēl aplinkos apsaugos. Informācija apie elektros ir elektroninēs įrangos atliekas** Vadovaudamiesi 2015 m. rugsėjo 11 d. įstatymo dėl elektros ir elektroninēs įrangos atliekų 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, norėtume jus informuoti apie teisingą elektros ir elektroninēs įrangos atliekų tvarkymą:

1. Elektros ir elektroninēs įrangos atliekas draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis - tai patvirtina "perbrauktos šiukšliadėžės" formos ženklas, nurodantis rūšiuojamajai šios rūšies atliekų surinkimą.

2. Elektros ir elektroninēs įrangos sudėtyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos problemų, pavyzdžiui, regos, klausos ir kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali daryti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pakitimus. Užterštame dirvožemyje augančių augalų ir iš jų gautų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai.

3. Elektros ir elektroninēs įrangos atliekos turėtų būti perduodamos tik įgaliotoms surinkimo vietoms, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.

4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedami prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą. Jis taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninēs įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybės tiesiogiai pristatyti įrangą į patvirtintas surinkimo vietas ir nepagėdaujamų socialinių įpročių, dėl kurių įrangos atliekos paliekamos tam neskirtose vietose, panaikinimo.

**Be to**, Elektros ir elektroninēs įrangos atliekas grąžinkite į jų pristatymo vietą. Platintojas, tiekdamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti iš namų ūkių įrangos atliekas tos įrangos pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atlieka tas pačias funkcijas kaip ir tiekiami įranga.

Kartoninės pakuotės ir polietileno (PE) maišeliai pagal jų aprašymą turi būti metami į atitinkamus atskiro komunalinių atliekų surinkimo konteinerius. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą.

**Neišmeskite prietaiso į komunalinių atliekų konteinerį!!!**

**Paslaugų tarnyba** Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pareikšti pretenziją, prašome tiesiogiai kreiptis į kvitą išdavusį pardavėją.



## Lietošanas instrukcija (LV)

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar iezemētu kontaktligzdu 220-240 V ~ 50-60 Hz. Lai paaugstinātu lietošanas drošību, vienlaicīgi vienai ķēdē nepievienojiet vairākas elektroierīces.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus

par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo aprīkojumu. Bērni nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanu un apkopi, ja vien

ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbības tiek veiktas uzraudzībā.

6. BRĪDINĀJUMS: neatstājiet ierīci, kas pieslēgta kontaktligzdai, bez uzraudzības.

7. BRĪDINĀJUMS: nekad nenēsājiet ierīci, kad tā ir ieslēgta vai karsta.

8. BRĪDINĀJUMS: darba aprīkojuma pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta, kad iekārta darbojas.

9. BRĪDINĀJUMS: glabājiet iekārtu un tās vadu bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

10. BRĪDINĀJUMS: pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.

11. Brīdinājums: nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. BRĪDINĀJUMS: Ierīcē nedrīkst ievietot kartonu, papīru, plastmasu vai citus viegli uzliesmojošus vai degošus priekšmetus.

13. Neiegremdējiet kabeļus, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).

14. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, iekārtu nedrīkst lietot. Lai izvairītos no briesmām, bojāts vads jānomaina specializētā remontdarbnīcā.

15. Neizmantojiet iekārtu ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

16. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c..

17. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.

18. Papildu aizsardzībai ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
19. Ja ir nepieciešams izmantot pagarinātāju, izmantojiet tikai tādu modeli ar zemējuma tapu, kura nominālā strāva ir vismaz 10 A. Pagarinātāji, kas neatbilst šai prasībai, var pārkarst. Kabelim jābūt novietotam tā, lai izvairītos no nejaušas vilkšanas vai pakļupšanas uz tā.
20. Nepieļaujiet, ka ierīces motora daļa sasalpstās.
21. Novietojiet ierīci uz līdzenas, karstumizturīgas virsmas, prom no uzliesmojošiem materiāliem (aizkariem, drapējumiem, tapetēm u. c.). Lai nodrošinātu pareizu gaisa cirkulāciju, katrā ierīces pusē un vismaz 30 cm virs tās saglabājiet vismaz 10 cm brīvu vietu. Neaizsedziet ierīces ventilācijas atveres, jo tas var izraisīt ierīces pārkaršanu un bojājumus.
22. Nepieskarieties karstām virsmām ierīces karstajām daļām (durvīm, augšējam vai apakšējam panelim un sānu paneļiem). Izņemot vai pieskaroties karstām daļām, izmantojiet aizsargcimdus.
23. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs ierīces, un tas nedrīkst pieskarties karstām virsmām vai atrasties to tuvumā. Nenovietojiet ierīci zem elektriskās rozetes.
24. Nenovietojiet porcijas, kas aizņem visu ierīces tilpumu, jo tas var izraisīt ugunsgrēku un sabojāt ierīci.
25. Pēc gatavošanas vai pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un atstājiet to atdzist. Ļaujiet ierīcei atdzist pietiekami ilgu laiku, jo sakarsēta tā atdziest ļoti lēni.
26. Pēc katras lietošanas reizes iztīriet ierīci.
27. Korpusa tīrīšanai nelietojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus emulsiju, losjonu, past u. c. veidā, jo tie cita starpā var noņemt informatīvos grafiskos simbolus, piemēram, gradācijas, marķējumus, brīdinājuma zīmes u. c.
28. Tīrīšanai nelietojiet metāla stieplu birstes. Pārlauzti stieples fragmenti var nonākt saskarē ar elektriskajām daļām, radot elektriskās strāvas trieciena risku.
29. Iekārta nav paredzēta darbam ar ārējiem taimeriem vai atsevišķu

tālvadības sistēmu.

30. Augstās temperatūras dēļ īpaša piesardzība jāievēro, izņemot ceptus ēdienus, iztukšojot karstus taukus vai citus karstus šķidrumus.

31. Nenovietojiet ierīci zem skapjiem paaugstināta karstuma un tvaika dēļ.

32. Nemazgājiet metāla detaļas trauku mazgājamajās mašīnās, jo šajās ierīcēs izmantotie agresīvie mazgāšanas līdzekļi izraisa iepriekš minēto detaļu tumšošanos. Tās ieteicams mazgāt ar rokām, izmantojot parastos mazgāšanas līdzekļus.

33. Lai izvairītos no ierīces pārkaršanas, to neaizsedziet.

34. Nesakopjiet ierīcē neko citu, izņemot tai piederošos piederumus.

35. Neizmantojiet ierīci ar nesegtu trauku.

Ierīces apraksts:

A(1)(2). Režģis

B(1)(2). Atvilktnē

C. Rokturis

D. Vadības panelis

E. Virsbūve

F. Gaisa izplūdes atvere

G. Barošanas kabelis

Vadības panelis:

1. Ikona "Ieslēgts/izslēgts

2. Iebraukšanas / pauzes ikona

3. Atgriešanas atgādinājuma ikona

4/5 Temperatūras kontroles ikona (15)

6/7. Laika regulēšanas ikona (14)

8. Aizkavētas palaišanas ikona

9. Laika sinhronizācijas ikona abām kamerām

10. Kameras 1 izvēles ikona

11. 1. kameras laika / temperatūras rādītums

12. Kameras Nr. 2 laika/temperatūras rādītums

13. Kameras Nr. 2 izvēles ikona

Programmas:

16. Vistas kājas 20. zivis 21. gameles 22. pica 23. žāvēti augļi

24. Ikona abu kameru apgaismojuma ieslēgšana

Pirms pirmās lietošanas:

1. Noņemiet iepakojumu, visas uzlīmes un piederumus no ierīces ārpusē un iekšpusē.

2. Rūpīgi nomazgājiet režģus A(1), A(2) un atvilktnes B(1), B(2) ar karstu ūdeni un nelielu daudzumu trauku mazgāšanas līdzekļa, izmantojot mikstu sūkli. Pēc tam nosusiniet tās ar tīru, mikstu drānu.

Nelietojiet rupjus sūkļus vai abrazīvus līdzekļus (piemēram, tīrīšanas pulveri), jo tie var sabojāt režģu un atvilktni gludo, nepielipīgo virsmu.

3. Novietojiet ierīci uz stabilas, horizontālas virsmas. Pievienojiet strāvas vadu un izvēlieties jebkuru programmu abām atvilktnēm (sīkāku informāciju skatiet sadaļā "Ierīces lietošana"), lai novērstu rūpnīcas smakas.

4. Kad programma ir pabeigta, atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Kad tas ir pilnībā atdzisis, atkārtojiet 2. darbību un vēlreiz to iztīriet.

Nemazgājiet režģus A(1), A(2) un atvilktnes B(1), B(2) trauku mazgājamajā mašīnā.

Ierīces lietošana

Ierīcei ir divas neatkarīgas atvilktnes. Tā var darboties ar vienu vai abām vienlaicīgi.

Ierīces sagatavošana:

1. Atveriet ierīci, turot rokturi (C), izvelciet atvilktni (B) ar režģi (A) no korpusa un novietojiet to uz stabilas virsmas.
2. Režģi (A) var izņemt no atvilktnes (B).
3. Novietojiet iepriekš sagatavotos produktus uz režģa (A) atvilktnē (B).
4. Ievietojiet atvilktni atpakaļ korpusā. Iespraudiet ierīci iezemētā kontaktligzdā - iedegsies strāvas indikators (1).

Ieslēdziet ierīci vienas atvilktnes režīmā:

1. Nospiediet strāvas ikonu (1), lai aktivizētu gaidīšanas režīmu.
2. Ikonas nodalījums (B1) (10) un nodalījums (B2) (13) iedegas.
3. Izvēlieties nodalījumu, nospiežot attiecīgo ikonu (10 vai 13), un aktivizēsies funkciju un izvēlnes indikatori.
4. Pēc noklusējuma mirgo frī kartupeļu programmas ikona (16), pārējās ikonas iedegas nepārtraukti.
5. Mirgo arī temperatūras/laika ikonas (11) vai (12), parādot pārmaiņus temperatūru un laiku.
6. Pieskarieties vienai no izvēlnes ikonām (16 līdz 23), lai izvēlētos programmu. Pēc izvēles var regulēt temperatūru un laiku, izmantojot regulēšanas ikonas: Temperatūra (5/4) un laiks (7/6).

Aukstuma ierīcei ieteicams pievienot 3 minūtes ieteiktajam gatavošanas laikam.

Darbības sākšana:

1. Pēc programmas, temperatūras un laika iestatīšanas nospiediet sākuma/pauzes ikonu (2).
2. Izvēlētā kamera sāks darboties.
3. Sāksies atpakaļskaitīšana.
4. Izvēlētās programmas ikona iedegsies, bet pārējās nodziest.

Darbības laikā mainiet temperatūru vai laiku:

Nospiediet temperatūras (5/4) vai laika (7/6) regulēšanas ikonu, lai pielāgotu laiku vai temperatūru atbilstoši savām gaumes vēlmēm. Izmaiņas nepārtrauc ierīces darbību.

Atvilktnes izņemšana darbības laikā:

Kad atvilktnē ir izņemta, displejā parādīsies "OPEN" (atvērts).

Ierīces darbība apstāsies.

Kad atvilktnē tiek ievietota atpakaļ, ierīce automātiski atsāks darboties.

Ierīces izslēgšana darbības laikā:

Nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas ikonu (1) 2 sekundes. Displejā parādīsies "OFF" (izslēgts), un ierīce atskanēs skaņas signāls. Sildīšana ir pārtraukta. Ventilators joprojām darbosies 20 sekundes.

Programmas beigas:

Pēc iepriekš izvēlētās programmas beigām displejā parādīsies "OFF" (Izslēgts). Izskanēs 5 skaņas signāli. Ierīce pāriet gaidīšanas režīmā. Ventilators turpinās darboties 20 sekundes.

Divu kameru darbības režīms:

1. Lai ieslēgtu gaidīšanas režīmu, nospiediet strāvas ikonu (1).
2. Kameras (B1) (10) un kameras (B2) (13) ikonas iedegas.
3. Vispirms izvēlieties nodalījumu (B1), nospiežot ikonu (10), iestatiet programmu, temperatūru un laiku, analogi vienkameras darbībai.
4. Pēc tam izvēlieties kameru (B2), nospiežot ikonu (13), iestatiet programmu, temperatūru un laiku, analogi darbam ar vienu kameru.
5. Nospiediet sākuma/pauzes ikonu (2), lai abas kameras darbotos vienlaicīgi. Var arī palaist vienu kameru un otru palaist vēlāk.

Mainiet laiku/temperatūru divu kameru darbības laikā:

1. Nospiediet ikonu, lai izvēlētos attiecīgo kameru B1(10) vai B2(13)
2. Nospiediet temperatūras (5/4) vai laika (7/6) regulēšanas ikonu, lai mainītu laiku vai temperatūru atbilstoši jūsu gaumei. Izmaiņas nepārtrauc ierīces darbību.

Programmas maiņa, kamēr darbojas divas kameras:

- Nospiediet kameras izvēles pogu B1 (10) vai B2 (13)
- Nospiediet sākuma/pauzes ikonu (2), mainiet programmu
- Nospiediet sākuma/pauzes ikonu (2), lai atsāktu ierīces darbību.

Viena nodalījuma ieslēgšana:

- Nospiediet kameras izvēles pogu B1 (10) vai B2 (13)
- 2 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas ikonu (1), displejā parādīsies "OFF" (izslēgts), un izvēlēta kamera pārtrauks darboties.

Izņemiet grozu:

- Ja darbības laikā tiek izņemta viena atvilktnē, ekrānā parādīsies "OPEN" (atvērts), Šī nodalījuma darbība tiek pārtraukta. Pēc atkārtotas ievietošanas - darbība atsākas.
- Otrs nodalījums darbojas neatkarīgi.

Divu nodalījumu darbības apturēšana

- Nospiediet sākuma/pauzes ikonu (2), abas kameras tiks apturētas.
- Nospiediet sākuma/pauzes ikonu (2) vēlreiz, lai atsāktu darbību.

Abu kameru darbības apturēšana:

- Nospiediet ieslēgšanas ikonu (1) 2 sekundes.
- Abas kameras izslēdzas, uz ekrāniem parādās "OFF".
- Pēc 5 pīkstieniem ekrāns izslēgsies.

Papildu funkcijas

Sinhronizēta izbeigšana (vienlaicīga izbeigšanas funkcija):

1. Pēc dažādu gatavošanas laiku (programmu) iestatīšanas nospiediet sinhronizācijas ikonu (9), ikona (9) mirgo.
2. Kamera ar ilgāku laiku sāksies pirmā.
3. Otrā kamera rādīs "HOLD", līdz tā uzsāks savu ciklu.
4. Mainot "HOLD" laiku uz ilgāku laiku nekā pirmās kameras laiks, sinhronizācija tiks atcelta.

Atgādinājums ieslēgt trauku:

- Pēc vēlāmās programmas izvēles nospiediet ikonu (3) - ikona sāks mirgot.
- Pusceļā līdz iestatītā laika beigām atskanēs atgādinājums, pīkstiens.
- Ja neizņemat atvilktni - ierīce pīkstinās 2 minūtes, pēc tam automātiski izslēdzas.

Fona apgaismojuma funkcija:

- Pēc ierīces ieslēgšanas automātiski ieslēdzas gaisma un pēc 1 minūtes izslēdzas.
- Nospiediet lampas ikonu (24), lai ieslēgtu apgaismojumu abos nodalījumos.
- Nospiediet vēlreiz, lai tos izslēgtu.

Atliktās palaišanas funkcija:

- Pēc vēlāmā nodalījuma un programmas izvēles nospiediet ikonu (8)
- Displejā parādīsies taimeris. Izmantojiet 7 ikonas "+" un 6 ikonas "-", lai iestatītu vēlamo kavēšanās laiku no 30 minūtēm līdz 12 stundām.
- Pēc laika iestatīšanas nospiediet sākuma/pauzes ikonu (2), taimeris displejā sāks skaitīt laiku līdz ierīces iedarbināšanai.
- Lai pārtrauktu atpakaļskaitīšanu, 3 sekundes turiet nospiestu ikonu "sākt/atcelt" (1).

IERĪCES TĪRĪŠANA

1. Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla kontaktligzdas un pagaidiet, līdz ierīce ir atdzisusi.
2. Tīriet, izmantojot mitru un pēc tam sausu drānu (vai papīra dvieli, ja nepieciešams).
3. Sarežģītāk tīrāmus nosēdumus notīriet ar nelielu daudzumu pārtikas eļļas un pēc dažām minūtēm uzmanīgi noņemiet tos ar

koka lāpstiņu.

4. Netīriet ar asām, abrazīvām drānām vai sūkļiem, kā arī nelietojiet tīrīšanas pulverus, jo tie var sabojāt grozu un trauku gludo, nepielipīgo pārklājumu.

5. Neiegremdējiet ierīci ūdenī.

Nemazgājiet režģus A(1), A(2) un atvilktnes B(1), B(2) trauku mazgājamajā mašīnā

Čipsi (1): programmu galvenokārt izmanto saldētiem čipsiem.

Ierīce automātiski sildīsies 200°C temperatūrā un 25 minūtes

Ja laiks vai temperatūra nav pietiekama, vienmēr varat mainīt laiku vai temperatūru, nospiežot laika (14) / temperatūras regulēšanas ikonu (15).

Steiks (2): programma, ko galvenokārt izmanto biezākiem baltās vai sarkanās gaļas gabaliem.

Ierīce automātiski sildīsies 180°C temperatūrā un 16 minūtes

Ja iestatītais laiks vai temperatūra nav pietiekama, vienmēr varat mainīt laiku vai temperatūru, nospiežot laika (14) / temperatūras regulēšanas ikonu (15).

Vistas gaļa (3): programma, ko izmanto jēlas vistas gaļas pagatavošanai.

Ierīce automātiski sildīsies 200°C temperatūrā un 45 minūtes

Ja iestatītais laiks vai temperatūra nav pietiekama, vienmēr varat mainīt laiku vai temperatūru, nospiežot laika (14) / temperatūras regulēšanas ikonu (15).

Vistas kājas (4): programma, ko izmanto jēlas vistas gaļas pagatavošanai.

Ierīce automātiski sildīs 200°C temperatūrā un 25 minūtes

Ja laiks vai temperatūra nav pietiekama, vienmēr varat mainīt laiku vai temperatūru, nospiežot laika (14) / temperatūras kontroles ikonu (15).

Zivis (5): programma, ko visbiežāk izmanto saldētām apstrādātām zivīm vai svaigām zivīm. Ierīce automātiski sildīs 180°C temperatūrā un 18 minūtes

Ja laiks vai temperatūra nav pietiekama, vienmēr varat mainīt laiku vai temperatūru, nospiežot laika (14) / temperatūras regulēšanas ikonu (15).

Garneles (6): vislabāk piemērots maziem jūras produktiem, piemēram, gamelēm.

Ierīce automātiski sildīs 180°C temperatūrā un 12 minūtes

Ja laiks vai temperatūra nav pietiekama, vienmēr varat mainīt laiku vai temperatūru, nospiežot laika (14) / temperatūras regulēšanas ikonu (15).

Pica (7): Programma, ko visbiežāk izmanto saldētu mājās gatavotu picu sildīšanai.

Ierīce automātiski sildīs 180°C temperatūrā un 15 minūtes

Ja laiks vai temperatūra nav pietiekama, vienmēr varat mainīt laiku vai temperatūru, nospiežot laika (14) / temperatūras (15) regulēšanas ikonu.

Žāvēti augļi (8): Programma augļu, dārzeņu, sēņu žāvēšanai.

Ierīce automātiski sildīsies 40°C temperatūrā un 6 stundas

Ja laiks vai temperatūra nav pietiekama, vienmēr varat mainīt laiku vai temperatūru, nospiežot laika (14) / temperatūras (15) regulēšanas ikonu.

Tehniskie dati:

Ietilpība: 11L (6,5L+4,5L)

Spriegums: 220-240V ~ 50-60Hz

Jauda: 2700 W

Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā: 0,27 W

## Uzmanību, karsta virsma:



Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām

**Vides aizsardzības nolūkā. Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem** Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par elektrisko

un elektronisko iekārtu atkritumiem 13. panta 1. un 2. punktu mēs vēlamies jūs informēt par pareizu rīcību ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem - to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, pasūtot šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.

2. Elektriskās un elektroniskās iekārtas var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvo organismu veselību un dzīvību. Tās var izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža bojājumus. Augu, kas aug uz piesārņotas augsnes, un no tiem iegūtu produktu patēriņš var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.

3. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānodod tikai autorizētiem savākšanas punktiem, kuru saraksts ir iekļauts katras pašvaldības tīmekļa vietnē.

4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot iekārtu atkritumu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp atveidojuma pārstrādi. Tai arī būtiska nozīme elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespējams tās tieši nodot autorizētajos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos ieradumus, kuru rezultātā noliegtās iekārtas atstāj vietās, kas nav paredzētas šādiem nolūkiem.

**Turklāt** Nododiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus atpakaļ to nodošanas vietā. Izplatītājam, piegādājot pircējam mājsaimniecībām paredzētas iekārtas, ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ no mājsaimniecībām izlietotās iekārtas šo iekārtu piegādes vietā, ja izmantotās iekārtas ir tāda paša veida un veic tādas pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.

Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāiemet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā.

**Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumu konteinerā!!!**

**Servisa vietas** Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt pretenziju, lūdzu, sazinieties ar sazināties tieši ar tirgotāju, kas izvejis čeku.



## Kasutusjuhend (ET)

### ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED JUHISED OHUTUKS KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE NEED EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult maandatud pistikupessa 220-240V ~ 50-60Hz. Kasutusohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seda kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme

- kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui
- kui nad ei ole üle 8 aasta vanad ja kui toiminguid ei tehta järelevalve all.
6. HOIATUS: ärge jätke seadet järelevalveta pistikupesasse.
7. HOIATUS: ärge kunagi kandke seadet, kui see on sisse lülitatud või kui see on kuum.
8. HOIATUS: töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge, kui seade töötab.
9. HOIATUS: hoidke seade ja selle juhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
10. HOIATUS: tõmmake pistik pärast kasutamist alati pistikupesast välja, hoides pistikupesast käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
11. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
12. HOIATUS: Ärge asetage seadme sisse pappi, paberit, plasti või muid tuleohtlikke või sulavaid esemeid.
13. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
14. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, ei tohi seadet kasutada. Kahjustatud juhe tuleb ohu vältimiseks asendada spetsiaalses remonditöökojas.
15. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
16. Asetage seade jahedale stabiilsele, tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamiseseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.
17. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puutuda kuuma pinnaga kokku.
18. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse

jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA.

Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

19. Kui on vaja kasutada pikenduskaablit, kasutage ainult sellist mudelit, mille maanduspolt on arvestatud vähemalt 10 A jaoks. Sellele nõudele mittevastavad pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda. Kaabel tuleb paigaldada nii, et vältida juhuslikku tõmbamist või komistamist.

20. Ärge laske seadme mootoriosa märjaks saada.

21. Asetage seade tasasele, kuumakindlale pinnale, eemal kergesti süttivatest materjalidest (kardinad, kardinad, tapeedid jne). Korraliku õhuringluse tagamiseks hoidke seadme mõlemal küljel vähemalt 10 cm vaba ruumi ja selle kohal vähemalt 30 cm. Ärge katke seadme ventilatsiooniasasid, sest see võib põhjustada seadme ülekuumenemist ja kahjustada seda.

22. Ärge puudutage kuumi pindu

seadme kuumaid pindu (uks, ülemine või alumine paneel ja külgpaneelid).

Kasutage kuumade osade eemaldamisel või puudutamisel kaitsekindaid.

23. Toitekaablit ei tohi asetada seadme kohale ega puudutada või asetada kuumale pinna lähedusse. Ärge asetage seadet pistikupesale alla.

24. Ärge asetage kogu seadme mahtu täitvaid osi, sest see võib põhjustada tulekahju ja kahjustada toodet. 25. Pärast toiduvalmistamist või enne seadme puhastamist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja ja laske seadmel jahtuda. Laske seadmel piisavalt kaua jahtuda, sest kuumutamisel jahtub see väga aeglaselt.

26. Puhastage seadet pärast iga kasutamist.

27. Ärge kasutage korpuse puhastamiseks agressiivseid

puhastusvahendeid emulsioonide, kreemide, pastade jms kujul, kuna need võivad muu hulgas eemaldada teabegraafilisi sümboleid, nagu gradatsioonid, märgised, hoiatusmärgid jms.

28. Ärge kasutage puhastamiseks metalltraatharju. Purunenud juhtme fragmendid võivad puutuda kokku elektriliste osadega, tekitades elektrilöögi ohu.

29. Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi kasutamiseks.

30. Kõrge temperatuuri tõttu tuleb küpsetatud toidu eemaldamisel, kuuma rasva või muude kuumade vedelike eemaldamisel olla eriti ettevaatlik.
31. Ärge asetage seadet kapi alla tõusva kuumuse ja auru tõttu.
32. Ärge peske metallosasid nõudepesumasinas, sest nendes seadmetes kasutatavad agressiivsed pesuvahendid põhjustavad eespool nimetatud osade tumenemist. Neid on soovitatav pesta käsitsi, kasutades tavalisi pesuvahendeid.
33. Ärge katke seadet, et vältida selle ülekuumenemist.
34. Ärge hoidke seadmes midagi muud kui seadme juurde kuuluvaid tarvikuid.
35. Ärge kasutage seadet katmata mahutiga.

Seadme kirjeldus:

- A(1)(2). Võre
- B(1)(2). Sahtli
- C. Käepide
- D. Juhtpaneel
- E. Korpus
- F. Öhu väljalaskeava
- G. Toitejuhe

Juhtpaneel:

- 1. Sisse/välja lülitamise ikoon
- 2. Start / Pause ikoon
- 3. Tagasipööramise meeldetuletuse ikoon
- 4/5 Temperatuuri reguleerimise ikoon (15)
- 6/7. Aja reguleerimise ikoon (14)
- 8. Viivitatud käivitamise ikoon
- 9. Aja sünkroniseerimise ikoon mõlema kambri jaoks
- 10. Kambri 1 valiku ikoon
- 11. Kambri number 1 aja/temperatuuri kuvamine
- 12. Kambri number 2 aja/temperatuuri kuvamine
- 13. Kambri 2 valiku ikoon

Programmid:

- 16. Chips 17. praad 18. kana 19. kanakoivad 20. kala 21. krevetid 22. pitsa 23. kuivatatud puuviljad
- 24. Mõlema kambri valgustuse sisselülitamise ikoon

Enne esimest kasutamist:

- 1. Eemaldage pakend, kõik kleebised ja tarvikud seadme väljast ja seest.
- 2. Peske restid A(1), A(2) ja sahtlid B(1), B(2) põhjalikult kuuma vee ja vähese koguse nõudepesuvahendiga, kasutades selleks pehmet käsna. Seejärel kuivatage need puhta pehme lapiga.

Ärge kasutage jämedaid käsnaid ega abrasiivseid vahendeid (nt küürimispulbrit), sest need võivad kahjustada restide ja sahtlite siledat, mittekleepuvat pinda.

3. Asetage seade stabiilsele, horisontaalsele pinnale. Ühendage toitejuhe ja valige mõlemale sahtlile ükskõik milline programm (vt "Seadme kasutamine"), et eemaldada tehase lõhnad.

4. Kui programm on lõppenud, tõmmake seade vooluvõrgust välja. Kui seade on täielikult jahtunud, korrake sammu 2 ja puhastage see uuesti.

Ärge peske restid A(1), A(2) ja sahtlid B(1), B(2) nõudepesumasinas.

#### Seadme kasutamine

Seadmel on kaks sõltumatut sahtlit. See võib töötada ühe või mõlema sahtliga korraga.

#### Seadme ettevalmistamine:

1. Hoidke käepidemest (C) kinni, lükake sahtlit (B) koos restiga (A) korpusest välja ja asetage see stabiilsele pinnale.
2. Riivi (A) saab sahtlist (B) eemaldada.
3. Asetage eelnevalt ettevalmistatud tooted restile (A) sahtlisse (B).
4. Asetage sahtliosa tagasi korpusesse. Ühendage seade maandatud pistikupessa - toitesümbol (1) süttib.

#### Käivitage seade ühe sahtli režiimis:

1. Vajutage toitesümboli (1), et aktiveerida ooterežiim.
2. Kambri (B1) (10) ja kambri (B2) (13) ikoonid süttivad.
3. Valige kambrit, vajutades vastavat ikooni (10 või 13), funktsiooni ja menüü tuled aktiveeruvad.
4. Vaikimisi vilgub friikartuliprogrammi ikoon (16), teised ikoonid põlevad pidevalt.
5. Samuti vilguvad temperatuuri/aja ikoonid (11) või (12), mis näitavad vaheldumisi temperatuuri ja aega.
6. Programmi valimiseks puudutage ühte menüüikoonidest (16-23). Kui olete valinud, saate temperatuuri ja aega reguleerida, kasutades reguleerimisühikuid: Temperatuur (5/4) ja aeg (7/6).

Külma seadme puhul on soovitatav lisada soovitatavale ettevalmistusaegadele 3 minutit.

#### Töölevi alustamine:

1. Pärast programmi, temperatuuri ja aja seadistamist - vajutage käivitus/pause ikooni (2).
2. Valitud kamber hakkab tööle.
3. Algab tagasiarvestus.
4. Valitud programmi ikoon süttib, teised kustuvad.

#### Muutke temperatuuri või aega töö ajal:

Vajutage temperatuuri (5/4) või aja (7/6) reguleerimise ikooni, et reguleerida aega või temperatuuri vastavalt teie maitse-eelistustele. Muudatus ei katkesta seadme tööd.

#### Sahtli eemaldamine töö ajal:

Kui sahtli väljapoole tõstetakse, kuvatakse ekraanil "OPEN".

Seadme töö peatub.

Kui sahtli uuesti sisestada, jätkab seade automaatselt tööd.

#### Seadme väljalülitamine töö ajal:

Hoidke 2 sekundit all toitesümbolit (1).

Ekraanil kuvatakse "OFF" ja seade annab helisignaali.

Soojendamine on peatatud. Ventilator töötab veel 20 sekundit.

#### Programm lõpeb:

Eelnevalt valitud programmi lõppes kuvatakse ekraanil "OFF". Kostab 5 helisignaali. Seade läheb ooterežiimi. Ventilator töötab veel 20 sekundit.

#### Kahekambriine töörežiim:

1. Vajutage ooterežiimi aktiveerimiseks toitesümbolit (1).
2. Kambri (B1) (10) ja kambri (B2) (13) ikoonid süttivad.
3. Valige esmalt kamber (B1), vajutades ikooni (10), seadistage programm, temperatuur ja aeg, analoogselt ühe kambriga töötamisele.
4. Seejärel valige kamber (B2), vajutades ikooni (13), seadistage programm, temperatuur ja aeg, analoogselt ühe kambriga töötamisele.
5. Vajutage ikooni start/pause (2), et käivitada mõlemad kambrid samaaegselt. Võite käivitada ka ühe kambri ja teise hiljem.

Muutke aega/temperatuuri kahe kambriga töötamise ajal:

1. Vajutage ikooni, et valida vastav kamber B1(10) või B2(13)
2. Vajutage temperatuuri (5/4) või aja (7/6) reguleerimise ikooni, et subsideerida aega või temperatuuri vastavalt teie maitse-eelistustele. Muudatus ei katkesta seadme tööd.

Programmi muutmine kahe kambri töötamise ajal:

- Vajutage kambrivaliku nuppu B1 (10) või B2 (13)  
Vajutage käivitus/pause ikooni (2), muutke programmi  
Seadme töö jätkamiseks vajutage käivitus/pause ikooni (2).

Ühe sektsiooni väljalülitamine:

- Vajutage kambrivaliku nuppu B1 (10) või B2 (13)  
Hoidke 2 sekundit all toitesümbolit (1) ekraanil kuvatakse "OFF" valitud kamber lõpetab töö.

Eemaldage korv:

- Kui töö ajal eemaldatakse üks sahtlist, ilmub ekraanile "OPEN",  
Selle sahtli töö peatub. Pärast uuesti sisestamist - töö jätkub.  
Teine sahtel töötab iseseisvalt.

Kahe kambri töö peatamine

- Vajutage käivitus/pause ikooni (2), mõlemad kambrid peatuvad.  
Töö jätkamiseks vajutage uuesti käivitus/pause ikooni (2).

Mõlema kambri töö peatamine:

- Hoidke 2 sekundit all toitesümbolit (1).  
Mõlemad kambrid lülituvad välja, ekraanidel kuvatakse "OFF".  
Pärast 5 helisignaali lülitub ekraan välja.

Lisafunktsioonid

Sünkroniseeritud lõpetamine (samaaegne lõpetamise funktsioon):

1. Pärast erinevate küpsetusaegade (programme) seadistamist vajutage sünkroniseerimise ikooni (9), ikoon (9) hakkab vilkuma.
2. Pikema ajaga kamber käivitub esimesena.
3. Teisel kambril kuvatakse "HOLD", kuni see alustab oma tsüklit.
4. Kui muuta "HOLD" aega pikemaks kui esimese kambri aeg, tühistatakse sünkroniseerimine.

Meeldetuletus tassi keeramiseks:

- Pärast soovitud programmi valimist vajutage ikooni (3) - ikoon hakkab vilkuma.  
Pooltel teel seadistatud ajast kostab meeldetuletus, piiksub.  
Kui te ei tõmba sahtlit välja - seade piiksub 2 minutit, seejärel lülitub automaatselt välja.

Taustavalgustuse funktsioon:

- Kui käivitatakse seadme, süttib valgus automaatselt ja kustub 1 minuti pärast.  
Vajutage lampide ikooni (24), et lülitada valgustus mõlemas kambris sisse.  
Nende väljalülitamiseks vajutage uuesti.

Viivitatud käivitamise funktsioon:

- Pärast soovitud sektsiooni ja programmi valimist vajutage ikooni (8)  
Ekraanile ilmub taimer. Kasutage 7 "+" ja 6 "-" ikooni, et seadistada soovitud viivitusaeg 30 minutist kuni 12 tunnini.  
Pärast aja seadistamist vajutage ikooni start/pause (2), ekraanil olev taimer hakkab tagasi lugema aega kuni seadme käivitumiseni.  
Tagasilugemise katkestamiseks hoidke 3 sekundit all ikooni "start / cancel" (1).

SEADME PUHASTAMINE

1. Tõmmake seade vooluvõrgust välja ja oodake enne puhastamist, kuni seade on jahtunud.
2. Puhastage seadet niiske ja seejärel kuiva lapiga (või vajadusel paberrätikuga).
3. Raskemini eemaldatavate jääkide puhul pintselage neid väikese koguse toiduõliga ja eemaldage need mõne minuti pärast ettevaatlikult puulusikaga.

4. Ärge puhastage teravate, abrasiivsete lappide või käsnadega ega kasutage puhastuspulbreid, sest need võivad kahjustada korvi ja mahuti siledat, mittekleepuvat katet.

5. Ärge kastke seadet vette.

Ärge peske restid A(1), A(2) ja sahtlid B(1), B(2) nõudepesumasinas

Chips (1): programm, mida kasutatakse peamiselt külmutatud Chipside jaoks.

Seade kuumutab automaatselt 200°C ja 25 minutit

Kui aeg või temperatuur ei ole piisav, saate alati muuta aega või temperatuuri, vajutades aja (14) / temperatuuri reguleerimise ikooni (15).

Steak (2): programm, mida kasutatakse peamiselt paksemate valge või punase liha jaotustükkide jaoks.

Seade kuumutab automaatselt 180°C ja 16 minutit

Kui aeg või temperatuur ei ole piisav, saate alati aega või temperatuuri muuta, vajutades aja (14) / temperatuuri reguleerimise ikooni (15).

Kana (3): programm, mida kasutatakse toore kanaliha valmistamiseks.

Seade kuumutab automaatselt 200°C ja 45 minutit

Kui aeg või temperatuur ei ole piisav, saate alati muuta aega või temperatuuri, vajutades aja (14) / temperatuuri reguleerimise ikooni (15).

Kanajalad (4): programm, mida kasutatakse toore kanaliha valmistamiseks.

Seade kuumutab automaatselt 200°C ja 25 minutit

Kui aeg või temperatuur ei ole piisav, saate alati muuta aega või temperatuuri, vajutades aja (14) / temperatuuri reguleerimise ikooni (15).

Kala (5): programm, mida kasutatakse kõige sagedamini külmutatud töödeldud kala või värske kala puhul. Seade kuumutab automaatselt 180°C ja 18 minutit

Kui aeg või temperatuur ei ole piisav, saate alati aega või temperatuuri muuta, vajutades aja (14) / temperatuuri reguleerimise ikooni (15).

Krevetid (6): parim väikeste mereandide, näiteks krevettide jaoks.

Seade kuumutab automaatselt 180°C ja 12 minutit

Kui aeg või temperatuur ei ole piisav, saate alati aega või temperatuuri muuta, vajutades aja (14) / temperatuuri reguleerimise ikooni (15).

Pizza (7): Kõige sagedamini kasutatav programm külmutatud koduste pitsade kuumutamiseks.

Seade kuumutab automaatselt 180°C juures ja 15 minutit

Kui aeg või temperatuur ei ole piisav, saate alati aega või temperatuuri muuta, vajutades aja (14) / temperatuuri (15) reguleerimise ikooni.

Kuivatatud puuviljad (8): Programm puuviljade, köögiviljade, seente kuivatamiseks.

Seade kuumutab automaatselt 40°C juures ja 6 tunni jooksul

Kui aeg või temperatuur ei ole piisav, saate alati muuta aega või temperatuuri, vajutades aja (14) / temperatuuri (15) reguleerimise ikooni.

Tehnilised andmed:

Maht: 11L (6,5L+4,5L)

Pinge: 220-240V ~50-60Hz

Võimsus: 2700W

Ooterežiimi energiatarbimine: 0,27W

## Ettevaatust kuumale pinnale:



Töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu

**Keskkonna huvides. Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta** Vastavalt 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 soovime teid teavitada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega - seda kinnitab määrgistus "läbi kriipsutatud prügikasti" näol, millega antakse korraldus seda liiki jäätmete valikuliseks kogumiseks.

2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südamet ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaid. Saastunud muljal kasvatate taimede ja neist saadud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.

3. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleks anda ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekirja peaks olema iga omavalitsuse veebilehel.

4. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete korduvkasutamisele ja taaskasutamisele, sealhulgas ringlussevõtule, kaasaaitamisel. Samuti on tal võtmeroll elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu võimalusele anda need otse volitatud kogumispunktidesse ja kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemusel jäetakse jäätmeid kohtadesse, mis ei ole selleks ette nähtud.

**Lisaks sellele,** Tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid üleandmiskohas. Kui turistaja tarnib ostjale kodumajapidamistele mõeldud seadmeid, on ta kohustatud võtma kodumajapidamistelt kasutatud seadmeid tasuta tagasi nende tarnimiskohas, tingimusel et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täidavad samu funktsioone kui tarnitud seadmed.

Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE-kotid) tuleb vastavalt nende kirjeldusele panna asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas kõrvaldada.

**Ärge visake seadet olmejäätmete konteinerisse!!!**

**Hoolidus** Kui soovite osta varuosasid või esitada pretensiooni, siis palun võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.



## Használati útmutató (HU)

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.

2. A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatból össze nem egyeztethető célra.

3. A készüléket csak 220-240V ~ 50-60Hz-es földelt aljzatba csatlakoztassa. A használat biztonságának növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.

4. Legyen különösen óvatos a készülék használatakor, ha gyermekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező

személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha hacsak nem töltötték be a 8. életévüket, és a műveleteket felügyelet mellett végzik.

6. FIGYELMEZTETÉS: a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

7. FIGYELMEZTETÉS: soha ne vigye a készüléket bekapcsolt állapotban vagy forró állapotban.

8. FIGYELMEZTETÉS: a működtető berendezés hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet, amikor a berendezés üzemel.

9. FIGYELMEZTETÉS: a készüléket és annak vezetékeit 8 év alatti gyermekek elől elzárva kell tartani.

10. FIGYELMEZTETÉS: használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

11. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen kartont, papírt, műanyagot vagy más gyúlékony vagy gyúlékony tárgyakat a készülék belsejébe.

13. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).

14. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel sérült, a készüléket nem szabad használni. A sérült kábelt a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

15. Ne használja a berendezést sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn.

A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy hozzáértő szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

16. A készüléket hideg, stabil, vízszintes felületre kell helyezni, távol a forró főzőberendezésektől, például elektromos tűzhelytől, gázégőtől stb.

17. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érhet forró felülethez.

18. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) felszerelni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

19. Ha hosszabbító kábel használata szükséges, csak olyan modellt használjon, amelynek földelőcsapja legalább 10 A névleges áramerősségű. Az ennek a követelménynek nem megfelelő hosszabbító kábelek túlmelegedhetnek. A kábelt úgy kell lefektetni, hogy elkerülhető legyen a véletlen meghúzás vagy botlás.

20. Ne engedje, hogy a készülék motoros része vizes legyen.

21. A készüléket vízszintes, hőálló felületen, gyúlékony anyagoktól (függönyök, drapériák, tapéta stb.) távol helyezze el. A megfelelő légkeringés biztosítása érdekében tartson legalább 10 cm szabad helyet a készülék mindkét oldalán és legalább 30 cm-t a készülék felett. Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait, mert ez túlmelegedést és a termék károsodását okozhatja.

22. Ne érintse meg a forró felületeket

a készülék forró felületeit (ajtó, felső vagy alsó panel és oldallapok). Használjon védőkesztyűt, ha bármilyen forró alkatrészt eltávolít vagy megérint.

23. A tápkábelt nem szabad a készülék fölé fektetni, és nem szabad forró felületekhez érni vagy azok közelében feküdni. Ne helyezze a készüléket konnektor alá.

24. Ne tegyen a készülék teljes térfogatát elfoglaló részeket, mert ez tüzet és a termék károsodását okozhatja. 25. Főzés után vagy a készülék

tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és hagyja kihűlni. Hagyja a készüléket kellően hosszú ideig hűlni, mivel melegítéskor nagyon lassan hűl le.

26. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

27. Ne használjon agresszív tisztítószeret emulziók, krémek, paszták stb. formájában a készülékház tisztításához, mivel ezek többek között eltávolíthatják az információs grafikai szimbólumokat, mint például a beosztásokat, jelöléseket, figyelmeztető jeleket stb.

28. Ne használjon fémhuzalos keféket a tisztításhoz. A letört huzaldarabkák érintkezhetnek az elektromos alkatrészekkel, ami áramütés veszélyét rejt magában.

29. A készüléket nem úgy tervezték, hogy külső időzítővel vagy külön távirányítóval működjön.

30. A magas hőmérséklet miatt különös óvatossággal kell eljárni a megsült ételek eltávolításakor, a forró zsír vagy más forró folyadékok eltávolításakor.

31. Ne helyezze a készüléket szekrények alá a felszálló hő és gőz miatt.

32. Ne mossa a fém alkatrészeket mosogatógépben, mivel az ezekben a készülékekben használt agresszív mosószer a fent említett alkatrészek sötétedését okozzák. Javasoljuk, hogy kézzel, hagyományos mosogatószerrel mossák őket.

33. A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket.

34. Ne tároljon a készülékben a hozzá tartozó tartozékokon kívül mást.

35. Ne használja a készüléket fedetlen edénnyel.

A készülék leírása:

A(1)(2). Rács

B(1)(2). Fiók

C. Fogantyú

D. Vezérlőpanel

E. Karosszéria

F. Légekivetés

G. Tápkábel

Vezérlőpanel:

1. Bekapcsolás / kikapcsolás ikon

2. Indítás / szünet ikon

3. Visszafordításra emlékeztető ikon
- 4/5 Hőmérsékletszabályozó ikon (15)
- 6/7. Időbeállítás ikon (14)
8. Késleltetett indítás ikon
9. Időszinkronizálás ikon mindkét kamra esetében
10. Az 1. kamra kiválasztásának ikonja
11. Az 1. kamra idejének/hőmérsékletének kijelzése
12. A 2. kamra idő/hőmérséklet kijelzése
13. A 2. kamra kiválasztásának ikonja

Programok:

16. Csirke 19. csirkecomb 20. hal 21. gamélarák 22. pizza 23. aszalt gyümölcsök
24. A két kamra világításának bekapcsolásának ikonja

Első használat előtt:

1. Távolítsa el a csomagolást, a készülék külső és belső oldalán lévő összes matricát és tartozékot.
2. Alaposan mossa el az A(1), A(2) rácsokat és a B(1), B(2) fiókokat forró vízzel és kevés mosogatószerrel, puha szivaccsal. Ezután tiszta, puha ruhával szárítsa meg őket.

Ne használjon durva szivacsot vagy súrolószereket (pl. súrolóporokat), mivel ezek károsíthatják a rácsok és fiókok sima, tapadásmentes felületét.

3. Helyezze a készüléket stabil, vízszintes felületre. Csatlakoztassa a tápkábelt, és válasszon ki mindkét fiókhoz egy tetszőleges programot (a részletekért lásd "A készülék használata" című fejezetet) a gyári szagok eltávolításához.
4. A program befejezése után húzza ki a készüléket a hálózatból. Ha teljesen kihűlt, ismételje meg a 2. lépést, és tisztítsa meg újra.

Az A(1), A(2) rácsokat és a B(1), B(2) fiókokat ne mossa a mosogatógépben.

A készülék használata

A készülék két független fiókkal rendelkezik. Egyszerre működhet az egyik vagy mindkettő fiókkal.

A készülék előkészítése:

1. A fogantyút (C) megfogva csúsztassa ki a fiókot (B) a ráccsal (A) a házból, és helyezze stabil felületre.
2. A rács (A) eltávolítható a fiókból (B).
3. Helyezze az előzőleg előkészített termékeket a (B) fiókban lévő rácsra (A).
4. Helyezze vissza a fiókot a házba. Csatlakoztassa a készüléket egy földelt konnektorba - a bekapcsolás ikon (1) világítani fog.

Indítsa el a készüléket egyfiókos üzemmódban:

1. Nyomja meg a bekapcsolás ikonját (1) a készenléti üzemmód aktiválásához.
2. A rekesz (B1) (10) és a rekesz (B2) (13) ikonok világítani fognak.
3. Válassza ki a rekeszt a megfelelő ikon (10 vagy 13) megnyomásával, a funkció- és menüfények bekapcsolódnak.
4. Alapértelmezés szerint a Sült krumpli program ikonja (16) villog, a többi ikon folyamatosan világít.
5. A hőmérséklet/idő ikonok (11) vagy (12) szintén villogni fognak, a hőmérséklet és az idő váltakozását mutatva.
6. A program kiválasztásához érintse meg a menü ikonok (16-23) egyikét. A kiválasztás után a hőmérsékletet és az időt a beállítási ikonok segítségével állíthatja be: Hőmérséklet (5/4) és idő (7/6).

Hideg készülék esetén ajánlott 3 percet hozzáadni az ajánlott elkészítési időhöz.

A működés megkezdése:

1. A program, a hőmérséklet és az idő beállítása után - nyomja meg a start/szünet ikont (2).
2. A kiválasztott kamra megkezdí működését.
3. A visszaszámlálás elindul.
4. A kiválasztott program ikonja világít, a többi kialszik.

A hőmérséklet vagy az idő módosítása működés közben:

Nyomja meg a hőmérséklet (5/4) vagy az idő (7/6) beállításának ikonját az idő vagy a hőmérséklet beállításához az Ön ízlésének megfelelően. A módosítás nem szakítja meg a készülék működését.

A fiók eltávolítása működés közben:

A fiók kihúzásakor a kijelzőn a "OPEN" felirat jelenik meg.

A készülék működése leáll.

A fiók visszahelyezésekor a készülék automatikusan folytatja működését.

A készülék kikapcsolása működés közben:

Tartsa lenyomva a bekapcsolás ikonját (1) 2 másodpercig.

A kijelzőn megjelenik a "OFF" felirat, és a készülék hangjelzést ad.

A fűtés leállt. A ventilátor még 20 másodpercig működik.

A program vége:

Az előzőleg kiválasztott program végén a kijelzőn a "OFF" felirat jelenik meg. 5 hangjelzés hallatszik. A készülék készenléti üzemmódba lép. A ventilátor 20 másodpercig tovább működik.

Kétkamrás üzemmód:

1. Nyomja meg a bekapcsoló ikont (1) a készenléti üzemmód aktiválásához.

2. A kamra (B1) (10) és a kamra (B2) (13) ikonjai világítanak.

3. Először válassza ki a kamrát (B1) a (10) ikon megnyomásával, állítsa be a programot, a hőmérsékletet és az időt, az egykamrás működéssel analóg módon.

4. Ezután válassza ki a kamrát (B2) a (13) ikon megnyomásával, állítsa be a programot, a hőmérsékletet és az időt, az egykamrás működéshez hasonlóan.

5. Nyomja meg a start/szünet ikont (2) a két kamra egyidejű működtetéséhez. Az egyik kamrát el is indíthatja, a másikat pedig később.

A kétkamrás működés során változtassa meg az időt/hőmérsékletet:

1. Nyomja meg az ikont a megfelelő B1(10) vagy B2(13) kamra kiválasztásához

2. Nyomja meg a hőmérséklet (5/4) vagy az idő (7/6) beállításának ikonját az idő vagy a hőmérséklet támogatásához az Ön ízlésének megfelelően. A módosítás nem szakítja meg a készülék működését.

A program módosítása két kamra működése közben:

Nyomja meg a B1 (10) vagy B2 (13) kamra kiválasztó gombot

Nyomja meg a start/szünet ikont (2), változtassa meg a programot

Nyomja meg a start/szünet ikont (2) a készülék működésének folytatásához.

Egy rekesz kikapcsolása:

Nyomja meg a B1 (10) vagy B2 (13) kamra kiválasztó gombot

Tartsa lenyomva a bekapcsoló ikont (1) 2 másodpercig, a kijelzőn megjelenik a "OFF" felirat, a kiválasztott kamra leáll.

Vegye ki a kosarat:

Ha működés közben kiveszik az egyik fiókot, a képernyőn "OPEN" jelenik meg,

Az adott rekesz működése leáll. Visszahelyezés után - a működés folytatódik.

A másik rekesz önállóan működik.

Két kamra működésének leállítása

Nyomja meg az indítás/szünet ikonját (2), mindkét kamra szünetelni fog.

A működés folytatásához nyomja meg újra a start/szünet ikont (2).

Mindkét kamra működésének leállítása:

Tartsa lenyomva a bekapcsolás ikonját (1) 2 másodpercig.

Mindkét kamra kikapcsol, a képernyőn az "OFF" felirat jelenik meg.

5 hangjelzés után a képernyő kikapcsol.

További funkciók

Szinkronizált befejezés (egyidejű befejezési funkció):

1. A különböző főzési idők (programok) beállítása után nyomja meg a szinkronizálás ikont (9), az ikon (9) villogni fog.

2. A hosszabb idővel rendelkező kamra indul el először.

3. A második kamra a "HOLD" feliratot jeleníti meg, amíg el nem kezdi a ciklusát.

4. Ha a "HOLD" időt az első kamra idejénél hosszabbra változtatja, a szinkronizálás megszűnik.

Emlékeztető az edény elfordítására:

A kívánt program kiválasztása után nyomja meg az ikont (3) - az ikon villogni kezd.

A beállított idő felénél egy emlékeztető hangjelzés, sípszó hallatszik.

Ha nem veszi ki a fiókot - a készülék 2 percig csipog, majd automatikusan kikapcsol.

Háttérvilágítás funkció:

A készülék indításakor a világítás automatikusan bekapcsol, majd 1 perc múlva kialszik.

Nyomja meg a lámpa ikont (24) a világítás bekapcsolásához mindkét rekeszben.

Nyomja meg újra a gombot a kikapcsoláshoz.

Késleltetett indítás funkció:

A kívánt rekesz és program kiválasztása után nyomja meg az ikont (8)

A kijelzőn megjelenik az időzítő. A 7 "+" és 6 "-" ikon segítségével állítsa be a kívánt késleltetési időt 30 perc és 12 óra között.

Az idő beállítása után nyomja meg a start/szünet ikont (2), a kijelzőn megjelenő időzítő elkezd visszaszámolni az időt, amíg a készülék elindul.

A visszaszámlálás megszakításához tartsa lenyomva az "indítás/megszakítás" ikont (1) 3 másodpercig.

## A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

1. Húzza ki a készüléket a hálózati aljzattól, és tisztítás előtt várja meg, amíg a készülék lehűl.

2. Tisztítsa nedves, majd száraz ruhával (vagy szükség esetén papírtörölkővel).

3. A nehezebben eltávolítható maradványokat kefével kenje be egy kis étolajjal, és néhány perc elteltével óvatosan távolítsa el egy fa spatulával.

4. Ne tisztítsa éles, súroló kendővel vagy szivaccsal, illetve ne használjon súrolóport, mivel ezek károsíthatják a kosár és a tartály sima, tapadásmentes bevonatát.

5. Ne merítse a készüléket vízbe.

Ne mossa a rácsokat A(1), A(2) és a fiókokat B(1), B(2) a mosogatógépben

Chips (1): Elsősorban fagyasztott Chipshez használt program.

A készülék automatikusan 200°C-on és 25 percig melegít

Ha az idő vagy a hőmérséklet nem megfelelő, bármikor módosíthatja az időt vagy a hőmérsékletet az idő (14) / hőmérsékletbeállítás ikon (15) megnyomásával.

Steak (2): Elsősorban vastagabb fehér vagy vörös húsdarabokhoz használt program.

A készülék automatikusan 180°C-on és 16 percig melegít

Ha az idő vagy a hőmérséklet nem megfelelő, bármikor módosíthatja az időt vagy a hőmérsékletet az idő (14) / hőmérsékletbeállítás ikon (15) megnyomásával.

Csirke (3): a nyers csirkehús elkészítésére szolgáló program.

A készülék automatikusan 200°C-on és 45 percig melegít

Ha az idő vagy a hőmérséklet nem megfelelő, bármikor módosíthatja az időt vagy a hőmérsékletet az idő (14) / hőmérsékletbeállítás ikon (15) megnyomásával.

Csirkecomb (4): a nyers csirkehús elkészítésére szolgáló program.

A készülék automatikusan 200°C-on és 25 percig melegít

Ha az idő vagy a hőmérséklet nem megfelelő, bármikor módosíthatja az időt vagy a hőmérsékletet az idő (14) / hőmérsékletszabályozó ikon (15) megnyomásával.

Hal (5): A leggyakrabban használt program fagyasztott feldolgozott halakhoz vagy friss halakhoz. A készülék automatikusan 180°C-on és 18 percig melegít

Ha az idő vagy a hőmérséklet nem megfelelő, bármikor módosíthatja az időt vagy a hőmérsékletet az idő (14) / hőmérsékletbeállítás ikon (15) megnyomásával.

Garnélarák (6): a legjobb az olyan apró tengeri halakhoz, mint a garnélarák.

A készülék automatikusan 180°C-on és 12 percig melegít

Ha az idő vagy a hőmérséklet nem megfelelő, bármikor módosíthatja az időt vagy a hőmérsékletet az idő (14) / hőmérsékletbeállítás ikon (15) megnyomásával.

Pizza (7): A leggyakrabban használt program a fagyasztott házi pizzák melegítésére.

A készülék automatikusan 180°C-on és 15 percig melegít

Ha az idő vagy a hőmérséklet nem megfelelő, az idő (14) / hőmérséklet (15) beállítási ikon megnyomásával bármikor módosíthatja az időt vagy a hőmérsékletet.

Aszalt gyümölcsök (8): Program gyümölcsök, zöldségek, gombák szárítására.

A készülék automatikusan 40°C-on és 6 órán keresztül melegít

Ha az idő vagy a hőmérséklet nem megfelelő, bármikor módosíthatja az időt vagy a hőmérsékletet az idő (14) / hőmérséklet (15) beállítási ikon megnyomásával.

Műszaki adatok:

Kapacitás: 11L (6,5L+4,5L)

Feszültség: feszültség: 220-240V ~50-60Hz

Teljesítmény: 2700W

Készenléti energiafogyasztás: 0,27W

## Vigyázat forró felület:



Az üzemelő készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit

**A környezet védelme érdekében. Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaról** Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2015. szeptember 11-i törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik helyes kezeléséről:

1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékkal együtt elhelyezni - ezt "áthúzott kuka" formájában történő jelölés igazolja, elrendelve az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és összetevőket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Ezek számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termő növények és a belőlük származó termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.
3. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyeken szabad leadni, amelyek listáját az egyes önkormányzatok honlapján kell feltüntetni.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékeszközök újrahasználatához és hasznosításához, beleértve az újrafeldolgozást is, való hozzájárulásban. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében is kulcsszerepet játszik, mivel közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, és kiküszöbölhetők azok a nemkívánatos társadalmi szokások, amelyek a hulladékkészülékek nem erre a célra szolgáló helyeken való elhagyását eredményezik.

**Továbbá,** Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikaink visszafelhasználása a leadás helyén. A forgalmazó, ha háztartásoknak szánt készüléket ad át a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó hulladékkészüléket a készülék átadásának helyén térítésmentesen visszavenni, feltéve, hogy a használt készülék ugyanolyan típusú és ugyanolyan funkciót lát el, mint a szállított készülék.

A kartonsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.

**Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő edénybe!!!**

**Szerviz** Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni vagy reklamációt kíván benyújtani, kérjük, hogy forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

## Manual de utilizare (RO)

### CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător

pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.

2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.

3. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare 220-240V ~ 50-60Hz. Pentru a crește siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.

4. Aveți grijă deosebită la utilizarea aparatului atunci când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.

5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală limitată sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie să fie efectuate de copii, cu excepția cazului în care

excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și operațiunile sunt efectuate sub supraveghere.

6. AVERTISMENT: nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.

7. AVERTISMENT: nu transportați niciodată aparatul când este pornit sau când este fierbinte.

8. AVERTISMENT: temperatura suprafețelor accesibile ale echipamentului de funcționare poate fi ridicată atunci când echipamentul este în funcțiune.

9. AVERTISMENT: țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii sub 8 ani.

10. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de alimentare după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

11. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. AVERTISMENT: Nu plasați în interiorul aparatului carton, hârtie, plastic sau alte articole inflamabile sau fuzibile.
13. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
14. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, echipamentul nu trebuie utilizat. Un cablu deteriorat trebuie înlocuit de o unitate de reparații specializată pentru a evita pericolul.
15. Nu utilizați echipamentul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparație. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
16. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc..
17. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
18. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.
19. În cazul în care este necesară utilizarea unui cablu prelungitor, utilizați numai un model cu un pin de împământare nominal pentru cel puțin 10 A. Cablurile prelungitoare care nu îndeplinesc această cerință se pot supraîncălzi. Cablul trebuie să fie așezat astfel încât să se evite tragerea accidentală sau împiedicarea de acesta.
20. Nu permiteți ca partea motorului aparatului să se ude.
21. Așezați aparatul pe o suprafață plană, rezistentă la căldură, departe de materiale inflamabile (perdele, draperii, tapet etc.). Pentru a asigura

circulația corespunzătoare a aerului, păstrați un spațiu liber de cel puțin 10 cm pe fiecare parte a aparatului și de cel puțin 30 cm deasupra acestuia. Nu acoperiți orificiile de ventilație ale aparatului, deoarece acest lucru poate provoca supraîncălzirea și deteriorarea produsului.

22. Nu atingeți suprafețele fierbinți

ale aparatului (ușa, panoul superior sau inferior și panourile laterale).

Folosiți mănuși de protecție atunci când îndepărtați sau atingeți orice părți fierbinți.

23. Cablul de alimentare nu trebuie așezat peste aparat și nu trebuie să atingă sau să se afle în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu așezați aparatul sub o priză electrică.

24. Nu puneți porții care ocupă întregul volum al aparatului, deoarece acest lucru poate provoca incendii și deteriorarea produsului. 25. După gătit sau înainte de a curăța aparatul, scoateți cablul de alimentare din priză și lăsați-l să se răcească. Lăsați aparatul să se răcească pentru o perioadă suficient de lungă, deoarece acesta se răcește foarte lent atunci când este încălzit.

26. Curățați aparatul după fiecare utilizare.

27. Nu utilizați detergenți agresivi sub formă de emulsii, loțiuni, paste etc. pentru a curăța carcasa, deoarece aceștia pot, printre altele, să îndepărteze simbolurile grafice de informare, cum ar fi gradațiile, marcajele, semnele de avertizare etc.

28. Nu utilizați perii metalice de sârmă pentru curățare. Fragmentele de sârmă rupte pot intra în contact cu piesele electrice, prezentând un risc de electrocutare.

29. Echipamentul nu este proiectat să funcționeze cu temporizatoare externe sau cu un sistem de telecomandă separat.

30. Din cauza temperaturilor ridicate, trebuie acordată o atenție deosebită la îndepărtarea alimentelor coapte, îndepărtarea grăsimii fierbinți sau a altor lichide fierbinți.

31. Nu așezați aparatul sub dulapuri

din cauza căldurii și aburului care se ridică.

32. Nu spălați piesele metalice în mașinile de spălat vase, deoarece

detergenții agresivi utilizați în aceste aparate determină întunecarea pieselor menționate mai sus. Se recomandă ca acestea să fie spălate manual, folosind lichide de spălat convenționale.

33. Nu acoperiți aparatul pentru a evita supraîncălzirea.

34. Nu depozitați în aparat nimic altceva decât accesoriile care îi aparțin.

35. Nu utilizați aparatul cu un recipient neacoperit.

Descrierea dispozitivului:

A(1)(2). Grilaj

B(1)(2). Sertar

C. Măner

D. Panou de comandă

E. Corp

F. Ieșire aer

G. Cablu de alimentare

Panou de control:

1. Pictograma Pornit / Oprit

2. Pictograma Start / Pauză

3. Pictograma de reamintire a inversării

4/5 Pictograma de control al temperaturii (15)

6/7. Pictograma de reglare a timpului (14)

8. Pictograma de pornire întârziată

9. Pictograma de sincronizare a timpului pentru ambele camere

10. Pictograma de selecție a camerei 1

11. Afișarea orei / temperaturii camerei numărul 1

12. Afișarea orei/temperaturii camerei numărul 2

13. Pictograma de selectare a camerei 2

Programe:

16. Chips 17. friptură 18. pui 19. pulpe de pui 20. pește 21. creveți 22. pizza 23. fructe uscate

24. Pictograma de pornire a iluminării ambelor camere

Înainte de prima utilizare:

1. Îndepărtați ambalajul, toate autocolantele și accesoriile de pe partea exterioară și interioară a aparatului.

2. Spălați bine grătarele A(1), A(2) și sertarele B(1), B(2) cu apă fierbinte și o cantitate mică de detergent de vase, folosind un burete moale. Apoi uscați-le cu o cârpă curată și moale.

Nu utilizați bureți aspri sau substanțe abrazive (de exemplu, pudre de curățat), deoarece acestea pot deteriora suprafața netedă, antiaderentă a grătarelor și a sertarelor.

3. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, orizontală. Conectați cablul de alimentare și selectați orice program pentru ambele sertare (consultați "Utilizarea aparatului" pentru detalii) pentru a elimina mirosurile de fabrică.

4. Când programul este finalizat, deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Când acesta s-a răcit complet, repetați pasul 2 și curățați-l din nou.

Nu spălați grătarele A(1), A(2) și sertarele B(1), B(2) în mașina de spălat vase.

Utilizarea aparatului

Aparatul are două sertare independente. Acesta poate funcționa cu unul sau cu ambele în același timp.

Pregătirea aparatului:

1. Ținând mânerul (C), scoateți sertarul (B) cu grătarul (A) din carcasă și așezați-l pe o suprafață stabilă.

2. Grătarul (A) poate fi scos din sertarul (B).
3. Așezați produsele pregătite anterior pe grătarul (A) din sertarul (B).
4. Introduceți sertarul înapoi în carcasă. Conectați aparatul la o priză cu împământare - pictograma de alimentare (1) se va aprinde.

Porniți aparatul în modul cu un singur sertar:

1. Apăsați pictograma de alimentare (1) pentru a activa modul de așteptare.
2. Pictogramele compartiment (B1) (10) și compartiment (B2) (13) se vor aprinde.
3. Selectați compartimentul apăsând pictograma corespunzătoare (10 sau 13), luminile funcției și meniului se vor activa.
4. În mod implicit, pictograma programului Fries (16) clipește, celelalte pictograme se aprind continuu.
5. Pictogramele temperatură/timp (11) sau (12) vor clipi, de asemenea, indicând alternativ temperatura și timpul.
6. Atingeți una dintre pictogramele de meniu (16 până la 23) pentru a selecta un program. Odată selectat, puteți regla temperatura și timpul utilizând pictogramele de reglare: Temperatură (5/4) și Timp (7/6).

Pentru un aparat rece, este recomandat să adăugați 3 minute la timpul de preparare recomandat.

Începerea funcționării:

1. După setarea programului, a temperaturii și a timpului - apăsați pictograma de pornire/paus (2).
2. Camera selectată va începe să funcționeze.
3. Va începe o numărătoare inversă.
4. Pictograma programului selectat se va aprinde, celelalte se vor stinge.

Modificați temperatura sau ora în timpul funcționării:

Apăsați pictograma de reglare a temperaturii (5/4) sau a timpului (7/6) pentru a regla timpul sau temperatura la preferințele dvs. de gust. Modificarea nu întrerupe funcționarea aparatului.

Scoaterea sertarului în timpul funcționării:

Când sertarul este ejectat, afișajul va indica "OPEN".

Funcționarea aparatului se va opri.

Când sertarul este reintrodus, aparatul își va relua automat funcționarea.

Oprirea aparatului în timpul funcționării:

Țineți apăsată pictograma de alimentare (1) timp de 2 secunde.

Afișajul va indica "OFF" și aparatul va emite un bip.

Încălzirea este oprită. Ventilatorul va funcționa în continuare timp de 20 de secunde.

Sfârșitul programului:

La sfârșitul programului selectat anterior, afișajul va indica "OFF". Se vor auzi 5 semnale acustice. Aparatul va intra în modul standby. Ventilatorul va continua să funcționeze timp de 20 de secunde.

Modul de funcționare cu două camere:

1. Apăsați pictograma de alimentare (1) pentru a activa modul de așteptare.
2. Pictogramele pentru camera (B1) (10) și camera (B2) (13) se vor aprinde.
3. Selectați mai întâi compartimentul (B1) prin apăsarea pictogramei (10), setați programul, temperatura și timpul, în mod analog cu funcționarea cu o singură cameră.
4. Apoi selectați compartimentul (B2) prin apăsarea pictogramei (13), setați programul, temperatura și timpul, în mod analog cu funcționarea cu o singură cameră.
5. Apăsați pictograma start/pause (2) pentru a porni ambele camere simultan. De asemenea, puteți porni o cameră și cealaltă mai târziu.

Modificați ora/temperatura în timpul funcționării cu două camere:

1. Apăsați pictograma pentru a selecta camera corespunzătoare B1(10) sau B2(13)
2. Apăsați pictograma de reglare a temperaturii (5/4) sau a timpului (7/6) pentru a subvenționa timpul sau temperatura în funcție de preferințele dvs. de gust. Modificarea nu întrerupe funcționarea aparatului.

Modificarea programului în timp ce două camere sunt în funcțiune:

Apăsați butonul de selectare a camerei B1 (10) sau B2 (13)

Apăsați pictograma start/pause (2), schimbați programul

Apăsați pictograma start/pause (2) pentru a relua funcționarea aparatului.

Oprirea unui compartiment:

Apăsați butonul de selectare a compartimentului B1 (10) sau B2 (13)

Țineți apăsată pictograma de alimentare (1) timp de 2 secunde afișajul va indica "OFF" compartimentul selectat nu va mai funcționa.

Scoateți coșul:

Dacă un sertar este scos în timpul funcționării, pe ecran va apărea "OPEN",

Funcționarea acestui compartiment este oprită. După reintroducere - funcționarea se reia.

Celălalt compartiment funcționează independent.

Oprirea funcționării pentru două compartimente

Apăsați pictograma start/pause (2), ambele camere vor intra în pauză.

Apăsați din nou pictograma start/pause (2) pentru a relua funcționarea.

Oprirea funcționării ambelor camere:

Țineți apăsată pictograma de pornire (1) timp de 2 secunde.

Ambele camere se vor opri, ecranele vor afișa "OFF".

După 5 bipuri, ecranul se va stinge.

Funcții suplimentare

Terminare sincronizată (funcție de terminare simultană):

1. După setarea unor timpi de gătire diferiți (programe), apăsați pictograma de sincronizare (9), pictograma (9) va clipi.

2. Camera cu timpul mai lung va porni prima.

3. A doua cameră va afișa "HOLD" până când își începe ciclul.

4. Modificarea timpului "HOLD" la un timp mai lung decât cel al primei camere va anula sincronizarea.

Memento pentru întoarcerea vasului:

După selectarea programului dorit, apăsați pictograma (3) - pictograma va începe să clipească.

La jumătatea timpului setat, va suna un memento, bip.

Dacă nu scoateți sertarul - aparatul va emite un bip timp de 2 minute, apoi se va opri automat.

Funcția de iluminare din spate:

Când porniți aparatul, lumina se aprinde automat și se stinge după 1 minut.

Apăsați pictograma lampă (24) pentru a porni iluminarea în ambele compartimente.

Apăsați din nou pentru a le stinge.

Funcție de pornire întârziată:

După selectarea compartimentului și a programului dorit, apăsați pictograma (8)

Un temporizator va apărea pe afișaj. Utilizați pictogramele 7 "+" și 6 "-" pentru a seta timpul de întârziere dorit de la 30 de minute la 12 ore.

După setarea timpului, apăsați pictograma start/pause (2), cronometrul de pe afișaj va începe numărătoarea inversă a timpului până la pornirea aparatului.

Pentru a întrerupe numărătoarea inversă, țineți apăsată pictograma "start / cancel" (1) timp de 3 secunde.

CURĂȚAREA APARATULUI

1. Deconectați aparatul de la priză și așteptați până când aparatul se răcește înainte de a-l curăța.

2. Curățați folosind o cârpă umedă, apoi uscată (sau șervețel de hârtie, dacă este necesar).

3. Pentru reziduurile mai greu de îndepărtat, periați cu o cantitate mică de ulei comestibil și după câteva minute îndepărtați-le ușor cu o spatulă de lemn.

4. Nu curățați cu cârpe sau bureți ascuțiți și abrazivi și nu utilizați pudre de curățat, deoarece acestea pot deteriora învelișul neted și neaderent al coșului și al recipientului.

5. Nu scufundați aparatul în apă.

Nu spălați grătarele A(1), A(2) și sertarele B(1), B(2) în mașina de spălat vase

Chips (1): program utilizat în principal pentru chipsuri congelate.

Aparatul se va încălzi automat la 200°C și timp de 25 de minute

Dacă timpul sau temperatura nu sunt suficiente, le puteți modifica oricând apăsând pictograma de reglare a timpului (14) / temperaturii (15).

Steak (2): un program utilizat în principal pentru bucăți mai groase de carne albă sau roșie.

Aparatul se va încălzi automat la 180°C și timp de 16 minute

Dacă timpul sau temperatura nu sunt suficiente, le puteți modifica oricând apăsând pictograma de reglare a timpului (14) / temperaturii (15).

Pui (3): programul utilizat pentru prepararea câinii crude de pui.

Aparatul se va încălzi automat la 200°C și timp de 45 de minute

Dacă timpul sau temperatura nu sunt suficiente, puteți modifica oricând timpul sau temperatura apăsând pictograma de reglare a timpului (14) / temperaturii (15).

Picioare de pui (4): programul utilizat pentru prepararea câinii crude de pui.

Aparatul se va încălzi automat la 200°C și timp de 25 de minute

Dacă timpul sau temperatura nu sunt suficiente, le puteți modifica oricând apăsând pictograma de control al timpului (14) / temperaturii (15).

Pește (5): programul cel mai des utilizat pentru pește procesat congelat sau pește proaspăt. Aparatul se va încălzi automat la 180°C și timp de 18 minute

Dacă timpul sau temperatura nu sunt suficiente, puteți modifica oricând timpul sau temperatura apăsând pictograma de reglare a timpului (14) / temperaturii (15).

Creveți (6): cel mai bun pentru fructe de mare mici, cum ar fi creveții.

Aparatul se va încălzi automat la 180°C și timp de 12 minute

Dacă timpul sau temperatura nu sunt suficiente, le puteți modifica oricând apăsând pictograma de reglare a timpului (14) / temperaturii (15).

Pizza (7): Programul cel mai frecvent utilizat pentru a încălzi pizza de casă congelată.

Aparatul se va încălzi automat la 180°C și timp de 15 minute

Dacă timpul sau temperatura nu sunt suficiente, le puteți modifica oricând apăsând pictograma de reglare a timpului (14) / temperaturii (15).

Fructe uscate (8): Program pentru uscarea fructelor, legumelor, ciupercilor.

Aparatul se va încălzi automat la 40°C și timp de 6 ore

Dacă timpul sau temperatura nu sunt suficiente, le puteți modifica oricând apăsând pictograma de reglare a timpului (14) / temperaturii (15).

Date tehnice:

Capacitate: 11L (6,5L+4,5L)

Tensiune: 220-240V ~50-60Hz

Putere: 2700W

Consum de energie în standby: 0.27W

## Atenție la suprafața fierbinte:



Temperatura suprafețelor accesibile ale unui aparat în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului



**Pentru binele mediului. Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice** În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, dorim să vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșeuri - acest lucru este confirmat prin marcarea sub forma unui "coș de gunoi barbat", ordonând colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, atunci când sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, pot afecta, de asemenea, rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la leziuni canceroase. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate și de produse derivate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus.
3. Deșeurile de echipamente electrice și electronice ar trebui preluate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul



internet al fiecărei municipalități.

4. Gospodăria joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente. De asemenea, gospodăria joacă un rol-cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice datorită posibilității de livrare directă la punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente în locuri care nu sunt destinate acestor scopuri.

**În plus,** Returnarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice la locul de livrare. Un distribuitor, atunci când furnizează unui cumpărător echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit deșeurile de echipamente de la gospodăria la locul de livrare a echipamentelor respective, cu condiția ca echipamentele folosite să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca echipamentele furnizate.

Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare.

**Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri municipale!!!**

**Service** Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți o reclamație, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

## Návod k použití (CS)

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~ 50-60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud

pokud jim není více než 8 let a tyto činnosti neprovádějí pod dohledem.

6. VAROVÁNÍ: nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.

7. VAROVÁNÍ: nikdy nepřenášejte spotřebič, když je zapnutý nebo když je horký.

8. VAROVÁNÍ: teplota přístupných povrchů provozního zařízení může být za chodu zařízení vysoká.

9. VAROVÁNÍ: zařízení a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

10. VAROVÁNÍ: po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

11. VAROVÁNÍ: nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

12. VAROVÁNÍ: Dovnitř spotřebiče nekládejte lepenku, papír, plasty ani jiné hořlavé nebo hořlavé předměty.

13. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné vozy).

14. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, zařízení se nesmí používat. Poškozený kabel by měl být vyměněn ve specializovaném servisu, aby se předešlo nebezpečí.

15. Zařízení nepoužívejte s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud bylo upuštěno nebo jinak poškozeno nebo nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Poškozený spotřebič odnese do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

16. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.

17. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

18. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu je třeba se poradit s odborným

elektrikářem.

19. Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, použijte pouze model s uzemňovacím kolíkem o jmenovitém proudu alespoň 10 A. Prodlužovací kabely, které tento požadavek nesplňují, se mohou přehřát. Kabel musí být položen tak, aby nedošlo k náhodnému zatažení nebo zakopnutí o něj.

20. Nedovolte, aby se motorová část spotřebiče namočila.

21. Spotřebič umístěte na rovný, tepelně odolný povrch, mimo dosah hořlavých materiálů (záclony, závěsy, tapety apod.). Pro zajištění správné cirkulace vzduchu udržujte na každé straně spotřebiče alespoň 10 cm volného prostoru a alespoň 30 cm nad ním. Nezakrývejte větrací otvory spotřebiče, protože by mohlo dojít k přehřátí a poškození výrobku.

22. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče (dvířka, horní nebo spodní panel a boční panely). Při odstraňování nebo dotýkání se horkých částí používejte ochranné rukavice.

23. Napájecí kabel by neměl být položen přes spotřebič a neměl by se dotýkat horkých povrchů ani ležet v jejich blízkosti. Nepokládejte spotřebič pod elektrickou zásuvku.

24. Nepokládejte porce zabírající celý objem spotřebiče, protože to může způsobit požár a poškození výrobku. 25. Po vaření nebo před čištěním spotřebiče odpojte napájecí kabel ze zásuvky a nechte jej vychladnout. Spotřebič nechte dostatečně dlouho vychladnout, protože při zahřátí chladne velmi pomalu.

26. Po každém použití spotřebič vyčistěte.

27. K čištění krytu nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ve formě emulzí, pleťových vod, past apod. protože mohou mimo jiné odstranit informační grafické symboly, jako jsou stupnice, značky, výstražné nápisy apod.

28. K čištění nepoužívejte kovové drátěné kartáče. Zlomené úlomky drátů se mohou dostat do kontaktu s elektrickými částmi, což představuje riziko úrazu elektrickým proudem.

29. Zařízení není určeno k provozu s externími časovači nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

30. Vzhledem k vysokým teplotám je třeba dbát zvláštní opatrnosti při odstraňování připečených potravin, odstraňování horkého tuku nebo jiných horkých tekutin.

31. Spotřebič neumísťujte pod skříňky kvůli stoupajícímu teplu a páře.

32. Kovové části nemyjte v myčkách nádobí, protože agresivní mycí prostředky používané v těchto spotřebičích způsobují tmavnutí výše uvedených částí. Doporučujeme je mýt ručně za použití běžných mycích prostředků.

33. Spotřebič nezakrývejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.

34. Do spotřebiče neukládejte nic jiného než příslušenství, které k němu patří.

35. Nepoužívejte spotřebič s nezakrytou nádobou.

Popis zařízení:

- A(1)(2). Rošt
- B(1)(2). Zásuvka
- C. Rukojeť
- D. Ovládací panel
- E. Těleso
- F. Výstup vzduchu
- G. Napájecí kabel

Ovládací panel:

- 1. Ikona zapnutí/vypnutí napájení
- 2. Ikona Start / Pauza
- 3. Ikona připomenutí zpětného chodu
- 4/5 Ikona regulace teploty (15)
- 6/7. Ikona nastavení času (14)
- 8. Ikona odloženého startu
- 9. Ikona synchronizace času pro obě komory
- 10. Ikona výběru komory 1
- 11. Zobrazení času / teploty komory č. 1
- 12. Zobrazení času/teploty komory číslo 2
- 13. Ikona volby komory č. 2

Programy:

- 16. Kuřecí stehna 20. Ryby 21. Krevety 22. Pizza 23. Sušené ovoce
- 24. Ikona zapnutí osvětlení obou komor

Před prvním použitím:

- 1. Odstraňte obal, všechny nálepky a příslušenství z vnější i vnitřní strany přístroje.
- 2. Důkladně umyjte rošty A(1), A(2) a zásuvky B(1), B(2) horkou vodou s malým množstvím prostředku na mytí nádobí pomocí měkké houby. Poté je osušte čistým měkkým hadříkem.

Nepoužívejte drsné houbičky ani brusné prostředky (např. drátěnky), protože by mohly poškodit hladký nepřilnavý povrch roštů a zásuvek.

3. Spotřebič postavte na stabilní vodorovný povrch. Připojte napájecí kabel a zvolte libovolný program pro obě zásuvky (podrobnosti viz "Používání spotřebiče"), abyste odstranili pachy z výroby.
4. Po dokončení programu odpojte spotřebič od elektrické sítě. Po úplném vychladnutí zopakujte krok 2 a znovu jej vyčistěte.

V myčce nádoby nemyjte rošty A(1), A(2) a zásuvky B(1), B(2).

#### Používání spotřebiče

Spotřebič má dvě nezávislé zásuvky. Může pracovat s jednou nebo s oběma současně.

#### Příprava spotřebiče:

1. Příprava spotřebiče: Přidržte rukojeť (C), vysuňte zásuvku (B) s roštem (A) ze skříně a postavte ji na stabilní povrch.
2. Rošt (A) lze ze zásuvky (B) vyjmout.
3. Na rošt (A) v zásuvce (B) položte předem připravené výrobky.
4. Zasuňte zásuvku zpět do skříně. Zapojte spotřebič do uzemněné zásuvky - rozsvítí se ikona napájení (1).

#### Spotřebič spusťte v režimu jedné zásuvky:

1. Stisknutím ikony napájení (1) aktivujete pohotovostní režim.
2. Rozsvítí se ikony přihrádky (B1) (10) a přihrádky (B2) (13).
3. Stisknutím příslušné ikony (10 nebo 13) vyberte přihrádku, aktivují se kontrolky funkcí a menu.
4. Ve výchozím nastavení bliká ikona programu Fries (16), ostatní ikony svítí nepřetržitě.
5. Ikony teploty/času (11) nebo (12) budou rovněž blikat a ukazovat střídavě teplotu a čas.
6. Dotkněte se jedné z ikon nabídky (16 až 23) a vyberte program. Po výběru můžete nastavit teplotu a čas pomocí ikon nastavení: Teplota (5/4) a čas (7/6).

U studeného spotřebiče se doporučuje k doporučené době přípravy přidat 3 minuty.

Zahájení provozu: V případě, že je příprava pokrmů ukončena, je možné ji spustit:

1. Po nastavení programu, teploty a času stiskněte ikonu spuštění/pauzy (2).
2. Zvolená komora zahájí provoz.
3. Spustí se odpočítávání.
4. Ikona vybraného programu se rozsvítí, ostatní zhasnou.

Během provozu můžete měnit teplotu nebo čas:

Stisknutím ikony nastavení teploty (5/4) nebo času (7/6) upravte čas nebo teplotu podle svých chuťových preferencí. Změna nepřeruší provoz spotřebiče.

Vyjmutí zásuvky během provozu:

Po vysunutí zásuvky se na displeji zobrazí nápis "OPEN".

Provoz spotřebiče se zastaví.

Po opětovném zasunutí zásuvky se provoz spotřebiče automaticky obnoví.

Vypnutí spotřebiče během provozu:

Podržte ikonu napájení (1) stisknutou po dobu 2 sekund.

Na displeji se zobrazí "OFF" a přístroj vydá zvukový signál.

Ohřev je zastaven. Ventilátor bude stále běžet po dobu 20 sekund.

Konec programu:

Na konci dříve zvoleného programu se na displeji zobrazí "OFF". Zazní 5 zvukových signálů. Spotřebič přejde do pohotovostního režimu. Ventilátor bude pokračovat v provozu po dobu 20 sekund.

Provozní režim se dvěma komorami:

1. Stisknutím ikony napájení (1) aktivujete pohotovostní režim.
2. Rozsvítí se ikony pro komoru (B1) (10) a komoru (B2) (13).
3. Stisknutím ikony (10) nejprve zvolte komoru (B1), nastavte program, teplotu a čas, obdobně jako při provozu v jedné komoře.
4. Poté zvolte komoru (B2) stisknutím ikony (13), nastavte program, teplotu a čas, analogicky pro provoz s jednou komorou.
5. Stisknutím ikony start/pauza (2) spustíte provoz obou komor současně. Můžete také spustit jednu komoru a druhou později.

Během provozu se dvěma komorami můžete měnit čas/teplotu:

1. Stisknutím ikony vyberte příslušnou komoru B1(10) nebo B2(13)
2. Stisknutím ikony pro nastavení teploty (5/4) nebo času (7/6) dotujete čas nebo teplotu podle vašich chuťových preferencí. Změna nepřerušuje provoz spotřebiče.

Změna programu při provozu dvou komor:

Stiskněte tlačítko volby komory B1 (10) nebo B2 (13)

Stiskněte ikonu start/pauza (2), změníte program

Stisknutím ikony spuštění/pauzy (2) obnovíte provoz spotřebiče.

Vypnutí jedné přihrádky:

Stiskněte tlačítko volby komory B1 (10) nebo B2 (13)

Podržte stisknutou ikonu napájení (1) po dobu 2 sekund, na displeji se zobrazí "OFF", vybraná komora přestane pracovat.

Vyjměte koš:

Pokud během provozu vyjmete jednu zásuvku, na displeji se zobrazí "OPEN",

Provoz této přihrádky se zastaví. Po opětovném vložení - provoz se obnoví.

Druhá přihrádka pracuje samostatně.

Zastavení provozu dvou komor

Stiskněte ikonu start/pauza (2), obě komory se pozastaví.

Opětovným stisknutím ikony start/pauza (2) provoz obnovíte.

Zastavení provozu obou komor:

Stiskněte a podržte ikonu napájení (1) po dobu 2 sekund.

Obě komory se vypnou, na obrazovkách se zobrazí "OFF".

Po 5 pípnutích se obrazovka vypne.

Další funkce

Synchronizované ukončení (funkce současného ukončení):

1. Po nastavení různých časů vaření (programů) stiskněte ikonu synchronizace (9), ikona (9) začne blikat.
2. Komora s delší dobou se spustí jako první.
3. Na displeji druhé komory se zobrazí "HOLD", dokud nezačne svůj cyklus.
4. Změna času "HOLD" na delší čas, než je čas první komory, zruší synchronizaci.

Připomínka k otočení nádoby:

Po zvolení požadovaného programu stiskněte ikonu (3) - ikona začne blikat.

V polovině nastaveného času se ozve připomenutí, pípnutí.

Pokud nevyjmete zásuvku - spotřebič bude 2 minuty pípat, poté se automaticky vypne.

Funkce podsvícení:

Po spuštění spotřebiče se automaticky rozsvítí a po 1 minutě zhasne.

Stisknutím ikony lampy (24) zapnete osvětlení v obou přihrádkách.

Opětovným stisknutím je vypnete.

Funkce odloženého startu:

Po výběru požadovaného oddílu a programu stiskněte ikonu (8)

Na displeji se zobrazí časovač. Pomocí ikon 7 "+" a 6 "-" nastavte požadovanou dobu zpoždění od 30 minut do 12 hodin.

Po nastavení času stiskněte ikonu start/pauza (2), časovač na displeji začne odpočítávat čas do spuštění spotřebiče.

Chcete-li odpočítávání přerušit, podržte ikonu "start/rušit" (1) stisknutou po dobu 3 sekund.

ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE

1. Před čištěním spotřebiče jej odpojte od elektrické sítě a počkejte, až spotřebič vychladne.
2. Čištění provádějte vlhkým a poté suchým hadříkem (nebo v případě potřeby papírovou utěrkou).
3. Obtížněji odstranitelné zbytky potřepte malým množstvím jedlého oleje a po několika minutách je opatrně odstraňte dřevěnou špachtlí.
4. Nečistěte ostrými, abrazivními utěrkami nebo houbičkami ani nepoužívejte drátěnky, protože by mohly poškodit hladký

nepřílnavý povrch koše a nádoby.

5. Neponořujte spotřebič do vody.

Rošty A(1), A(2) a zásuvky B(1), B(2) nemyjte v myčce nádobí

Chipsy (1): program se používá především pro mražené chipsy.

Spotřebič se automaticky zahřeje na 200°C a po dobu 25 minut

Pokud čas nebo teplota nejsou dostatečné, můžete vždy změnit čas nebo teplotu stisknutím ikony nastavení času (14) / teploty (15).

Steak (2): program používaný především pro silnější kusy bílého nebo červeného masa.

Spotřebič se automaticky zahřeje na 180°C a po dobu 16 minut

Pokud čas nebo teplota nejsou dostatečné, můžete vždy změnit čas nebo teplotu stisknutím ikony nastavení času (14) / teploty (15).

Kuře (3): program sloužící k přípravě syrového kuřecího masa.

Spotřebič se automaticky zahřeje na 200°C a po dobu 45 minut

Pokud čas nebo teplota nejsou dostatečné, můžete vždy změnit čas nebo teplotu stisknutím ikony nastavení času (14) / teploty (15).

Kuřecí stehna (4): program sloužící k přípravě syrového kuřecího masa.

Spotřebič se automaticky zahřeje na 200°C a po dobu 25 minut

Pokud čas nebo teplota nejsou dostačující, můžete vždy změnit čas nebo teplotu stisknutím ikony regulace času (14) / teploty (15).

Ryby (5): program, který se nejčastěji používá pro zmražené zpracované ryby nebo čerstvé ryby. Spotřebič se automaticky ohřeje na 180°C a po dobu 18 minut

Pokud čas nebo teplota nejsou dostatečné, můžete vždy změnit čas nebo teplotu stisknutím ikony nastavení času (14) / teploty (15).

Krevety (6): nejvhodnější pro malé mořské plody, jako jsou krevety.

Spotřebič se automaticky ohřeje na 180°C a po dobu 12 minut

Pokud čas nebo teplota nejsou dostatečné, můžete vždy změnit čas nebo teplotu stisknutím ikony nastavení času (14) / teploty (15).

Pizzu (7): Program, který se nejčastěji používá k ohřevu zmražené domácí pizzy.

Spotřebič se automaticky ohřeje na 180°C a po dobu 15 minut

Pokud čas nebo teplota nejsou dostatečné, můžete vždy změnit čas nebo teplotu stisknutím ikony nastavení času (14) / teploty (15).

Sušené ovoce (8): Program pro sušení ovoce, zeleniny a hub.

Spotřebič se automaticky zahřeje na 40°C a po dobu 6 hodin

Pokud čas nebo teplota nejsou dostatečné, můžete vždy změnit čas nebo teplotu stisknutím ikony nastavení času (14) / teploty (15).

Technické údaje: V případě, že je teplota vyšší, než je teplota v místnosti, je možné ji nastavit na teplotu v místnosti:

Objem: 11 l (6,5 l + 4,5 l)

Napětí: 220-240V ~50-60Hz

Příkon: 2700 W

Spotřeba energie v pohotovostním režimu: 0,27 W

## Pozor, horký povrch:



Teplota přístupných povrchů provozovaného spotřebiče může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče

**V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o odpadních elektrických a elektronických zařízeních** V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 zákona ze dne 11. září 2015 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních bychom vás rádi informovali o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:

1. Je zakázáno odkládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem - toto je potvrzeno označením v podobě "přeškrtnuté popelnice", která nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.



2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou při úniku do životního prostředí vážně ohrozit zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním problémům, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, a mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na kontaminovaných půdách a produktů z nich získaných může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.

3. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by se měla odevzdávat pouze na autorizovaných sběrných místech, jejichž seznam by měl být uveden na internetových stránkách každé obce.



4. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení. Klíčovou roli hraje také v systému nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními, a to díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na místech, která k tomu nejsou určena.

**Kromě toho,** Odevzdávání odpadních elektrických a elektronických zařízení v místě předání. Distributor je při dodávce zařízení určeného pro domácnosti odběrateli povinen bezplatně odebrat odpadní zařízení z domácnosti v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použité zařízení stejného typu a plnilo stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylénové (PE) pytle je třeba odkládat do příslušných nádob na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrném a skladovacím zařízení.

**Spotřebiči nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!!**

**Servis** Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit reklamaci, obraťte se na prodejce, který vám vystavil doklad o koupi.

## Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению или неправильного обращения с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50-60 Гц. Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора, когда рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться

детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда если только они не старше 8 лет и не выполняют эти операции под присмотром.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставляйте прибор, включенный в розетку, без присмотра.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не переносите прибор во включенном или горячем состоянии.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температура доступных поверхностей рабочего оборудования может быть высокой, когда оборудование работает.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: храните прибор и его шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: после использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не помещайте внутрь прибора картон, бумагу, пластик или другие легковоспламеняющиеся или легкоплавкие предметы.

13. Не погружайте кабель, вилку или весь прибор в воду или другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).

14. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, оборудование использовать нельзя. Во

избежание опасности поврежденный шнур следует заменить в специализированном ремонтном центре.

15. Не используйте оборудование с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили или повредили каким-либо другим способом, или если оно не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

16. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, вдали от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т. д.

17. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.

18. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

19. Если необходимо использовать удлинительный кабель, используйте только модель с заземляющим контактом, рассчитанную на ток не менее 10 А. Удлинитель, не отвечающий этому требованию, могут перегреться. Кабель должен быть проложен таким образом, чтобы избежать случайного натяжения или спотыкания о него.

20. Не допускайте намокания моторной части прибора.

21. Разместите прибор на ровной, жаропрочной поверхности, вдали от легковоспламеняющихся материалов (штор, портьер, обоев и т. д.). Для обеспечения надлежащей циркуляции воздуха оставляйте не менее 10 см свободного пространства с каждой стороны прибора и не менее 30 см над ним. Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора, так как это может привести к перегреву и повреждению изделия.

22. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора (дверца, верхняя или нижняя панель и боковые панели). При снятии или прикосновении к горячим деталям используйте защитные перчатки.
23. Шнур питания не должен лежать поверх прибора, а также не должен касаться горячих поверхностей или лежать рядом с ними. Не размещайте прибор под электрической розеткой.
24. Не ставьте порции, занимающие весь объем прибора, так как это может привести к возгоранию и повреждению изделия.
25. После приготовления пищи или перед чисткой прибора выньте вилку шнура питания из розетки и оставьте его остывать. Дайте прибору остыть в течение достаточно длительного периода времени, так как при нагревании он остывает очень медленно.
26. Очищайте прибор после каждого использования.
27. Не используйте для очистки корпуса агрессивные моющие средства в виде эмульсий, лосьонов, паст и т.п., так как они могут, в частности, удалить информационные графические символы, такие как градуировка, маркировка, предупреждающие знаки и т.п.
28. Не используйте для очистки металлические проволочные щетки. Обломки проволоки могут попасть на электрические детали, что создает опасность поражения электрическим током.
29. Оборудование не предназначено для работы с внешними таймерами или отдельной системой дистанционного управления.
30. Из-за высоких температур следует соблюдать особую осторожность при извлечении запеченных продуктов, удалении горячего жира или других горячих жидкостей.
31. Не размещайте прибор под шкафами из-за поднимающегося тепла и пара.
32. Не мойте металлические детали в посудомоечных машинах, так как агрессивные моющие средства, используемые в этих приборах, вызывают потемнение вышеупомянутых деталей. Рекомендуется мыть их вручную с использованием обычных средств для мытья посуды.

- 33. Не накрывайте прибор во избежание перегрева.
- 34. Не храните в приборе ничего, кроме принадлежащих ему аксессуаров.
- 35. Не используйте прибор с незакрытым контейнером.

Описание прибора:

- A(1)(2). Решетка
- B(1)(2). Ящик
- C. Ручка
- D. Панель управления
- E. Корпус
- F. Выпуск воздуха
- G. Кабель питания

Панель управления:

- 1. Значок включения/выключения питания
- 2. Значок запуска / паузы
- 3. Значок напоминания о реверсе
- 4/5 Значок контроля температуры (15)
- 6/7. Значок регулировки времени (14)
- 8. Значок отложенного старта
- 9. Значок синхронизации времени для обеих камер
- 10. Значок выбора камеры 1
- 11. Отображение времени / температуры в камере № 1
- 12. Отображение времени/температуры камеры № 2
- 13. Значок выбора камеры 2

Программы:

- 16. Чипсы 17. стейк 18. курица 19. куриные ножки 20. рыба 21. креветки 22. пицца 23. сухофрукты
- 24. Иконка включения освещения обеих камер

Перед первым использованием:

- 1. Удалите упаковку, все наклейки и аксессуары с внешней и внутренней стороны прибора.
- 2. Тщательно вымойте решетки A(1), A(2) и ящики B(1), B(2) горячей водой с небольшим количеством жидкости для мытья посуды, используя мягкую губку. Затем вытрите их насухо чистой мягкой тканью.

Не используйте грубые губки или абразивные вещества (например, чистящие порошки), так как они могут повредить гладкую антипригарную поверхность решеток и ящиков.

- 3. Установите прибор на устойчивую горизонтальную поверхность. Подключите шнур питания и выберите любую программу для обоих ящиков (подробнее см. раздел "Использование прибора"), чтобы удалить заводские запахи.
- 4. По завершении программы отключите прибор от сети. Когда прибор полностью остынет, повторите шаг 2 и очистите его снова.

Не мойте решетки A(1), A(2) и ящики B(1), B(2) в посудомоечной машине.

Использование прибора

Прибор имеет два независимых выдвижных ящика. Он может работать как с одним, так и с обоими одновременно.

Подготовка прибора:

- 1. Держась за ручку (C), выдвиньте ящик (B) с решеткой (A) из корпуса и поставьте его на устойчивую поверхность.
- 2. Решетку (A) можно извлечь из ящика (B).
- 3. Поместите ранее подготовленные продукты на решетку (A) в ящике (B).
- 4. Вставьте ящик обратно в корпус. Включите прибор в розетку с заземлением - загорится значок питания (1).

Включите прибор в режиме работы с одним ящиком:

1. Нажмите на значок питания (1), чтобы активировать режим ожидания.
2. Загорятся значки отделения (B1) (10) и отделения (B2) (13).
3. Выберите отделение, нажав на соответствующий значок (10 или 13), при этом загорятся индикаторы функций и меню.
4. По умолчанию мигает значок программы "Картофель фри" (16), остальные значки горят непрерывно.
5. Значки температуры/времени (11) или (12) также будут мигать, показывая попеременно температуру и время.
6. Коснитесь одного из значков меню (16-23), чтобы выбрать программу. После выбора программы вы можете настроить температуру и время с помощью значков настройки: Температура (5/4) и Время (7/6).

Для холодного прибора рекомендуется добавить 3 минуты к рекомендованному времени приготовления.

Начало работы:

1. После установки программы, температуры и времени нажмите на значок старта/паузы (2).
2. Выбранная камера начнет работу.
3. Начнется обратный отсчет времени.
4. Загорится значок выбранной программы, остальные погаснут.

Измените температуру или время во время работы:

Нажмите на значок регулировки температуры (5/4) или времени (7/6), чтобы отрегулировать время или температуру в соответствии с вашими вкусовыми предпочтениями. Изменение не прерывает работу прибора.

Извлечение выдвижного ящика во время работы:

Когда ящик будет извлечен, на дисплее появится надпись "OPEN".

Работа прибора будет остановлена.

Когда ящик будет вставлен обратно, прибор автоматически возобновит работу.

Выключение прибора во время работы:

Удерживайте значок питания (1) в течение 2 секунд.

На дисплее появится надпись "OFF", и прибор подаст звуковой сигнал.

Нагрев остановлен. Вентилятор будет продолжать работать в течение 20 секунд.

Конец программы:

По окончании ранее выбранной программы на дисплее появится надпись "OFF". Прозвучит 5 звуковых сигналов. Прибор перейдет в режим ожидания. Вентилятор будет продолжать работать в течение 20 секунд.

Двухкамерный режим работы:

1. Нажмите на значок питания (1), чтобы активировать режим ожидания.
2. Загорятся значки камеры (B1) (10) и камеры (B2) (13).
3. Сначала выберите отделение (B1), нажав на значок (10), установите программу, температуру и время, аналогично однокамерному режиму.
4. Затем выберите отделение (B2), нажав на значок (13), установите программу, температуру и время, аналогично работе с одной камерой.
5. Нажмите на значок старт/пауза (2), чтобы запустить обе камеры одновременно. Вы также можете запустить одну камеру, а другую - позже.

Изменение времени/температуры во время работы с двумя камерами:

1. Нажмите на значок , чтобы выбрать соответствующую камеру B1(10) или B2(13)
2. Нажмите на значок регулировки температуры (5/4) или времени (7/6), чтобы уменьшить время или температуру в соответствии с вашими вкусовыми предпочтениями. Изменение не прерывает работу прибора.

Изменение программы во время работы двух камер:

Нажмите кнопку выбора камеры B1 (10) или B2 (13)

Нажмите значок старта/паузы (2), измените программу

Нажмите значок старт/пауза (2), чтобы возобновить работу прибора.

Выключение одного отделения:

Нажмите кнопку выбора камеры B1 (10) или B2 (13)

Удерживайте значок питания (1) в течение 2 секунд, на дисплее появится надпись "OFF", выбранная камера перестанет работать.

Снимите корзину:

Если во время работы вынуть один ящик, на экране появится надпись "OPEN", Работа этого отделения будет остановлена. После повторного извлечения - работа возобновляется. Другое отделение работает независимо.

Остановка работы для двух камер

Нажмите на значок пуска/паузы (2), обе камеры приостановятся.  
Для возобновления работы снова нажмите значок старта/паузы (2).

Остановка работы обеих камер:

Удерживайте значок питания (1) в течение 2 секунд.  
Обе камеры выключатся, на экранах появится надпись "OFF".  
После 5 звуковых сигналов экран выключится.

Дополнительные функции

Синхронизированное прерывание (функция одновременного прерывания):

1. После установки разного времени приготовления (программ) нажмите на значок синхронизации (9), значок (9) начнет мигать.
2. Камера с более длительным временем начнет работу первой.
3. Вторая камера будет отображать "HOLD", пока не начнет свой цикл.
4. Изменение времени "HOLD" на более длительное, чем у первой камеры, приведет к отмене синхронизации.

Напоминание о необходимости перевернуть блюдо:

После выбора нужной программы нажмите на значок (3) - значок начнет мигать.  
В середине установленного времени раздастся напоминание, звуковой сигнал.  
Если не извлечь ящик - прибор будет подавать звуковой сигнал в течение 2 минут, затем автоматически выключится.

Функция подсветки:

При включении прибора подсветка включается автоматически и гаснет через 1 минуту.  
Нажмите на значок лампы (24), чтобы включить освещение в обоих отделениях.  
Нажмите еще раз, чтобы выключить их.

Функция отложенного старта:

После выбора нужного отделения и программы нажмите на значок (8)  
На дисплее появится таймер. С помощью пиктограмм 7 "+" и 6 "-" установите желаемое время отсрочки от 30 минут до 12 часов.  
После установки времени нажмите значок старт/пауза (2), таймер на дисплее начнет отсчитывать время до запуска прибора.  
Чтобы прервать обратный отсчет, удерживайте значок "старт/отмена" (1) в течение 3 секунд.

ЧИСТКА ПРИБОРА

1. Отключите прибор от розетки и подождите, пока он остынет, прежде чем приступить к чистке.
2. Протрите прибор влажной, а затем сухой тканью (или бумажным полотенцем, если необходимо).
3. Для более трудноудаляемых остатков нанесите на щетку небольшое количество пищевого масла и через несколько минут аккуратно удалите их деревянной лопаткой.
4. Не чистите острыми, абразивными тряпками или губками, а также не используйте чистящие порошки, так как они могут повредить гладкое антипригарное покрытие корзины и контейнера.
5. Не погружайте прибор в воду.

Не мойте решетки A(1), A(2) и ящики B(1), B(2) в посудомоечной машине

Чипсы (1): программа используется в основном для замороженных чипсов.

Прибор автоматически нагревается при температуре 200°C и в течение 25 минут

Если время или температура не устраивают, вы всегда можете изменить время или температуру, нажав на значок

регулировки времени (14) / температуры (15).

Стейк (2): программа, используемая в основном для толстых кусков белого или красного мяса.

Прибор автоматически нагревается при температуре 180°С и в течение 16 минут

Если время или температура не устраивают, вы всегда можете изменить время или температуру, нажав на значок регулировки времени (14) / температуры (15).

Курица (3): программа, используемая для приготовления сырого куриного мяса.

Прибор автоматически нагревается при температуре 200°С и в течение 45 минут

Если время или температура не устраивают, вы всегда можете изменить время или температуру, нажав на значок регулировки времени (14) / температуры (15).

Куриные ножки (4): программа, используемая для приготовления сырого куриного мяса.

Прибор автоматически нагревается при температуре 200°С и в течение 25 минут

Если время или температура не устраивают, вы всегда можете изменить время или температуру, нажав на значок времени (14) / температуры (15).

Рыба (5): программа, чаще всего используемая для замороженной или свежей рыбы. Прибор автоматически нагревается при температуре 180°С в течение 18 минут

Если время или температура недостаточны, вы всегда можете изменить время или температуру, нажав на значок регулировки времени (14) / температуры (15).

Креветки (6): лучше всего подходит для небольших морепродуктов, таких как креветки.

Прибор будет автоматически нагреваться при температуре 180°С в течение 12 минут

Если время или температура не устраивают, вы всегда можете изменить время или температуру, нажав на значок регулировки времени (14) / температуры (15).

Пицца (7): Программа, чаще всего используемая для разогрева замороженной домашней пиццы.

Прибор автоматически разогревается при температуре 180°С и в течение 15 минут

Если время или температура недостаточны, вы всегда можете изменить время или температуру, нажав на значок регулировки времени (14) / температуры (15).

Сухофрукты (8): Программа для сушки фруктов, овощей, грибов.

Прибор будет автоматически нагреваться при температуре 40°С в течение 6 часов

Если время или температура не устраивают, вы всегда можете изменить время или температуру, нажав на значок регулировки времени (14) / температуры (15).

Технические данные:

Объем: 11 л (6,5 л + 4,5 л)

Напряжение: 220-240V ~50-60Hz

Мощность: 2700 Вт

Потребление энергии в режиме ожидания: 0.27W



## Осторожно, горячая поверхность:



Температура доступных поверхностей работающего прибора может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора

**В целях защиты окружающей среды. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании** В соответствии со статьей 13 (1) и (2) Закона об отходах электрического и электронного оборудования от 11 сентября 2015 года мы хотели бы проинформировать вас о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается размещать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами - это подтверждается маркировкой в виде "перечеркнутой урны", предписывающей селективный сбор данного вида отходов.

2. Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни человека и живых организмов. Они могут привести к ряду проблем со здоровьем, таких как нарушения зрения, слуха и речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.

3. Отходы электрического и электронного оборудования следует сдавать только в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на сайте каждого муниципалитета.

4. Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе управления отходами электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой доставки в уполномоченные пункты сбора и устранению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в местах, не предназначенных для этих целей.

**Кроме того,** Возвращайте отработанное электрическое и электронное оборудование по месту поставки. Дистрибьютор, поставяя покупателю оборудование, предназначенное для домашних хозяйств, обязан бесплатно принимать отходы оборудования от домашних хозяйств в месте поставки этого оборудования, при условии, что использованное оборудование того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения.

**Не выбрасывайте прибор в контейнер для бытовых отходов!!!**

**Сервис** Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.



## Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΈΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ  
ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ  
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~ 50-60Hz. Για να αυξήσετε την ασφάλεια της χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν βρίσκονται κοντά παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα

με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν

εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι εργασίες εκτελούνται υπό επίβλεψη.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη ή όταν είναι ζεστή.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών του εξοπλισμού λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κρατήστε τον εξοπλισμό και το καλώδιό του μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε χαρτόνι, χαρτί, πλαστικό ή άλλα εύφλεκτα ή εύφλεκτα αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής.

13. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη μονάδα σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).

14. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, ο εξοπλισμός δεν πρέπει να

χρησιμοποιείται. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο θα πρέπει να αντικαθίσταται από εξειδικευμένη μονάδα επισκευής για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

15. Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

16. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.

17. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

18. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το θέμα αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.

19. Εάν είναι απαραίτητη η χρήση καλωδίου προέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο ένα μοντέλο με ακίδα γείωσης ονομαστικής ισχύος τουλάχιστον 10 A. Τα καλώδια προέκτασης που δεν πληρούν αυτή την απαίτηση ενδέχεται να υπερθερμανθούν. Το καλώδιο πρέπει να τοποθετείται με τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται το τυχαίο τράβηγμα ή το σκόνταφτό του.

20. Μην αφήνετε το μέρος του κινητήρα της συσκευής να βραχεί.

21. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια, μακριά από εύφλεκτα υλικά (κουρτίνες, κουρτίνες, ταπετσαρίες κ.λπ.). Για να εξασφαλίσετε τη σωστή κυκλοφορία του αέρα, διατηρήστε τουλάχιστον 10 cm ελεύθερο χώρο σε κάθε πλευρά της συσκευής και τουλάχιστον 30 cm πάνω από αυτή. Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει

υπερθέρμανση και ζημιά στο προϊόν.

22. Μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες

της συσκευής (πόρτα, επάνω ή κάτω πλευρά και πλαϊνά πάνελ).

Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια όταν αφαιρείτε ή αγγίζετε οποιαδήποτε καυτά μέρη.

23. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να τοποθετείται πάνω από τη συσκευή και δεν πρέπει να αγγίζει ή να βρίσκεται κοντά σε καυτές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από ηλεκτρική πρίζα.

24. Μην τοποθετείτε τμήματα που καταλαμβάνουν ολόκληρο τον όγκο της συσκευής, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και ζημιά στο προϊόν.

25. Μετά το μαγείρεμα ή πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, καθώς ψύχεται πολύ αργά όταν θερμαίνεται.

26. Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

27. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά σε μορφή γαλακτωμάτων, λοσιόν, πάστες κ.λπ. για τον καθαρισμό του περιβλήματος, καθώς αυτά μπορεί, μεταξύ άλλων, να αφαιρέσουν πληροφοριακά γραφικά σύμβολα, όπως διαβαθμίσεις, σημάνσεις, προειδοποιητικές πινακίδες κ.λπ.

28. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικές συρμάτινες βούρτσες για τον καθαρισμό. Θραύσματα σπασμένων συρμάτων μπορεί να έρθουν σε επαφή με ηλεκτρικά εξαρτήματα, ενέχοντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

29. Ο εξοπλισμός δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.

30. Λόγω των υψηλών θερμοκρασιών, θα πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά την αφαίρεση ψημένων τροφίμων, την αφαίρεση καυτού λίπους ή άλλων καυτών υγρών.

31. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από ντουλάπια λόγω της ανερχόμενης θερμότητας και του ατμού.

32. Μην πλένετε τα μεταλλικά μέρη σε πλυντήρια πιάτων, καθώς τα επιθετικά απορρυπαντικά που χρησιμοποιούνται σε αυτές τις συσκευές προκαλούν σκούρο χρώμα στα προαναφερθέντα μέρη. Συνιστάται να

- πλένονται με το χέρι, χρησιμοποιώντας συμβατικά υγρά πλυσίματος.
33. Μην καλύπτετε τη συσκευή για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.
34. Μην αποθηκεύετε τίποτα άλλο στη συσκευή εκτός από τα εξαρτήματα που ανήκουν σε αυτήν.
35. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ακάλυπτο δοχείο.

Περιγραφή της συσκευής:

- A(1)(2). Σχάρα
- B(1)(2). Συρτάρι
- C. Χειρολαβή
- D. Πίνακας ελέγχου
- E. Σώμα
- F. Έξοδος αέρα
- G. Καλώδιο τροφοδοσίας

Πίνακας ελέγχου:

- 1. Εικονίδιο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 2. Εικονίδιο Έναρξη / Παύση
- 3. Εικονίδιο υπενθύμισης αντιστροφής
- 4/5 Εικονίδιο ελέγχου θερμοκρασίας (15)
- 6/7. Εικονίδιο ρύθμισης ώρας (14)
- 8. Εικονίδιο καθυστερημένης εκκίνησης
- 9. Εικονίδιο συγχρονισμού της ώρας και για τους δύο θαλάμους
- 10. Εικονίδιο επιλογής θαλάμου 1
- 11. Ένδειξη της ώρας/θερμοκρασίας του θαλάμου νούμερο 1
- 12. Ένδειξη χρόνου/θερμοκρασίας θαλάμου νούμερο 2
- 13. Εικονίδιο επιλογής θαλάμου 2

Προγράμματα:

- 16. Κοτόπουλο 19. πόδια κοτόπουλου 20. ψάρι 21. γαρίδες 22. πτίσα 23. αποξηραμένα φρούτα
- 24. Εικονίδιο ενεργοποίησης του φωτισμού και των δύο θαλάμων

Πριν από την πρώτη χρήση:

- 1. Αφαιρέστε τη συσκευασία, όλα τα αυτοκόλλητα και τα εξαρτήματα που βρίσκονται στο εξωτερικό και στο εσωτερικό της μονάδας.
- 2. Πλύνετε σχολαστικά τις σχάρες A(1), A(2) και τα συρτάρια B(1), B(2) με ζεστό νερό και μικρή ποσότητα απορρυπαντικού πιάτων, χρησιμοποιώντας ένα μαλακό σφουγγάρι. Στη συνέχεια, στεγνώστε τα με ένα καθαρό, μαλακό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε τραχιά σφουγγάρια ή λειαντικά (π.χ. σκόνες καθαρισμού), καθώς αυτά μπορεί να καταστρέψουν τη λεία, αντικολητική επιφάνεια των σχαρών και των συρταριών.

- 3. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, οριζόντια επιφάνεια. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και επιλέξτε οποιοδήποτε πρόγραμμα και για τα δύο συρτάρια (βλ. "Χρήση της συσκευής" για λεπτομέρειες) για να απομακρύνετε τις εργοστασιακές οσμές.
- 4. Όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Όταν κρυώσει εντελώς, επαναλάβετε το βήμα 2 και καθαρίστε την ξανά.

Μην πλένετε τις σχάρες A(1), A(2) και τα συρτάρια B(1), B(2) στο πλυντήριο πιάτων.

Χρήση της συσκευής

Η συσκευή διαθέτει δύο ανεξάρτητα συρτάρια. Μπορεί να λειτουργεί με το ένα ή και με τα δύο ταυτόχρονα.

Προετοιμασία της συσκευής:

- 1. Κρατώντας τη λαβή (C), σύρετε το συρτάρι (B) με τη σχάρα (A) έξω από το περίβλημα και τοποθετήστε το σε μια σταθερή

επιφάνεια.

2. Η σχάρα (A) μπορεί να αφαιρεθεί από το συρτάρι (B).

3. Τοποθετήστε τα προηγούμενως προετοιμασμένα προϊόντα πάνω στη σχάρα (A) στο συρτάρι (B).

4. Τοποθετήστε το συρτάρι πίσω στο περίβλημα. Συνδέστε τη συσκευή σε μια γειωμένη πρίζα - το εικονίδιο λειτουργίας (1) θα ανάψει.

Εκκινήστε τη συσκευή στη λειτουργία ενός συρταριού:

1. Πατήστε το εικονίδιο λειτουργίας (1) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναμονής.

2. Τα εικονίδια διαμερίσματος (B1) (10) και διαμερίσματος (B2) (13) θα ανάψουν.

3. Επιλέξτε το διαμέρισμα πατώντας το αντίστοιχο εικονίδιο (10 ή 13), οι λυχνίες λειτουργίας και μενού θα ενεργοποιηθούν.

4. Από προεπιλογή, το εικονίδιο του προγράμματος τηγανητές πατάτες (16) αναβοσβήνει, τα υπόλοιπα εικονίδια ανάβουν συνεχώς.

5. Τα εικονίδια θερμοκρασίας/ώρας (11) ή (12) θα αναβοσβήνουν επίσης, δείχνοντας εναλλάξ τη θερμοκρασία και την ώρα.

6. Αγγίξτε ένα από τα εικονίδια του μενού (16 έως 23) για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα. Αφού επιλέξετε, μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία και τον χρόνο χρησιμοποιώντας τα εικονίδια ρύθμισης: Θερμοκρασία (5/4) και Χρόνος (7/6).

Για μια κρία συσκευή, συνιστάται να προσθέσετε 3 λεπτά στο συνιστώμενο χρόνο προετοιμασίας.

Έναρξη λειτουργίας:

1. Αφού ρυθμίσετε το πρόγραμμα, τη θερμοκρασία και το χρόνο - πατήστε το εικονίδιο έναρξης/παύσης (2).

2. Ο επιλεγμένος θάλαμος θα ξεκινήσει τη λειτουργία του.

3. Θα αρχίσει η αντίστροφη μέτρηση.

4. Το εικονίδιο του επιλεγμένου προγράμματος θα ανάψει, τα υπόλοιπα θα σβήσουν.

Αλλαγή της θερμοκρασίας ή του χρόνου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας:

Πατήστε το εικονίδιο ρύθμισης της θερμοκρασίας (5/4) ή του χρόνου (7/6) για να ρυθμίσετε τον χρόνο ή τη θερμοκρασία στις γευστικές σας προτιμήσεις. Η αλλαγή δεν διακόπτει τη λειτουργία της συσκευής.

Αφαίρεση του συρταριού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας:

Όταν το συρτάρι βγει, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "OPEN" (ΑΝΟΙΓΜΕΝΟ).

Η λειτουργία της συσκευής θα σταματήσει.

Όταν το συρτάρι επανατοποθετηθεί, η συσκευή θα συνεχίσει αυτόματα τη λειτουργία της.

Απενεργοποίηση της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας:

Κρατήστε πατημένο το εικονίδιο λειτουργίας (1) για 2 δευτερόλεπτα.

Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "OFF" και η συσκευή θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα.

Η θέρμανση έχει σταματήσει. Ο ανεμιστήρας θα εξακολουθεί να λειτουργεί για 20 δευτερόλεπτα.

Τέλος του προγράμματος:

Στο τέλος του προηγούμενως επιλεγμένου προγράμματος, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "OFF". Θα ακουστούν 5 ηχητικά σήματα. Η συσκευή θα εισέλθει σε κατάσταση αναμονής. Ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για 20 δευτερόλεπτα.

Λειτουργία δύο θαλάμων:

1. Πατήστε το εικονίδιο λειτουργίας (1) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναμονής.

2. Τα εικονίδια για το θάλαμο (B1) (10) και το θάλαμο (B2) (13) θα ανάψουν.

3. Επιλέξτε πρώτα το θάλαμο (B1) πατώντας το εικονίδιο (10), ρυθμίστε το πρόγραμμα, τη θερμοκρασία και το χρόνο, κατ' αναλογία με τη λειτουργία ενός θαλάμου.

4. Στη συνέχεια επιλέξτε το θάλαμο (B2) πατώντας το εικονίδιο (13), ρυθμίστε το πρόγραμμα, τη θερμοκρασία και το χρόνο, κατ' αναλογία με τη λειτουργία με ένα θάλαμο.

5. Πατήστε το εικονίδιο έναρξης/παύσης (2) για να λειτουργήσουν ταυτόχρονα και οι δύο θάλαμοι. Μπορείτε επίσης να ξεκινήσετε τον ένα θάλαμο και τον άλλο αργότερα.

Αλλάξτε την ώρα/θερμοκρασία κατά τη λειτουργία με δύο θαλάμους:

1. Πατήστε το εικονίδιο για να επιλέξετε τον αντίστοιχο θάλαμο B1(10) ή B2(13)

2. Πατήστε το εικονίδιο ρύθμισης θερμοκρασίας (5/4) ή χρόνου (7/6) για να επιδοτήσετε το χρόνο ή τη θερμοκρασία ανάλογα με τις γευστικές σας προτιμήσεις. Η αλλαγή δεν διακόπτει τη λειτουργία της συσκευής.

Αλλαγή του προγράμματος ενώ λειτουργούν δύο θάλαμοι:

Πατήστε το κουμπί επιλογής θαλάμου B1 (10) ή B2 (13)  
Πατήστε το εικονίδιο έναρξης/παύσης (2), αλλάξτε το πρόγραμμα  
Πατήστε το εικονίδιο έναρξης/παύσης (2) για να συνεχίσετε τη λειτουργία της συσκευής.

Απενεργοποίηση ενός διαμερίσματος:

Πατήστε το κουμπί επιλογής θαλάμου B1 (10) ή B2 (13)

Κρατήστε πατημένο το εικονίδιο λειτουργίας (1) για 2 δευτερόλεπτα στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "OFF" ο επιλεγμένος θάλαμος θα σταματήσει να λειτουργεί.

Αφαιρέστε το καλάθι:

Εάν αφαιρεθεί ένα συρτάρι κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "OPEN",

Η λειτουργία αυτού του διαμερίσματος διακόπτεται. Μετά την επανατοποθέτηση - η λειτουργία συνεχίζεται.

Το άλλο διαμέρισμα λειτουργεί ανεξάρτητα.

Διακοπή λειτουργίας για δύο θαλάμους

Πατήστε το εικονίδιο έναρξης/παύσης (2), και οι δύο θάλαμοι θα κάνουν παύση.

Πατήστε ξανά το εικονίδιο έναρξης/παύσης (2) για να συνεχίσετε τη λειτουργία.

Διακοπή της λειτουργίας και των δύο θαλάμων:

Κρατήστε πατημένο το εικονίδιο λειτουργίας (1) για 2 δευτερόλεπτα.

Και οι δύο θάλαμοι θα απενεργοποιηθούν, στις οθόνες θα εμφανιστεί η ένδειξη "OFF".

Μετά από 5 ηχητικά σήματα, η οθόνη θα απενεργοποιηθεί.

Πρόσθετες λειτουργίες

Συγχρονισμός τερματισμός (λειτουργία ταυτόχρονου τερματισμού):

1. Αφού ρυθμίσετε διαφορετικούς χρόνους μαγειρέματος (προγράμματα), πατήστε το εικονίδιο συγχρονισμού (9), το εικονίδιο (9) θα αναβοσβήνει.

2. Ο θάλαμος με τον μεγαλύτερο χρόνο θα ξεκινήσει πρώτος.

3. Ο δεύτερος θάλαμος θα εμφανίσει την ένδειξη "HOLD" μέχρι να ξεκινήσει τον κύκλο του.

4. Η αλλαγή του χρόνου "HOLD" σε μεγαλύτερο χρόνο από αυτόν του πρώτου θαλάμου θα ακυρώσει τον συγχρονισμό.

Υπενθύμιση για να γυρίσετε το πιάτο:

Αφού επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα, πατήστε το εικονίδιο (3) - το εικονίδιο θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Στα μισά του χρόνου που έχει οριστεί, θα ακουστεί μια υπενθύμιση, μπιπ.

Εάν δεν βγάλετε το συρτάρι - η συσκευή θα ηχήσει για 2 λεπτά και στη συνέχεια θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Λειτουργία οπίσθιου φωτισμού:

Όταν ξεκινάτε τη συσκευή, η φωτεινή ένδειξη ανάβει αυτόματα και σβήνει μετά από 1 λεπτό.

Πατήστε το εικονίδιο της λυχνίας (24) για να ενεργοποιήσετε το φωτισμό και στα δύο διαμερίσματα.

Πιέστε ξανά για να τα σβήσετε.

Λειτουργία καθυστερημένης έναρξης:

Μετά την επιλογή του επιθυμητού διαμερίσματος και προγράμματος, πιέστε το εικονίδιο (8)

Στην οθόνη θα εμφανιστεί ένας χρονοδιακόπτης. Χρησιμοποιήστε τα εικονίδια 7 "+" και 6 "-" για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο καθυστέρησης από 30 λεπτά έως 12 ώρες.

Αφού ρυθμίσετε τον χρόνο, πατήστε το εικονίδιο εκκίνησης/παύσης (2), ο χρονοδιακόπτης στην οθόνη θα αρχίσει να μετρά αντίστροφα τον χρόνο μέχρι την εκκίνηση της συσκευής.

Για να διακόψετε την αντίστροφη μέτρηση, κρατήστε πατημένο το εικονίδιο "έναρξη/ακύρωση" (1) για 3 δευτερόλεπτα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει η συσκευή πριν την καθαρίσετε.

2. Καθαρίστε χρησιμοποιώντας ένα υγρό και στη συνέχεια στεγνό πανί (ή χαρτί κουζίνας, εάν είναι απαραίτητο).

3. Για πιο δύσκολα αφαιρούμενα υπολείμματα, βουρτσάστε τα με μια μικρή ποσότητα βρώσιμου λαδιού και μετά από λίγα λεπτά αφαιρέστε τα απαλά με μια ξύλινη σπάτουλα.

4. Μην καθαρίζετε με αιχμηρά, λειαντικά πανιά ή σφουγγάρια και μη χρησιμοποιείτε σκόνες καθαρισμού, καθώς μπορεί να καταστρέψουν τη λεία, αντικολητική επίστρωση του καλαθιού και του δοχείου.

5. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.

Μην πλένετε τις σχάρες A(1), A(2) και τα συρτάρια B(1), B(2) στο πλυντήριο πιάτων

Chips (1): πρόγραμμα που χρησιμοποιείται κυρίως για κατεψυγμένα Chips.

Η συσκευή θα θερμανθεί αυτόματα στους 200°C και για 25 λεπτά

Εάν ο χρόνος ή η θερμοκρασία δεν είναι επαρκής, μπορείτε πάντα να αλλάξετε το χρόνο ή τη θερμοκρασία πατώντας το εικονίδιο ρύθμισης χρόνου (14) / θερμοκρασίας (15).

Μπριζόλα (2): ένα πρόγραμμα που χρησιμοποιείται κυρίως για παχύτερα κομμάτια λευκού ή κόκκινου κρέατος.

Η συσκευή θα θερμανθεί αυτόματα στους 180°C και για 16 λεπτά

Εάν ο χρόνος ή η θερμοκρασία δεν είναι επαρκής, μπορείτε πάντα να αλλάξετε το χρόνο ή τη θερμοκρασία πατώντας το εικονίδιο ρύθμισης χρόνου (14) / θερμοκρασίας (15).

Κοτόπουλο (3): το πρόγραμμα που χρησιμοποιείται για την προετοιμασία ωμού κρέατος κοτόπουλου.

Η συσκευή θα θερμανθεί αυτόματα στους 200°C και για 45 λεπτά

Εάν ο χρόνος ή η θερμοκρασία δεν είναι επαρκής, μπορείτε πάντα να αλλάξετε το χρόνο ή τη θερμοκρασία πατώντας το εικονίδιο ρύθμισης χρόνου (14) / θερμοκρασίας (15).

Κοτόπουλα (4): το πρόγραμμα που χρησιμοποιείται για την προετοιμασία ωμού κρέατος κοτόπουλου.

Η συσκευή θα θερμανθεί αυτόματα στους 200°C και για 25 λεπτά

Εάν ο χρόνος ή η θερμοκρασία δεν είναι επαρκής, μπορείτε πάντα να αλλάξετε τον χρόνο ή τη θερμοκρασία πατώντας το εικονίδιο ελέγχου χρόνου (14) / θερμοκρασίας (15).

Ψάρια (5): το πρόγραμμα που χρησιμοποιείται συχνότερα για κατεψυγμένα επεξεργασμένα ψάρια ή φρέσκα ψάρια. Η συσκευή θα θερμανθεί αυτόματα στους 180°C και για 18 λεπτά

Εάν ο χρόνος ή η θερμοκρασία δεν είναι επαρκής, μπορείτε πάντα να αλλάξετε τον χρόνο ή τη θερμοκρασία πατώντας το εικονίδιο ρύθμισης χρόνου (14) / θερμοκρασίας (15).

Γαρίδες (6): Το καλύτερο για μικρά θαλασσινά όπως οι γαρίδες.

Η συσκευή θα θερμανθεί αυτόματα στους 180°C και για 12 λεπτά

Εάν ο χρόνος ή η θερμοκρασία δεν είναι επαρκής, μπορείτε πάντα να αλλάξετε τον χρόνο ή τη θερμοκρασία πατώντας το εικονίδιο ρύθμισης χρόνου (14) / θερμοκρασίας (15).

Πίτσα (7): Το πρόγραμμα που χρησιμοποιείται συχνότερα για τη θέρμανση κατεψυγμένων σπιτικών πιτσών.

Η συσκευή θα θερμανθεί αυτόματα στους 180°C και για 15 λεπτά

Εάν ο χρόνος ή η θερμοκρασία δεν είναι επαρκής, μπορείτε πάντα να αλλάξετε το χρόνο ή τη θερμοκρασία πατώντας το εικονίδιο ρύθμισης χρόνου (14) / θερμοκρασίας (15).

Αποξηραμένα φρούτα (8): Πρόγραμμα για την αποξήρανση φρούτων, λαχανικών, μανιταριών.

Η συσκευή θα θερμανθεί αυτόματα στους 40°C και για 6 ώρες

Εάν ο χρόνος ή η θερμοκρασία δεν είναι επαρκής, μπορείτε πάντα να αλλάξετε τον χρόνο ή τη θερμοκρασία πατώντας το εικονίδιο ρύθμισης χρόνου (14) / θερμοκρασίας (15).

Τεχνικά στοιχεία: Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση από τον χρήστη:

Χωρητικότητα: 11L (6,5L+4,5L)

Τάση: ~50-60Hz

Ισχύς: 2700W

Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής: 0,27W

## Προσοχή καυτή επιφάνεια:



Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μιας συσκευής σε λειτουργία μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με τον ορθό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μαζί με άλλα απόβλητα - αυτό επιβεβαιώνεται με σήμανση υπό μορφή "διαγραμμένου κάδου", που διατάσσει την επιλεκτική συλλογή αυτού του είδους των αποβλήτων.

2. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που, όταν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής και της όσμιας, μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές αλλοιώσεις. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.

3. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να παραδίδονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στην ιστοσελίδα κάθε Δήμου.

4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των αποβλήτων εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσης σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξέλιξης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνθηκών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη αποβλήτων εξοπλισμού σε χώρους που δεν προορίζονται για τέτοιους σκοπούς.

**Επιπλέον**, Να επιστρεφεται ο άχρηστος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, όταν προμηθεύει εξοπλισμό που προορίζεται για νοικοκυριά σε αγοράση, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον μεταχειρισμένο εξοπλισμό από τα νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο μεταχειρισμένος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον παραδοθέντα εξοπλισμό.

Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους χωριστής συλλογής αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης.

**Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο αστικών απορριμμάτων!!!**

**Σέρβις** Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να προβείτε σε μια αίτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη.



## Gebruikershandleiding (NL)

### ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact 220-240V ~ 50-60Hz. Sluit niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één circuit om de gebruiksveiligheid te verhogen.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet

gebruiken.

5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de apparatuur mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de handelingen onder toezicht worden uitgevoerd.

6. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.

7. WAARSCHUWING: draag het apparaat nooit wanneer het ingeschakeld of heet is.

8. WAARSCHUWING: de temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van de apparatuur kan hoog oplopen wanneer de apparatuur in werking is.

9. WAARSCHUWING: houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

10. WAARSCHUWING: trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

11. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

12. WAARSCHUWING: Plaats geen karton, papier, plastic of andere brandbare of ontvlambare voorwerpen in het apparaat.

13. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).

14. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, mag het apparaat niet worden gebruikt. Een beschadigd

snoer moet worden vervangen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf om gevaar te voorkomen.

15. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.

16. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.

17. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

18. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

19. Als het gebruik van een verlengsnoer noodzakelijk is, gebruik dan alleen een model met een aardingspen die minimaal 10 A kan dragen. Verlengsnoeren die niet aan deze eis voldoen, kunnen oververhit raken. De kabel moet zo worden gelegd dat er niet per ongeluk aan wordt getrokken of over wordt gestruikeld.

20. Zorg dat het motorgedeelte van het apparaat niet nat wordt.

21. Plaats het apparaat op een vlakke, hittebestendige ondergrond, uit de buurt van brandbare materialen (gordijnen, draperieën, behang, enz.). Zorg voor minstens 10 cm vrije ruimte aan elke kant van het apparaat en minstens 30 cm erboven voor een goede luchtcirculatie. Dek de ventilatieopeningen van het apparaat niet af, want dit kan leiden tot oververhitting en schade aan het product.

22. Raak geen hete oppervlakken aan van het apparaat (deur, boven- of onderpaneel en zijpanelen). Gebruik beschermende handschoenen bij het verwijderen of aanraken van hete onderdelen.

23. Het netsnoer mag niet over het apparaat worden gelegd en mag niet in aanraking komen met of in de buurt liggen van hete oppervlakken. Plaats het apparaat niet onder een stopcontact.
24. Plaats geen porties die het volledige volume van het apparaat in beslag nemen, aangezien dit brand en schade aan het product kan veroorzaken.
25. Haal na het koken of voordat u het apparaat schoonmaakt de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Laat het apparaat voldoende lang afkoelen, omdat het bij verhitting zeer langzaam afkoelt.
26. Reinig het apparaat na elk gebruik.
27. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen in de vorm van emulsies, lotions, pasta's, enz. om de behuizing te reinigen, omdat deze onder andere grafische informatiesymbolen zoals schaalverdelingen, markeringen, waarschuwingstekens, enz. kunnen verwijderen.
28. Gebruik geen metalen draadborstels voor het reinigen. Gebroken draadfragmenten kunnen in contact komen met elektrische onderdelen, waardoor een risico op elektrische schokken ontstaat.
29. De apparatuur is niet ontworpen om te werken met externe timers of een apart afstandsbedieningssysteem.
30. Vanwege de hoge temperaturen moet u extra voorzichtig zijn bij het verwijderen van gebakken voedsel, heet vet of andere hete vloeistoffen.
31. Plaats het apparaat niet onder kasten vanwege de opstijgende hitte en stoom.
32. Was de metalen onderdelen niet af in vaatwassers, omdat de agressieve schoonmaakmiddelen die in deze apparaten worden gebruikt de bovengenoemde onderdelen donkerder maken. Het wordt aanbevolen om ze met de hand af te wassen met gewone afwasmiddelen.
33. Dek het apparaat niet af om oververhitting te voorkomen.
34. Bewaar niets anders in het apparaat dan de bijbehorende accessoires.
35. Gebruik het apparaat niet met een onbedekte verpakking.

Beschrijving van het apparaat:

A(1)(2). Rooster

B(1)(2). Lade

C. Handgreep

- D. Bedieningspaneel
- E. Lichaam
- F. Luchtuitlaat
- G. Stroomkabel

Bedieningspaneel:

1. Pictogram Aan/Uit
2. Pictogram Starten / Pauzeren
3. Pictogram Herinnering omkeren
- 4/5 Temperatuurcontrolepictogram (15)
- 6/7. Pictogram tijdafstelling (14)
8. Pictogram Uitgestelde start
9. Tijdsynchronisatiepictogram voor beide kamers
10. Kamer 1 selectiepictogram
11. Weergave van tijd/temperatuur van kamer 1
12. Weergave van tijd/temperatuur van kamer 2
13. Kamer 2 selectiepictogram

Programma's:

16. Friet 17. Biefstuk 18. Kip 19. Kippenpoten 20. Vis 21. Garnalen 22. Pizza 23. Gedroogd fruit
24. Pictogram voor het inschakelen van de verlichting van beide kamers

Voor het eerste gebruik:

1. Verwijder de verpakking, alle stickers en accessoires aan de buiten- en binnenkant van het apparaat.
2. Was de roosters A(1), A(2) en laden B(1), B(2) grondig met heet water en een kleine hoeveelheid afwasmiddel met een zachte spons. Droog ze vervolgens af met een schone, zachte doek.

Gebruik geen ruwe sponzen of schuurmiddelen (bijv. schuurpoeders), omdat deze het gladde, antikleefoppervlak van de roosters en lades kunnen beschadigen.

3. Plaats het apparaat op een stabiele, horizontale ondergrond. Sluit het netsnoer aan en selecteer een programma voor beide lades (zie "Het apparaat gebruiken" voor meer informatie) om fabrieksgeurtjes te verwijderen.
4. Haal na afloop van het programma de stekker uit het stopcontact. Herhaal stap 2 als het apparaat volledig is afgekoeld en reinig het opnieuw.

Was de roosters A(1), A(2) en de lades B(1), B(2) niet af in de vaatwasser.

Gebruik van het apparaat

De machine heeft twee onafhankelijke lades. Het kan met één of met beide tegelijk werken.

Vorbereiding van het apparaat:

1. Houd de handgreep (C) vast, schuif de lade (B) met rooster (A) uit de behuizing en plaats deze op een stabiele ondergrond.
2. Het rooster (A) kan uit de lade (B) worden gehaald.
3. Plaats de eerder bereide producten op het rooster (A) in de lade (B).
4. Plaats de lade terug in de behuizing. Steek de stekker van het apparaat in een geaard stopcontact - het aan/uit-pictogram (1) gaat branden.

Start het apparaat in de stand met één lade:

1. Druk op het aan/uit-pictogram (1) om de stand-bymodus te activeren.
2. Het compartiment (B1) (10) en het compartiment (B2) (13) icoon lichten op.
3. Selecteer het compartiment door op het bijbehorende pictogram (10 of 13) te drukken, de functie- en menulampjes gaan branden.
4. Standaard knippert het pictogram van het frietprogramma (16), de andere pictogrammen branden continu.
5. De temperatuur/tijd-icoon (11) of (12) knipperen ook en geven afwisselend de temperatuur en de tijd aan.
6. Raak een van de menupictogrammen (16 tot 23) aan om een programma te selecteren. Eenmaal geselecteerd kun je de temperatuur en tijd aanpassen met de aanpassingsiconen: Temperatuur (5/4) en Tijd (7/6).

Voor een koud apparaat wordt aanbevolen om 3 minuten toe te voegen aan de aanbevolen bereidingstijd.

Begin van de werking:

1. Na het instellen van het programma, de temperatuur en de tijd - druk op het start/pauze icoon (2).
2. De geselecteerde kamer begint te werken.
3. Het aftellen begint.
4. Het pictogram van het geselecteerde programma licht op, de andere gaan uit.

Wijzig de temperatuur of tijd tijdens het gebruik:

Druk op het instelpictogram voor temperatuur (5/4) of tijd (7/6) om de tijd of temperatuur aan te passen aan de voorkeuren. De wijziging onderbreekt de werking van het apparaat niet.

De lade verwijderen tijdens de werking:

Wanneer de lade wordt uitgeworpen, verschijnt op het display "OPEN".

De werking van het apparaat stopt.

Als de lade weer in het apparaat wordt geplaatst, wordt de werking automatisch hervat.

Het apparaat uitschakelen tijdens de werking:

Houd het aan/uit-pictogram (1) 2 seconden ingedrukt.

Op het display verschijnt "OFF" en het apparaat geeft een pieptoon.

De verwarming is gestopt. De ventilator blijft nog 20 seconden draaien.

Einde programma:

Aan het einde van het eerder geselecteerde programma toont het display "OFF". Er klinken 5 pieptonen. Het apparaat gaat in stand-by. De ventilator blijft nog 20 seconden draaien.

Modus tweekamergebruik:

1. Druk op het aan/uit-pictogram (1) om de stand-bymodus te activeren.
2. De pictogrammen voor kamer (B1) (10) en kamer (B2) (13) gaan branden.
3. Selecteer eerst kamer (B1) door op het pictogram (10) te drukken, stel het programma, de temperatuur en de tijd in, analoog aan de werking met één kamer.
4. Selecteer vervolgens kamer (B2) door op het pictogram (13) te drukken, stel het programma, de temperatuur en de tijd in, analoog aan de werking met één kamer.
5. Druk op het pictogram start/pauze (2) om beide kamers tegelijkertijd te laten werken. U kunt ook één kamer starten en de andere later.

De tijd/temperatuur wijzigen tijdens de tweekamerwerking:

1. Druk op het pictogram om de bijbehorende kamer B1(10) of B2(13) te selecteren
2. Druk op het instelpictogram voor temperatuur (5/4) of tijd (7/6) om de tijd of temperatuur te subsidiëren aan te passen aan uw smaakvoorkeuren. De wijziging onderbreekt de werking van het apparaat niet.

Het programma wijzigen terwijl twee kamers in werking zijn:

Druk op de kamerkeuzetoets B1 (10) of B2 (13)

Druk op het start/pauzepictogram (2), wijzig het programma

Druk op het pictogram start/pauze (2) om de werking van het apparaat te hervatten.

Een compartiment uitschakelen:

Druk op de kamerkeuzetoets B1 (10) of B2 (13)

Houd het aan/uit-pictogram (1) 2 seconden ingedrukt, het display toont "OFF" de geselecteerde kamer stopt met werken.

Verwijder de mand:

Als tijdens de werking een lade wordt verwijderd, verschijnt "OPEN" op het scherm,

De werking van dit vak wordt gestopt. Na het terugplaatsen - wordt de werking hervat.

Het andere compartiment werkt onafhankelijk.

Stoppen van de werking voor twee kamers

Druk op het start/pauzepictogram (2), beide kamers zullen pauzeren.

Druk nogmaals op het start/pauzepictogram (2) om de werking te hervatten.

De werking van beide kamers stoppen:

Houd het aan/uit-pictogram (1) 2 seconden ingedrukt.

Beide kamers worden uitgeschakeld en op de schermen verschijnt "OFF".

Na 5 pieptonen wordt het scherm uitgeschakeld.

#### Extra functies

Gesynchroniseerde beëindiging (functie voor gelijktijdige beëindiging):

1. Druk na het instellen van verschillende kooktijden (programma's) op het synchronisatiepictogram (9), het pictogram (9) knippert.
2. De kamer met de langere tijd start als eerste.
3. De tweede kamer geeft "HOLD" weer totdat de cyclus begint.
4. Als de "HOLD"-tijd wordt gewijzigd in een langere tijd dan die van de eerste kamer, wordt de synchronisatie geannuleerd.

Herinnering om de schotel te draaien:

Druk na het selecteren van het gewenste programma op het pictogram (3) - het pictogram begint te knipperen.

Halverwege de ingestelde tijd klinkt een herinnering, piep.

Als u de lade niet verwijdert - zal het apparaat gedurende 2 minuten piepen en vervolgens automatisch uitschakelen.

Functie achtergrondverlichting:

Wanneer je het apparaat start, gaat de verlichting automatisch aan en dooft na 1 minuut.

Druk op het lamppictogram (24) om de verlichting in beide compartimenten in te schakelen.

Druk nogmaals om ze uit te schakelen.

Vertraagde startfunctie:

Nadat u het gewenste compartiment en programma hebt geselecteerd, drukt u op het pictogram (8)

Er verschijnt een timer op het display. Gebruik de pictogrammen 7 "+" en 6 "-" om de gewenste vertragingstijd van 30 minuten tot 12 uur in te stellen.

Druk na het instellen van de tijd op het start/pauze icoon (2), de timer op het display begint af te tellen tot het apparaat start.

Om het aftellen te onderbreken, houdt u het pictogram "start/annuleren" (1) 3 seconden ingedrukt.

#### HET APPARAAT REINIGEN

1. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het schoonmaakt.

2. Reinig het apparaat met een vochtige en vervolgens droge doek (of eventueel met een papieren doekje).

3. Moeilijker te verwijderen resten kunnen worden ingesmeerd met een kleine hoeveelheid spijsolie en na een paar minuten voorzichtig worden verwijderd met een houten spatel.

4. Maak niet schoon met scherpe, schurende doeken of sponzen en gebruik geen schuurpoeder, want dit kan de gladde antiaanbaklaag van de mand en de bak beschadigen.

5. Dompel het apparaat niet onder in water.

Was roosters A(1), A(2) en laden B(1), B(2) niet in de vaatwasser

Chips (1): programma voornamelijk gebruikt voor diepgevroren Chips.

Het apparaat verwarmt automatisch op 200°C en gedurende 25 minuten

Als de tijd of temperatuur niet voldoende is, kunt u altijd de tijd of temperatuur wijzigen door op het pictogram voor het aanpassen van de tijd (14) / temperatuur (15) te drukken.

Steak (2): een programma dat vooral gebruikt wordt voor dikkere stukken wit of rood vlees.

Het apparaat verwarmt automatisch op 180°C en gedurende 16 minuten

Als de tijd of temperatuur niet voldoende is, kunt u altijd de tijd of temperatuur wijzigen door op het pictogram voor het aanpassen van de tijd (14) / temperatuur (15) te drukken.

Kip (3): het programma voor de bereiding van rauw kippenvlees.

Het apparaat verwarmt automatisch op 200°C en gedurende 45 minuten

Als de tijd of temperatuur niet voldoende is, kunt u altijd de tijd of temperatuur wijzigen door op het pictogram voor het aanpassen van de tijd (14) / temperatuur (15) te drukken.

Kippenpoten (4): het programma dat wordt gebruikt om rauw kippenvlees te bereiden.

Het apparaat verwarmt automatisch op 200°C en gedurende 25 minuten

Als de tijd of temperatuur niet voldoende is, kunt u altijd de tijd of temperatuur wijzigen door op het pictogram voor tijd (14) / temperatuurregeling (15) te drukken.

Vis (5): het programma dat het meest gebruikt wordt voor diepgevroren verwerkte vis of verse vis. Het apparaat verwarmt

automatisch op 180°C en gedurende 18 minuten

Als de tijd of temperatuur niet voldoende is, kunt u altijd de tijd of temperatuur wijzigen door op het pictogram tijd (14) / temperatuur aanpassen (15) te drukken.

Garnalen (6): het beste voor kleine zeevruchten zoals garnalen.

Het apparaat verwarmt automatisch op 180°C en gedurende 12 minuten

Als de tijd of temperatuur niet voldoende is, kunt u altijd de tijd of temperatuur wijzigen door op het pictogram voor het aanpassen van de tijd (14) / temperatuur (15) te drukken.

Pizza (7): Het programma dat het meest gebruikt wordt om zelfgemaakte diepvriespizza's op te warmen.

Het apparaat verwarmt automatisch op 180°C en gedurende 15 minuten

Als de tijd of temperatuur niet voldoende is, kunt u altijd de tijd of temperatuur wijzigen door op het pictogram voor het aanpassen van de tijd (14) / temperatuur (15) te drukken.

Gedroogd fruit (8): Programma voor het drogen van fruit, groenten, paddenstoelen.

Het apparaat verwarmt automatisch op 40°C en gedurende 6 uur

Als de tijd of temperatuur niet voldoende is, kunt u altijd de tijd of temperatuur wijzigen door op het pictogram voor het aanpassen van de tijd (14) / temperatuur (15) te drukken.

Technische gegevens:

Capaciteit: 11L (6,5L+4,5L)

Spanning: 220-240V ~50-60Hz

Vermogen: 2700W

Stand-by stroomverbruik: 0,27W

## Let op heet oppervlak:



De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van een werkend apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan

**In het belang van het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur** In overeenstemming met artikel 13, leden 1 en 2, van de wet van 11 september 2015 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur willen wij u informeren over de juiste verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te plaatsen - dit wordt bevestigd door markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", waarbij de selectieve inzameling van dit soort afval wordt bevolen.
2. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, wanneer ze vrijkomen in het milieu, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals gezichts-, gehoor- en spraakstoornissen, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerletsels. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van de producten die daarvan zijn afgeleid, kan leiden tot de bovengenoemde gezondheidseffecten.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamel punten, waarvan een lijst moet worden opgenomen op de website van elke gemeente.
4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de nuttige toepassing, inclusief recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een sleutelrol in het beheersysteem voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur door de mogelijkheid van rechtstreekse afgifte aan erkende inzamel punten en het wegnemen van ongewenste sociale gewoonten die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur wordt achtergelaten op plaatsen die daar niet voor bedoeld zijn.

**Bovendien** Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur inleveren op de plaats van levering. Een distributeur die voor huishoudens bestemde apparatuur levert aan een koper, is verplicht afgedankte apparatuur van huishoudens kosteloos terug te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamelings- en opslagfaciliteit.

**Gooi het apparaat niet in de container voor gemeenschappelijk afval!!!**

**Service** Als u reserveonderdelen wilt kopen of een claim wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.



# Navodila za uporabo (SL)

## SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA NAVODILA ZA VARNO UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~ 50-60 Hz. Za večjo varnost uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v bližini otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če  
če so starejši od 8 let in če se postopki izvajajo pod nadzorom.
6. OPOZORILO: naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
7. OPOZORILO: nikoli ne prenašajte aparata, ko je vklopljen ali ko je vroč.
8. OPOZORILO: temperatura dostopnih površin delovne opreme je lahko med delovanjem opreme visoka.
9. OPOZORILO: opremo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših

od 8 let.

10. OPOZORILO: po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.

11. OPOZORILO: naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. OPOZORILO: V notranjost aparata ne postavljajte kartona, papirja, plastike ali drugih vnetljivih ali topljivih predmetov.

13. Kabla, vtiča ali celotne enote ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).

14. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, opreme ne smete uporabljati. Poškodovani kabel mora zamenjati specializirana servisna služba, da bi se izognili nevarnosti.

15. Opreme ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovano napravo odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščen servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

16. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.

17. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

18. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. Pri tem se posvetujte s strokovnjakom za elektriko.

19. Če je potrebna uporaba podaljška, uporabite le model z ozemljitvenim zatičem, ki ima nazivni tok najmanj 10 A. Podaljševalni kabli, ki ne izpolnjujejo te zahteve, se lahko pregrejejo. Kabel mora biti položen tako, da se prepreči nenamerno vlečenje ali spotikanje ob njega.

20. Ne dovolite, da bi se motorni del naprave zmočil.

21. Napravo postavite na ravno, toplotno odporno površino, stran od vnetljivih materialov (zaves, draperije, tapete itd.). Za zagotovitev ustreznega kroženja zraka ohranite vsaj 10 cm prostega prostora na vsaki

- strani aparata in vsaj 30 cm nad njim. Ne zakrivajte prezračevalnih odprtin aparata, saj lahko to povzroči pregrevanje in poškodbe izdelka.
22. Ne dotikajte se vročih površin naprave (vrata, zgornja ali spodnja plošča in stranske plošče). Pri odstranjevanju ali dotikanju vročih delov uporabljajte zaščitne rokavice.
23. Napajalni kabel ne sme biti položen čez aparat in se ne sme dotikati vročih površin ali ležati v njihovi bližini. Naprave ne postavljajte pod električno vtičnico.
24. Ne postavljajte porcij, ki zavzemajo celotno prostornino aparata, saj lahko to povzroči požar in poškodbe izdelka.
25. Po kuhanju ali pred čiščenjem aparata izvalcite napajalni kabel iz vtičnice in ga pustite, da se ohladi. Pustite, da se aparat dovolj dolgo ohlaja, saj se pri segrevanju ohlaja zelo počasi.
26. Napravo očistite po vsaki uporabi.
27. Za čiščenje ohišja ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev v obliki emulzij, losjonov, past itd. saj lahko med drugim odstranijo informacijske grafične simbole, kot so gradacije, oznake, opozorilni znaki itd.
28. Za čiščenje ne uporabljajte kovinskih žičnih ščetk. Odlomki žice lahko pridejo v stik z električnimi deli, kar predstavlja nevarnost električnega udara.
29. Oprema ni zasnovana za delovanje z zunanji časovniki ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
30. Zaradi visokih temperatur je treba biti posebej previden pri odstranjevanju pečenih živil, odstranjevanju vroče maščobe ali drugih vročih tekočin.
31. Naprave ne postavljajte pod omare zaradi dvigajoče se toplote in pare.
32. Kovinskih delov ne perite v pomivalnih strojih, saj zaradi agresivnih detergentov, ki se uporabljajo v teh napravah, omenjeni deli potemnijo. Priporočljivo je, da jih operete ročno z običajnimi tekočinami za pomivanje posode.
33. Naprave ne pokrivajte, da ne pride do pregrevanja.

34. V aparat ne shranjujte ničesar razen pripadajoče dodatne opreme.

35. Naprave ne uporabljajte z nepokrito posodo.

Opis naprave:

A(1)(2). Rešetka

B(1)(2). Predal

C. Ročaj

D. Nadzorna plošča

E. Telo

F. Izhod za zrak

G. Napajalni kabel

Nadzorna plošča:

1. Ikona za vklop/izklop napajanja

2. Ikona za zagon/zaustavitev

3. Ikona opomnika za obračanje

4/5 Ikona za nadzor temperature (15)

6/7. Ikona za nastavitev časa (14)

8. Ikona odloženega zagona

9. Ikona za sinhronizacijo časa za obe komori

10. Ikona za izbiro komore 1

11. Prikaz časa/temperature komore številka 1

12. Prikaz časa/temperature v komori številka 2

13. Ikona za izbiro komore 2

Programi:

16. Čips 17. zrezek 18. piščanec 19. piščančja bedra 20. ribe 21. kozice 22. pica 23. suho sadje

24. Ikona vklopa razsvetljave obeh komor

Pred prvo uporabo:

1. Odstranite embalažo, vse nalepke in dodatke na zunanji in notranji strani enote.

2. Rešetke A(1), A(2) in predale B(1), B(2) temeljito operite z vročo vodo in majhno količino tekočine za pomivanje posode z mehko gobo. Nato jih osušite s čisto, mehko krpo.

Ne uporabljajte grobih gobic ali abrazivnih sredstev (npr. praškov za čiščenje), saj lahko poškodujejo gladko, nelepljivo površino rešetk in predalov.

3. Napravo postavite na stabilno, vodoravno površino. Priključite napajalni kabel in izberite katerikoli program za oba predala (za podrobnosti glejte "Uporaba aparata"), da odstranite tovarniške vonjave.

4. Ko je program končan, aparat izključite iz električnega omrežja. Ko se popolnoma ohladi, ponovite korak 2 in ga ponovno očistite.

Rešetk A(1), A(2) in predalov B(1), B(2) ne pomivajte v pomivalnem stroju.

Uporaba aparata

Aparat ima dva neodvisna predala. Deluje lahko z enim ali z obema hkrati.

Priprava aparata:

1. Predal (B) z rešetko (A) potisnite iz ohišja in ga postavite na stabilno površino.

2. Rešetko (A) lahko odstranite iz predala (B).

3. Na rešetko (A) v predalu (B) položite predhodno pripravljene izdelke.

4. Predal vstavite nazaj v ohišje. Priključite aparat v ozemljeno vtičnico - zasveti se ikona za vklop (1).

Aparat zaženite v načinu z enim predalom:

1. Pritisnite ikono za napajanje (1), da vklopite način pripravljenosti.

2. Ikoni predal (B1) (10) in predal (B2) (13) se prižgeta.

3. S pritiskom na ustrežno ikono (10 ali 13) izberite predalček, pri čemer se bodo aktivirale luči funkcij in menija.
4. Privzeto utripa ikona programa Fries (16), druge ikone svetijo neprekinjeno.
5. Utripata tudi ikoni temperature/časa (11) ali (12), ki prikazujeta izmenično temperaturo in čas.
6. Dotaknite se ene od ikon menija (16 do 23), da izberete program. Ko je program izbran, lahko temperaturo in čas prilagodite z ikonami za prilagajanje: Temperatura (5/4) in čas (7/6).

Za hladen aparat je priporočljivo priporočenemu času priprave dodati 3 minute.

**Začetek delovanja:**

1. Po nastavitvi programa, temperature in časa pritisnite ikono za začetek/počasje (2).
2. Izbrana komora bo začela delovati.
3. Začelo se bo odštevanje.
4. Ikona izbranega programa se bo prižgala, druge bodo ugasnile.

Med delovanjem lahko spremenite temperaturo ali čas:

Če želite prilagoditi čas ali temperaturo, pritisnite ikono za nastavev temperature (5/4) ali časa (7/6) po svojih željah. Sprememba ne prekine delovanja aparata.

**Odstranjevanje predala med delovanjem:**

Ko je predal izvlečen, se na zaslonu prikaže napis "OPEN".

Delovanje aparata se ustavi.

Ko predal ponovno vstavite, aparat samodejno nadaljuje z delovanjem.

**Izklop aparata med delovanjem:**

Za 2 sekundi pridržite ikono za vklop (1).

Na zaslonu se prikaže "OFF", naprava pa se oglasi.

Ogrevanje je ustavljeno. Ventilator bo še vedno deloval 20 sekund.

**Konec programa:**

Ob koncu predhodno izbranega programa se na zaslonu prikaže "OFF". Zasišlo se bo 5 zvočnih signalov. Naprava preide v stanje pripravljenosti. Ventilator bo deloval še 20 sekund.

**Dvokomorni način delovanja:**

1. Za vklop načina pripravljenosti pritisnite ikono za vklop (1).
2. Ikoni za komoro (B1) (10) in komoro (B2) (13) se prižgeta.
3. Najprej s pritiskom na ikono (10) izberite komoro (B1), nastavite program, temperaturo in čas, podobno kot pri enokomornem delovanju.
4. Nato s pritiskom na ikono (13) izberite komoro (B2), nastavite program, temperaturo in čas, podobno kot pri delovanju z eno komoro.
5. Za hkratno delovanje obeh komor pritisnite ikono za zagon/pauzo (2). Prav tako lahko zaženete eno komoro, drugo pa kasneje.

Med delovanjem z dvema komorama lahko spremenite čas/temperaturo:

1. Pritisnite ikono za izbiro ustrezne komore B1(10) ali B2(13)
2. Pritisnite ikono za nastavev temperature (5/4) ali časa (7/6), da spremenite čas ali temperaturo glede na vaše želje po okusu. Sprememba ne prekine delovanja aparata.

**Spreminjanje programa med delovanjem dveh komor:**

Pritisnite gumb za izbiro komore B1 (10) ali B2 (13)

Pritisnite ikono za zagon/počitek (2), spremenite program

Za nadaljevanje delovanja aparata pritisnite ikono za zagon/pauzo (2).

**Izklop enega oddelka:**

Pritisnite gumb za izbiro komore B1 (10) ali B2 (13)

Ikono za vklop (1) držite pritisnjeno 2 sekundi, na zaslonu se prikaže "OFF", izbrana komora preneha delovati.

**Odstranite košaro:**

Če med delovanjem odstranite en predal, se na zaslonu prikaže napis "OPEN",

Delovanje tega predala se ustavi. Po ponovnem vstavljanju se delovanje nadaljuje.

Drugi predal deluje samostojno.

Zaustavitev delovanja za dve komori

Pritisnite ikono za zagon/zaustavitev (2), obe komori se zaustavita.

Za nadaljevanje delovanja ponovno pritisnite ikono za začetek/počasje (2).

Ustavitev delovanja obeh komor:

Pritisnite ikono za vklop (1) in jo držite pritisnjeno 2 sekundi.

Obe komori se izklopita, na zaslonu se prikaže "OFF".

Po petih zvočnih signalih se zaslon izklopi.

Dodatne funkcije

Sinhronizirano zaključevanje (funkcija hkratnega zaključevanja):

1. Po nastavitvi različnih časov kuhanja (programov) pritisnite ikono za sinhronizacijo (9), ikona (9) bo utripala.

2. Komora z daljšim časom se bo zagnala prva.

3. Na zaslonu druge komore se bo prikazal napis "HOLD", dokler se ne začne njen cikel.

4. Če spremenite čas "HOLD" na čas, ki je daljši od časa prve komore, se sinhronizacija preklic.

Opomnik za obračanje posode:

Po izbiri želenega programa pritisnite ikono (3) - ikona bo začela utripati.

Na polovici nastavljenega časa se bo oglasil opomnik, ki bo zapiskal.

Če predala ne izvlčete - naprava bo piskala 2 minuti, nato pa se bo samodejno izklopila.

Funkcija osvetlitve ozadja:

Ko aparat zažene, se lučka samodejno prižge in po 1 minuti ugasne.

Za vklop osvetlitve v obeh predalih pritisnite ikono svetilke (24).

Ponovno pritisnite , da ju izklopite.

Funkcija odloženega zagona:

Po izbiri želenega predala in programa pritisnite ikono (8)

Na zaslonu se prikaže časovnik. Z ikonama 7 "+" in 6 "-" nastavite želeni čas zakasnitve od 30 minut do 12 ur.

Ko nastavite čas, pritisnite ikono za zagon/počitek (2), časovnik na zaslonu bo začel odštevati čas do zagona aparata.

Če želite prekiniti odštevanje, za 3 sekunde pridržite ikono "zagon / preklic" (1).

ČIŠČENJE APARATA

1. Pred čiščenjem aparata iztaknite vtič iz omrežne vtičnice in počakajte, da se aparat ohladi.

2. Čistite z vlažno in nato suho krpo (ali po potrebi s papirnato brisačo).

3. Težje odstranljive ostanke očistite z majhno količino jedilnega olja in jih po nekaj minutah nežno odstranite z leseno lopatico.

4. Ne čistite z ostrimi, abrazivnimi krpami ali gobicami in ne uporabljajte praškov za čiščenje, saj lahko poškodujejo gladko, nelepljivo prevleko košare in posode.

5. Naprave ne potaplajte v vodo.

Rešetk A(1), A(2) in predalov B(1), B(2) ne pomivajte v pomivalnem stroju

Čips (1): program se uporablja predvsem za zamrznjeni čips.

Aparat se samodejno segreje na 200°C in 25 minut

Če čas ali temperatura ne zadostujeta, lahko vedno spremenite čas ali temperaturo s pritiskom na ikono za prilagoditev časa (14) / temperature (15).

Steak (2): program, ki se uporablja predvsem za debelejšše kose belega ali rdečega mesa.

Aparat se samodejno segreje na 180°C in 16 minut

Če čas ali temperatura ne zadostujeta, lahko vedno spremenite čas ali temperaturo s pritiskom na ikono za prilagoditev časa (14) / temperature (15).

Piščanec (3): program, ki se uporablja za pripravo surovega piščančjega mesa.

Aparat se bo samodejno segrel na 200°C in 45 minut

Če čas ali temperatura ne zadostujeta, lahko vedno spremenite čas ali temperaturo s pritiskom na ikono za prilagoditev časa (14) / temperature (15).

Piščanja bedra (4): program, ki se uporablja za pripravo surovega piščančjega mesa.

Aparat se bo samodejno segrel na 200°C in 25 minut

Če čas ali temperatura ne zadostujeta, lahko vedno spremenite čas ali temperaturo s pritiskom na ikono za nadzor časa (14) / temperature (15).

Ribe (5): program, ki se najpogosteje uporablja za zamrznjene predelane ribe ali sveže ribe. Naprava se samodejno segreje na 180°C in 18 minut

Če čas ali temperatura ne zadostujeta, lahko vedno spremenite čas ali temperaturo tako, da pritisnete ikono za nastavitev časa (14) / temperature (15).

Kozice (6): najbolj se obnese pri manjših morskih sadežih, kot so kozice.

Naprava se samodejno segreje pri 180°C in 12 minut

Če čas ali temperatura ne zadostujeta, lahko vedno spremenite čas ali temperaturo s pritiskom na ikono za prilagoditev časa (14) / temperature (15).

Pica (7): Program, ki se najpogosteje uporablja za segrevanje zamrznjenih domačih pic.

Naprava se samodejno segreje na 180°C in 15 minut

Če čas ali temperatura ne zadostujeta, lahko vedno spremenite čas ali temperaturo tako, da pritisnete ikono za nastavitev časa (14) / temperature (15).

Sušeno sadje (8): Program za sušenje sadja, zelenjave in gob.

Naprava se bo samodejno segrela na 40°C in 6 ur

Če čas ali temperatura ne zadostujeta, lahko vedno spremenite čas ali temperaturo s pritiskom na ikono za nastavitev časa (14) / temperature (15).

Tehnični podatki:

Prostornina: 11L (6,5L+4,5L)

Napetost: 220-240V ~ 50-60Hz

Moč: 2700 W

Poraba energije v stanju pripravljenosti: 0,27 W

## Pozor, vroča površina:



Temperatura dostopnih površin delujočega aparata je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin aparata

**Zaradi varovanja okolja. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi** V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:

1. To je potrjeno z oznako v obliki "prečrtanega zabojnika", ki odreja selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.

2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Povzročijo lahko številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročajo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihala in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, in proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje.

3. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddajati le na pooblaščenih zbirnih mestih, katerih seznam je objavljen na spletni strani posamezne občine.

4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposredne oddaje na pooblaščen zbirne točke in odpravljanja nezaželenih družbenih navad, zaradi katerih se odpadna oprema pušča na mestih, ki za to niso namenjena.

**Poleg tega** Odpadno električno in elektronsko opremo oddajte na mestu oddaje. Distributer mora pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvom, kupcu brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na kraju dobave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema.

Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba glede na njihov opis odlagati v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru.

**Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!!**

**Servis** Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacijo, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.



# Käyttöohje (FI)

## YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEÄT OHJEET TURVALLISEEN KÄYTTÖÖN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240V ~ 50-60Hz. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten ollessa läsnä. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saisi suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, paitsi jos elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimenpiteitä suoriteta valvonnan alaisena.
6. VAROITUS: älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
7. VAROITUS: älä koskaan kanna laitetta, kun se on päällä tai kun se on kuuma.
8. VAROITUS: käyttölaitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa käynnissä.
9. VAROITUS: pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten

ulottuvilta.

10. VAROITUS: irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

11. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

12. VAROITUS: Älä aseta pahvia, paperia, muovia tai muita syttyviä tai sulavia esineitä laitteen sisälle.

13. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).

14. Tarkista virtajohtodon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, laitetta ei saa käyttää. Vaurioitunut virtajohto on vaihdettava asiantuntevassa korjaamossa vaaran välttämiseksi.

15. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi.

Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

16. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne.

17. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.

18. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.

19. Jos jatkojohdon käyttö on välttämätöntä, käytä vain mallia, jossa on vähintään 10 A:n maadoitustappi. Jatkojohdot, jotka eivät täytä tätä vaatimusta, voivat ylikuumentua. Jatkojohto on asennettava siten, että välttyään vahingossa tapahtuvalta vetämiseltä tai kompastumiselta.

20. Älä anna laitteen moottoriosan kastua.

21. Sijoita laite tasaiselle, kuumuutta kestäväälle pinnalle, pois syttyvien materiaalien (verhot, verhot, tapetit jne.) läheisyydestä. Varmista asianmukainen ilmankierto säilyttämällä vähintään 10 cm vapaata tilaa

laitteen kummallakin puolella ja vähintään 30 cm sen yläpuolella. Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja, sillä se voi aiheuttaa ylikuumenemista ja tuotteen vaurioitumista.

22. Älä koske kuumiin pintoihin

laitteen kuumia kohtia (ovi, ylä- tai alapaneeli ja sivupaneelit). Käytä suojakäsineitä, kun irrotat tai kosketat kuumia osia.

23. Virtajohtoa ei saa asettaa laitteen päälle eikä se saa koskettaa kuumia pintoja tai olla kuumien pintojen lähellä. Älä aseta laitetta pistorasian alle.

24. Älä laita laitteen koko tilavuuden vieviä osia, sillä se voi aiheuttaa tulipalon ja vahingoittaa tuotetta. 25. Kypsennyksen jälkeen tai ennen laitteen puhdistamista irrota virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Anna laitteen jäähtyä riittävän pitkään, sillä se jäähtyy hyvin hitaasti kuumennettaessa.

26. Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen.

27. Älä käytä kotelon puhdistamiseen aggressiivisia pesuaineita emulsioiden, voiteiden, tahnojen jne. muodossa, sillä ne voivat muun muassa poistaa informaatiograafisia symboleja, kuten asteikkoja, merkintöjä, varoitusmerkkejä jne.

28. Älä käytä puhdistukseen metallilankaharjoja. Rikkinäiset langanpätkät voivat joutua kosketuksiin sähköisten osien kanssa, mikä aiheuttaa sähköiskun vaaran.

29. Laitetta ei ole suunniteltu toimimaan ulkoisten ajastimien tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.

30. Korkeiden lämpötilojen vuoksi on noudatettava erityistä varovaisuutta, kun poistetaan paistettuja ruokia, poistetaan kuumaa rasvaa tai muita kuumia nesteitä.

31. Älä aseta laitetta kaappien alle nousevan lämmön ja höyryn vuoksi.

32. Älä pese metalliosia astianpesukoneissa, sillä näissä laitteissa käytettävät aggressiiviset pesuaineet aiheuttavat edellä mainittujen osien tummumista. On suositeltavaa, että ne pestään käsin tavanomaisilla pesuaineilla.

33. Älä peitä laitetta ylikuumenemisen välttämiseksi.

## 34. Älä säilytä laitteessa mitään muuta kuin siihen kuuluvia tarvikkeita.

## 35. Älä käytä laitetta kattamattomalla säiliöllä.

Laitteen kuvaus:

- A(1)(2). Ritilä
- B(1)(2). Laatikko
- C. Kahva
- D. Ohjauspaneeli
- E. Runko
- F. Ilman ulostulo
- G. Virtajohto

Ohjauspaneeli:

- 1. Virta päälle/pois -kuvake
- 2. Käynnistä / Pysäytä -kuvake
- 3. Peruutuksen muistutuskuvake
- 4/5 Lämpötilan säätökuvake (15)
- 6/7. Ajan säätökuvake (14)
- 8. Viivästetyn käynnistykseen kuvake
- 9. Ajan synkronointikuvake molemmille kammioille
- 10. Kammion 1 valintakuvake
- 11. Kammion numero 1 ajan/lämpötilan näyttö
- 12. Kammion numero 2 ajan/lämpötilan näyttö
- 13. Kammion 2 valintakuvake

Ohjelmat:

- 16. Kala 21. katkaravut 22. pizza 23. kuivatut hedelmät
- 24. Molempien kammioiden valaistuksen kytkemisen kuvake

Ennen ensimmäistä käyttöä:

- 1. Poista pakkaus, kaikki tarrat ja tarvikkeet laitteen ulko- ja sisäpuolelta.
- 2. Pese ritilät A(1), A(2) ja laatikot B(1), B(2) huolellisesti kuumalla vedellä ja pienellä määrällä astianpesuainetta pehmeällä sienellä. Kuivaa ne sitten puhtaalla, pehmeällä liinalla.

Älä käytä karheita sieniä tai hankausaineita (esim. hankauspulvereita), sillä ne voivat vahingoittaa ritilöiden ja laatikoiden sileää, tarttumaton pintaa.

- 3. Aseta laite vakaalle, vaakasuoralle alustalle. Kytke virtajohto pistorasiaan ja valitse jokin ohjelma molemmille laatikoille (katso lisätietoja kohdasta "Laitteen käyttö") tehtaan hajujen poistamiseksi.
- 4. Kun ohjelma on valmis, irrota laite virtalähteestä. Kun laite on jäähtynyt kokonaan, toista vaihe 2 ja puhdista se uudelleen.

Älä pese ritilöitä A(1), A(2) ja laatikoita B(1), B(2) astianpesukoneessa.

Laitteen käyttö

Laitteessa on kaksi erillistä laatikkoa. Se voi käyttää yhtä tai molempia samanaikaisesti.

Laitteen valmistelu:

- 1. Pidä kahvasta (C) kiinni, työnnä laatikko (B) ritilällä (A) ulos kotelosta ja aseta se vakaalle alustalle.
- 2. Ritilä (A) voidaan irrottaa laatikosta (B).
- 3. Aseta aiemmin valmistetut tuotteet laatikossa (B) olevalle ritilälle (A).
- 4. Aseta laatikko takaisin koteloon. Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan - virtakuvake (1) syttyy.

Käynnistä laite yhden laatikon tilassa:

- 1. Aktivoi valmiustila painamalla virtakuvaketta (1).
- 2. Lokeron (B1) (10) ja lokeron (B2) (13) kuvakkeet syttyvät.
- 3. Valitse lokero painamalla vastaavaa kuvaketta (10 tai 13), jolloin toiminto- ja valikkovalot aktivoituvat.

4. Oletusarvoisesti Fries-ohjelman kuvake (16) vilkkuu, muut kuvakkeet palavat jatkuvasti.
5. Lämpötila-/aikakuvakkeet (11) tai (12) vilkkuvat myös ja näyttävät vuorotellen lämpötilan ja ajan.
6. Valitse ohjelma koskettamalla jotakin valikkokuvaketta (16-23). Kun olet valinnut ohjelman, voit säätää lämpötilaa ja aikaa säätökuvakkeilla: Lämpötila (5/4) ja aika (7/6).

Kylmää laitetta varten on suositeltavaa lisätä 3 minuuttia suositeltuun valmistusaikaan.

Toiminnan käynnistäminen:

1. Ohjelman, lämpötilan ja ajan asettamisen jälkeen - paina käynnistys-/taukosymbolia (2).
2. Valittu kammio aloittaa toimintansa.
3. Lähtölaskenta alkaa.
4. Valitun ohjelman kuvake syttyy, muut sammuvat.

Muuta lämpötilaa tai aikaa käytön aikana:

Paina lämpötilan (5/4) tai ajan (7/6) säätökuvaketta säätääksesi aikaa tai lämpötilaa makutottumuksiesi mukaan. Muutos ei keskeytä laitteen toimintaa.

Laatikon poistaminen käytön aikana:

Kun laatikko poistetaan, näytössä näkyy "OPEN".

Laitteen toiminta pysähtyy.

Kun laatikko asetetaan takaisin paikalleen, laite jatkaa automaattisesti toimintaansa.

Laitteen sammuttaminen käytön aikana:

Pidä virtakuvake (1) painettuna 2 sekunnin ajan.

Näytössä näkyy "OFF" ja laite piippaa.

Lämmitys on pysäytetty. Puhallin käy vielä 20 sekunnin ajan.

Ohjelma päättyy:

Kun aiemmin valittu ohjelma on päättynyt, näytössä näkyy "OFF". Kuuluu 5 äänimerkkiä. Laite siirtyy valmiustilaan. Puhallin jatkaa käyntiä 20 sekunnin ajan.

Kahden kammion toimintatila:

1. Paina virtakuvaketta (1) aktivoiaksesi valmiustilan.
2. Kammion (B1) (10) ja kammion (B2) (13) kuvakkeet syttyvät.
3. Valitse ensin kammio (B1) painamalla kuvaketta (10), aseta ohjelma, lämpötila ja aika yhden kammion käytön mukaisesti.
4. Valitse sitten kammio (B2) painamalla kuvaketta (13), aseta ohjelma, lämpötila ja aika, kuten yhden kammion toiminnassa.
5. Käynnistä molemmat kammiot samanaikaisesti painamalla käynnistys-/taukosymbolia (2). Voit myös käynnistää yhden kammion ja toisen myöhemmin.

Muuta aikaa/lämpötilaa kahden kammion käytön aikana:

1. Paina kuvaketta valitaksesi vastaavan kammion B1(10) tai B2(13)
2. Paina lämpötilan (5/4) tai ajan (7/6) säätökuvaketta tukeaksesi aikaa tai lämpötilaa makutottumuksiesi mukaan. Muutos ei keskeytä laitteen toimintaa.

Ohjelman muuttaminen kahden kammion ollessa käynnissä:

Paina kammion valintapainiketta B1 (10) tai B2 (13)

Paina käynnistys-/taukosymbolia (2), vaihda ohjelmaa

Jatka laitteen toimintaa painamalla käynnistys-/taukosymbolia (2).

Yhden lokeron kytkeminen pois päältä:

Paina kammion valintapainiketta B1 (10) tai B2 (13)

Pidä virtakuvake (1) painettuna 2 sekunnin ajan näytössä näkyy "OFF" valittu kammio lakkaa toimimasta.

Poista kori:

Jos yksi kori poistetaan käytön aikana, näytössä näkyy "OPEN",

Tämän lokeron toiminta pysäytetään. Uudelleen asettamisen jälkeen - toiminta jatkuu.

Toinen lokero toimii itsenäisesti.

Kahden kammion toiminnan pysäyttäminen  
Paina käynnistys-/taukosymbolia (2), molemmat kammiot pysähtyvät.  
Jatka toimintaa painamalla käynnistys-/taukosymbolia (2) uudelleen.

Molempien kammioiden toiminnan pysäyttäminen:  
Pidä virtakuvake (1) painettuna 2 sekunnin ajan.  
Molemmat kammiot kytkeytyvät pois päältä, näytöissä näkyy "OFF".  
Näyttö sammuu 5 äänimerkin jälkeen.

#### Lisätoiminnot

Synkronoitu lopetus (samanaikainen lopetustoiminto):

1. Paina eri kypsennysaikojen (ohjelmien) asettamisen jälkeen synkronointikuvaketta (9), jolloin kuvake (9) vilkkuu.
2. Kammiot, jossa on pidempi aika, käynnistyy ensin.
3. Toisen kammion näytössä näkyy "HOLD", kunnes se aloittaa oman jaksonsa.
4. Jos "HOLD"-aikaa muutetaan pidemmäksi kuin ensimmäisen kammion aika, synkronointi peruuntuu.

Muistutus lautasen kääntämisestä:

Kun olet valinnut halutun ohjelman, paina kuvaketta (3) - kuvake alkaa vilkkuu.  
Asetetun ajan puolivälissä kuuluu muistutussääni, piippaus.  
Jos et vedä laatikkoa ulos - laite piippaa 2 minuutin ajan ja kytkeytyy sitten automaattisesti pois päältä.

Taustavalotoiminto:

Kun käynnistät laitteen, valo syttyy automaattisesti ja sammuu 1 minuutin kuluttua.  
Paina lampukuvaketta (24) kytkeäksesi valaistuksen päälle molemmissa osastoissa.  
Paina uudelleen sammuttaaksesi ne.

Viivästetty käynnistystoiminto:

Paina kuvaketta (8), kun olet valinnut haluamasi lokeron ja ohjelman  
Näyttöön ilmestyy ajastin. Aseta haluamasi viiveaika 7 "+" ja 6 "-" -kuvakkeilla 30 minuutista 12 tuntiin.  
Kun olet asettanut ajan, paina käynnistys/tauko-kuvaketta (2), näytössä oleva ajastin alkaa laskea aikaa alaspäin, kunnes laite käynnistyy.  
Keskeyttäaksesi lähtölaskennan, pidä käynnistys/peruutus -kuvaketta (1) painettuna 3 sekunnin ajan.

#### LAITTEEN PUHDISTAMINEN

1. Irrota laite pistorasiasta ja odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin puhdistat sen.
2. Puhdista ensin kostealla ja sitten kuivalla liinalla (tai tarvittaessa paperipyyhkeellä).
3. Vaikkein poistettavia jäämiä voi sivellä pienellä määrällä ruokaöljyä ja muutaman minuutin kuluttua poistaa ne varovasti puulastalla.
4. Älä puhdista terävillä, hankaavilla liinoilla tai sienillä äläkä käytä hankausjauheita, sillä ne voivat vahingoittaa korin ja astian sileää, tarttumaton pintoa.
5. Älä upota laitetta veteen.

Älä pese ritiloita A(1), A(2) ja laatikoita B(1), B(2) astianpesukoneessa

Chipsit (1): Ohjelma, jota käytetään pääasiassa pakastettujen Chipsien valmistukseen.

Laitte kuumenee automaattisesti 200°C:n lämpötilassa ja 25 minuutin ajan  
Jos aika tai lämpötila ei ole riittävä, voit aina muuttaa aikaa tai lämpötilaa painamalla ajan (14) / lämpötilan säätökuvaketta (15).  
Pihvi (2): Ohjelma, jota käytetään pääasiassa paksummille valkoisen tai punaisen lihan paloille.

Laitte kuumenee automaattisesti 180°C:n lämpötilassa ja 16 minuutin ajan  
Jos aika tai lämpötila ei ole riittävä, voit aina muuttaa aikaa tai lämpötilaa painamalla ajan (14) / lämpötilan säätökuvaketta (15).  
Kana (3): Ohjelma, jota käytetään raa'an kananlihan valmistukseen.

Laitte kuumenee automaattisesti 200°C:n lämpötilassa ja 45 minuutin ajan  
Jos aika tai lämpötila ei ole riittävä, voit aina muuttaa aikaa tai lämpötilaa painamalla ajan (14) / lämpötilan säätökuvaketta (15).  
Kananjalat (4): Ohjelma, jolla valmistetaan raakaa kananlihaa.

Laitte kuumenee automaattisesti 200°C:n lämpötilassa ja 25 minuutin ajan  
Jos aika tai lämpötila ei ole riittävä, voit aina muuttaa aikaa tai lämpötilaa painamalla ajan (14) / lämpötilan säätökuvaketta (15).  
Kala (5): Ohjelma, jota käytetään useimmiten pakastettujen kalajalosteiden tai tuoreen kalan valmistukseen. Laitte lämmitää

automaattisesti 180°C:n lämpötilassa ja 18 minuutin ajan

Jos aika tai lämpötila ei ole riittävä, voit aina muuttaa aikaa tai lämpötilaa painamalla ajan (14) / lämpötilan säätökuvaketta (15).

Katkaravut (6): Sopii parhaiten pienille mereneläville, kuten katkaravuille.

Laite lämmittää automaattisesti 180°C:n lämpötilassa ja 12 minuutin ajan

Jos aika tai lämpötila ei ole riittävä, voit aina muuttaa aikaa tai lämpötilaa painamalla ajan (14) / lämpötilan säätökuvaketta (15).

Pizza (7): Ohjelma, jota käytetään yleisimmin pakastettujen kotitekoisten pizzojen lämmittämiseen.

Laite lämmittää automaattisesti 180°C:n lämpötilassa ja 15 minuutin ajan

Jos aika tai lämpötila ei ole riittävä, voit aina muuttaa aikaa tai lämpötilaa painamalla ajan (14) / lämpötilan (15) säätökuvaketta.

Kuivatut hedelmät (8): Ohjelma hedelmien, vihannesten ja sienten kuivaamiseen.

Laite lämmittää automaattisesti 40°C:n lämpötilassa ja 6 tunnin ajan

Jos aika tai lämpötila ei ole riittävä, voit aina muuttaa aikaa tai lämpötilaa painamalla ajan (14) / lämpötilan (15) säätökuvaketta.

Tekniset tiedot:

Tilavuus: 11L (6,5L+4,5L)

Jännite: jännite: 220-240V ~50-60Hz

Teho: 2700W

Valmiustilan virrankulutus: 0.27W

## Varoitus kuuma pinta:



Lämpötila: Käyttökunnossa olevan laitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin

**Ympäristön suojelemiseksi. Tietoja sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta** Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta 11. syyskuuta 2015 annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti haluamme tiedottaa sinulle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikeasta käsittelystä:

1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa sijoittaa muun jätteen joukkoon - tämä vahvistetaan merkinnällä "yliviivatun roskiksen" muodossa, jossa määrätään tämäntyyppisen jätteen valikoivasta keräyksestä.

2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja elämälle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja ne voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat aiheuttaa syöpämuutoksia. Saastuneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä saatavien tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.

3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua saa luovuttaa vain valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista on luettelo kunkin kunnan verkkosivustolla.

4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli jätelaitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämiseksi. Kotitalouksilla on myös keskeinen asema sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat luovuttaa sähkö- ja elektroniikkalaitteita suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja koska ne poistavat ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tällaiseen tarkoitukseen.

**Lisäksi** Palauta sähkö- ja elektroniikkaromu toimituspaikalle. Kun jakelija toimittaa kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle, jakelijan on otettava kotitalouksilta peräisin olevat romulaitteet maksutta takaisin niiden toimituspaikassa edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samoilla toiminnoina kuin toimitetut laitteet.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on sijoitettava niiden kuvauksen mukaisesti asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa.

**Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastian!!!**

**Huolto** Jos haluat hankkia varaosia tai tehdä reklamaation, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

## Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE  
DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ  
UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~ 50-60Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. OSTRZEŻENIE: nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
7. OSTRZEŻENIE: nigdy nie przenoś urządzenia kiedy jest włączone albo kiedy jest gorące.
8. OSTRZEŻENIE: temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka gdy sprzęt pracuje.
9. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
10. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z

gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

11. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. OSTRZEŻENIE: Nie wolno umieszczać w urządzeniu wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.

13. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

14. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to sprzętu nie wolno używać. Uszkodzony przewód powinien być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

15. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

16. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..

17. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

18. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

19. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, to należy użyć model

wyłącznie z bolcem uziemiającym przystosowany do prądu o natężeniu min 10 A. Przedłużacze nie spełniające tego wymogu mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.

20. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.

21. Urządzenie należy stawiać na równej, odpornej na temperaturę powierzchni, z dala od łatwopalnych materiałów (firanki, zasłony, tapety, itp.). W celu zapewnienia właściwej cyrkulacji powietrza należy zachować co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z każdej strony urządzenia oraz przynajmniej 30 cm nad nim. Nie wolno przykrywać otworów wentylacyjnych urządzenia, ponieważ może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie wyrobu.

22. Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia(drzwiczek, ścianki górnej lub dolnej oraz ścianek bocznych). Należy używać rękawic ochronnych do wyjmowania lub dotykania wszelkich gorących elementów.

23. Przewód zasilający nie może być układany ponad urządzeniem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać urządzenia pod gniazdem elektrycznym.

24. Nie wolno wkładać do urządzenia porcji zajmujących całą jego objętość, ponieważ może spowodować to pożar i zniszczenie wyrobu. 25. Po zakończeniu pieczenia lub przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i zostawić do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu, ponieważ nagrzane urządzenie stygnie bardzo wolno.

26. Należy oczyścić urządzenie po każdorazowym użyciu.

27. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp., ponieważ mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.

28. Nie używać metalowych druciaków do czyszczenia. Odlamane fragmenty druciaków, mogą zetknąć się z częściami elektrycznymi, stwarzając zagrożenie porażenia elektrycznego.

29. Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
30. Ze względu na wysoką temperaturę należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania upieczonych potraw, usuwania gorącego tłuszczu czy innych gorących płynów.
31. Nie należy umieszczać urządzenia pod szafkami kuchennymi, ze względu na unoszące się ciepło i parę.
32. Nie należy myć metalowych części w zmywarkach, ponieważ agresywne środki stosowane w tych urządzeniach powodują ciemnienie ww. części. Zaleca się aby myć je ręcznie, z użyciem tradycyjnych płynów do mycia naczyń.
33. Aby uniknąć przegrzania urządzenia nie należy przykrywać urządzenia.
34. Nie należy przechowywać w urządzeniu niczego poza akcesoriami należącymi do tego niego.
35. Nie wolno używać urządzenia z niedomkniętym pojemnikiem.

Opis urządzenia:

- A(1)(2). Ruszt
- B(1)(2). Szuflada
- C. Uchwyt
- D. Panel sterujący
- E. Korpus
- F. Wylot powietrza
- G. Przewód zasilający

Panel sterujący:

- 1. Ikona zasilania On / Off
- 2. Ikona Start / Pauza
- 3. Ikona przypomnienia o odwróceniu
- 4/5. Ikona regulacji temperatury (15)
- 6/7. Ikona regulacji czasu (14)
- 8. Ikona opóźnionego startu
- 9. Ikona synchronizacji czasu obu komór
- 10. Ikona wyboru komory numer 1
- 11. Wyświetlacz czasu / temperatury komory numer 1
- 12. Wyświetlacz czasu/ temperatury komory numer 2
- 13. Ikona wyboru komory numer 2

Programy:

- 16. Frytki 17. Stek 18. Kurczak 19. Udka kurczak 20. Ryby 21. Krewetki 22. Pizza 23. Suszone owoce
- 24. Ikona włączenia oświetlenia obu komór

Przed pierwszym użyciem:

- 1. Usunąć opakowanie, wszystkie naklejki oraz akcesoria znajdujące się na zewnątrz i wewnątrz urządzenia.
- 2. Dokładnie umyć ruszty A(1), A(2) oraz szuflady B(1), B(2) gorącą wodą z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń,

używając miękkiej gąbki. Następnie osusz je czystą, miękką ściereczką.

Nie używaj szorstkich gąbek ani środków ściernych (np. proszków do czyszczenia), ponieważ mogą one uszkodzić gładką, nieprzystającą powierzchnię rusztów i szuflad.

3. Umieść urządzenie na stabilnej, poziomej powierzchni. Podłącz przewód zasilający i wybierz dowolny program dla obu szuflad (szczegóły w sekcji „Użytkowanie urządzenia”), aby usunąć zapachy fabryczne.

4. Po zakończeniu programu odłącz urządzenie od zasilania. Gdy całkowicie ostygnie, powtórz krok 2 i ponownie je wyczyść.

Nie należy myć rusztów A(1), A(2) i szuflad B(1), B(2) w zmywarce.

#### Użytkowanie urządzenia

Urządzenie posiada dwie niezależne szuflady. Może pracować z jedną lub oboma jednocześnie.

#### Przygotowanie urządzenia:

1. Trzymając uchwyt (C), wysuń szufladę (B) z rusztem (A) z obudowy i postaw ją na stabilnej powierzchni.
2. Ruszt (A) można wyjąć z szuflady (B).
3. Umieść wcześniej przygotowane produkty na ruszcie (A) znajdującym się w szufladzie (B).
4. Włóż szufladę z powrotem do obudowy. Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka — zapali się ikona zasilania (1).

#### Uruchomienie urządzenia tryb pracy z jedną szufladą:

1. Naciśnij ikonę zasilania (1), aby aktywować tryb czuwania.
2. Zaświecą się ikony komory (B1) (10) oraz komory (B2) (13).
3. Wybierz komorę, naciskając odpowiednią ikonę (10 lub 13), aktywując się kontrolki funkcji i menu.
4. Domyślnie miga ikona programu Frytki (16), pozostałe ikony świecą się ciągłym światłem.
5. Ikony temperatura / czas (11) lub (12) również będą migać pokazując naprzemiennie temperaturę oraz czas.
6. Dotknij jednej z ikon menu (od 16 do 23), aby wybrać program. Po jego wybraniu możesz dostosować temperaturę i czas za pomocą ikon regulacji: Temperatura (5/4) oraz Czas (7/6).

W przypadku zimnego urządzenia zaleca się dodanie 3 minut do zalecanego czasu przygotowania.

#### Rozpoczęcie pracy:

1. Po ustawieniu programu, temperatury i czasu — naciśnij ikonę start/pauza (2).
2. Wybrana komora rozpocznie pracę.
3. Rozpocznie się odliczanie.
4. Ikona wybranego programu będzie się świecić, pozostałe zgasną.

#### Zmiana temperatury lub czasu podczas pracy:

Naciśnij ikonę regulacji temperatury (5/4) lub czasu (7/6) w celu dostosowania czasu lub temperatury do swoich preferencji smakowych. Zmiana nie przerywa działania urządzenia.

#### Wyjęcie szuflady w trakcie pracy:

Po wysunięciu szuflady na wyświetlaczu pojawi się komunikat „OPEN”.

Praca urządzenia zostanie wstrzymana.

Po ponownym włożeniu szuflady urządzenie automatycznie wznowi pracę.

#### Wyłączenie urządzenia w trakcie pracy:

Przytrzymaj ikonę zasilania (1) przez 2 sekundy.

Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „OFF”, a urządzenie wyda sygnał dźwiękowy.

Grzanie zostaje zatrzymane. Wentylator będzie jeszcze działał przez 20 sekund.

#### Zakończenie programu:

Po zakończeniu wcześniej wybranego programu na wyświetlaczu pojawi się komunikat „OFF”. Rozlegnie się 5 sygnałów dźwiękowych. Urządzenie przejdzie do trybu czuwania. Wentylator będzie jeszcze działał przez 20 sekund.

#### Tryb pracy z dwiema komorami:

1. Naciśnij ikonę zasilania (1), aby aktywować tryb czuwania.

2. Zaświecą się ikony komory (B1) (10) oraz komory (B2) (13).
3. Najpierw wybierz komora (B1) naciskając ikonę (10), ustaw program, temperaturę i czas, analogicznie do pracy z jedną komorą.
4. Następnie wybierz komora (B2) naciskając ikonę (13), ustaw program, temperaturę i czas, analogicznie do pracy z jedną komorą.
5. Naciśnij ikonę start/pauza (2), aby uruchomić obie komory jednocześnie. Możesz też uruchomić jedną komorę, a drugą później.

Zmiana czasu / temperatury podczas pracy dwóch komór:

1. Naciśnij ikonę wyboru odpowiedniej komory B1(10) lub B2(13)
2. Naciśnij ikonę regulacji temperatury (5/4) lub czasu (7/6) w celu dotowania czasu lub temperatury do swoich preferencji smakowych. Zmiana nie przerywa działania urządzenia.

Zmiana programu podczas pracy dwóch komór:

- Naciśnij przycisk wyboru komory B1 (10) lub B2 (13)
- Naciśnij ikonę start/pauza (2), dokonaj zmiany programu
- Naciśnij ikonę start/pauza (2), by wznowić pracę urządzenia.

Wyłączenie jednej komory:

- Naciśnij przycisk wyboru komory B1 (10) lub B2 (13)
- Przytrzymaj ikonę zasilania (1) przez 2 sekundy na wyświetlaczu pojawi się „OFF” wybrana komora przestanie działać.

Wyciągnięcie koszyka:

- Jeśli podczas pracy jedna szuflada zostanie wyjęta, na ekranie pojawi się „OPEN”, Praca tej komory zostaje zatrzymana. Po ponownym włożeniu – praca zostaje wznowiona.
- Druga komora działa niezależnie.

Wstrzymanie pracy dla dwóch komór

- Naciśnij ikonę start/pauza (2), obie komory wstrzymają pracę.
- Naciśnij ponownie ikonę start/pauza (2), aby wznowić pracę.

Zatrzymanie pracy obu komór:

- Przytrzymaj ikonę zasilania (1) przez 2 sekundy.
- Obie komory się wyłączą, ekrany pokażą „OFF”.
- Po 5 sygnałach dźwiękowych ekran zgaśnie.

Funkcje dodatkowe

Synchronizacja zakończenia (funkcja jednoczesnego zakończenia):

1. Po ustawieniu różnych czasów gotowania (programów), naciśnij ikonę synchronizacji (9), ikona (9) będzie migłała.
2. Komora z dłuższym czasem zacznie pracę jako pierwsza.
3. Druga komora wyświetli „HOLD”, aż do rozpoczęcia swojego cyklu.
4. Zmiana czasu „HOLD” na dłuższy niż czas pierwszej komory anuluje synchronizację.

Przypomnienie o obróceniu potrawy:

- Po wybraniu odpowiedniego programu, naciśnij ikonę (3) – ikona zacznie migać.
- W połowie zadanego czasu, rozlegnie się przypomnienie, sygnał dźwiękowy.
- Jeśli nie wyciągniesz szuflady – urządzenie będzie emitować sygnał przez 2 minuty, potem automatycznie go wyłączy.

Funkcja podświetlenia:

- Po uruchomieniu urządzenia, światło włącza się automatycznie i gaśnie po 1 minucie.
- Naciśnij ikonę lampy (24), aby włączyć oświetlenie w obu komorach.
- Ponownie naciśnij, aby je wyłączyć.

Funkcja opóźnionego startu:

- Po wybraniu odpowiedniej komory oraz programu należy przycisnąć ikonę (8)
- Na wyświetlaczu pojawi się zegar. Za pomocą ikony 7 „+” oraz 6 „-” należy ustawić żądny czas opóźnienia od 30 minut do 12 godzin.
- Po ustawieniu czasu, należy nacisnąć ikonę start/pauza (2), zegar na wyświetlaczu zacznie odliczać czas do startu urządzenia.
- W celu przerwania odliczania czasu należy przytrzymać ikonę (1) „start / cancel” przez 3 sekundy.

## CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
2. Czyścić przy użyciu wilgotnej, a następnie suchej ściereczki (ewentualnie papierowego ręcznika).
3. Trudniejsze do usunięcia resztki posmarować niewielką ilością oleju jadalnego i po kilku minutach delikatnie je usunąć drewnianą łyżką.
4. Nie wolno czyścić ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami, ani używać proszków do czyszczenia, gdyż mogą uszkodzić gładką, nieprzylepającą powłokę kosza i pojemnika.
5. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Nie należy myć rusztów A(1), A(2) i szuflad B(1), B(2) w zmywarce

Frytki (1): Program używany głównie do mrożonych frytek.

Urządzenie będzie automatycznie grzać w temperaturze 200°C i przez 25 minut

Jeśli czas lub temperatura nie są wystarczające, zawsze możesz zmienić czas lub temperaturę, naciskając ikonę regulacji czasu (14) / temperatury (15).

Stek (2): Program stosowany głównie do grubszych kawałków mięsa białego lub czerwonego.

Urządzenie będzie automatycznie grzać w temperaturze 180°C i przez 16 minut

Jeśli czas lub temperatura nie są wystarczające, zawsze możesz zmienić czas lub temperaturę, naciskając ikonę regulacji czasu (14) / temperatury (15).

Kurczak (3): Program używany do przygotowania surowego mięsa z kurczaka.

Urządzenie będzie automatycznie grzać w temperaturze 200°C i przez 45 minut

Jeśli czas lub temperatura nie są wystarczające, zawsze możesz zmienić czas lub temperaturę, naciskając ikonę regulacji czasu (14) / temperatury (15).

Udka kurczaka (4): Program używany do przygotowania surowego mięsa z kurczaka.

Urządzenie będzie automatycznie grzać w temperaturze 200°C i przez 25 minut

Jeśli czas lub temperatura nie są wystarczające, zawsze możesz zmienić czas lub temperaturę, naciskając ikonę regulacji czasu (14) / temperatury (15).

Ryby (5): Program najczęściej używany do mrożonych przetworzonych ryb lub świeżych ryb. Urządzenie będzie automatycznie grzać w temperaturze 180°C i przez 18 minut

Jeśli czas lub temperatura nie są wystarczające, zawsze możesz zmienić czas lub temperaturę, naciskając ikonę regulacji czasu (14) / temperatury (15).

Krewetki (6): Najlepsze do małych owoców morza, takich jak krewetki.

Urządzenie będzie automatycznie grzać w temperaturze 180°C i przez 12 minut

Jeśli czas lub temperatura nie są wystarczające, zawsze możesz zmienić czas lub temperaturę, naciskając ikonę regulacji czasu (14) / temperatury (15).

Pizza (7): Program najczęściej używany podgrzania mrożonej domowej pizzy.

Urządzenie będzie automatycznie grzać w temperaturze 180°C i przez 15 minut

Jeśli czas lub temperatura nie są wystarczające, zawsze możesz zmienić czas lub temperaturę, naciskając ikonę regulacji czasu (14) / temperatury (15).

Suszone owoce (8): Program do suszenia owoców, warzyw, grzybów.

Urządzenie będzie automatycznie grzać w temperaturze 40°C i przez 6 godzin

Jeśli czas lub temperatura nie są wystarczające, zawsze możesz zmienić czas lub temperaturę, naciskając ikonę regulacji czasu (14) / temperatury (15).

Dane techniczne:

Pojemność: 11L (6,5L+4,5L)

Napięcie: 220-240V ~50-60Hz

Moc: 2700W

Pobór energii w stanie czuwania: 0,27W

## Uwaga gorąca powierzchnia:



Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia

**W trosce o środowisko. Informacje o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym** Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza”, nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.

**Ponadto** Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

**Servis** W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

## Manuale d'uso (IT)

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI PER UN USO SICURO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra 220-240V ~ 50-60Hz. Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in

presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.

5. AVVERTENZA: Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che a meno che non abbiano più di 8 anni e le operazioni non siano eseguite sotto supervisione.

6. AVVERTENZA: non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.

7. AVVERTENZA: non trasportare mai l'apparecchio quando è acceso o quando è caldo.

8. AVVERTENZA: la temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.

9. AVVERTENZA: tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

10. AVVERTENZA: dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

11. AVVERTENZA: non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

12. AVVERTENZA: Non inserire all'interno dell'apparecchio cartone, carta, plastica o altri oggetti infiammabili o fusibili.

13. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).

14. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, l'apparecchio non deve essere

utilizzato. Un cavo danneggiato deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.

15. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

16. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.

17. Il cavo di alimentazione non deve pendere dal bordo del tavolo o toccare superfici calde.

18. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

19. Se è necessario l'uso di una prolunga, utilizzare solo un modello con un pin di messa a terra con una corrente nominale di almeno 10 A. Le prolunghine che non soddisfano questo requisito possono surriscaldarsi. Il cavo deve essere posato in modo da evitare di tirarlo o inciampare accidentalmente.

20. Non lasciare che la parte motore dell'apparecchio si bagni.

21. Collocare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore, lontano da materiali infiammabili (tende, tendaggi, carta da parati, ecc.). Per garantire una corretta circolazione dell'aria, mantenere almeno 10 cm di spazio libero su ogni lato dell'apparecchio e almeno 30 cm sopra di esso. Non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio per evitare il surriscaldamento e il danneggiamento del prodotto.

22. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio (porta, pannello superiore o inferiore e pannelli laterali). Utilizzare guanti di protezione quando si rimuovono o si toccano le parti

calde.

23. Il cavo di alimentazione non deve essere appoggiato sull'apparecchio e non deve toccare o essere vicino a superfici calde. Non collocare l'apparecchio sotto una presa di corrente.

24. Non collocare porzioni che occupino l'intero volume dell'apparecchio, poiché ciò potrebbe causare incendi e danni al prodotto. 25. Dopo aver cucinato o prima di pulire l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e lasciarlo raffreddare. Lasciare raffreddare l'apparecchio per un periodo di tempo sufficientemente lungo, poiché quando è riscaldato si raffredda molto lentamente.

26. Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

27. Non utilizzare detergenti aggressivi sotto forma di emulsioni, lozioni, paste, ecc. per pulire l'involucro, in quanto potrebbero, tra l'altro, rimuovere simboli grafici informativi come graduazioni, marcature, segnali di avvertimento, ecc.

28. Non utilizzare spazzole metalliche per la pulizia. I frammenti di filo rotto possono entrare in contatto con le parti elettriche, con il rischio di scosse elettriche.

29. L'apparecchiatura non è progettata per funzionare con timer esterni o con un sistema di controllo remoto separato.

30. A causa delle alte temperature, è necessario prestare particolare attenzione quando si rimuovono alimenti cotti, grasso caldo o altri liquidi caldi.

31. Non collocare l'apparecchio sotto gli armadi a causa del calore e del vapore che si sprigionano.

32. Non lavare le parti metalliche in lavastoviglie, poiché i detergenti aggressivi utilizzati in questi apparecchi provocano lo scurimento delle parti suddette. Si consiglia di lavarle a mano, utilizzando i comuni detersivi.

33. Non coprire l'apparecchio per evitare il surriscaldamento.

34. Non riporre nell'apparecchio oggetti diversi dagli accessori in esso contenuti.

35. Non utilizzare l'apparecchio con un contenitore scoperto.

Descrizione del dispositivo:

A(1)(2). Griglia

B(1)(2). Cassetto

C. Maniglia

D. Pannello di controllo

E. Corpo

F. Uscita aria

G. Cavo di alimentazione

Pannello di controllo:

1. Icona di accensione/spegnimento

2. Icona Avvio / Pausa

3. Icona del promemoria dell'inversione di marcia

4/5 Icona di controllo della temperatura (15)

6/7. Icona di regolazione dell'ora (14)

8. Icona di avvio ritardato

9. Icona di sincronizzazione dell'ora per entrambe le camere

10. Icona di selezione della camera 1

11. Visualizzazione dell'ora/temperatura della camera numero 1

12. Visualizzazione dell'ora/temperatura della camera numero 2

13. Icona di selezione della camera 2

Programmi:

16. Patatine 17. bistecca 18. pollo 19. cosce di pollo 20. pesce 21. gamberetti 22. pizza 23. frutta secca

24. Icona di accensione dell'illuminazione di entrambe le camere

Prima del primo utilizzo:

1. Rimuovere l'imballaggio, tutti gli adesivi e gli accessori presenti all'esterno e all'interno dell'apparecchio.

2. Lavare accuratamente le griglie A(1), A(2) e i cassettei B(1), B(2) con acqua calda e una piccola quantità di detersivo per piatti, utilizzando una spugna morbida. Asciugare quindi con un panno morbido e pulito.

Non utilizzare spugne ruvide o abrasivi (ad es. polveri abrasive) perché potrebbero danneggiare la superficie liscia e antiaderente delle griglie e dei cassettei.

3. Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e orizzontale. Collegare il cavo di alimentazione e selezionare un programma qualsiasi per entrambi i cassettei (vedere "Uso dell'apparecchio" per maggiori dettagli) per eliminare gli odori di fabbrica.

4. Al termine del programma, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Quando si è raffreddato completamente, ripetere il punto 2 e pulirlo nuovamente.

Non lavare le griglie A(1), A(2) e i cassettei B(1), B(2) nella lavastoviglie.

Utilizzo dell'apparecchio

L'apparecchio dispone di due cassettei indipendenti. Può funzionare con uno o con entrambi contemporaneamente.

Preparazione dell'apparecchio:

1. Tenendo la maniglia (C), estrarre il cassetto (B) con la griglia (A) dall'alloggiamento e posizionarlo su una superficie stabile.

2. La griglia (A) può essere rimossa dal cassetto (B).

3. Collocare i prodotti precedentemente preparati sulla griglia (A) nel cassetto (B).

4. Inserire nuovamente il cassetto nell'alloggiamento. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente con messa a terra: l'icona dell'alimentazione (1) si accende.

Avviare l'apparecchio in modalità cassetto singolo:

1. Premere l'icona dell'alimentazione (1) per attivare la modalità standby.

2. Le icone dello scomparto (B1) (10) e dello scomparto (B2) (13) si accendono.

3. Selezionare lo scomparto premendo l'icona corrispondente (10 o 13); le spie delle funzioni e dei menu si attivano.

4. Per impostazione predefinita, l'icona del programma Fries (16) lampeggia, mentre le altre icone si accendono in modo continuo.

5. Anche le icone della temperatura e dell'ora (11) o (12) lampeggiano, mostrando alternativamente la temperatura e l'ora.

6. Toccare una delle icone del menu (da 16 a 23) per selezionare un programma. Una volta selezionato, è possibile regolare la

temperatura e l'ora utilizzando le icone di regolazione: Temperatura (5/4) e Tempo (7/6).

Per un apparecchio freddo, si consiglia di aggiungere 3 minuti al tempo di preparazione consigliato.

Inizio del funzionamento:

1. Dopo aver impostato il programma, la temperatura e l'ora, premere l'icona di avvio/pausa (2).
2. La camera selezionata entrerà in funzione.
3. Si avvia un conto alla rovescia.
4. L'icona del programma selezionato si accende, le altre si spengono.

Modificare la temperatura o l'ora durante il funzionamento:

Premere l'icona di regolazione della temperatura (5/4) o dell'ora (7/6) per regolare l'ora o la temperatura in base alle proprie preferenze. La modifica non interrompe il funzionamento dell'apparecchio.

Rimozione del cassetto durante il funzionamento:

Quando il cassetto viene espulso, il display visualizza "OPEN".

Il funzionamento dell'apparecchio si arresta.

Quando il cassetto viene reinserito, l'apparecchio riprende automaticamente a funzionare.

Spegnimento dell'apparecchio durante il funzionamento:

Tenere premuta l'icona di accensione (1) per 2 secondi.

Il display visualizza "OFF" e l'apparecchio emette un segnale acustico.

Il riscaldamento è stato interrotto. Il ventilatore continua a funzionare per 20 secondi.

Fine del programma:

Al termine del programma precedentemente selezionato, il display visualizza "OFF". Vengono emessi 5 segnali acustici.

L'apparecchio entra in modalità standby. Il ventilatore continua a funzionare per 20 secondi.

Modalità di funzionamento a due camere:

1. Premere l'icona di accensione (1) per attivare la modalità standby.
2. Le icone della camera (B1) (10) e della camera (B2) (13) si accendono.
3. Selezionare prima la camera (B1) premendo l'icona (10), impostare il programma, la temperatura e l'ora, analogamente al funzionamento a camera singola.
4. Quindi selezionare lo scomparto (B2) premendo l'icona (13), impostare il programma, la temperatura e l'ora, analogamente al funzionamento con una sola camera.
5. Premere l'icona di avvio/pausa (2) per far funzionare entrambe le camere contemporaneamente. È anche possibile avviare una camera e l'altra in un secondo momento.

Modificare l'ora/la temperatura durante il funzionamento a due camere:

1. Premere l'icona per selezionare la camera corrispondente B1(10) o B2(13)
2. Premere l'icona di regolazione della temperatura (5/4) o del tempo (7/6) per modificare il tempo o la temperatura in base alle proprie preferenze di gusto. La modifica non interrompe il funzionamento dell'apparecchio.

Modifica del programma mentre sono in funzione due camere:

Premere il pulsante di selezione della camera B1 (10) o B2 (13)

Premere l'icona di avvio/pausa (2), cambiare il programma

Premere l'icona di avvio/pausa (2) per riprendere il funzionamento dell'apparecchio.

Spegnimento di uno scomparto:

Premere il pulsante di selezione dello scomparto B1 (10) o B2 (13)

Tenere premuta l'icona di accensione (1) per 2 secondi, il display visualizza "OFF" e la camera selezionata smette di funzionare.

Rimuovere il cestello:

Se un cassetto viene rimosso durante il funzionamento, sullo schermo appare "OPEN",

Il funzionamento di questo scomparto viene interrotto. Dopo il reinserimento, il funzionamento riprende.

L'altro scomparto funziona in modo indipendente.

Arresto del funzionamento per due camere

Premere l'icona di avvio/pausa (2), entrambe le camere entreranno in pausa.  
Premere nuovamente l'icona di avvio/pausa (2) per riprendere il funzionamento.

Arresto del funzionamento di entrambe le camere:  
Tenere premuta l'icona di accensione (1) per 2 secondi.  
Entrambe le camere si spegneranno e le schermate mostreranno "OFF".  
Dopo 5 bip, lo schermo si spegne.

#### Funzioni aggiuntive

Terminazione sincronizzata (funzione di terminazione simultanea):

1. Dopo aver impostato diversi tempi di cottura (programmi), premere l'icona di sincronizzazione (9); l'icona (9) lampeggia.
2. La camera con il tempo più lungo si avvierà per prima.
3. La seconda camera visualizzerà "HOLD" finché non inizierà il suo ciclo.
4. La modifica del tempo di "HOLD" a un tempo superiore a quello della prima camera annullerà la sincronizzazione.

Promemoria per girare il piatto:

Dopo aver selezionato il programma desiderato, premere l'icona (3) - l'icona inizia a lampeggiare.  
A metà del tempo impostato, viene emesso un segnale acustico di promemoria.  
Se non si estrae il cassetto, l'apparecchio emette un segnale acustico per 2 minuti, quindi si spegne automaticamente.

Funzione di retroilluminazione:

Quando si avvia l'apparecchio, la luce si accende automaticamente e si spegne dopo 1 minuto.  
Premere l'icona della lampada (24) per accendere l'illuminazione in entrambi gli scomparti.  
Premere nuovamente per spegnerla.

Funzione di avvio ritardato:

Dopo aver selezionato lo scomparto e il programma desiderato, premere l'icona (8)  
Sul display appare un timer. Utilizzare le icone 7 "+" e 6 "-" per impostare il ritardo desiderato, da 30 minuti a 12 ore.  
Dopo aver impostato il tempo, premere l'icona di avvio/pausa (2); il timer sul display inizierà a contare il tempo che manca all'avvio dell'apparecchio.  
Per interrompere il conto alla rovescia, tenere premuta l'icona "avvio/annullamento" (1) per 3 secondi.

#### PULIZIA DELL'APPARECCHIO

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e attendere che si sia raffreddato prima di pulirlo.
2. Pulire con un panno umido e poi asciutto (o con carta assorbente, se necessario).
3. Per i residui più difficili da rimuovere, spennellare con una piccola quantità di olio alimentare e dopo qualche minuto rimuoverli delicatamente con una spatola di legno.
4. Non pulire con panni o spugne affilate e abrasive e non usare polveri abrasive perché potrebbero danneggiare il rivestimento liscio e antiaderente del cestello e del contenitore.
5. Non immergere l'apparecchio in acqua.

Non lavare le griglie A(1), A(2) e i cassetti B(1), B(2) in lavastoviglie

Chips (1): programma utilizzato principalmente per Chips congelate.  
L'apparecchio si riscalda automaticamente a 200°C e per 25 minuti  
Se il tempo o la temperatura non sono sufficienti, è sempre possibile modificarli premendo l'icona di regolazione del tempo (14) e della temperatura (15).  
Bistecca (2): programma utilizzato principalmente per i tagli più spessi di carne bianca o rossa.  
L'apparecchio si riscalda automaticamente a 180°C e per 16 minuti  
Se il tempo o la temperatura non sono sufficienti, è sempre possibile modificarli premendo l'icona di regolazione del tempo (14) e della temperatura (15).  
Pollo (3): programma utilizzato per la preparazione di carne di pollo cruda.  
L'apparecchio si riscalda automaticamente a 200°C e per 45 minuti  
Se il tempo o la temperatura non sono sufficienti, è sempre possibile modificarli premendo l'icona di regolazione del tempo (14) e della temperatura (15).  
Cosce di pollo (4): programma utilizzato per preparare la carne di pollo cruda.  
L'apparecchio si riscalda automaticamente a 200°C e per 25 minuti

Se il tempo o la temperatura non sono sufficienti, è sempre possibile modificare il tempo o la temperatura premendo l'icona di controllo del tempo (14) / della temperatura (15).

Pesce (5): è il programma più utilizzato per il pesce congelato o fresco. L'apparecchio si riscalda automaticamente a 180°C e per 18 minuti

Se il tempo o la temperatura non sono sufficienti, è sempre possibile modificarli premendo l'icona di regolazione del tempo (14) e della temperatura (15).

Gamberi (6): ideale per i piccoli frutti di mare come i gamberi.

L'apparecchio si riscalda automaticamente a 180°C e per 12 minuti

Se il tempo o la temperatura non sono sufficienti, è sempre possibile modificarli premendo l'icona di regolazione del tempo (14) e della temperatura (15).

Pizza (7): È il programma più comunemente utilizzato per riscaldare pizze surgelate fatte in casa.

L'apparecchio si riscalda automaticamente a 180°C e per 15 minuti

Se il tempo o la temperatura non sono sufficienti, è sempre possibile modificarli premendo l'icona di regolazione del tempo (14) / della temperatura (15).

Frutta secca (8): Programma per l'essiccazione di frutta, verdura e funghi.

L'apparecchio si riscalda automaticamente a 40°C e per 6 ore

Se il tempo o la temperatura non sono sufficienti, è sempre possibile modificarli premendo l'icona di regolazione del tempo (14) / della temperatura (15).

Dati tecnici:

Capacità: 11L (6,5L+4,5L)

Tensione: 220-240V ~50-60Hz

Potenza: 2700W

Consumo di energia in standby: 0,27W

## Attenzione superficie calda:



La temperatura delle superfici accessibili di un apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio

**Per il bene dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche** Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, desideriamo informarvi sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato collocare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ad altri rifiuti - ciò è confermato dalla marcatura sotto forma di "bidone barrato", che ordina la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.

2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono costituire una seria minaccia per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare una serie di problemi di salute, come disturbi alla vista, all'udito e al linguaggio, possono danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a lesioni cancerogene. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute.

3. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere consegnati solo ai centri di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun Comune.

4. La famiglia svolge un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, dei rifiuti di apparecchiature. Svolge inoltre un ruolo chiave nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche grazie alla possibilità di consegnare direttamente ai punti di raccolta autorizzati e di eliminare le abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare i rifiuti di apparecchiature in luoghi non destinati a tale scopo.

**Inoltre**, Restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel luogo di consegna. Un distributore, quando fornisce un'apparecchiatura destinata ai nuclei familiari a un acquirente, è obbligato a ritirare gratuitamente l'apparecchiatura usata dai nuclei familiari nel luogo di consegna di tale apparecchiatura, a condizione che l'apparecchiatura usata sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni dell'apparecchiatura fornita.

Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio.

**Non smaltire l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!!**

**Assistenza** Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare un reclamo, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.



# Bruksanvisning (SV)

## ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER VIKTIGA ANVISNINGAR FÖR SÄKER ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett jordat uttag 220-240V ~ 50-60Hz. För att öka säkerheten vid användning ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida inte om de inte är över 8 år gamla och åtgärderna utförs under uppsikt.
6. VARNING: Lämna inte apparaten ansluten till ett vägguttag utan uppsikt.
7. VARNING: Bär aldrig apparaten när den är påslagen eller när den är varm.
8. VARNING: Temperaturen på driftsutrustningens åtkomliga ytor kan vara hög när utrustningen är igång.
9. VARNING: Förvara utrustningen och dess sladd utom räckhåll för barn

under 8 år.

10. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

11. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

12. VARNING: Placera inte kartong, papper, plast eller andra lättantändliga eller smältbara föremål inuti apparaten.

13. Sänk inte ned kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

14. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad får utrustningen inte användas. En skadad sladd bör bytas ut av en fackverkstad för att undvika fara.

15. Använd inte apparaten om nätkabeln är skadad eller om den har tappats, skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

16. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, på avstånd från heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.

17. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.

18. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En behörig elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

19. Om det är nödvändigt att använda en förlängningskabel ska du endast använda en modell med ett jordstift som är klassat för minst 10 A.

Förlängningssladdar som inte uppfyller detta krav kan bli överhettade. Kabeln måste läggas på ett sådant sätt att man inte kan dra i den eller snubbla över den.

20. Låt inte apparatens motordel bli våt.

21. Placera apparaten på en jämn, värmetålig yta, på avstånd från lättantändliga material (gardiner, draperier, tapeter etc.). För att säkerställa korrekt luftcirkulation ska det finnas minst 10 cm fritt utrymme på varje sida

av apparaten och minst 30 cm ovanför den. Täck inte över apparatens ventilationsöppningar, eftersom det kan leda till överhettning och skador på produkten.

22. Rör inte vid heta ytor

på apparaten (dörr, övre eller nedre panel och sidopaneler). Använd skyddshandskar när du tar bort eller vidrör heta delar.

23. Nätsladden får inte läggas över apparaten och får inte vidröra eller ligga nära heta ytor. Placera inte apparaten under ett eluttag.

24. Placera inte delar som upptar hela apparatens volym, eftersom detta kan orsaka brand och skada på produkten. 25. Efter tillagning eller före rengöring av apparaten ska du dra ut nätkabeln ur vägguttaget och låta apparaten svalna. Låt apparaten svalna under tillräckligt lång tid, eftersom den svalnar mycket långsamt när den värms upp.

26. Rengör apparaten efter varje användning.

27. Använd inte aggressiva rengöringsmedel i form av emulsioner, lotioner, pastor etc. för att rengöra höljet, eftersom dessa bl.a. kan avlägsna informationsgrafiska symboler som graderingar, märkningar, varningsskyltar etc.

28. Använd inte metalltrådborstar för rengöring. Trasiga trådfragment kan komma i kontakt med elektriska delar, vilket innebär risk för elektriska stötar.

29. Utrustningen är inte konstruerad för att användas med externa timers eller ett separat fjärrkontrollsystem.

30. På grund av de höga temperaturerna bör särskild försiktighet iakttas vid borttagning av bakad mat, hett fett eller andra heta vätskor.

31. Placera inte apparaten under skåp på grund av den stigande värmen och ångan.

32. Diska inte metalldelarna i diskmaskiner, eftersom de aggressiva rengöringsmedel som används i dessa maskiner gör att de ovan nämnda delarna mörknar. Vi rekommenderar att de tvättas för hand med vanligt diskmedel.

33. Täck inte över apparaten för att undvika överhettning.

34. Förvara inte något annat i apparaten än de tillbehör som hör till den.

35. Använd inte apparaten med en öppen behållare.

Beskrivning av enheten:

- A(1)(2). Galler
- B(1)(2). Lådan
- C. Handtag
- D. Kontrollpanel
- E. Kaross
- F. Luftutlopp
- G. Strömkabel

Kontrollpanel:

- 1. Ikon för påslagning/avstängning
- 2. Ikon för Start/Paus
- 3. Ikon för påminnelse om reversering
- 4/5 Ikon för temperaturkontroll (15)
- 6/7 Ikon för tidsjustering (14)
- 8. Ikon för fördröjd start
- 9. Ikon för tidssynkronisering för båda kammarna
- 10. Ikon för val av kammare 1
- 11. Visning av tid/temperatur för kammare nummer 1
- 12. Visning av tid/temperatur för kammare nummer 2
- 13. Ikon för val av kammare 2

Program:

- 16. Chips 17. biff 18. kyckling 19. kycklinglår 20. fisk 21. räkor 22. pizza 23. torkad frukt
- 24. Ikon för tändning av belysningen i båda kamrarna

Före första användning:

- 1. Ta bort förpackningen, alla klistermärken och tillbehör på utsidan och insidan av enheten.
- 2. Diska noggrant gallren A(1), A(2) och lådorna B(1), B(2) med varmt vatten och lite diskmedel med en mjuk tvättsvamp. Torka dem sedan med en ren, mjuk trasa.

Använd inte grova svampar eller slipmedel (t.ex. skurpulver) eftersom dessa kan skada den släta non-stick-ytan på gallren och lådorna.

- 3. Placera apparaten på en stabil, horisontell yta. Koppla in nätsladden och välj ett program för båda lådorna (se "Använda apparaten" för mer information) för att avlägsna fabrikslukt.
- 4. När programmet är klart kopplar du bort apparaten från strömförsörjningen. När den har svalnat helt upprepar du steg 2 och rengör den igen.

Diska inte gallren A(1), A(2) och lådorna B(1), B(2) i diskmaskinen.

Använda apparaten

Apparaten har två separata lådor. Den kan användas med en eller båda samtidigt.

Förberedelse av apparaten:

- 1. Håll i handtaget (C), skjut ut lådan (B) med gallret (A) ur höljet och placera den på en stabil yta.
- 2. Gallret (A) kan tas bort från lådan (B).
- 3. Placera de tidigare tillagade produkterna på gallret (A) i lådan (B).
- 4. Sätt tillbaka lådan i höljet. Anslut apparaten till ett jordat uttag - strömkonen (1) tänds.

Starta apparaten i läget med en enda låda:

- 1. Tryck på strömsymbolen (1) för att aktivera standby-läget.
- 2. Ikonerna för fack (B1) (10) och fack (B2) (13) tänds.

3. Välj fack genom att trycka på motsvarande ikon (10 eller 13), funktions- och menylamporna tänds.
4. Som standard blinkar ikonerna för pommes frites-programmet (16), de andra ikonerna lyser kontinuerligt.
5. Temperatur-/tidssymbolerna (11) eller (12) blinkar också och visar omväxlande temperatur och tid.
6. Tryck på en av menyikonerna (16 till 23) för att välja ett program. När programmet har valts kan du justera temperatur och tid med hjälp av inställningssymbolerna: Temperatur (5/4) och Tid (7/6).

För en kall apparat rekommenderar vi att du lägger till 3 minuter till den rekommenderade tillagningstiden.

Start av drift:

1. När du har ställt in program, temperatur och tid - tryck på start/paus-symbolen (2).
2. Den valda kammaren börjar arbeta.
3. En nedräkning startar.
4. Ikonen för det valda programmet tänds, de andra slocknar.

Ändra temperatur eller tid under pågående drift:

Tryck på symbolen för temperatur (5/4) eller tid (7/6) för att justera tiden eller temperaturen efter dina smakpreferenser. Ändringen avbryter inte driften av apparaten.

Ta bort lådan under drift:

När lådan är utskjuten visas "OPEN" på displayen.

Apparatens drift stoppas.

När lådan sätts in igen återupptas driften automatiskt.

Stänga av apparaten under drift:

Håll strömknappen (1) intryckt i 2 sekunder.

På displayen visas "OFF" och apparaten avger en ljudsignal.

Uppvärmningen är stoppad. Fläkten kommer fortfarande att gå i 20 sekunder.

Slut på programmet:

Vid slutet av det tidigare valda programmet visas "OFF" på displayen. 5 ljudsignaler hörs. Apparaten övergår till standby-läge. Fläkten fortsätter att gå i 20 sekunder.

Driftläge med två kammare:

1. Tryck på strömknappen (1) för att aktivera standby-läget.
2. Ikonerna för kammare (B1) (10) och kammare (B2) (13) tänds.
3. Välj först kammare (B1) genom att trycka på ikonerna (10), ställ in program, temperatur och tid på samma sätt som för en kammare.
4. Välj sedan kammare (B2) genom att trycka på ikonerna (13), ställ in program, temperatur och tid, som vid drift med en kammare.
5. Tryck på start/paus-symbolen (2) för att köra båda kamrarna samtidigt. Du kan också starta den ena kammaren och den andra senare.

Ändra tid/temperatur under tvåkammardrift:

1. Tryck på symbolen för att välja motsvarande kammare B1(10) eller B2(13)
2. Tryck på ikonerna för temperatur- (5/4) eller tidsinställning (7/6) för att sänka tiden eller temperaturen efter dina smakpreferenser. Ändringen avbryter inte driften av apparaten.

Ändra programmet medan två kamrar är igång:

Tryck på knappen för val av kammare B1 (10) eller B2 (13)

Tryck på start/paus-symbolen (2), byt program

Tryck på start/paus-symbolen (2) för att återuppta driften av apparaten.

Stänga av ett fack:

Tryck på knappen för val av kammare B1 (10) eller B2 (13)

Håll strömikonerna (1) intryckt i 2 sekunder, displayen visar "OFF" och den valda kammaren slutar fungera.

Ta bort korgen:

Om en låda tas bort under drift visas "OPEN" på skärmen,

Driften av det här facket stoppas. Efter återinsättning - driften återupptas.

Det andra facket arbetar självständigt.

Stoppfunktion för två kammare

Tryck på start/paus-symbolen (2), båda kamrarna pausar.

Tryck på start/paus-symbolen (2) igen för att återuppta driften.

Stoppa driften av båda kamrarna:

Håll power-symbolen (1) intryckt i 2 sekunder.

Båda kamrarna stängs av och på skärmen visas "OFF".

Efter 5 pip släcks skärmen.

Ytterligare funktioner

Synkroniserad terminering (funktion för samtidig terminering):

1. När du har ställt in olika tillagningstider (program) trycker du på synkroniseringssymbolen (9), symbolen (9) blinkar.
2. Kammaren med den längsta tiden startar först.
3. Den andra kammaren visar "HOLD" tills den startar sin cykel.
4. Om "HOLD"-tiden ändras till en längre tid än den första kammarens tid avbryts synkroniseringen.

Påminnelse om att vända på disken:

När du har valt önskat program trycker du på symbolen (3) - symbolen börjar blinka.

Halvvägs genom den inställda tiden hörs en påminnelse, pip.

Om du inte drar ut lådan - apparaten piper i 2 minuter och stängs sedan av automatiskt.

Funktion för bakgrundsbelysning:

När du startar apparaten tänds lampan automatiskt och slocknar efter 1 minut.

Tryck på lampsymbolen (24) för att tända belysningen i båda facken.

Tryck igen för att stänga av dem.

Funktion för fördröjd start:

När du har valt önskat fack och program trycker du på symbolen (8)

En timer visas på displayen. Använd ikonerna 7 "+" och 6 "-" för att ställa in önskad fördröjningstid från 30 minuter till 12 timmar.

När du har ställt in tiden trycker du på start/paus-symbolen (2) och timern på displayen börjar räkna ner tiden tills apparaten startar.

Om du vill avbryta nedräkningen håller du ned ikonen "start/avbryt" (1) i 3 sekunder.

## RENGÖRING AV APPARATEN

1. Koppla bort apparaten från eluttaget och vänta tills apparaten har svalnat innan du rengör den.

2. Rengör med en fuktig och sedan torr trasa (eller pappershandduk om det behövs).

3. Vid mer svår borttagna rester kan du pensla med lite matolja och efter några minuter försiktigt ta bort dem med en träspatel.

4. Rengör inte med vassa, slipande trasor eller svampar och använd inte skurpulver eftersom det kan skada den släta non-stick-beläggningen på korgen och behållaren.

5. Sänk inte ner apparaten i vatten.

Diska inte gallren A(1), A(2) och lådorna B(1), B(2) i diskmaskinen

Chips (1): program som främst används för frysta chips.

Apparaten värms automatiskt till 200°C och i 25 minuter

Om tiden eller temperaturen inte är tillräcklig kan du alltid ändra tiden eller temperaturen genom att trycka på ikonen för justering av tid (14) / temperatur (15).

Steak (2): ett program som främst används för tjockare styckningsdelar av vitt eller rött kött.

Apparaten värms automatiskt upp till 180°C och i 16 minuter

Om tiden eller temperaturen inte är tillräcklig kan du alltid ändra tiden eller temperaturen genom att trycka på ikonen för justering av tid (14) / temperatur (15).

Kyckling (3): Programmet används för att tillaga rått kycklingkött.

Apparaten värms automatiskt till 200°C och i 45 minuter

Om tiden eller temperaturen inte är tillräcklig kan du alltid ändra tiden eller temperaturen genom att trycka på ikonen för justering av tid (14) / temperatur (15).

Kycklinglår (4): programmet används för att tillaga rått kycklingkött.

Apparaten värms automatiskt upp till 200°C och i 25 minuter

Om tiden eller temperaturen inte är tillräcklig kan du alltid ändra tiden eller temperaturen genom att trycka på ikonen för tid (14) / temperaturkontroll (15).

Fisk (5): det program som oftast används för fryst, bearbetad fisk eller färsk fisk. Apparaten värms automatiskt upp till 180°C och i 18 minuter

Om tiden eller temperaturen inte är tillräcklig kan du alltid ändra tiden eller temperaturen genom att trycka på ikonen för tids- (14) / temperaturjustering (15).

Räkor (6): bäst för små fisk- och skaldjursprodukter som räkor.

Apparaten värms automatiskt till 180°C och i 12 minuter

Om tiden eller temperaturen inte är tillräcklig kan du alltid ändra tiden eller temperaturen genom att trycka på ikonen för justering av tid (14) / temperatur (15).

Pizza (7): Det program som oftast används för att värma frysta hemlagade pizzor.

Apparaten värms automatiskt upp till 180°C och i 15 minuter

Om tiden eller temperaturen inte är tillräcklig kan du alltid ändra tiden eller temperaturen genom att trycka på ikonen för justering av tid (14) / temperatur (15).

Torkad frukt (8): Program för torkning av frukt, grönsaker och svamp.

Apparaten värms automatiskt upp till 40°C och i 6 timmar

Om tiden eller temperaturen inte är tillräcklig kan du alltid ändra tiden eller temperaturen genom att trycka på ikonen för justering av tid (14) / temperatur (15).

Tekniska uppgifter:

Kapacitet: 11L (6,5L+4,5L)

Spänning: 220-240V ~50-60Hz

Effekt: 2700W

Strömförbrukning i standby: 0,27 W

## Varning för het yta:



Temperaturen på de åtkomliga ytorna på en apparat som är i drift kan vara hög. Rör inte vid apparatens heta ytor

**För miljöns skull. Information om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning** I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen av den 11 september 2015 om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter vill vi informera dig om korrekt hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter:

1. Det är förbjudet att placera elektriskt och elektroniskt avfall tillsammans med annat avfall - detta bekräftas genom märkning i form av en "överkorsad soptunna", som beställer den selektiva insamlingen av denna typ av avfall.
2. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, när de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan leda till många hälsoproblem, t.ex. syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även skada njurar, lever och hjärta samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerskador. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och av produkter som framställts av dessa kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter.
3. Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter får endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars förteckning ska finnas på varje kommuns webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av uttjänt utrustning. Det spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, eftersom det är möjligt att lämna avfallet direkt till godkända insamlingsställen och eliminera oönskade sociala vanor som innebär att avfallet lämnas på platser som inte är avsedda för detta ändamål.

**Dessutom skall** Återlämna avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. En distributör som levererar utrustning avsedd för hushåll till en köpare är skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänt utrustning från hushåll på den plats där utrustningen levererades, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och har samma funktioner som den levererade utrustningen.

Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska läggas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en samlings- och förvaringsanläggning.

**Apparaten får inte kastas i den kommunala avfallsbehållaren!!!**

**Service** Om du vill köpa reservdelar eller göra en reklamation, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



# Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте уреда само към заземен контакт 220-240V ~ 50-60Hz. За да повишите безопасността на употреба, не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако освен ако не са на възраст над 8 години и операциите не се извършват под надзор.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не носете уреда, когато е включен или когато е горещ.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температурата на достъпните повърхности на работното оборудване може да бъде висока, когато оборудването работи.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: дръжте оборудването и неговия кабел на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте в уреда картон, хартия, пластмаса или други запалими или леснозапалими предмети.
13. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни условия (бани, влажни автокъщи).
14. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, оборудването не трябва да се използва. Повреденият кабел трябва да се замени от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
15. Не използвайте оборудването с повреден захранващ кабел или ако то е било изпуснато или повредено по друг начин, или не работи правилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като съществува риск от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
16. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.
17. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да

докосва горещи повърхности.

18. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

19. Ако е необходимо използването на удължителен кабел, използвайте само модел със заземителен щифт с номинален ток поне 10 A. Удължителните кабели, които не отговарят на това изискване, могат да прегреят. Кабелът трябва да бъде положен по такъв начин, че да се избегне случайно издърпване или спъване в него.

20. Не позволявайте моторната част на уреда да се намокри.

21. Поставете уреда върху равна, топлоустойчива повърхност, далеч от запалими материали (завеси, пердета, тапети и др.). За да осигурите правилна циркулация на въздуха, поддържайте поне 10 cm свободно пространство от всяка страна на уреда и поне 30 cm над него. Не покривайте вентилационните отвори на уреда, тъй като това може да доведе до прегряване и повреда на продукта.

22. Не докосвайте горещи повърхности на уреда (врата, горен или долен панел и странични панели). Използвайте защитни ръкавици, когато отстранявате или докосвате горещи части.

23. Захранващият кабел не трябва да се поставя върху уреда и не трябва да докосва или да лежи в близост до горещи повърхности. Не поставяйте уреда под електрически контакт.

24. Не поставяйте порции, заемащи целия обем на уреда, тъй като това може да доведе до пожар и повреда на продукта. 25. След готвене или преди да почистите уреда, изключете захранващия кабел от контакта и го оставете да изстине. Оставете уреда да се охлади за достатъчно дълъг период от време, тъй като при нагряване той се охлажда много бавно.

26. Почиствайте уреда след всяка употреба.

27. Не използвайте агресивни почистващи препарати под формата на емулсии, лосиони, пасты и др. за почистване на корпуса, тъй като те

- могат, наред с другото, да премахнат информационни графични символи като деления, маркировки, предупредителни знаци и др.
28. Не използвайте метални телени четки за почистване. Счупени фрагменти от проводници могат да влязат в контакт с електрически части, което създава риск от електрически удар.
29. Оборудването не е предназначено за работа с външни таймери или отделна система за дистанционно управление.
30. Поради високите температури трябва да се внимава особено при отстраняване на запечена храна, отстраняване на гореща мазнина или други горещи течности.
31. Не поставяйте уреда под шкафове поради издигащите се топлина и пара.
32. Не мийте металните части в съдомиялни машини, тъй като агресивните почистващи препарати, използвани в тези уреди, причиняват потъмняване на гореспоменатите части. Препоръчително е те да се мият на ръка, като се използват обикновени течности за миене.
33. Не покривайте уреда, за да избегнете прегряване.
34. Не съхранявайте в уреда нищо друго, освен принадлежащите към него принадлежности.
35. Не използвайте уреда с непокрит контейнер.

Описание на уреда:

- A(1)(2). Решетка
- B(1)(2). Чекмедже
- C. Дръжка
- D. Панел за управление
- E. Корпус
- F. Изход за въздух
- G. Захранващ кабел

Панел за управление:

- 1. Икона за включване/изключване на захранването
- 2. Икона Старт / Пауза
- 3. Икона за напомняне за обръщане
- 4/5 Икона за контрол на температурата (15)
- 6/7. Икона за регулиране на времето (14)
- 8. Икона за отложен старт
- 9. Икона за синхронизиране на времето за двете камери
- 10. Икона за избор на камера 1
- 11. Показване на времето/температурата на камера № 1

12. Показване на времето/температурата на камера № 2

13. Икона за избор на камера 2

Програми:

16. Чипс 17. пържолa 18. пиле 19. пилешки бутчета 20. риба 21. скариди 22. пица 23. сушени плодове

24. Икона за включване на осветлението на двете камери

Преди първата употреба:

1. Отстранете опаковката, всички стикери и аксесоари от външната и вътрешната страна на уреда.
2. Измийте старателно решетките A(1), A(2) и чекмеджетата B(1), B(2) с гореща вода и малко количество течност за миене на съдове, като използвате мека гъба. След това ги подсушете с чиста, мека кърпа.

Не използвайте груби гъби или абразивни материали (напр. прахове за почистване), тъй като те могат да повредят гладката незалепваща повърхност на решетките и чекмеджетата.

3. Поставете уреда върху стабилна, хоризонтална повърхност. Свържете захранващия кабел и изберете някоя от програмите за двете чекмеджета (за подробности вижте "Използване на уреда"), за да премахнете фабричните миризми.
4. Когато програмата приключи, изключете уреда от електрическата мрежа. Когато се охлади напълно, повторете стъпка 2 и го почистете отново.

Не мийте решетките A(1), A(2) и чекмеджетата B(1), B(2) в съдомиялната машина.

Използване на уреда

Уредът има две независими чекмеджета. Той може да работи с едното или с двете едновременно.

Подготовка на уреда:

1. Задръжте дръжката (C), изкарайте чекмеджето (B) с решетката (A) от корпуса и го поставете на стабилна повърхност.
2. Решетката (A) може да се извади от чекмеджето (B).
3. Поставете предварително пригответените продукти върху решетката (A) в чекмеджето (B).
4. Поставете чекмеджето обратно в корпуса. Включете уреда в заземен контакт - иконата за захранване (1) ще светне.

Стартирайте уреда в режим на работа с едно чекмедже:

1. Натиснете иконата за захранване (1), за да активирате режима на готовност.
2. Иконите на отделенията B(1) (10) и B(2) (13) ще светнат.
3. Изберете отделението, като натиснете съответната икона (10 или 13), светлинните индикатори на функциите и менюто ще се активират.
4. По подразбиране мига иконата на програмата "Пържени картофи" (16), останалите икони светят непрекъснато.
5. Иконите за температура/време (11) или (12) също ще мигат, показвайки редуването на температура и време.
6. Докоснете една от иконите на менюто (от 16 до 23), за да изберете програма. След като изберете, можете да регулирате температурата и времето с помощта на иконите за настройка: Температура (5/4) и Време (7/6).

За студен уред се препоръчва да добавите 3 минути към препоръчаното време за приготвяне.

Начало на работа:

1. След като зададете програмата, температурата и времето, натиснете иконата за старт/пауза (2).
2. Избраната камера ще започне работа.
3. Ще започне обратно броене.
4. Иконата на избраната програма ще светне, а останалите ще угаснат.

Променете температурата или времето по време на работа:

Натиснете иконата за регулиране на температурата (5/4) или времето (7/6), за да регулирате времето или температурата в съответствие с вашите вкусови предпочитания. Промяната не прекъсва работата на уреда.

Изваждане на чекмеджето по време на работа:

Когато чекмеджето се извади, на дисплея ще се покаже "OPEN".

Работата на уреда ще спре.

Когато чекмеджето бъде поставено отново, уредът автоматично ще възобнови работата си.

Изключване на уреда по време на работа:

Задръжте иконата за захранване (1) за 2 секунди.

На дисплея ще се покаже "OFF" и уредът ще издаде звуков сигнал.

Нагряването е спряно. Вентилаторът все още ще работи в продължение на 20 секунди.

Край на програмата:

В края на избраната преди това програма на дисплея се показва "OFF". Ще прозвучат 5 звукови сигнала. Уредът ще премине в режим на готовност. Вентилаторът ще продължи да работи в продължение на 20 секунди.

Режим на работа с две камери:

1. Натиснете иконата за захранване (1), за да активирате режима на готовност.

2. Иконите за камерата (B1) (10) и камерата (B2) (13) ще светнат.

3. Първо изберете отделение (B1), като натиснете иконата (10), задайте програмата, температурата и времето, аналогично на работа с едно отделение.

4. След това изберете камера (B2), като натиснете иконата (13), задайте програмата, температурата и времето, аналогично на работа с една камера.

5. Натиснете иконата за старт/пауза (2), за да работите едновременно с двете камери. Можете също така да стартирате едната камера, а другата по-късно.

Промяна на времето/температурата по време на работа с две камери:

1. Натиснете иконата, за да изберете съответната камера B1(10) или B2(13)

2. Натиснете иконата за регулиране на температурата (5/4) или времето (7/6), за да регулирате времето или температурата в съответствие с вашите вкусови предпочитания. Промяната не прекъсва работата на уреда.

Промяна на програмата по време на работа на две камери:

Натиснете бутона за избор на камера B1 (10) или B2 (13)

Натиснете иконата за старт/пауза (2), променете програмата

Натиснете иконата за старт/пауза (2), за да възобновите работата на уреда.

Изключване на едно отделение:

Натиснете бутона за избор на камера B1 (10) или B2 (13)

Задръжте иконата за захранване (1) за 2 секунди на дисплея ще се покаже "OFF" (изключено) избраната камера ще спре да работи.

Извадете кошницата:

Ако едно чекмедже бъде извадено по време на работа, на екрана ще се появи "OPEN" (Отворено),

Работата на това отделение е спряна. След повторното му поставяне - работата се възобновява.

Другото отделение работи самостоятелно.

Спиране на операцията за две отделения

Натиснете иконата за старт/пауза (2), двете камери ще спрат работа.

Натиснете отново иконата за старт/пауза (2), за да възобновите работата.

Спиране на работата на двете камери:

Задръжте иконата за включване (1) за 2 секунди.

Двете камери ще се изключат, а на екраните ще се покаже "OFF".

След 5 звукови сигнала екранът ще се изключи.

Допълнителни функции

Синхронизирано прекратяване (функция за едновременно прекратяване):

1. След като зададете различни времена за готвене (програми), натиснете иконата за синхронизиране (9), иконата (9) ще мига.

2. Камерата с по-дълго време ще започне първа.

3. На дисплея на втората камера ще се появи надпис "HOLD" (Задържане), докато тя не започне своя цикъл.

4. Промяната на времето "HOLD" на по-дълго време от това на първата камера ще отмени синхронизацията.

Напомняне за завъртане на съда:

След като изберете желаната програма, натиснете иконата (3) - иконата ще започне да мига.

По средата на зададеното време ще се чуе напомняне, звуков сигнал.

Ако не извадите чекмеджето - уредът ще издаде звуков сигнал в продължение на 2 минути, след което автоматично ще се изключи.

Функция за подсветка:

Когато стартирате уреда, светлината се включва автоматично и угасва след 1 минута.

Натиснете иконата на лампата (24), за да включите осветлението в двете отделения.

Натиснете отново, за да ги изключите.

Функция за отложен старт:

След като изберете желаното отделение и програма, натиснете иконата (8)

На дисплея ще се появи таймер. Използвайте иконите 7 "+" и 6 "-", за да зададете желаното време за отлагане от 30 минути до 12 часа.

След като зададете времето, натиснете иконата за старт/пауза (2), таймерът на дисплея ще започне да отброява времето до стартирането на уреда.

За да прекъснете отброяването, задръжте натисната иконата "старт/отмяна" (1) в продължение на 3 секунди.

## ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

1. Изключете уреда от електрическата мрежа и изчакайте, докато уредът изстине, преди да го почистите.

2. Почиствайте с влажна, а след това със суха кърпа (или хартиена кърпа, ако е необходимо).

3. За по-трудни за отстраняване остатъци, почистете с малко количество хранително масло и след няколко минути внимателно ги отстранете с дървена шпатула.

4. Не почиствайте с остри, абразивни кърпи или гъби и не използвайте прахове за почистване, тъй като те могат да повредят гладкото незалепващо покритие на кошницата и контейнера.

5. Не потапяйте уреда във вода.

Не мийте решетките A(1), A(2) и чекмеджетата B(1), B(2) в съдомиялна машина

Чипс (1): програма, която се използва основно за замразен чипс.

Уредът автоматично се загрева на 200°C и в продължение на 25 минути

Ако времето или температурата не са достатъчни, винаги можете да промените времето или температурата, като натиснете иконата за регулиране на времето (14) / температурата (15).

Steak (2) (пържола): програма, която се използва главно за по-дебели парчета бяло или червено месо.

Уредът автоматично ще загрее на 180°C и в продължение на 16 минути

Ако времето или температурата не са достатъчни, винаги можете да промените времето или температурата, като натиснете иконата за регулиране на времето (14) / температурата (15).

Пиле (3): програмата се използва за приготвяне на сурово пилешко месо.

Уредът автоматично ще загрее на 200°C и в продължение на 45 минути

Ако времето или температурата не са достатъчни, винаги можете да промените времето или температурата, като натиснете иконата за регулиране на времето (14) / температурата (15).

Пилешки бутчета (4): програмата се използва за приготвяне на сурово пилешко месо.

Уредът автоматично ще загрее при 200°C и в продължение на 25 минути

Ако времето или температурата не са достатъчни, винаги можете да промените времето или температурата, като натиснете иконата за контрол на времето (14) / температурата (15).

Риба (5): програмата, която най-често се използва за замразена преработена риба или прясна риба. Уредът автоматично ще загрее при 180°C и в продължение на 18 минути

Ако времето или температурата не са достатъчни, винаги можете да промените времето или температурата, като натиснете иконата за регулиране на времето (14) / температурата (15).

Скариди (6): най-добре е за малки морски дарове, като например скариди.

Уредът автоматично ще загрее при 180°C и в продължение на 12 минути

Ако времето или температурата не са достатъчни, винаги можете да промените времето или температурата, като натиснете иконата за регулиране на времето (14) / температурата (15).

Пица (7): Програмата, която най-често се използва за загревяне на замразени домашни пици.

Уредът автоматично ще загрее на 180°C и в продължение на 15 минути

Ако времето или температурата не са достатъчни, винаги можете да промените времето или температурата, като натиснете иконата за регулиране на времето (14) / температурата (15).

Сушени плодове (8): Програма за сушене на плодове, зеленчуци и гъби.

Уредът автоматично ще се загрее при 40°C и в продължение на 6 часа  
Ако времето или температурата не са достатъчни, винаги можете да промените времето или температурата, като натиснете иконата за регулиране на времето (14) / температурата (15).

Технически данни:

Капацитет: 11L (6,5L+4,5L)

Напрежение: 220-240V ~50-60Hz

Мощност: 2700W

Консумация на енергия в режим на готовност: 0,27 W

## Внимание, гореща повърхност:



Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на уреда

**В името на околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване** В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отпадъците от електрическо и електронно оборудване бихме искали да ви информираме за правилното боравене с отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се поставянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци - това се потвърждава с маркировка под формата на "зачернен контейнер", като се наредва селективно събиране на този вид отпадъци.

2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до множество здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, а също така могат да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови образувания. Консумацията на растения, растящи върху замърсени почви, и на продукти, получени от тях, може да доведе до гореспоменатите ефекти върху здравето.

3. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се предават само в оторизирани пунктове за събиране, чийто списък трябва да бъде включен на уебсайта на всяка община.

4. Домакинството играе важна роля в допринасянето за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. То също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване поради възможността за директно предаване на оторизираните пунктове за събиране и елиминиране на нежеланите социални навици, водещи до оставяне на отпадъците от оборудване на места, които не са предназначени за такива цели.

**Освен това,** Връщайте отпадъците от електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, който доставя на купувача оборудване, предназначено за домакинствата, е длъжен да приема обратно отпадъчно оборудване от домакинствата на мястото на доставка на това оборудване безплатно, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци в съответствие с тяхното описание. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение.

**Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!!**

**Сервис** Ако желаете да закупите резервни части или да предадете рекламация, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

## Brugsanvisning (DA)

### GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKER BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af

- brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
  3. Tilslut kun apparatet til en jordet stikkontakt 220-240V ~ 50-60Hz. For at øge sikkerheden ved brug må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
  4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
  5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre medmindre de er over 8 år, og arbejdet udføres under opsyn.
  6. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
  7. ADVARSEL: Bær aldrig apparatet, når det er tændt, eller når det er varmt.
  8. ADVARSEL: Temperaturen på de tilgængelige overflader på driftsudstyret kan være høj, når udstyret kører.
  9. ADVARSEL: Hold udstyret og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år.
  10. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
  11. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
  12. ADVARSEL: Anbring ikke pap, papir, plastik eller andre brændbare eller smeltelige genstande inde i apparatet.
  13. Nedsæk ikke kablet, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug den

- ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
14. Kontrollér jævnlgt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, må udstyret ikke bruges. En beskadiget ledning skal udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.
15. Brug ikke udstyret med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke apparatet selv, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
16. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.
17. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.
18. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm, der ikke overstiger 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
19. Hvis det er nødvendigt at bruge et forlænger-kabel, må du kun bruge en model med en jordforbindelse, der er klassificeret til mindst 10 A. Forlængerledninger, der ikke opfylder dette krav, kan blive overophedet. Kablet skal lægges på en sådan måde, at man ikke ved et uheld trækker i det eller snubler over det.
20. Lad ikke apparatets motordel blive våd.
21. Placer apparatet på en plan, varmebestandig overflade, væk fra brændbare materialer (gardiner, forhæng, tapet osv.). For at sikre korrekt luftcirkulation skal der være mindst 10 cm fri plads på hver side af apparatet og mindst 30 cm over det. Dæk ikke apparatets ventilationsåbninger til, da det kan medføre overophedning og beskadigelse af produktet.
22. Rør ikke ved varme overflader på apparatet (dør, top- eller bundpanel og sidepaneler). Brug beskyttelseshandsker, når du fjerner eller rører ved varme dele.

23. Netledningen må ikke lægges hen over apparatet og må ikke berøre eller ligge i nærheden af varme overflader. Placer ikke apparatet under en stikkontakt.
24. Anbring ikke dele, der optager hele apparatets volumen, da det kan forårsage brand og skade på produktet. 25. Tag stikket ud af stikkontakten efter tilberedning eller før rengøring af apparatet, og lad det køle af. Lad apparatet køle af i tilstrækkelig lang tid, da det afkøles meget langsomt, når det opvarmes.
26. Rengør apparatet efter hver brug.
27. Brug ikke aggressive rengøringsmidler i form af emulsioner, lotioner, pastaer osv. til at rengøre huset, da disse bl.a. kan fjerne informationsgrafiske symboler som gradueringer, markeringer, advarselsskilte osv.
28. Brug ikke metaltrådbørster til rengøring. Brudte trådstykker kan komme i kontakt med elektriske dele, hvilket udgør en risiko for elektrisk stød.
29. Udstyret er ikke designet til at fungere med eksterne timere eller et separat fjernbetjeningssystem.
30. På grund af de høje temperaturer skal man være særlig forsigtig, når man fjerner indbagt mad, varmt fedt eller andre varme væsker.
31. Placer ikke apparatet under skabe på grund af den opstigende varme og damp.
32. Vask ikke metaldele i opvaskemaskiner, da de aggressive rengøringsmidler, der bruges i disse apparater, gør de ovennævnte dele mørke. Det anbefales, at de vaskes i hånden med almindelige opvaskemidler.
33. Dæk ikke apparatet til for at undgå overophedning.
34. Opbevar ikke andre ting i apparatet end det tilbehør, der hører til det.
35. Brug ikke apparatet med en utildækket beholder.

Beskrivelse af enheden:

- A(1)(2). Rist
- B(1)(2). Skuffe
- C. Håndtag
- D. Kontrolpanel
- E. Krop
- F. Luftudgang

## G. Strømkabel

### Kontrolpanel:

1. Tænd/sluk-ikon
2. Start/pause-ikon
3. Ikon for påmindelse om vending
- 4/5 Ikon for temperaturkontrol (15)
- 6/7 Ikon for tidsjustering (14)
8. Ikon for forsinket start
9. Ikon for tidssynkronisering for begge kamre
10. Ikon for valg af kammer 1
11. Visning af tid/temperatur for kammer nummer 1
12. Visning af tid/temperatur for kammer nummer 2
13. Ikon for valg af kammer 2

### Programmer:

16. Pommes frites 17. bøf 18. kylling 19. kyllingelår 20. fisk 21. rejer 22. pizza 23. tørret frugt
24. Ikon for tænding af belysningen i begge kamre

### Før første brug:

1. Fjern emballagen, alle klistermærker og tilbehør på ydersiden og indersiden af enheden.
2. Vask ristene A(1), A(2) og skufferne B(1), B(2) grundigt med varmt vand og en lille smule opvaskemiddel med en blød svamp.
- Tør dem derefter af med en ren, blød klud.

Brug ikke grove svampe eller slibemidler (f.eks. skurepulver), da de kan beskadige den glatte non-stick-overflade på ristene og skufferne.

3. Placer apparatet på en stabil, vandret overflade. Tilslut netledningen, og vælg et program for begge skuffer (se "Brug af apparatet" for detaljer) for at fjerne fabrikslugt.
4. Når programmet er færdigt, tages stikket ud af stikkontakten. Når det er kølet helt af, skal du gentage trin 2 og rengøre det igen.

Ristene A(1), A(2) og skufferne B(1), B(2) må ikke vaskes i opvaskemaskinen.

### Brug af apparatet

Apparatet har to uafhængige skuffer. Det kan fungere med en eller begge på samme tid.

### Forberedelse af apparatet:

1. Hold i håndtaget (C), skub skuffen (B) med risten (A) ud af huset, og placer den på en stabil overflade.
2. Risten (A) kan fjernes fra skuffen (B).
3. Anbring de tidligere tilberedte produkter på risten (A) i skuffen (B).
4. Sæt skuffen tilbage i huset. Sæt apparatet i en stikkontakt med jordforbindelse - strømkonet (1) vil lyse.

### Start apparatet i enkeltskuffetilstand:

1. Tryk på strømkonet (1) for at aktivere standbytilstand.
2. Ikonerne for rum (B1) (10) og rum (B2) (13) vil lyse op.
3. Vælg rum ved at trykke på det tilsvarende ikon (10 eller 13), og funktions- og menulampene aktiveres.
4. Som standard blinker ikonet for pommes frites-programmet (16), mens de andre ikoner lyser konstant.
5. Temperatur-/tidsikonerne (11) eller (12) vil også blinke og vise skiftevis temperatur og tid.
6. Tryk på et af menuikonerne (16 til 23) for at vælge et program. Når det er valgt, kan du justere temperatur og tid ved hjælp af justeringsikonerne: Temperatur (5/4) og Tid (7/6).

For et koldt apparat anbefales det at lægge 3 minutter til den anbefalede tilberedningstid.

### Start af drift:

1. Efter indstilling af program, temperatur og tid - tryk på start/pause-ikonet (2).
2. Det valgte kammer starter driften.
3. En nedtælling starter.
4. Ikonet for det valgte program lyser op, de andre slukkes.

Skift temperatur eller tid under drift:

Tryk på ikonet for justering af temperatur (5/4) eller tid (7/6) for at justere tiden eller temperaturen til dine smagspræferencer. Ændringen afbryder ikke apparatets drift.

Fjernelse af skuffen under drift:

Når skuffen er skubbet ud, viser displayet "OPEN".

Driften af apparatet stopper.

Når skuffen sættes i igen, genoptager apparatet automatisk driften.

Slukning af apparatet under drift:

Hold tænd/sluk-ikonet (1) nede i 2 sekunder.

Displayet viser "OFF", og enheden bipper.

Opvarmningen er stoppet. Ventilatoren vil stadig køre i 20 sekunder.

Slut på programmet:

Ved afslutningen af det tidligere valgte program viser displayet "OFF". Der lyder 5 bip. Apparatet går i standbytilstand. Ventilatoren fortsætter med at køre i 20 sekunder.

Driftstilstand med to kamre:

1. Tryk på strømikonet (1) for at aktivere standbytilstand.
2. Ikonerne for kammer (B1) (10) og kammer (B2) (13) vil lyse op.
3. Vælg først kammer (B1) ved at trykke på ikonet (10), og indstil program, temperatur og tid på samme måde som ved enkeltkammerdrift.
4. Vælg derefter kammer (B2) ved at trykke på ikonet (13), indstil program, temperatur og tid, svarende til drift med ét kammer.
5. Tryk på start/pause-ikonet (2) for at køre begge kamre samtidigt. Du kan også starte det ene kammer og det andet senere.

Skift tid/temperatur under to-kammer-drift:

1. Tryk på ikonet for at vælge det tilsvarende kammer B1(10) eller B2(13)
2. Tryk på ikonet for justering af temperatur (5/4) eller tid (7/6) for at indstille tiden eller temperaturen til dine smagspræferencer. Ændringen afbryder ikke apparatets drift.

Ændring af programmet, mens to kamre kører:

Tryk på kammervalgsknappen B1 (10) eller B2 (13)

Tryk på start/pause-ikonet (2), skift program

Tryk på start/pause-ikonet (2) for at genoptage driften af apparatet.

Slukning af et rum:

Tryk på knappen til valg af kammer B1 (10) eller B2 (13)

Hold strømikonet (1) nede i 2 sekunder, displayet viser "OFF", og det valgte kammer holder op med at fungere.

Fjern kurven:

Hvis en skuffe fjernes under drift, vises "OPEN" på skærmen,

Driften af dette rum stoppes. Efter genindsættelse genoptages driften.

Det andet rum fungerer uafhængigt.

Stop af drift for to kamre

Tryk på start/pause-ikonet (2), begge kamre sættes på pause.

Tryk på start/pause-ikonet (2) igen for at genoptage driften.

Standstøt af driften af begge kamre:

Hold power-ikonet (1) nede i 2 sekunder.

Begge kamre slukkes, og skærmen viser "OFF".

Efter 5 bip slukkes skærmen.

Yderligere funktioner

Synkroniseret afslutning (samtidig afslutningsfunktion):

1. Når du har indstillet forskellige tilberedningstider (programmer), skal du trykke på synkroniseringsikonet (9), og ikonet (9) vil blinke.
2. Kammeret med den længste tid starter først.
3. Det andet kammer viser "HOLD", indtil det starter sin cyklus.
4. Hvis du ændrer "HOLD"-tiden til en længere tid end det første kammer, annulleres synkroniseringen.

Påmindelse om at vende skålen:

Når du har valgt det ønskede program, skal du trykke på ikonet (3) - ikonet begynder at blinke.

Halvvejs gennem den indstillede tid lyder en påmindelse, bip.

Hvis du ikke trækker skuffen ud, bipper apparatet i 2 minutter og slukker derefter automatisk.

Funktion for baggrundsbelysning:

Når du starter apparatet, tændes lyset automatisk og slukkes efter 1 minut.

Tryk på lampeikonet (24) for at tænde belysningen i begge rum.

Tryk igen for at slukke dem.

Funktion for forsinket start:

Når du har valgt det ønskede rum og program, skal du trykke på ikonet (8)

En timer vises på displayet. Brug de 7 "+" og 6 "-" ikoner til at indstille den ønskede forsinkelsestid fra 30 minutter til 12 timer.

Når du har indstillet tiden, skal du trykke på start/pause-ikonet (2), og timeren på displayet begynder at tælle ned, indtil apparatet starter.

For at afbryde nedtællingen skal du holde ikonet "start/annuller" (1) nede i 3 sekunder.

## RENGØRING AF APPARATET

1. Tag stikket ud af stikkontakten, og vent, indtil apparatet er kølet af, før du rengør det.
2. Rengør med en fugtig og derefter tør klud (eller køkkenrulle, hvis det er nødvendigt).
3. Hvis det er svært at fjerne rester, kan du pensle med en lille smule spiseolie og efter et par minutter forsigtigt fjerne dem med en træspatel.
4. Rengør ikke med skarpe, slibende klude eller svampe, og brug ikke skurepulver, da det kan beskadige den glatte non-stick-belægning på kurven og beholderen.
5. Apparatet må ikke nedsænkes i vand.

Ristene A(1), A(2) og skufferne B(1), B(2) må ikke vaskes i opvaskemaskinen

Chips (1): Programmet bruges primært til frosne chips.

Apparatet opvarmes automatisk ved 200°C og i 25 minutter

Hvis tiden eller temperaturen ikke er tilstrækkelig, kan du altid ændre tiden eller temperaturen ved at trykke på ikonet for justering af tid (14) / temperatur (15).

Steak (2): et program, der hovedsageligt bruges til tykkere udskæringer af hvidt eller rødt kød.

Apparatet opvarmes automatisk ved 180°C og i 16 minutter

Hvis tiden eller temperaturen ikke er tilstrækkelig, kan du altid ændre tiden eller temperaturen ved at trykke på ikonet for justering af tid (14) / temperatur (15).

Kylling (3): Programmet bruges til at tilberede råt kyllingekød.

Apparatet opvarmes automatisk ved 200°C og i 45 minutter

Hvis tiden eller temperaturen ikke er tilstrækkelig, kan du altid ændre tiden eller temperaturen ved at trykke på ikonet for justering af tid (14) / temperatur (15).

Kyllingelår (4): Programmet bruges til at tilberede råt kyllingekød.

Apparatet opvarmes automatisk ved 200°C og i 25 minutter

Hvis tiden eller temperaturen ikke er tilstrækkelig, kan du altid ændre tiden eller temperaturen ved at trykke på ikonet for tid (14) / temperaturkontrol (15).

Fisk (5): Det program, der oftest bruges til frossen, forarbejdet fisk eller frisk fisk. Apparatet opvarmes automatisk ved 180°C og i 18 minutter

Hvis tiden eller temperaturen ikke er tilstrækkelig, kan du altid ændre tiden eller temperaturen ved at trykke på ikonet for justering af tid (14) / temperatur (15).

Rejer (6): bedst til små fisk og skaldyr som f.eks. rejer.

Apparatet opvarmes automatisk ved 180°C og i 12 minutter

Hvis tiden eller temperaturen ikke er tilstrækkelig, kan du altid ændre tiden eller temperaturen ved at trykke på ikonet for justering af tid (14) / temperatur (15).

Pizza (7): Det mest anvendte program til opvarmning af frosne, hjemmelavede pizzaer.

Apparatet opvarmes automatisk ved 180°C og i 15 minutter

Hvis tiden eller temperaturen ikke er tilstrækkelig, kan du altid ændre tiden eller temperaturen ved at trykke på justeringsikonet for tid (14) / temperatur (15).

Tørret frugt (8): Program til tørring af frugt, grøntsager og svampe.

Apparatet opvarmes automatisk ved 40°C og i 6 timer

Hvis tiden eller temperaturen ikke er tilstrækkelig, kan du altid ændre tiden eller temperaturen ved at trykke på justeringsikonet for tid (14) / temperatur (15).

Tekniske data:

Kapacitet: 11L (6,5L+4,5L)

Spænding: 220-240V ~50-60Hz

Effekt: 2700W

Strømforbrug i standby: 0,27W

## Forsigtig med varm overflade:



Temperaturen på de tilgængelige overflader på et apparat i drift kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader

**Af hensyn til miljøet. Information om affald af elektrisk og elektronisk udstyr** I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven af 11. september 2015 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr vil vi gerne informere dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at placere affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald - dette bekræftes af mærkning i form af en "overstreget skraldespand", der beordrer selektiv indsamling af denne type affald.

2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv, når de slippes ud i miljøet. De kan føre til en række sundhedsproblemer, f.eks. syns-, høre- og taleforstyrrelser, og de kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftsygdomme. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, og af de produkter, der stammer fra dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.

3. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som der findes en liste over på hver kommunes hjemmeside.

4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i forhold til at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. Den spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte aflevering til autoriserede indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at efterlade affaldsudstyr på steder, der ikke er beregnet til sådanne formål.

**Desuden** Returner affald af elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. En distributør, der leverer udstyr til husholdninger til en køber, er forpligtet til gratis at tage brugt udstyr fra husholdninger tilbage på leveringsstedet for det pågældende udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.

Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal anbringes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringsanlæg.

**Apparatet må ikke bortskaffes i den kommunale affaldscontainer!!!**

**Service** Hvis du ønsker at købe reservedele eller gøre et krav gældende, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

## Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE  
BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE POZORNE SI ICH PREČÍTAJTE A  
USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50-60 Hz. Na zvýšenie bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu súčasne viacero elektrických spotrebičov.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali, nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ ak nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
6. VAROVANIE: nenechávajte zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.
7. VAROVANIE: nikdy neprenášajte spotrebič, keď je zapnutý alebo keď je horúci.
8. VAROVANIE: teplota prístupných povrchov prevádzkového zariadenia môže byť vysoká, keď je zariadenie v prevádzke.
9. VAROVANIE: zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
10. VAROVANIE: po použití zariadenia vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.
11. VAROVANIE: nepoužívajte spotrebič v blízkosti horľavých materiálov.
12. VAROVANIE: Do spotrebiča neumiestňujte kartón, papier, plast ani iné

horľavé alebo tavné predmety.

13. Neponárajte kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej kvapaliny. Prístroj nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné domy).

14. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, zariadenie sa nesmie používať. Poškodený kábel by mal byť vymenený v špecializovanom opravárenskom zariadení, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

15. Zariadenie nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bolo zariadenie zhodené alebo inak poškodené, prípadne nefunguje správne. Zariadenie neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odnesť na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

16. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.

17. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

18. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.

19. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, použite iba model so zemniacim kolíkom s menovitým prúdom najmenej 10 A. Predlžovacie káble, ktoré túto požiadavku nespĺňajú, sa môžu prehrievať. Kábel musí byť položený tak, aby sa zabránilo náhodnému vytiahnutiu alebo zakopnutiu oň.

20. Nedovoľte, aby sa motorová časť spotrebiča namočila.

21. Spotrebič umiestnite na rovný, tepelne odolný povrch, mimo horľavých materiálov (záclony, závesy, tapety atď.). Na zabezpečenie správnej cirkulácie vzduchu udržiavajte na každej strane spotrebiča aspoň 10 cm

voľného priestoru a aspoň 30 cm nad ním. Nezakrývajte vetracie otvory spotrebiča, pretože to môže spôsobiť prehriatie a poškodenie výrobku.

22. Nedotýkajte sa horúcich povrchov

spotrebiča (dvierka, horný alebo spodný panel a bočné panely). Pri odstraňovaní alebo dotyku akýchkoľvek horúcich častí používajte ochranné rukavice.

23. Napájací kábel by nemal byť položený nad spotrebičom a nemal by sa dotýkať horúcich povrchov ani ležať v ich blízkosti. Spotrebič neumiestňujte pod elektrickú zásuvku.

24. Neumiestňujte porcie zaberajúce celý objem spotrebiča, pretože to môže spôsobiť požiar a poškodenie výrobku. 25. Po varení alebo pred čistením spotrebiča odpojte napájací kábel zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť. Spotrebič nechajte dostatočne dlho vychladnúť, pretože pri zahrievaní chladne veľmi pomaly.

26. Spotrebič čistite po každom použití.

27. Na čistenie krytu nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky vo forme emulzií, pleťových vôd, pást a podobne, pretože tieto môžu okrem iného odstrániť informačné grafické symboly, ako sú stupnice, značky, výstražné nápisy a podobne.

28. Na čistenie nepoužívajte kovové drôtené kefy. Zlomené úlomky drôtu sa môžu dostať do kontaktu s elektrickými časťami, čo predstavuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

29. Zariadenie nie je určené na prevádzku s externými časovačmi alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.

30. Vzhľadom na vysoké teploty je potrebné venovať osobitnú pozornosť odstraňovaniu upečených potravín, odstraňovaniu horúceho tuku alebo iných horúcich tekutín.

31. Zariadenie neumiestňujte pod skrinky kvôli stúpajúcemu teplu a pare.

32. Kovové časti neumývajte v umývačkách riadu, pretože agresívne čistiace prostriedky používané v týchto spotrebičoch spôsobujú stmavnutie uvedených častí. Odporúča sa ich umývať ručne s použitím bežných umývacích prostriedkov.

33. Spotrebič nezakrývajte, aby ste zabránili jeho prehriatiu.
34. Do spotrebiča neukladajte nič iné ako príslušenstvo, ktoré k nemu patrí.
35. Nepoužívajte spotrebič s nezakrytou nádobou.

Popis zariadenia:

- A(1)(2). Rošt
- B(1)(2). Zásuvka
- C. Rukoväť
- D. Ovládací panel
- E. Karoséria
- F. Výstup vzduchu
- G. Napájací kábel

Ovládací panel:

- 1. Ikona zapnutia/vypnutia
- 2. Ikona Štart/Pauza
- 3. Ikona pripomenutia spätného chodu
- 4/5 Ikona regulácie teploty (15)
- 6/7. Ikona nastavenia času (14)
- 8. Ikona oneskoreného štartu
- 9. Ikona synchronizácie času pre obe komory
- 10. Ikona výberu komory 1
- 11. Zobrazenie času/teploty komory č. 1
- 12. Zobrazenie času/teploty komory číslo 2
- 13. Ikona výberu komory č. 2

Programy:

- 16. Kuracie stehná 20. ryby 21. krevety 22. pizza 23. sušené ovocie
- 24. Ikona zapnutia osvetlenia oboch komôr

Pred prvým použitím:

- 1. Odstráňte obal, všetky nálepky a príslušenstvo z vonkajšej a vnútornej strany zariadenia.
- 2. Dôkladne umyte rošty A(1), A(2) a zásuvky B(1), B(2) horúcou vodou s malým množstvom prostriedku na umývanie riadu pomocou mäkkej špongie. Potom ich osušte čistou, mäkkou handričkou.

Nepoužívajte drsné špongie ani abrazívne prostriedky (napr. čistiace prášky), pretože môžu poškodiť hladký nepriľnavý povrch roštov a zásuviek.

- 3. Spotrebič umiestnite na stabilný, vodorovný povrch. Zapojte napájací kábel a vyberte ľubovoľný program pre obe zásuvky (podrobnosti nájdete v časti "Používanie spotrebiča"), aby ste odstránili výrobné pachy.
- 4. Po dokončení programu odpojte spotrebič od elektrickej siete. Keď úplne vychladne, zopakujte krok 2 a znovu ho vyčistíte.

V umývačke riadu neumývajte rošty A(1), A(2) a zásuvky B(1), B(2).

Používanie spotrebiča

Spotrebič má dve nezávislé zásuvky. Môže pracovať s jednou alebo s oboma súčasne.

Príprava spotrebiča:

- 1. Zásuvku (B) s roštom (A) vysuňte z telesa a položte ju na stabilný povrch.
- 2. Rošt (A) môžete zo zásuvky (B) vybrať.
- 3. Na rošt (A) v zásuvke (B) položte vopred pripravené výrobky.
- 4. Zásuvku vložte späť do krytu. Zapojte spotrebič do uzemnenej zásuvky - rozsvieti sa ikona napájania (1).

Spotrebič spustíte v režime s jednou zásuvkou:

1. Stlačením ikony napájania (1) aktivujete pohotovostný režim.
2. Ikony priehradky (B1) (10) a priehradky (B2) (13) sa rozsvietia.
3. Stlačením príslušnej ikony (10 alebo 13) vyberte priehradku, aktivujú sa kontrolky funkcií a menu.
4. Štandardne bliká ikona programu Fries (16), ostatné ikony svetla nepretržite.
5. Ikony teploty/času (11) alebo (12) budú tiež blikat' a zobrazovať striedanie teploty a času.
6. Dotknite sa jednej z ikon ponuky (16 až 23), aby ste zvolili program. Po výbere môžete nastaviť teplotu a čas pomocou ikon nastavenia: Teplota (5/4) a Čas (7/6).

V prípade studeného spotrebiča sa odporúča pridať 3 minúty k odporúčanému času prípravy.

Začiatok prevádzky: Po dokončení prípravy pokrmu sa spustí príprava pokrmu:

1. Po nastavení programu, teploty a času stlačte ikonu štart/pauza (2).
2. Zvolená komora začne pracovať.
3. Spustí sa odpočítavanie.
4. Ikona zvoleného programu sa rozsvieti, ostatné zhasnú.

Počas prevádzky môžete zmeniť teplotu alebo čas:

Stlačte ikonu nastavenia teploty (5/4) alebo času (7/6), aby ste nastavili čas alebo teplotu podľa vašich chuťových preferencií. Zmena nepretrší prevádzku spotrebiča.

Vyberanie zásuvky počas prevádzky:

Po vysunutí zásuvky sa na displeji zobrazí "OPEN".

Prevádzka spotrebiča sa zastaví.

Po opätovnom zasunutí zásuvky sa činnosť spotrebiča automaticky obnoví.

Vypnutie spotrebiča počas prevádzky:

Podržte ikonu napájania (1) stlačenú po dobu 2 sekúnd.

Na displeji sa zobrazí "OFF" a prístroj zapípa.

Vykurovanie je zastavené. Ventilátor bude ešte 20 sekúnd bežať.

Koniec programu:

Na konci predtým zvoleného programu sa na displeji zobrazí "OFF". Zaznie 5 pípnutí. Spotrebič prejde do pohotovostného režimu. Ventilátor bude pokračovať v činnosti počas 20 sekúnd.

Režim prevádzky s dvoma komorami:

1. Stlačením ikony napájania (1) aktivujete pohotovostný režim.
2. Ikony pre komoru (B1) (10) a komoru (B2) (13) sa rozsvietia.
3. Najprv vyberte komoru (B1) stlačením ikony (10), nastavte program, teplotu a čas, analogicky ako pri jednodukomorovej prevádzke.
4. Potom vyberte komoru (B2) stlačením ikony (13), nastavte program, teplotu a čas, analogicky pre prevádzku s jednou komorou.
5. Stlačením ikony štart/pauza (2) spustíte prevádzku oboch komôr súčasne. Môžete tiež spustiť jednu komoru a druhú neskôr.

Počas prevádzky s dvoma komorami môžete meniť čas/teplotu:

1. Stlačením ikony vyberte príslušnú komoru B1(10) alebo B2(13)
2. Stlačením ikony nastavenia teploty (5/4) alebo času (7/6) dotiahnite čas alebo teplotu podľa vašich chuťových preferencií. Táto zmena nepretrší prevádzku spotrebiča.

Zmena programu počas prevádzky dvoch komôr:

Stlačte tlačidlo voľby komory B1 (10) alebo B2 (13)

Stlačte ikonu štart/pauza (2), zmeňte program

Stlačením ikony štart/pauza (2) obnovíte prevádzku spotrebiča.

Vypnutie jednej priehradky:

Stlačte tlačidlo výberu komory B1 (10) alebo B2 (13)

Podržte ikonu napájania (1) stlačenú po dobu 2 sekúnd na displeji sa zobrazí "OFF" vybraná komora prestane pracovať.

Vyberte kôš:

Ak počas prevádzky vyberiete jednu zásuvku, na displeji sa zobrazí "OPEN",  
Prevádzka tejto priehradky sa zastaví. Po opätovnom vložení - prevádzka sa obnoví.  
Druhá priehradka pracuje nezávisle.

Zastavenie prevádzky dvoch komôr  
Stlačte ikonu štart/pauza (2), obe komory sa pozastavia.  
Opätovným stlačením ikony štart/pauza (2) obnovíte prevádzku.

Zastavenie prevádzky oboch komôr:  
Stlačte a podržte ikonu napájania (1) po dobu 2 sekúnd.  
Obe komory sa vypnú, na obrazovkách sa zobrazí "OFF".  
Po 5 pípnutiach sa obrazovka vypne.

## Ďalšie funkcie

Synchronizované ukončenie (funkcia simultánneho ukončenia):

1. Po nastavení rôznych časov varenia (programov) stlačte ikonu synchronizácie (9), ikona (9) bude blikať.
2. Komora s dlhším časom sa spustí ako prvá.
3. Na displeji druhej komory sa zobrazí "HOLD", kým sa nezačne jej cyklus.
4. Zmena času "HOLD" na dlhší čas, ako je čas prvej komory, zruší synchronizáciu.

Pripomienka na otočenie taniera:

Po výbere požadovaného programu stlačte ikonu (3) - ikona začne blikať.  
V polovici nastaveného času sa ozve pripomienka, pípnutie.  
Ak zásuvku nevytiahnete - prístroj bude pípať 2 minúty, potom sa automaticky vypne.

Funkcia podsvietenia:

Po spustení spotrebiča sa svetlo automaticky rozsvieti a po 1 minúte zhasne.  
Stlačením ikony lampy (24) zapnete osvetlenie v oboch priehradkách.  
Opätovným stlačením ich vypnete.

Funkcia odloženého štartu:

Po výbere požadovanej priehradky a programu stlačte ikonu (8)  
Na displeji sa zobrazí časovač. Pomocou ikon 7 "+" a 6 "-" nastavte požadovaný čas oneskorenia od 30 minút do 12 hodín.  
Po nastavení času stlačte ikonu štart/pauza (2), časovač na displeji začne odpočítavať čas do spustenia spotrebiča.  
Ak chcete odpočítavanie prerušiť, podržte stlačenú ikonu "štart/rušenie" (1) po dobu 3 sekúnd.

## ČISTENIE SPOTREBIČA

1. Pred čistením spotrebiča ho odpojte od sieťovej zásuvky a počkajte, kým spotrebič nevychladne.
2. Čistite vlhkou a potom suchou handričkou (alebo v prípade potreby papierovou utierkou).
3. Ťažšie odstrániteľné zvyšky potrite malým množstvom jedlého oleja a po niekoľkých minútach ich jemne odstráňte drevenou špachtľou.
4. Nečistite ostrými, abrazívnymi handričkami alebo hubkami, ani nepoužívajte čistiace prášky, pretože môžu poškodiť hladký nepriľnavý povrch koša a nádoby.
5. Spotrebič neponárajte do vody.

Rošty A(1), A(2) a zásuvky B(1), B(2) neumývajte v umývačke riadu

Chipsy (1): program sa používa najmä na mrazené chipsy.

Spotrebič sa automaticky zahreje na 200°C a počas 25 minút

Ak čas alebo teplota nie sú dostatočné, vždy môžete zmeniť čas alebo teplotu stlačením ikony nastavenia času (14) / teploty (15).

Steak (2): program, ktorý sa používa najmä na hrubšie kusy bieleho alebo červeného mäsa.

Spotrebič sa automaticky zahreje na 180°C a počas 16 minút

Ak čas alebo teplota nie sú dostatočné, vždy môžete čas alebo teplotu zmeniť stlačením ikony nastavenia času (14) / teploty (15).

Kuracie mäso (3): program, ktorý sa používa na prípravu surového kuracieho mäsa.

Spotrebič sa automaticky zahreje na 200°C a počas 45 minút

Ak čas alebo teplota nie sú dostatočné, vždy môžete zmeniť čas alebo teplotu stlačením ikony nastavenia času (14) / teploty (15).

Kuracie stehná (4): program slúži na prípravu surového kuracieho mäsa.

Spotrebič sa automaticky zahreje na 200 °C a počas 25 minút

Ak čas alebo teplota nie sú dostatočné, vždy môžete zmeniť čas alebo teplotu stlačením ikony času (14) / ovládania teploty (15).

Ryby (5): program, ktorý sa najčastejšie používa pre mrazené spracované ryby alebo čerstvé ryby. Spotrebič sa automaticky ohreje na 180 °C a počas 18 minút

Ak čas alebo teplota nie sú dostatočné, vždy môžete čas alebo teplotu zmeniť stlačením ikony nastavenia času (14) / teploty (15).

Krevety (6): najlepšie pre malé morské plody, ako sú krevety.

Spotrebič sa automaticky ohreje na 180 °C a počas 12 minút

Ak čas alebo teplota nie sú dostatočné, vždy môžete zmeniť čas alebo teplotu stlačením ikony nastavenia času (14) / teploty (15).

Pizza (7): Program, ktorý sa najčastejšie používa na ohrev mrazenej domácej pizze.

Spotrebič sa automaticky ohreje na 180 °C a počas 15 minút

Ak čas alebo teplota nie sú dostatočné, vždy môžete zmeniť čas alebo teplotu stlačením ikony nastavenia času (14) / teploty (15).

Sušené ovocie (8): Program na sušenie ovocia, zeleniny, húb.

Spotrebič sa automaticky zahreje na 40 °C a počas 6 hodín

Ak čas alebo teplota nie sú dostatočné, vždy môžete zmeniť čas alebo teplotu stlačením ikony nastavenia času (14) / teploty (15).

Technické údaje:

Objem: 11 l (6,5 l + 4,5 l)

Napätie: 220-240V ~50-60Hz

Výkon: 2700W

Spotreba energie v pohotovostnom režime: 0,27 W

## Pozor horúci povrch:



Teplota prístupných povrchov prevádzkovaného spotrebiča môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča

**V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení** V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení by sme vás chceli informovať o správnom zaobchádzaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané umiestňovať odpad z elektrických a elektronických zariadení spolu s iným odpadom - potvrdzuje to označenie v podobe "preškrtnutej nádoby", ktoré nariaďuje triedený zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré pri úniku do životného prostredia môžu vážne ohroziť zdravie a život ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na kontaminovanej pôde a produktov z nich získaných môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.
3. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal odovzdávať len na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každej obce.
4. Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispevaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Kľúčovú úlohu zohráva aj v systéme nakladania s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdania na autorizovaných zberných miestach a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov vedúcich k ponechávaniu odpadových zariadení na miestach, ktoré na to nie sú určené.

**Okrem toho,** Odovzdávanie odpadových elektrických a elektronických zariadení na mieste odovzdania. Distribútor je pri dodávke zariadenia určeného pre domácnosť odberateľovi povinný bezplatne prevziať použité zariadenie z domácnosti v mieste dodania tohto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plnilo rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali umiestňovať do príslušných kontajnerov na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení.

**Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!!**

**Servis** Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo uplatniť reklamáciu, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vám vystavil doklad o kúpe.



# Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO  
PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute koje se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50-60Hz. Radi povećanja sigurnosti upotrebe, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno strujno kolo.
4. Budite posebno oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su dobile upute o sigurnom korištenju opreme i svjesne su opasnosti povezanih s njenom upotrebom. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i održavanje opreme ne smiju obavljati djeca, osim ako da su stariji od 8 godina i da se ove aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Nikada ne pomičite uređaj dok je uključen ili dok je vruć.
8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka kada oprema radi.
9. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
10. UPOZORENJE: Uvijek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

11. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. UPOZORENJE: Ne stavljajte karton, papir, plastiku ili druge zapaljive ili topljive predmete u uređaj.
13. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
14. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, oprema se ne smije koristiti. Oštećeni kabl treba zamijeniti u specijaliziranoj radionici za popravke kako bi se izbjegla opasnost.
15. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ne radi ispravno. Ne popravljajte uređaj sami, jer to može uzrokovati strujni udar. Oštećeni uređaj vratite u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu uzrokovati ozbiljnu opasnost za korisnika.
16. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
17. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
18. Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je ugraditi zaštitni prekidač (RCD) u električni krug s nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se specijaliziranom električaru.
19. Ako je potrebno koristiti produžni kabel, koristite samo model s uzemljenjem koje je nazivne struje najmanje 10 A. Produžni kablovi koji ne ispunjavaju ovaj zahtjev mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se izbjegne slučajno povlačenje ili spoticanje o njega.
20. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja smoči.
21. Uređaj treba postaviti na ravnu, otpornu na toplinu površinu, dalje od zapaljivih materijala (zavjesa, draperija, tapeta itd.). Da biste osigurali pravilnu cirkulaciju zraka, ostavite najmanje 10 cm slobodnog prostora sa svih strana uređaja i najmanje 30 cm iznad njega. Ne prekrivajte ventilacijske otvore uređaja, jer to može uzrokovati pregrijavanje i

oštećenje proizvoda.

22. Ne dodirujte vruće površine.

uređaj (vrata, gornji ili donji zid i bočne stijenke). Koristite zaštitne rukavice prilikom skidanja ili dodirivanja vrućih dijelova.

23. Kabl za napajanje ne smije biti postavljen iznad uređaja i ne smije dodirivati ili biti blizu vrućih površina. Ne stavljajte uređaj ispod električne utičnice.

24. Ne stavljajte u uređaj dijelove koji zauzimaju cijelu njegovu zapreminu, jer to može uzrokovati požar i uništiti proizvod. 25. Nakon pečenja ili prije čišćenja uređaja, izvucite utikač kabela za napajanje iz utičnice i ostavite da se ohladi. Sačekajte dovoljno dugo, jer se zagrijani uređaj hladi vrlo sporo.

26. Uređaj treba očistiti nakon svake upotrebe.

27. Ne koristite agresivne deterdžente u obliku emulzija, mlijeka, pasta itd. za čišćenje kućišta, jer oni, između ostalog, mogu ukloniti sve grafičke informativne simbole poput skala, oznaka, znakova upozorenja itd.

28. Ne koristite metalne abrazivne spužvice za čišćenje. Slomljeni dijelovi abrazivnih spužvica mogu doći u kontakt s električnim dijelovima, stvarajući rizik od strujnog udara.

29. Oprema nije namijenjena za rad pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.

30. Zbog visoke temperature, treba biti posebno oprezan prilikom vađenja pečene hrane, uklanjanja vruće masnoće ili drugih vrućih tekućina.

31. Ne postavljajte uređaj ispod ormarića.

kuhinju, zbog rastuće vrućine i pare.

32. Metalne dijelove ne treba prati u mašinama za pranje posuđa, jer agresivna sredstva koja se koriste u ovim uređajima uzrokuju tamnjenje spomenutih dijelova. Preporučuje se ručno pranje, korištenjem tradicionalnih tekućina za pranje posuđa.

33. Da biste izbjegli pregrijavanje uređaja, nemojte ga prekrivati.

34. Ne pohranjujte ništa u uređaju osim njegove dodatne opreme.

35. Ne koristite uređaj s otvorenim spremnikom.

Opis uređaja:

A(1)(2). Rešetka

B(1)(2). Ladica

C. Ručka

D. Kontrolna ploča

E. korpus

F. Izlaz za zrak

G. Kabl za napajanje

Kontrolna ploča:

1. Ikona napajanja Ukliučeno / Isključeno

2. Ikona Start/Pauza

3. Ikona podsjetnika za kretanje unazad

4/5. Ikona kontrole temperature (15)

6/7. Ikona za podešavanje vremena (14)

8. Ikona odgođenog početka

9. Ikona za sinhronizaciju vremena obje komore

10. Ikona za odabir komore broj 1

11. Prikaz vremena/temperature za komoru broj 1

12. Prikaz vremena/temperature za komoru 2

13. Ikona za odabir komore broj 2

Programi:

16. Pomfrit 17. Biftek 18. Piletina 19. Pileći batak 20. Riba 21. Škampi 22. Pizza 23. Suho voće

24. Ikona osvijetljenja obje komore

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite ambalažu, sve naljepnice i pribor s vanjske i unutarnje strane uređaja.

2. Temeljno operite rešetke A(1), A(2) i ladice B(1), B(2) vrućom vodom i malom količinom tekućine za pranje posuđa, koristeći meku spužvu. Zatim ih osušite čistom, mekom krpom.

Ne koristite grube spužve ili abrazivne tvari (npr. praškove za čišćenje) jer mogu oštetiti glatku, neprianjajuću površinu rešetki i ladica.

3. Postavite uređaj na stabilnu, horizontalnu površinu. Spojite kabl za napajanje i odaberite bilo koji program za obje ladice (detalji u odjeljku "Korištenje uređaja") kako biste uklonili fabričke mirise.

4. Nakon što je program završen, isključite uređaj iz struje. Nakon što se potpuno ohladi, ponovite korak 2 i ponovo ga očistite.

Ne perite rešetke A(1), A(2) i ladice B(1), B(2) u mašini za pranje posuđa.

Korištenje uređaja

Uređaj ima dvije nezavisne ladice. Može raditi s jednom ili obje istovremeno.

Priprema uređaja:

1. Držeći ručku (C), izvucite ladicu (B) sa stalkom (A) iz kućišta i postavite je na stabilnu površinu.

2. Rešetka (A) se može izvaditi iz ladice (B).

3. Stavite prethodno pripremljene proizvode na rešetku (A) koja se nalazi u ladici (B).

4. Vratite ladicu u kućište. Uključite uređaj u uzemljenu utičnicu - ikona napajanja (1) će se upaliti.

Pokretanje uređaja u režimu sa jednom fiokom:

1. Pritisnite ikonu napajanja (1) da biste aktivirali stanje pripravnosti.

2. Ikone komore (B1) (10) i komore (B2) (13) će se upaliti.

3. Odaberite odjeljak pritiskom na odgovarajuću ikonu (10 ili 13), aktivirat će se funkcijska i menijska svjetla.

4. Podrazumevano, ikona programa za pomfrit (16) treperi, ostale ikone svetle neprekidno.

5. Ikone temperature/vremena (11) ili (12) će također treperiti kako bi naizmjenično prikazivale temperaturu i vrijeme.

6. Dodirnite jednu od ikona menija (16 do 23) da biste odabrali program. Nakon odabira, možete podesiti temperaturu i vrijeme pomoću ikona za podešavanje: Temperatura (5/4) i Vrijeme (7/6).

Za hladni uređaj, preporučuje se dodavanje 3 minute preporučenom vremenu pripreme.

Početak:

1. Nakon podešavanja programa, temperature i vremena - pritisnite ikonu za pokretanje/pauzu (2).
2. Odabrana komora će početi s radom.
3. Odbrojavanje će početi.
4. Ikona odabranog programa će se upaliti, ostali će se ugasiti.

Promjena temperature ili vremena tokom rada:

Pritisnite ikonu za podešavanje temperature (5/4) ili vremena (7/6) da biste podesili vrijeme ili temperaturu prema vašim ukusnim preferencijama. Promjena ne prekida rad uređaja.

Vađenje fioke tokom rada:

Nakon što se ladica izvuče, na ekranu će se prikazati „OTVORENO“.

Uređaj će prestati s radom.

Nakon što se ladica ponovo umetne, uređaj će automatski nastaviti s radom.

Isključivanje uređaja tokom rada:

Držite ikonu napajanja (1) pritisnuto 2 sekunde.

Na ekranu će se pojaviti poruka „OFF“ i uređaj će se oglasiti zvučnim signalom.

Grijanje se zaustavlja. Ventilator će nastaviti raditi 20 sekundi.

Kraj programa:

Nakon završetka prethodno odabranog programa, na ekranu će se prikazati "OFF". Čut ćete 5 zvučnih signala. Uređaj će preći u stanje pripravnosti. Ventilator će nastaviti raditi 20 sekundi.

Dvokomorni način rada:

1. Pritisnite ikonu napajanja (1) da biste aktivirali stanje pripravnosti.
2. Ikone komore (B1) (10) i komore (B2) (13) će se upaliti.
3. Prvo odaberite komoru (B1) pritiskom na ikonu (10), podesite program, temperaturu i vrijeme na isti način kao za rad s jednom komorom.
4. Zatim odaberite komoru (B2) pritiskom na ikonu (13), podesite program, temperaturu i vrijeme, slično kao što radite s jednom komorom.
5. Pritisnite ikonu za pokretanje/pauziranje (2) da biste istovremeno pokrenuli obje komore. Također možete pokrenuti jednu, a drugu komoru kasnije.

Promjena vremena/temperature tokom rada dvije komore:

1. Pritisnite odgovarajuću ikonu za odabir komore B1(10) ili B2(13)
2. Pritisnite ikonu za kontrolu temperature (5/4) ili ikonu za vrijeme (7/6) da biste podesili vrijeme ili temperaturu prema vašim ukusnim preferencijama. Promjena ne prekida rad uređaja.

Promjena programa dok rade dvije komore:

Pritisnite dugme za odabir komore B1 (10) ili B2 (13)

Pritisnite ikonu za početak/pauzu (2), promijenite program

Pritisnite ikonu za pokretanje/pauziranje (2) da biste nastavili rad.

Zatvaranje jedne komore:

Pritisnite dugme za odabir komore B1 (10) ili B2 (13)

Držite ikonu napajanja (1) pritisnuto 2 sekunde, na ekranu će se prikazati „ISKLJUČENO“ i odabrana komora će prestati s radom.

Izvlačenje korpe:

Ako se jedna ladica ukloni tokom rada, na ekranu će se prikazati "OPEN" (OTVORENO),

Rad ove komore je zaustavljen. Nakon ponovnog umetanja – rad se nastavlja.

Druga komora funkcioniše nezavisno.

Dvije ćelijske suspenzije

Pritisnite ikonu za pokretanje/pauzu (2), obje komore će se pauzirati.

Ponovo pritisnite ikonu za pokretanje/pauzu (2) da biste nastavili s radom.

Zaustavljanje obje komore:

Držite ikonu napajanja (1) pritisnuto 2 sekunde.

Obje komore će se isključiti, a na ekranima će se prikazati „ISKLJUČENO“.

Nakon 5 zvučnih signala, ekran će se ugasi.

Dodatne funkcije

Završna sinhronizacija (funkcija simultanog završetka):

1. Nakon podešavanja različitih vremena kuhanja (programa), pritisnite ikonu za sinhronizaciju (9), ikona (9) će treptati.

2. Komora s dužim vremenom će prva početi raditi.

3. Druga komora će prikazivati „HOLD“ dok ne započne njen ciklus.

4. Promjena vremena "HOLD" na duže vrijeme od vremena prve komore poništava sinhronizaciju.

Podsjetnik za okretanje hrane:

Nakon odabira odgovarajućeg programa, pritisnite ikonu (3) – ikona će početi treptati.

Na polovini podešenog vremena, oglasit će se zvuk podsjetnika.

Ako ne otvorite ladicu, uređaj će emitirati signal 2 minute, a zatim će se automatski isključiti.

Funkcija pozadinskog osvjetljenja:

Nakon uključivanja uređaja, svjetlo se automatski pali i gasi nakon 1 minute.

Pritisnite ikonu lampe (24) da biste uključili svjetla u obje komore.

Pritisnite ponovo da biste ih isključili.

Funkcija odgođenog starta:

Nakon odabira odgovarajuće komore i programa, pritisnite ikonu (8)

Sat će se pojaviti na ekranu. Koristite ikone 7 "+" i 6 "-" da biste podesili željeno vrijeme odgođe od 30 minuta do 12 sati.

Nakon podešavanja vremena, pritisnite ikonu za pokretanje/pauzu (2), sat na ekranu će početi odbrojavati vrijeme do pokretanja uređaja.

Da biste zaustavili odbrojavanje vremena, držite pritisnuto ikonu (1) „start / cancel“ 3 sekunde.

ČIŠĆENJE UREĐAJA

1. Prije čišćenja uređaja, isključite ga iz zidne utičnice i pričekajte da se ohladi.

2. Očistite vlažnom krpom, a zatim suhom (ili papirnim ubrusom).

3. Nanesite malu količinu ulja za kuhanje na tvrdokornije ostatke i nakon nekoliko minuta ih nježno uklonite drvenom špatulom.

4. Nemojte čistiti oštirim, abrazivnim krpama ili spužvama niti koristiti praškove za ribanje jer mogu oštetiti glatki, neljepljivi premaz košare i posude.

5. Ne uranjajte uređaj u vodu.

Ne perite police A(1), A(2) i ladice B(1), B(2) u mašini za pranje posuđa.

Pomfrit (1): Program se uglavnom koristi za smrznuti pomfrit.

Uređaj će se automatski zagrijavati na 200°C tokom 25 minuta

Ako vrijeme ili temperatura nisu dovoljni, uvijek ih možete promijeniti pritiskom na ikonu za podešavanje vremena (14) / temperature (15).

Bifteč (2): Ovaj program se uglavnom koristi za deblje komade bijelog ili crvenog mesa.

Uređaj će se automatski zagrijavati na 180°C tokom 16 minuta

Ako vrijeme ili temperatura nisu dovoljni, uvijek ih možete promijeniti pritiskom na ikonu za podešavanje vremena (14) / temperature (15).

Piletina (3): Program koji se koristi za pripremu sirovog pilećeg mesa.

Uređaj će se automatski zagrijavati na 200°C tokom 45 minuta

Ako vrijeme ili temperatura nisu dovoljni, uvijek ih možete promijeniti pritiskom na ikonu za podešavanje vremena (14) / temperature (15).

Pileći batač (4): Program koji se koristi za pripremu sirovog pilećeg mesa.

Uređaj će se automatski zagrijavati na 200°C tokom 25 minuta

Ako vrijeme ili temperatura nisu dovoljni, uvijek ih možete promijeniti pritiskom na ikonu za podešavanje vremena (14) / temperature (15).

Riba (5): Najčešće se koristi za smrznutu prerađenu ribu ili svježju ribu. Uređaj će se automatski zagrijavati na 180°C tokom 18

minuta.

Ako vrijeme ili temperatura nisu dovoljni, uvijek ih možete promijeniti pritiskom na ikonu za podešavanje vremena (14) / temperature (15).

Škampi (6): Najbolje za male morske plodove poput škampa.

Uređaj će se automatski zagrijavati na 180°C tokom 12 minuta

Ako vrijeme ili temperatura nisu dovoljni, uvijek ih možete promijeniti pritiskom na ikonu za podešavanje vremena (14) / temperature (15).

Pizza (7): Najčešće korišteni program za podgrijavanje smrznute domaće pizze.

Uređaj će se automatski zagrijavati na 180°C tokom 15 minuta

Ako vrijeme ili temperatura nisu dovoljni, uvijek ih možete promijeniti pritiskom na ikonu za podešavanje vremena (14) / temperature (15).

Sušeno voće (8): Program za sušenje voća, povrća, gljiva.

Uređaj će se automatski zagrijavati na 40°C i to 6 sati.

Ako vrijeme ili temperatura nisu dovoljni, uvijek ih možete promijeniti pritiskom na ikonu za podešavanje vremena (14) / temperature (15).

Tehnički podaci:

Kapacitet: 11L (6,5L + 4,5L)

Napon: 220-240V ~50-60Hz

Snaga: 2700W

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: 0,27 W

## Opres, vruća površina:



Temperatura dostupnih površina uređaja može biti visoka tokom rada. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

**U interesu zaštite okoliša. Informacije o korištenoj električnoj i elektroničkoj opremi** U skladu s članom 13 stav 1 i stav 2 Zakona od 11. septembra 2015. o korištenju električnoj i elektroničkoj opremi, obavještavamo vas o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "preortane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.



2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, kada se ispušte u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu oštetiti i bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu imati i štetan učinak na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do kancerogenih promjena. Konzumacija biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda napravljenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata.



3. Korištenu električnu i elektroničku opremu treba dostavljati samo na ovlaštena mjesta za prikupljanje, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske uprave.

4. Domaćinstvo igra važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Također igra ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu zbog mogućnosti direktnog prijenosa na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminacije neželjenih društvenih navika koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na mjestima koja nisu namijenjena za tu svrhu.

**Pored toga**, vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Distributer, prilikom isporuke opreme namijenjene domaćinstvima kupcu, dužan je besplatno preuzeti korištenu opremu od domaćinstava na mjestu isporuke takve opreme, pod uslovom da je korištena oprema istog tipa i da je obavljala iste funkcije kao i isporučena oprema.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude za selektivno sakupljanje komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za sakupljanje i skladištenje.

**Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!**

**Servis** Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

# Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ  
УПАТСТВА ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГИ И ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ЗА  
ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штета предизвикана од употреба на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Уредот е само за домашна употреба. Не го користете за други цели освен за неговата наменета употреба.
3. Уредот треба да се поврзува само на заземјен штекер 220-240V ~ 50-60Hz. За да се зголеми безбедноста при употреба, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или лицата кои не се запознаени со уредот да го користат.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности, или лица кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или им се дадени упатства за безбедно користење на опремата и се свесни за опасностите поврзани со нејзината употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на опремата не треба да го вршат деца, освен ако дека се постари од 8 години и дека овие активности се извршуваат под надзор.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во струја без надзор.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не го поместувајте апаратот додека е вклучен или кога е жежок.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на достапните површини на уредот за работа може да биде висока кога опремата работи.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца под 8 години.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш извадете го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте картон, хартија, пластика или други запаливи или лесно топливи предмети во апаратот.
13. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) ниту користете го во услови на зголемена влажност (бањи, влажни камп-куќи).
14. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, опремата не смее да се користи. Оштетениот кабел треба да го замени специјализиран сервис за да се избегне опасност.
15. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било друг начин или не работи правилно. Не го поправајте уредот сами, бидејќи тоа може да предизвика електричен удар. Вратете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки може да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да предизвикаат сериозна опасност за корисникот.
16. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, гасен шпорет итн.
17. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.
18. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното

коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. Во овој поглед, контактирајте специјалист електричар.

19. Доколку е потребно да користите продолжен кабел, користете само модел со заземјувачки пин кој е оценет за најмалку 10 A. Продолжните кабли кои не го исполнуваат ова барање може да се прегреат. Кабелот треба да биде поставен така што ќе се избегне случајно влечење или сопнување од него.

20. Не дозволувајте моторот на апаратот да се намокри.

21. Уредот треба да се постави на рамна, отпорна на топлина површина, подалеку од запаливи материјали (завеси, драперии, тапети итн.). За да се обезбеди правилна циркулација на воздух, оставете најмалку 10 см слободен простор од сите страни на уредот и најмалку 30 см над него. Не ги покривајте отворите за вентилација на уредот, бидејќи тоа може да предизвика прегревање и оштетување на производот.

22. Не допирајте жешки површини.

апаратот (врата, горен или долен сид и странични сидови). Користете заштитни ракавици при вадење или допирање на жешки компоненти.

23. Кабелот за напојување не смее да се поставува над уредот и не смее да допира или да лежи во близина на жешки површини. Не го ставајте уредот под електричен штекер.

24. Не ставајте во апаратот делови што го зафаќаат целиот негов волумен, бидејќи тоа може да предизвика пожар и да го уништи производот. 25. По печењето или пред чистење на апаратот, извадете го кабелот за напојување од штекерот и оставете го да се олади. Почekaјте доволно долго време, бидејќи загреаниот апарат се лади многу бавно.

26. Уредот треба да се чисти по секоја употреба.

27. Не користете агресивни детергенти во форма на емулзии, млека, пасти итн. за чистење на куќиштето, бидејќи тие, меѓу другото, можат да отстранат какви било графички информативни симболи како што се скали, ознаки, предупредувачки знаци итн.

28. Не користете метални стругалки за чистење. Скршените парчиња

од стругалките може да дојдат во контакт со електричните делови, создавајќи ризик од електричен удар.

29. Опремата не е наменета да се ракува со надворешни временски прекинувачи или посебен систем за далечинско управување.

30. Поради високата температура, треба да се внимава посебно при вадење на печена храна, вадење на врела маст или други топли течности.

31. Не го ставајте уредот под ормари.

кујната, поради зголемената топлина и пареа.

32. Металните делови не треба да се мијат во машини за миење садови, бидејќи агресивните средства што се користат во овие уреди предизвикуваат потемнување на горенаведените делови. Се препорачува да се мијат рачно, со употреба на традиционални течности за миење садови.

33. За да избегнете прегревање на уредот, не го покривајте уредот.

34. Не чувајте ништо во уредот освен неговите додатоци.

35. Не го користете уредот со отворен сад.

Опис на уредот:

A(1)(2). Решетка

B(1)(2). Фиока

C. Рачка

D. Контролна табла

E. Корпус

F. Излез за воздух

G. Кабел за напојување

Контролен панел:

1. Икона за вклучување/исклучување

2. Икона за почеток/пауза

3. Икона за обратен потсетник

4/5. Икона за контрола на температурата (15)

6/7. Икона за прилагодување на времето (14)

8. Икона за одложен старт

9. Икона за синхронизирање на времето на обете комори

10. Икона за избор на комора број 1

11. Приказ на време/температура за комора број 1

12. Приказ на време/температура за комора 2

13. Икона за избор на комора број 2

Програми:

16. Пржени компири 17. Стек 18. Пилешко 19. Пилешки бутони 20. Риба 21. Скариди 22. Пица 23. Сушено овошје

24. Осветлување на обете комори на иконата

Пред првата употреба:

1. Отстранете ја амбалажата, сите налепници и додатоци од надворешната и внатрешната страна на уредот.
2. Темелно измијте ги решетките A(1), A(2) и фиоките B(1), B(2) со топла вода и мала количина течност за миене садови, користејќи мек сунѓер. Потоа исушете ги со чиста, мека крпа.

Не користете груби сунѓери или абразивни супстанции (на пр. прашоци за чистење) бидејќи тие можат да ја оштетат мазната, нелеплива површина на полиците и фиоките.

3. Поставете го апаратот на стабилна, хоризонтална површина. Поврзете го кабелот за напојување и изберете која било програма за обеае фиоки (детали во делот „Користење на апаратот“) за да ги отстраните фабричките мириси.
4. Откако програмата ќе заврши, исклучете го апаратот од струја. Откако целосно ќе се олади, повторете го чекор 2 и повторно исчистете го.

Не ги мијте полиците A(1), A(2) и фиоките B(1), B(2) во машина за миене садови.

Користење на уредот

Уредот има две независни фиоки. Може да работи со едната или со двете истовремено.

Подготовка на уредот:

1. Држејќи ја рачката (C), извлекете ја фиоката (B) со решетката (A) од кукиштето и поставете ја на стабилна површина.
2. Решетката (A) може да се извади од фиоката (B).
3. Ставете ги претходно подготвените производи на решетката (A) што се наоѓа во фиоката (B).
4. Вратете ја фиоката во кукиштето. Вклучете го уредот во заземјен штекер - иконата за напојување (1) ќе светне.

Стартување на уредот во режим со една фиока:

1. Притиснете ја иконата за напојување (1) за да го активирате режимот на подготвеност.
2. Иконите на комората (B1) (10) и комората (B2) (13) ќе светнат.
3. Изберете ја преградата со притискање на соодветната икона (10 или 13), светлата за функции и мени ќе се активираат.
4. Стандардно, иконата на програмата за помфрит (16) трепка, другите икони светат континуирано.
5. Иконите за температура/време (11) или (12) исто така ќе трепкаат за да ја прикажат температурата и времето наизменично.
6. Допрете една од иконите на менито (16 до 23) за да изберете програма. Откако ќе ја изберете, можете да ја прилагодите температурата и времето користејќи ги иконите за прилагодување: Температура (5/4) и Време (7/6).

За ладен апарат, се препорачува да додадете 3 минути на препорачаното време за подготовка.

Започнување:

1. Откако ќе ја поставите програмата, температурата и времето - притиснете ја иконата за старт/пауза (2).
2. Избраната комора ќе почне да работи.
3. Одбројувањето ќе започне.
4. Иконата на избраната програма ќе светне, другите ќе се исклучат.

Промена на температурата или времето за време на работа:

Притиснете ја иконата за прилагодување на температурата (5/4) или времето (7/6) за да го прилагодите времето или температурата.

според вашите вкусови. Промената не го прекинува работењето на уредот.

Вадење на фиоката за време на работа:

Откако ќе се извлече фиоката, на екранот ќе се прикаже „ОТВОРЕНО“.

Уредот ќе престане да работи.

Откако фиоката ќе се врати во првобитната состојба, уредот автоматски ќе продолжи со работа.

Исклучување на уредот за време на работа:

Држете ја иконата за напојување (1) притисната 2 секунди.

На екранот ќе се појави пораката „OFF“ (ИСКЛУЧЕНО) и уредот ќе емитува звучен сигнал.

Греењето запира. Вентилаторот ќе продолжи да работи 20 секунди.

Крај на програмата:

Откако ќе заврши претходно избраната програма, на екранот ќе се прикаже „OFF“. Ќе слушнете 5 звучни сигнали. Уредот ќе премине во режим на подготвеност. Вентилаторот ќе продолжи да работи 20 секунди.

Режим на работа со двојна комора:

1. Притиснете ја иконата за напојување (1) за да го активирате режимот на подготвеност.
2. Иконите на комората (B1) (10) и комората (B2) (13) ќе светнат.
3. Прво изберете ја комората (B1) со притискање на иконата (10), поставете ја програмата, температурата и времето на ист начин како за работа со една комора.
4. Потоа изберете ја комората (B2) со притискање на иконата (13), поставете ја програмата, температурата и времето, слично како да работите со една комора.
5. Притиснете ја иконата за старт/пауза (2) за да ги стартувате обете комори истовремено. Исто така, можете да ја стартувате едната комора, а другата подоцна.

Промена на времето/температурата за време на работата на две комори:

1. Притиснете ја соодветната икона за избор на комора B1(10) или B2(13)
2. Притиснете ја иконата за контрола на температурата (5/4) или иконата за време (7/6) за да го прилагодите времето или температурата.

според вашите вкусови. Промената не го прекинува работењето на уредот.

Промена на програмата додека работат две комори:

- Притиснете го копчето за избор на комора B1 (10) или B2 (13)
- Притиснете ја иконата за старт/пауза (2), променете ја програмата
- Притиснете ја иконата за старт/пауза (2) за да продолжите со работата.

Исклучување на една комора:

- Притиснете го копчето за избор на комора B1 (10) или B2 (13)
- Држете ја иконата за напојување (1) притисната 2 секунди, на екранот ќе се прикаже „OFF“ (ИСКЛУЧЕНО) и избраната комора ќе престане да работи.

Извлекување на кошничката:

- Ако една фиока се отстрани за време на работата, на екранот ќе се прикаже „ОТВОРЕНО“.
- Работата на оваа комора е запрена. По повторното вметнување – работата продолжува.
- Втората комора работи независно.

Две клеточни суспензии

- Притиснете ја иконата за старт/пауза (2), обете комори ќе паузираат.
- Притиснете ја иконата за старт/пауза (2) повторно за да продолжите.

Запирање на обете комори:

- Држете ја иконата за напојување (1) притисната 2 секунди.
- Двете комори ќе се исклучат и на екраните ќе се прикаже „OFF“.
- По 5 бипкања, екранот ќе се затемни.

Дополнителни функции

Крај на синхронизацијата (истовремена функција за завршување):

1. Откако ќе поставите различни времиња на готвење (програми), притиснете ја иконата за синхронизација (9), иконата (9) ќе трепка.
2. Комората со подолго време ќе почне да работи прва.
3. Втората комора ќе прикажува „HOLD“ сè додека не започне нејзиниот циклус.
4. Промената на времето „HOLD“ на подолго време од времето на првата комора ја откажува синхронизацијата.

Потсетник за вртење на храната:

- Откако ќе ја изберете соодветната програма, притиснете ја иконата (3) – иконата ќе почне да трепка.
- На половина од поставеното време, ќе се огласи звучен сигнал за потсетување.
- Ако не ја отворите фиоката, уредот ќе емитира сигнал 2 минути, а потоа автоматски ќе се исклучи.

Функција за позадинско осветлување:

Откако ќе го вклучите уредот, светлото автоматски се вклучува и се исклучува по 1 минута. Притиснете ја иконата за светилка (24) за да ги вклучите светлата во обете комори. Притиснете повторно за да ги исклучите.

Функција за одложен старт:

Откако ќе ја изберете соодветната комора и програма, притиснете ја иконата (8)

На екранот ќе се појави часовникот. Користете ги иконите 7 „+“ и 6 „-“ за да го поставите посакуваното време на одложување од 30 минути до 12 часа.

Откако ќе го поставите времето, притиснете ја иконата за старт/пауза (2), часовникот на екранот ќе почне да го одбројува времето додека уредот не се вклучи.

За да го запрете одбројувањето на времето, држете ја иконата (1) „старт / откажување“ 3 секунди.

## ЧИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Пред чистење на апаратот, исклучете го од штекерот и почекајте додека не се олади.

2. Чистете со влажна крпа, а потоа со сува (или хартиена крпа).

3. Нанесете мала количина масло за готвење врз потешките остатоци и по неколку минути, нежно отстранете ги со дрвена шпатула.

4. Не чистете со груби, абразивни крпи или сунѓери, ниту користете прашоци за чистење, бидејќи тие можат да го оштетат мазниот, нелеплив слој на корпата и садот.

5. Не го потопувајте уредот во вода.

Не ги мијте полиците A(1), A(2) и фиоките B(1), B(2) во машина за миење садови.

Помфрит (1): Програма што главно се користи за замрзнат помфрит.

Уредот автоматски ќе се загрее на 200°C во тек на 25 минути

Доколку времето или температурата не се доволни, секогаш можете да ги промените времето или температурата со притискање на иконата за прилагодување на времето (14) / температурата (15).

Стек (2): Оваа програма се користи главно за подебели парчиња бело или црвено месо.

Уредот автоматски ќе се загрее на 180°C во тек на 16 минути

Доколку времето или температурата не се доволни, секогаш можете да ги промените времето или температурата со притискање на иконата за прилагодување на времето (14) / температурата (15).

Пилешко (3): Програма што се користи за подготовка на сурово пилешко месо.

Уредот автоматски ќе се загрее на 200°C во тек на 45 минути

Доколку времето или температурата не се доволни, секогаш можете да ги промените времето или температурата со притискање на иконата за прилагодување на времето (14) / температурата (15).

Пилешки бутони (4): Програма што се користи за подготовка на сурово пилешко месо.

Уредот автоматски ќе се загрее на 200°C во тек на 25 минути

Доколку времето или температурата не се доволни, секогаш можете да ги промените времето или температурата со притискање на иконата за прилагодување на времето (14) / температурата (15).

Риба (5): Најчесто се користи за замрзната преработена риба или свежа риба. Апаратот автоматски ќе се загрее на 180°C во тек на 18 минути.

Доколку времето или температурата не се доволни, секогаш можете да ги промените времето или температурата со притискање на иконата за прилагодување на времето (14) / температурата (15).

Ракчиња (6): Најдобро за мали морски плодови како ракчиња.

Уредот автоматски ќе се загрее на 180°C во тек на 12 минути

Доколку времето или температурата не се доволни, секогаш можете да ги промените времето или температурата со притискање на иконата за прилагодување на времето (14) / температурата (15).

Пица (7): Најчесто користената програма за подгревање на замрзната домашна пица.

Уредот автоматски ќе се загрее на 180°C во тек на 15 минути

Доколку времето или температурата не се доволни, секогаш можете да ги промените времето или температурата со притискање на иконата за прилагодување на времето (14) / температурата (15).

Сушено овошје (8): Програма за сушење овошје, зеленчук, печурки.

Уредот автоматски ќе се загрее на 40°C и ќе работи 6 часа.

Доколку времето или температурата не се доволни, секогаш можете да ги промените времето или температурата со притискање на иконата за прилагодување на времето (14) / температурата (15).

Технички податоци:

Капацитет: 11L (6,5L + 4,5L)

Напон: 220-240V ~50-60Hz

Моќност: 2700W

Потрошувачка на енергија во режим на подготвеност: 0,27 W

## Внимание, жешка површина:



Температурата на достапните површини на уредот може да биде висока кога работи. Не допирајте ги жешките површини на уредот.

**Во интерес на животната средина. Информации за употребувана електрична и електронска опрема** Во согласност со член 13 став 1 и член 2 од Законот од 11 септември 2015 година за употребувана електрична и електронска опрема, ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со означувањето во форма на „прецртана копра“, што бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, кога ќе се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а исто така можат да ги оштетат бубрежите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до канцерогени промени. Консумирањето растенија што растат во контаминирани почви и производи направени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се доставува само до овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинството игра важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребената опрема. Исто така, игра клучна улога во системот за управување со отпад од употребена електрична и електронска опрема поради можноста за директно пренесување до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на места што не се наменети за оваа намена.

**Дополнително,** вратете ја употребената електрична и електронска опрема на местото на испорака. Дистрибутерот, при испорака на опрема наменета за домаќинствата до купувачот, е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема од домаќинствата на местото на испорака на таквата опрема, под услов употребената опрема да е од ист тип и да ги извршува истите функции како и испорачаната опрема. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери за селективно собирање на комунален отпад според нивниот опис. Доколку во уредот има батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и складирање. **Не го фрлајте уредот во комунален отпад!!**

**Сервис** Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

## Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO  
PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute koje se u njemu nalaze. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za ono za što je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50-60Hz.

Kako biste povećali sigurnost korištenja, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.

4. Budite posebno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste.

5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su dobile upute o sigurnom korištenju opreme te su svjesne opasnosti povezanih s njezinom upotrebom. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i održavanje opreme ne smiju obavljati djeca, osim ako

da su stariji od 8 godina i da se te aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.

7. UPOZORENJE: Nikada ne pomičite uređaj dok je uključen ili dok je vruć.

8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina upravljačkog uređaja može biti visoka tijekom rada opreme.

9. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

10. UPOZORENJE: Uvijek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

11. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. UPOZORENJE: Ne stavljajte karton, papir, plastiku ili druge zapaljive ili topljive predmete u uređaj.

13. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).

14. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, oprema se ne smije koristiti. Oštećeni kabel treba zamijeniti specijalizirana radionica kako bi se izbjegla opasnost.

15. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji drugi način oštećen ili ne radi ispravno. Ne popravljajte uređaj

sami, jer to može uzrokovati strujni udar. Oštećeni uređaj vratite u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu uzrokovati ozbiljnu opasnost za korisnika.

16. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

17. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

18. Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je u električni krug ugraditi zaštitni prekidač (RCD) s nazivnom preostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se specijaliziranom električaru.

19. Ako je potrebno koristiti produžni kabel, koristite samo model s uzemljenjem koje je nazivne struje najmanje 10 A. Produžni kabeli koji ne zadovoljavaju ovaj zahtjev mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se izbjegne slučajno povlačenje ili spoticanje o njega.

20. Ne dopustite da se motorni dio uređaja smoči.

21. Uređaj treba postaviti na ravnu, toplinski otpornu površinu, dalje od zapaljivih materijala (zavjesa, draperija, tapeta itd.). Kako biste osigurali pravilnu cirkulaciju zraka, ostavite najmanje 10 cm slobodnog prostora sa svih strana uređaja i najmanje 30 cm iznad njega. Ne prekrivajte ventilacijske otvore uređaja, jer to može uzrokovati pregrijavanje i oštećenje proizvoda.

22. Ne dodirujte vruće površine.

uređaj (vrata, gornja ili donja stijenka i bočne stijenske). Koristite zaštitne rukavice prilikom uklanjanja ili dodirivanja vrućih dijelova.

23. Kabel za napajanje ne smije se postavljati iznad uređaja i ne smije dodirivati ili biti blizu vrućih površina. Ne stavljajte uređaj ispod električne utičnice.

24. Ne stavljajte u uređaj dijelove koji zauzimaju cijeli njegov volumen, jer to može uzrokovati požar i uništiti proizvod. 25. Nakon pečenja ili prije čišćenja uređaja, izvucite utikač kabela za napajanje iz utičnice i ostavite da se ohladi. Pričekajte dovoljno dugo jer se zagrijani uređaj hladi vrlo sporo.

26. Uređaj treba očistiti nakon svake upotrebe.
27. Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne deterdžente u obliku emulzija, mlijeka, pasta itd. jer oni mogu, između ostalog, ukloniti sve grafičke informacijske simbole poput skala, oznaka, znakova upozorenja itd.
28. Ne koristite metalne spužve za čišćenje. Slomljeni dijelovi spužvi mogu doći u kontakt s električnim dijelovima, što stvara rizik od strujnog udara.
29. Oprema nije namijenjena za rad pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
30. Zbog visoke temperature, treba biti posebno oprezan prilikom vađenja pečene hrane, vruće masnoće ili drugih vrućih tekućina.
31. Ne stavljajte uređaj ispod ormarića.  
kuhinja, zbog rastuće topline i pare.
32. Metalni dijelovi ne smiju se prati u perilicama posuđa, jer agresivna sredstva koja se koriste u tim uređajima uzrokuju tamnjenje spomenutih dijelova. Preporučuje se pranje ručno, korištenjem tradicionalnih tekućina za pranje posuđa.
33. Kako biste izbjegli pregrijavanje uređaja, nemojte ga prekrivati.
34. Ne pohranjujte ništa u uređaju osim njegove dodatne opreme.
35. Ne koristite uređaj s otvorenim spremnikom.

Opis uređaja:

A(1)(2). Rešetka

B(1)(2). Ladica

C. Ručka

D. Upravljačka ploča

E. korpus

F. Izlaz zraka

G. Kabel za napajanje

Upravljačka ploča:

1. Ikona napajanja Uključeno / Isključeno

2. Ikona Start/Pauza

3. Ikona podsjetnika za obrnuto

4/5. Ikona kontrole temperature (15)

6/7. Ikona podešavanja vremena (14)

8. Ikona odgođenog početka

9. Ikona za sinkronizaciju vremena obje komore

10. Ikona odabira komore broj 1

11. Prikaz vremena/temperature za komoru broj 1

12. Prikaz vremena/temperature za komoru 2

13. Ikona odabira komore broj 2

Programi:

16. Pomfrit 17. Odrezak 18. Piletina 19. Pileći batak 20. Riba 21. Škamp 22. Pizza 23. Suho voće  
24. Ikona osvjetljenja obje komore

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite ambalažu, sve naljepnice i pribor s vanjske i unutarnje strane uređaja.
2. Rešetke A(1), A(2) i ladice B(1), B(2) temeljito operite vrućom vodom i malom količinom tekućine za pranje posuđa, koristeći meku spužvu. Zatim ih osušite čistom, mekom krpom.

Ne koristite grube spužve ili abrazivne tvari (npr. praškove za čišćenje) jer mogu oštetiti glatku, neprianjajuću površinu rešetki i ladica.

3. Postavite uređaj na stabilnu, vodoravnu površinu. Spojite kabel za napajanje i odaberite bilo koji program za obje ladice (detalji u odjeljku "Korištenje uređaja") kako biste uklonili tvorničke mirise.

4. Nakon što je program završen, isključite uređaj iz struje. Nakon što se potpuno ohladi, ponovite 2. korak i ponovno ga očistite.

Ne perite rešetke A(1), A(2) i ladice B(1), B(2) u perilici posuđa.

Korištenje uređaja

Uređaj ima dvije neovisne ladice. Može raditi s jednom ili obje istovremeno.

Priprema uređaja:

1. Držeći ručku (C), izvucite ladicu (B) s policom (A) iz kućišta i postavite je na stabilnu površinu.
2. Rešetka (A) se može izvaditi iz ladice (B).
3. Stavite prethodno pripremljene proizvode na rešetku (A) koja se nalazi u ladici (B).
4. Vratite ladicu u kućište. Uključite uređaj u uzemljenu utičnicu - ikona napajanja (1) će zasvijetliti.

Pokretanje uređaja u načinu rada s jednom ladicom:

1. Pritisnite ikonu napajanja (1) za aktiviranje stanja pripravnosti.
2. Ikone komore (B1) (10) i komore (B2) (13) će zasvijetliti.
3. Odaberite odjeljak pritiskom na odgovarajuću ikonu (10 ili 13), aktivirat će se funkcijska i izbornička svjetla.
4. Prema zadanim postavkama, ikona programa Pomfrit (16) treperi, ostale ikone svijetle neprestano.
5. Ikone temperature/vremena (11) ili (12) također će bljeskati kako bi naizmjenično prikazivale temperaturu i vrijeme.
6. Dodirnite jednu od ikona izbornika (16 do 23) za odabir programa. Nakon odabira možete podesiti temperaturu i vrijeme pomoću ikona za podešavanje: Temperatura (5/4) i Vrijeme (7/6).

Za hladni uređaj preporučuje se dodati 3 minute preporučenom vremenu pripreme.

Početak:

1. Nakon postavljanja programa, temperature i vremena - pritisnite ikonu za pokretanje/pauzu (2).
2. Odabrana komora će početi raditi.
3. Odbrojanje će započeti.
4. Ikona odabranog programa će se upaliti, ostali će se ugasiti.

Promjena temperature ili vremena tijekom rada:

Pritisnite ikonu za podešavanje temperature (5/4) ili vremena (7/6) za podešavanje vremena ili temperature prema vašim ukusnim preferencijama. Promjena ne prekida rad uređaja.

Vađenje ladice tijekom rada:

Nakon što se ladicu izvuče, na zaslonu će se prikazati „OTVORENO“.

Uređaj će prestati raditi.

Nakon što se ladicu ponovno umetne, uređaj će automatski nastaviti s radom.

Isključivanje uređaja tijekom rada:

Držite pritisnutu ikonu napajanja (1) 2 sekunde.

Na zaslonu će se pojaviti poruka „OFF“ i uređaj će se oglasiti zvučnim signalom.

Grijanje se zaustavlja. Ventilator će nastaviti raditi 20 sekundi.

Kraj programa:

Nakon što je prethodno odabrani program završen, na zaslonu će se prikazati "OFF". Čut ćete 5 zvučnih signala. Uređaj će prijeći u stanje pripravnosti. Ventilator će nastaviti raditi 20 sekundi.

Dvokomorni način rada:

1. Pritisnite ikonu napajanja (1) za aktiviranje stanja pripravnosti.
2. Ikone komore (B1) (10) i komore (B2) (13) će zasvijetliti.
3. Prvo odaberite komoru (B1) pritiskom na ikonu (10), postavite program, temperaturu i vrijeme na isti način kao za rad s jednom komorom.
4. Zatim odaberite komoru (B2) pritiskom na ikonu (13), postavite program, temperaturu i vrijeme, slično kao što radite s jednom komorom.
5. Pritisnite ikonu za pokretanje/pauziranje (2) kako biste istovremeno pokrenuli obje komore. Također možete pokrenuti jednu, a drugu komoru kasnije.

Promjena vremena/temperature tijekom rada dviju komora:

1. Pritisnite odgovarajuću ikonu za odabir komore B1(10) ili B2(13)
2. Pritisnite ikonu za kontrolu temperature (5/4) ili ikonu vremena (7/6) za podešavanje vremena ili temperature. prema vašim ukusnim preferencijama. Promjena ne prekida rad uređaja.

Promjena programa dok rade dvije komore:

Pritisnite gumb za odabir komore B1 (10) ili B2 (13)  
Pritisnite ikonu za pokretanje/pauzu (2), promijenite program  
Pritisnite ikonu za pokretanje/pauzu (2) za nastavak rada.

Zatvaranje jedne komore:

Pritisnite gumb za odabir komore B1 (10) ili B2 (13)  
Držite pritisnutu ikonu napajanja (1) 2 sekunde, na zaslonu će se prikazati „ISKLJUČENO“ i odabrana komora će prestati raditi.

Izvlačenje košare:

Ako se jedna ladica izvadi tijekom rada, na ekranu će se prikazati "OPEN" (OTVORENO),  
Rad ove komore je zaustavljen. Nakon ponovnog umetanja - rad se nastavlja.  
Druga komora radi neovisno.

Dvije stanične suspenzije

Pritisnite ikonu za pokretanje/pauzu (2), oba odjeljka će se paузирати.  
Ponovno pritisnite ikonu za pokretanje/pauzu (2) za nastavak.

Obje komore prestaju raditi:

Držite pritisnutu ikonu napajanja (1) 2 sekunde.  
Obje komore će se isključiti, a na ekranima će se prikazati „ISKLJUČENO“.  
Nakon 5 zvučnih signala, ekran će se ugasiti.

Dodatne funkcije

Završna sinkronizacija (funkcija simultanog završetka):

1. Nakon postavljanja različitih vremena kuhanja (programa), pritisnite ikonu sinkronizacije (9), ikona (9) će treptati.
2. Komora s duljim vremenom će prva početi raditi.
3. Druga komora će prikazivati "HOLD" dok ne započne ciklus.
4. Promjenom vremena „HOLD“ na dulje vrijeme od vremena prve komore poništava se sinkronizacija.

Podsjetnik za okretanje hrane:

Nakon odabira odgovarajućeg programa, pritisnite ikonu (3) – ikona će početi treptati.  
Na polovici postavljenog vremena oglasit će se zvuk podsjetnika.  
Ako ne otvorite ladicu, uređaj će emitirati signal 2 minute, a zatim će se automatski isključiti.

Funkcija pozadinskog osvjetljenja:

Nakon uključivanja uređaja, svjetlo se automatski pali i gasi nakon 1 minute.

Pritisnite ikonu lampe (24) da biste uključili svjetla u obje komore.  
Pritisnite ponovno da biste ih isključili.

Funkcija odgođenog početka:

Nakon odabira odgovarajuće komore i programa, pritisnite ikonu (8)

Sat će se pojaviti na zaslonu. Pomoću ikona 7 "+" i 6 "-" postavite željeno vrijeme odgođe od 30 minuta do 12 sati.

Nakon što postavite vrijeme, pritisnite ikonu za pokretanje/pauzu (2), sat na zaslonu će početi odbrojavati vrijeme do pokretanja uređaja.

Za zaustavljanje odbrojavanja vremena, držite pritisnutu ikonu (1) „pokreni / otkaže“ 3 sekunde.

## ČIŠĆENJE UREĐAJA

1. Prije čišćenja uređaja, isključite ga iz zidne utičnice i pričekajte da se ohladi.
2. Očistite vlažnom krpom, a zatim suhom (ili papirnatim ručnikom).
3. Nanesite malu količinu ulja za kuhanje na tvrdokornije ostatke i nakon nekoliko minuta ih nježno uklonite drvenom lopaticom.
4. Nemojte čistiti ostrim, abrazivnim krpama ili spužvama niti koristiti abrazivna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti glatki, neprianjajući premaz košare i posude.
5. Ne uranjajte uređaj u vodu.

Ne perite police A(1), A(2) i ladice B(1), B(2) u perilici posuda.

Pomfrit (1): Program se uglavnom koristi za smrznuti pomfrit.

Uređaj će se automatski zagrijavati na 200°C tijekom 25 minuta

Ako vrijeme ili temperatura nisu dovoljni, uvijek ih možete promijeniti pritiskom na ikonu za podešavanje vremena (14) / temperature (15).

Odrezak (2): Ovaj se program uglavnom koristi za deblje komade bijelog ili crvenog mesa.

Uređaj će se automatski zagrijavati na 180°C tijekom 16 minuta

Ako vrijeme ili temperatura nisu dovoljni, uvijek ih možete promijeniti pritiskom na ikonu za podešavanje vremena (14) / temperature (15).

Piletina (3): Program koji se koristi za pripremu sirovog pilećeg mesa.

Uređaj će se automatski zagrijavati na 200°C tijekom 45 minuta

Ako vrijeme ili temperatura nisu dovoljni, uvijek ih možete promijeniti pritiskom na ikonu za podešavanje vremena (14) / temperature (15).

Pileći batak (4): Program koji se koristi za pripremu sirovog pilećeg mesa.

Uređaj će se automatski zagrijavati na 200°C tijekom 25 minuta

Ako vrijeme ili temperatura nisu dovoljni, uvijek ih možete promijeniti pritiskom na ikonu za podešavanje vremena (14) / temperature (15).

Riba (5): Najčešće se koristi za smrznutu prerađenu ribu ili svježju ribu. Uređaj će se automatski zagrijavati na 180°C tijekom 18 minuta.

Ako vrijeme ili temperatura nisu dovoljni, uvijek ih možete promijeniti pritiskom na ikonu za podešavanje vremena (14) / temperature (15).

Škamp (6): Najbolje za male morske plodove poput škampa.

Uređaj će se automatski zagrijavati na 180°C tijekom 12 minuta

Ako vrijeme ili temperatura nisu dovoljni, uvijek ih možete promijeniti pritiskom na ikonu za podešavanje vremena (14) / temperature (15).

Pizza (7): Najčešće korišteni program za podgrijavanje smrznute domaće pizze.

Uređaj će se automatski zagrijavati na 180°C tijekom 15 minuta

Ako vrijeme ili temperatura nisu dovoljni, uvijek ih možete promijeniti pritiskom na ikonu za podešavanje vremena (14) / temperature (15).

Suho voće (8): Program za sušenje voća, povrća i gljiva.

Uređaj će se automatski zagrijavati na 40°C i to 6 sati.

Ako vrijeme ili temperatura nisu dovoljni, uvijek ih možete promijeniti pritiskom na ikonu za podešavanje vremena (14) / temperature (15).

Tehnički podaci:

Kapacitet: 11 l (6,5 l + 4,5 l)

Napon: 220-240V ~50-60Hz

Snaga: 2700 W

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: 0,27 W

# Опрез, врућа површина:



Температура доступних површина уређаја може бити висока током рада. Не додирујте вруће површине уређаја.

**У интересу околиша. Информације о рабљеној електричној и електроничкој опреми** У складу с чл. 13. ставком 1. и ставком 2. Закона од 11. рјуна 2015. о рабљеној електричној и електроничкој опреми, обавјештавамо вас о правилном руковању отпадном електричном и електроничком опремом:

1. Забранјено је одлагање рабљене електричне и електроничке опреме заједно с осталим отпадом – то потврђује ознака у облику „прекрížене канте“, која захтијева селективно прикупљање ове врсте отпада.

2. Електрични и електронички уређаји могу садржавати опасне твари, смјесе и компоненте које, када се испусте у околиш, могу представљати озбиљну пријетњу здрављу и животу људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу оштетити и бубреге, јетру и срце те узроковати кожно болест. Штетне твари такодер могу имати штетан утицај на дишњи и репродуктивни систем те довести до канцерогених промјена. Конзумација биљака које расту у контаминираном тлу и производа од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених утицаја.

3. Рабљена електрична и електроничка опрема треба се достављати само на овлашћена мјеста за прикупљање, чији списак треба бити доступан на мрежним страницима сваког опћинског уреда.

4. Кућанство игра важну улогу у доприносу поновној употреби и опорави, укључујући рециклажу, рабљене опреме. Такодер игра кључну улогу у систему управљања отпадом за рабљену електричну и електроничку опрему због могућности изравног пријеноса на овлашћена мјеста за прикупљање и уклањања нежељених друштвених навика које резултирају остављањем отпадне опреме на мјестима која нису намјенјена за ту сврху.

**Осим тога**, вратите рабљену електричну и електроничку опрему на мјесто испоруке. Дистрибутер је, приликом испоруке опреме намјенјене кућанствима купцу, дужан бесплатно преузети рабљену опрему од кућанстава на мјесту испоруке такве опреме, под условом да је рабљена опрема исте врсте и да је обављала исте функције као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (PE) врећце треба одложити у одговарајуће спремнике за селективно прикупљање комуналног отпада према њиховом опису. Ако се у уређају налазе батерије, треба их извадити и однијети на одвојено мјесто за прикупљање и складиштење.

**Не бацајте уређај у комунални отпад!!**

**Сервис** Ако желите купити резервне дијелове или поднијети било какве притужбе, обратите се изравно продаваћу који је издао рачун.

## Керівництво користувача (UK)

### ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію користувача та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені використанням пристрою не за призначенням або неправильно експлуатацією.
2. Пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його не за призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50-60 Гц. Для підвищення безпеки використання не підключайте кілька електричних пристроїв до одного кола одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є

діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.

5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань щодо обладнання, якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання обладнання та вони усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Чищення та обслуговування обладнання не повинні виконуватися дітьми, окрім випадків, коли

що їм більше 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.

6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад підключеним до мережі без нагляду.

7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не переміщуйте прилад, коли він увімкнений або гарячий.

8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи обладнання.

9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей віком до 8 років місці.

10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди виймайте вилку з розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не кладіть картон, папір, пластик або інші легкозаймисті або легкоплавкі предмети в прилад.

13. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).

14. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, обладнання не можна використовувати. Пошкоджений шнур слід замінити у спеціалізованій ремонтній

майстерні, щоб уникнути небезпеки.

15. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи був пошкоджений будь-яким іншим чином, або якщо він працює неналежним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.

Поверніть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може спричинити серйозну небезпеку для користувача.

16. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

17. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

18. Для забезпечення додаткового захисту доцільно встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом залишкової різниці, що не перевищує 30 мА. У зв'язку з цим зверніться до спеціаліста-електрика.

19. Якщо необхідно використовувати подовжувач, використовуйте лише модель із заземлюючим контактом, розрахованим на струм не менше 10 А. Подовжувачі, які не відповідають цій вимозі, можуть перегрітися. Шнур слід розташовувати таким чином, щоб уникнути випадкового смикання або спотикання об нього.

20. Не допускайте потрапляння вологи на моторну частину приладу.

21. Пристрій слід розміщувати на рівній, термостійкій поверхні, подалі від легкозаймистих матеріалів (штори, порт'єри, шпалери тощо). Для забезпечення належної циркуляції повітря залишайте щонайменше 10 см вільного простору з усіх боків пристрою та щонайменше 30 см над ним. Не закривайте вентиляційні отвори пристрою, оскільки це може призвести до перегріву та пошкодження виробу.

22. Не торкайтеся гарячих поверхонь.

приладу (дверцята, верхня або нижня стінка та бічні стінки).

Використовуйте захисні рукавички під час зняття або дотику до будь-

яких гарячих компонентів.

23. Шнур живлення не повинен розміщуватися над пристроєм і не повинен торкатися гарячих поверхонь або лежати поблизу них. Не ставте пристрій під електричну розетку.

24. Не кладіть у прилад порції, що займають весь його об'єм, оскільки це може спричинити пожежу та знищити продукт. 25. Після випікання або перед чищенням приладу вийміть вилку шнура живлення з розетки та дайте йому охолонути. Зачекайте достатньо довго, оскільки нагрітий прилад охолоджується дуже повільно.

26. Пристрій слід очищати після кожного використання.

27. Не використовуйте агресивні мийні засоби у вигляді емульсій, молочка, паст тощо для очищення корпусу, оскільки вони можуть, серед іншого, видалити будь-які графічні інформаційні символи, такі як шкали, маркування, попереджувальні знаки тощо.

28. Не використовуйте металеві губки для чищення. Уламки губок можуть контактувати з електричними деталями, створюючи ризик ураження електричним струмом.

29. Обладнання не призначене для експлуатації за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.

30. Через високу температуру слід бути особливо обережним під час виймання запечених продуктів, гарячого жиру чи інших гарячих рідин.

31. Не розміщуйте пристрій під шафами.

кухня, через підняття температури та пари.

32. Металеві деталі не слід мити в посудомийних машинах, оскільки агресивні засоби, що використовуються в цих пристроях, призводять до їх потемніння. Рекомендується мити їх вручну, використовуючи традиційні засоби для миття посуду.

33. Щоб уникнути перегріву пристрою, не накривайте його.

34. Не зберігайте в пристрої нічого, окрім його аксесуарів.

35. Не використовуйте пристрій з відкритим контейнером.

Опис пристрою:

A(1)(2). Решітка

B(1)(2). Шухляда

C. Ручка

- D. Панель керування
- E. корпус
- F. Випускний отвір для повітря
- G. Шнур живлення

Панель керування:

1. Піктограма живлення Увімкнення/вимкнення
2. Піктограма «Пуск/Пауза»
3. Значок нагадування про зворотний рух
- 4/5. Піктограма контролю температури (15)
- 6/7. Піктограма налаштування часу (14)
8. Піктограма відкладеного запуску
9. Піктограма для синхронізації часу обох камер
10. Піктограма вибору палати номер 1
11. Відображення часу/температури для камери номер 1
12. Відображення часу/температури для камери 2
13. Піктограма вибору палати номер 2

Програми:

16. Картопля фрі 17. Стейк 18. Курка 19. Курячі ніжки 20. Риба 21. Креветки 22. Піца 23. Сухофрукти
24. Обидві камери освітлюються на значку

Перед першим використанням:

1. Зніміть упаковку, всі наклейки та аксесуари ззовні та всередині пристрою.
2. Ретельно вимийте решітки A(1), A(2) та шухляди B(1), B(2) гарячою водою з невеликою кількістю мийного засобу, використовуючи м'яку губку. Потім витріть їх насухо чистою м'якою тканиною.

Не використовуйте грубі губки або абразивні речовини (наприклад, порошки для чищення), оскільки вони можуть пошкодити гладку антипригарну поверхню полиць та шухляд.

3. Поставте прилад на стійку горизонтальну поверхню. Підключіть шнур живлення та виберіть будь-яку програму для обох контейнерів (докладніше див. у розділі «Використання приладу»), щоб видалити заводські запахи.
4. Після завершення програми від'єднайте прилад від мережі. Після повного охолодження повторіть крок 2 та знову очистіть його.

Не мийте полиці A(1), A(2) та шухляди B(1), B(2) у посудомийній машині.

Використання пристрою

Пристрій має два незалежних ящики. Він може працювати з одним або обома одночасно.

Підготовка пристрою:

1. Тримайте за ручку (C), витягніть шухляду (B) з полицю (A) з корпусу та поставте її на стійку поверхню.
2. Решітку (A) можна виїняти з шухляди (B).
3. Помістіть попередньо підготовлені продукти на решітку (A), розташовану в шухляді (B).
4. Вставте лоток назад у корпус. Підключіть пристрій до заземленої розетки – засвітіться значок живлення (1).

Запуск пристрою в режимі з однією шухлядою:

1. Натисніть значок живлення (1), щоб активувати режим очікування.
2. Засвітіться значки камери (B1) (10) та камери (B2) (13).
3. Виберіть відділення, натиснувши відповідний значок (10 або 13), після чого активуються індикатори функцій та меню.
4. За замовчуванням значок програми «Картопля фрі» (16) блимає, інші значки світяться постійно.
5. Значки температури/часу (11) або (12) також блиматимуть, відображаючи по черзі температуру та час.
6. Торкніться одного з значків меню (від 16 до 23), щоб вибрати програму. Після вибору ви можете налаштувати температуру та час за допомогою значків регулювання: Температура (5/4) та Час (7/6).

Для холодного приладу рекомендується додати 3 хвилини до рекомендованого часу приготування.

Початок роботи:

1. Після встановлення програми, температури та часу натисніть значок пуску/паузи (2).
2. Обрана камера почне працювати.
3. Розпочнеться зворотний відлік.
4. Піктограма вибраної програми засвітиться, інші згаснуть.

Зміна температури або часу під час роботи:

Натисніть значок регулювання температури (5/4) або часу (7/6), щоб налаштувати час або температуру відповідно до ваших смакових уподобань. Зміна не перериває роботу пристрою.

Виймання шухляди під час роботи:

Після того, як шухляду буде витягнуто, на дисплеї з'явиться напис «ВІДКРИТО».

Пристрій перестане працювати.

Після того, як лоток буде знову вставлено, пристрій автоматично відновить роботу.

Вимкнення пристрою під час роботи:

Утримуйте значок живлення (1) протягом 2 секунд.

На дисплеї з'явиться повідомлення «OFF», і пристрій подасть звуковий сигнал.

Нагрівання зупиняється. Вентилятор продовжуватиме працювати ще 20 секунд.

Кінець програми:

Після завершення попередньо обраної програми на дисплеї з'явиться напис «OFF». Ви почуєте 5 звукових сигналів.

Пристрій перейде в режим очікування. Вентилятор продовжуватиме працювати ще 20 секунд.

Двокамерний режим роботи:

1. Натисніть значок живлення (1), щоб активувати режим очікування.

2. Засвітяться значки камери (B1) (10) та камери (B2) (13).

3. Спочатку виберіть камеру (B1), натиснувши значок (10), встановіть програму, температуру та час так само, як і для роботи з однією камерою.

4. Потім виберіть камеру (B2), натиснувши значок (13), встановіть програму, температуру та час, аналогічно роботі з однією камерою.

5. Натисніть значок запуску/паузи (2), щоб одночасно запустити обидві камери. Ви також можете запустити одну камеру, а іншу пізніше.

Зміна часу/температури під час роботи двох камер:

1. Натисніть відповідний значок вибору камери B1(10) або B2(13)

2. Натисніть значок керування температурою (5/4) або значок часу (7/6), щоб налаштувати час або температуру.

відповідно до ваших смакових уподобань. Зміна не перериває роботу пристрою.

Зміна програми під час роботи двох камер:

Натисніть кнопку вибору камери B1 (10) або B2 (13)

Натисніть значок пуску/паузи (2), змініть програму

Натисніть значок запуску/паузи (2), щоб відновити роботу.

Вимкнення однієї камери:

Натисніть кнопку вибору камери B1 (10) або B2 (13)

Утримуйте значок живлення (1) протягом 2 секунд, на дисплеї з'явиться напис «ВИМК.», і вибрана камера перестане працювати.

Витягування кошика:

Якщо під час роботи вийняти одну шухляду, на екрані відобразиться напис «ВІДКРИТО».

Роботу цієї камери зупинено. Після повторного встановлення – робота відновлюється.

Друга камера працює незалежно.

Дві клітинні суспензії

Натисніть значок запуску/паузи (2), обидві камери перейдуть на паузу.

Натисніть значок запуску/паузи (2) ще раз, щоб продовжити.

Обидві камери перестануть працювати:

Утримуйте значок живлення (1) протягом 2 секунд.  
Обидві камери вимкнуться, а на екранах з'явиться напис «ВИМК.».  
Після 5 звукових сигналів екран згасне.

#### Додаткові функції

Кінець синхронізації (функція одночасного завершення):

1. Після встановлення різного часу приготування (програм) натисніть значок синхронізації (9), значок (9) почне блимати.
2. Камера з довшим часом почне працювати першою.
3. У другій камері відобразиться напис «HOLD» (УТРИМАННЯ), доки не розпочнеться її цикл.
4. Зміна часу «УТРИМАННЯ» на довший, ніж час першої камери, скасовує синхронізацію.

Нагадування про перевертання їжі:

Після вибору відповідної програми натисніть значок (3) – значок почне блимати.

Посередині встановленого часу пролунає звуковий сигнал нагадування.

Якщо ви не відкриєте шухляду, пристрій подаватиме сигнал протягом 2 хвилин, а потім автоматично вимкнеться.

Функція підсвічування:

Після увімкнення пристрою світло вмикається автоматично та вимикається через 1 хвилину.

Натисніть значок лампи (24), щоб увімкнути освітлення в обох камерах.

Натисніть ще раз, щоб вимкнути їх.

Функція відкладеного старту:

Після вибору відповідної камери та програми натисніть значок (8)

На дисплеї з'явиться годинник. Використовуйте значки 7 «+» та 6 «-», щоб встановити потрібний час затримки від 30 хвилин до 12 годин.

Після встановлення часу натисніть значок запуску/паузи (2), годинник на дисплеї почне зворотний відлік часу до запуску пристрою.

Щоб зупинити зворотний відлік часу, утримуйте значок (1) «старт / скасування» протягом 3 секунд.

#### ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

1. Перед чищенням приладу від'єднайте його від розетки та зачекайте, поки він охолоне.

2. Протріть вологою ганчіркою, а потім сухою (або паперовим рушником).

3. Нанесіть невелику кількість кулінарної олії на стійкіші залишки та через кілька хвилин обережно видаліть їх дерев'яною лопаткою.

4. Не чистіть жорсткими, абразивними ганчірками або губками, а також не використовуйте чистячі порошки, оскільки вони можуть пошкодити гладке антипригарне покриття кошика та контейнера.

5. Не занурюйте пристрій у воду.

Не мийте полиці A(1), A(2) та шухляди B(1), B(2) у посудомийній машині.

Картопля фрі (1): Програма, яка використовується переважно для замороженої картоплі фрі.

Пристрій автоматично нагріватиметься до 200°С протягом 25 хвилин

Якщо часу або температури недостатньо, ви завжди можете змінити час або температуру, натиснувши значок регулювання часу (14) / температури (15).

Стейк (2): Ця програма використовується переважно для товстіших шматків білого або червоного м'яса.

Пристрій автоматично нагріватиметься до 180°С протягом 16 хвилин

Якщо часу або температури недостатньо, ви завжди можете змінити час або температуру, натиснувши значок регулювання часу (14) / температури (15).

Курка (3): Програма, що використовується для приготування сирого курячого м'яса.

Пристрій автоматично нагріватиметься до 200°С протягом 45 хвилин

Якщо часу або температури недостатньо, ви завжди можете змінити час або температуру, натиснувши значок регулювання часу (14) / температури (15).

Курячі ніжки (4): Програма, що використовується для приготування сирого курячого м'яса.

Пристрій автоматично нагріватиметься до 200°С протягом 25 хвилин

Якщо часу або температури недостатньо, ви завжди можете змінити час або температуру, натиснувши значок регулювання часу (14) / температури (15).

Риба (5): Найчастіше використовується для замороженої обробленої риби або свіжої риби. Прилад автоматично

нагріватиметься до 180°C протягом 18 хвилин.

Якщо часу або температури недостатньо, ви завжди можете змінити час або температуру, натиснувши значок регулювання часу (14) / температури (15).

Креветки (6): Найкраще підходить для дрібних морепродуктів, таких як креветки.

Пристрій автоматично нагріватиметься до 180°C протягом 12 хвилин

Якщо часу або температури недостатньо, ви завжди можете змінити час або температуру, натиснувши значок регулювання часу (14) / температури (15).

Піца (7): Найпоширеніша програма для розігріву замороженої домашньої піци.

Пристрій автоматично нагріватиметься до 180°C протягом 15 хвилин

Якщо часу або температури недостатньо, ви завжди можете змінити час або температуру, натиснувши значок регулювання часу (14) / температури (15).

Сухофрукти (8): Програма для сушіння фруктів, овочів, грибів.

Пристрій автоматично нагріватиметься до 40°C протягом 6 годин

Якщо часу або температури недостатньо, ви завжди можете змінити час або температуру, натиснувши значок регулювання часу (14) / температури (15).

Технічні дані:

Місткість: 11 л (6,5 л + 4,5 л)

Напруга: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Потужність: 2700 Вт

Споживання енергії в режимі очікування: 0,27 Вт



## Обережно, гаряча поверхня:



Температура доступних поверхонь пристрою може бути високою під час його роботи. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.

**В інтересах довкілля. Інформація про використане електричне та електронне обладнання** Відповідно до ст. 13 п. 1 та п. 2 Закону від 11 вересня 2015 року про використане електричне та електронне обладнання, ми інформуємо вас про правильне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розмішувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», яке вимагає роздільного збору цього виду відходів.

2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які при потрапленні в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мовлення, а також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до ракових змін. Вживання рослин, що ростуть на забруднених ґрунтах, та продуктів, виготовлених з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я.

3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.

4. Домогосподарство відіграє важливу роль у сприянні повторному використанню та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Воно також відіграє ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання завдяки можливості безпосередньої передачі до авторизованих пунктів збору та усуненню небажаних соціальних звичок, що призводять до залишання відпрацьованого обладнання в місцях, не призначених для цієї мети.

**Крім того,** поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Дистриб'ютор, під час доставки обладнання, призначеного для домогосподарств, по купцю зобов'язаний безкоштовно забрати використане обладнання з домогосподарств у місці доставки такого обладнання, за умови, що використане обладнання є того ж типу та виконувало ті ж функції, що й поставлене обладнання.

Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери для роздільного збору побутових відходів згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батарейки, їх слід виняти та віднести до пункту роздільного збору та зберігання.



## Упутство за употребу (SR)

### ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за штету насталу коришћењем уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим за оно за шта је намењен.
3. Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу 220-240V ~ 50-60Hz. Да бисте повећали безбедност употребе, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем да га користе.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или су добиле упутства о безбедном коришћењу опреме и свесне су опасности повезаних са њеном употребом. Деца не смеју да се играју опремом. Чишћење и одржавање опреме не смеју обављати деца, осим ако да су старији од 8 година и да се ове активности обављају под надзором.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у струју без надзора.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Никада не померајте уређај док је укључен или када

је врућ.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Температура приступачних површина радног уређаја може бити висока када опрема ради.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домаћаја деце млађе од 8 година.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Не стављајте картон, папир, пластику или друге запаљиве или топљиве предмете у уређај.

13. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) или га користите у условима повећане влажности (купатила, влажне камп кућице).

14. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, опрема се не сме користити. Оштећени кабл треба да замени специјализована радионица како би се избегла опасност.

15. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на било који други начин или не ради исправно. Не поправљајте уређај сами, јер то може изазвати струјни удар. Вратите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке могу обављати само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу проузроковати озбиљну опасност по корисника.

16. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

17. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола нити да додирује вруће површине.

18. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је у електрично коло инсталирати уређај за заштиту од преостале струје (RCD) са номиналном преосталом струјом која не прелази 30 mA. У

том смислу, обратите се стручном електричару.

19. Ако је неопходно користити продужни кабл, користите само модел са уземљењем које је предвиђено за најмање 10 А. Продужни каблови који не испуњавају овај захтев могу се прегрејати. Кабл треба поставити тако да се избегне случајно повлачење или спотицање о њега.

20. Не дозволите да се моторни део уређаја покваси.

21. Уређај треба поставити на равну, топлотно отпорну површину, даље од запаљивих материјала (завеса, драперија, тапета итд.). Да бисте обезбедили правилну циркулацију ваздуха, оставите најмање 10 цм слободног простора са свих страна уређаја и најмање 30 цм изнад њега. Не покривајте вентилационе отворе уређаја, јер то може проузроковати прегревање и оштећење производа.

22. Не додирујте вруће површине.

уређај (врата, горњи или доњи зид и бочни зидови). Користите заштитне рукавице приликом уклањања или додиривања било којих врућих компоненти.

23. Кабл за напајање не сме бити постављен изнад уређаја и не сме додиривати или лежати близу врућих површина. Не стављајте уређај испод електричне утичнице.

24. Не стављајте у уређај порције које заузимају целу његову запремину, јер то може изазвати пожар и уништити производ. 25.

Након печења или пре чишћења уређаја, извуците кабл за напајање из утичнице и оставите да се охлади. Сачекајте довољно дуго, јер се загрејани уређај хлади веома споро.

26. Уређај треба очистити након сваке употребе.

27. Не користите агресивне детерџенте у облику емулзија, млека, паста итд. за чишћење кућишта, јер они могу, између осталог, уклонити све графичке информативне симболе као што су скале, ознаке, упозорења итд.

28. Не користите металне жичане спужве за чишћење. Поломљени делови жичаних спужви могу доћи у контакт са електричним деловима, што ствара ризик од струјног удара.

29. Опрема није намењена за рад помоћу спољних временских прекидача или посебног система даљинског управљања.
30. Због високе температуре, треба бити посебно опрезан приликом вађења печене хране, уклањања вруће масти или других врућих течности.
31. Не стављајте уређај испод ормарића кухиња, због пораста топлоте и паре.
32. Металне делове не треба прати у машинама за прање судова, јер агресивна средства која се користе у овим уређајима узрокују потамњивање горе поменутих делова. Препоручује се ручно прање, користећи традиционалне течности за прање судова.
33. Да бисте избегли прегревање уређаја, не покривајте га.
34. Не чувајте ништа у уређају осим његове додатне опреме.
35. Не користите уређај са отвореним контејнером.

Опис уређаја:

A(1)(2). Решетка

B(1)(2). Фиока

C. Ручка

D. Контролна табла

E. корпус

F. Излаз за ваздух

G. Кабл за напајање

Контролна табла:

1. Икона напајања Укључено/Искључено

2. Икона Старт/Пауза

3. Икона подсетника за обрнути покрет

4/5. Икона за контролу температуре (15)

6/7. Икона за подешавање времена (14)

8. Икона одложеног старта

9. Икона за синхронизацију времена обе коморе

10. Икона за избор коморе број 1

11. Приказ времена/температуре за комору број 1

12. Приказ времена/температуре за комору 2

13. Икона за избор коморе број 2

Програми:

16. Помфрит 17. Бифтек 18. Пилетина 19. Пилећи батаци 20. Риба 21. Шкампи 22. Пица 23. Сушено воће

24. Икона осветљења обе коморе

Пре прве употребе:

1. Уклоните амбалажу, све налепнице и додатке са спољашње и унутрашње стране уређаја.

2. Темељно оперите решетке A(1), A(2) и фиоке B(1), B(2) топлом водом и малом количином течности за прање посуђа, користећи меки сунђер. Затим их осушите чистом, меком крпом.

Не користите грубе сунђере или абразивне супстанце (нпр. прашкове за чишћење) јер могу оштетити глатку, нелепливу површину решетки и фиока.

3. Поставите уређај на стабилну, хоризонталну површину. Прикључите кабл за напајање и изаберите било који програм за обе фиоке (деталји у одељку „Коришћење уређаја“) да бисте уклонили фабричке мирисе.

4. Када се програм заврши, искључите уређај из струје. Када се потпуно охлади, поновите корак 2 и поново га очистите.

Не перите решетке А(1), А(2) и фиоке В(1), В(2) у машини за прање судова.

#### Коришћење уређаја

Уређај има две независне фиоке. Може да ради са једном или са обе истовремено.

#### Припрема уређаја:

1. Држећи ручку (С), извуците фиоку (В) са полицом (А) из кућишта и поставите је на стабилну површину.
2. Решетка (А) се може извадити из фиоке (В).
3. Ставите претходно припремљене производе на решетку (А) која се налази у фиоци (В).
4. Вратите фиоку у кућиште. Укључите уређај у уземљену утичницу - икона напајања (1) ће се упалити.

#### Покретање уређаја у режиму са једном фиоком:

1. Притисните икону за напајање (1) да бисте активирали режим приправности.
2. Иконе коморе (Б1) (10) и коморе (Б2) (13) ће се упалити.
3. Изаберите одељак притиском на одговарајућу икону (10 или 13), активираће се функционална и менијева светла.
4. Подразумевано, икона програма за помфрит (16) трепери, остале иконе светле стално.
5. Иконе температуре/времена (11) или (12) ће такође трептати како би наизменично приказивале температуру и време.
6. Додирните једну од икона менија (16 до 23) да бисте изабрали програм. Након што га изаберете, можете подесити температуру и време помоћу икона за подешавање: Температура (5/4) и Време (7/6).

За хладни уређај, препоручује се да се препорученом времену припреме дода 3 минута.

#### Почетак рада:

1. Након подешавања програма, температуре и времена - притисните икону за почетак/паузу (2).
2. Изабрана комора ће почети са радом.
3. Одбројавање ће почети.
4. Икона изабраног програма ће се упалити, остали ће се угасити.

#### Промена температуре или времена током рада:

Притисните икону за подешавање температуре (5/4) или времена (7/6) да бисте подесили време или температуру према вашим укуским преференцијама. Промена не прекида рад уређаја.

#### Вађење фиоке током рада:

Када се фиока извуче, на дисплеју ће се приказати „ОТВОРЕНО“.

Уређај ће престати да ради.

Када се фиока поново уметне, уређај ће аутоматски наставити са радом.

#### Искључивање уређаја током рада:

Држите притиснуту икону за напајање (1) 2 секунде.

На екрану ће се појавити порука „OFF“ и уређај ће се огласити звучним сигналом.

Грејање се зауставља. Вентилатор ће наставити да ради 20 секунди.

#### Крај програма:

Када се претходно изабрани програм заврши, на дисплеју ће се приказати „OFF“. Чућете 5 звучних сигнала. Уређај ће прећи у режим приправности. Вентилатор ће наставити да ради 20 секунди.

#### Режим рада са две коморе:

1. Притисните икону за напајање (1) да бисте активирали режим приправности.
2. Иконе коморе (Б1) (10) и коморе (Б2) (13) ће се упалити.
3. Прво изаберите комору (Б1) притиском на икону (10), подесите програм, температуру и време на исти начин као за рад са једном комором.
4. Затим изаберите комору (Б2) притиском на икону (13), подесите програм, температуру и време, слично као што радите

са једном комором.

5. Притисните икону за покретање/паузирање (2) да бисте истовремено покренули обе коморе. Такође можете покренути једну комору, а другу касније.

Промена времена/температуре током рада две коморе:

1. Притисните одговарајућу икону за избор коморе В1(10) или В2(13)

2. Притисните икону за контролу температуре (5/4) или икону за време (7/6) да бисте подесили време или температуру. Према вашим укуским преференцијама. Промена не прекида рад уређаја.

Промена програма док две коморе раде:

Притисните дугме за избор коморе Б1 (10) или Б2 (13)

Притисните икону за старт/паузу (2), промените програм

Притисните икону за почетак/паузу (2) да бисте наставили рад.

Затварање једне коморе:

Притисните дугме за избор коморе Б1 (10) или Б2 (13)

Држите притиснут икону за напајање (1) 2 секунде, на дисплеју ће се приказати „ИСКЉУЧЕНО“ и изабрана комора ће престати да ради.

Извлачење корпе:

Ако се једна фиока извади током рада, на екрану ће се приказати „ОТВОРЕНО“,

Рад ове коморе је заустављен. Након поновног уградње – рад се наставља.

Друга комора ради независно.

Две ћелијске суспензије

Притисните икону за почетак/паузу (2), обе коморе ће се паузирати.

Поново притисните икону за почетак/паузу (2) да бисте наставили.

Обе коморе престају да раде:

Држите притиснуту икону за напајање (1) 2 секунде.

Обе коморе ће се искључити и на екранима ће се приказати „ИСКЉУЧЕНО“.

Након 5 звучних сигнала, екран ће се угасити.

Додатне функције

Крај синхронизације (функција истовременог завршетка):

1. Након подешавања различитих времена кувања (програма), притисните икону за синхронизацију (9), икона (9) ће трептати.

2. Комора са дужином временом ће прва почети да ради.

3. Друга комора ће приказивати „ЗАЧЕКАЈ“ док не почне њен циклус.

4. Промена времена „HOLD“ на дуже време од времена прве коморе отказује синхронизацију.

Подсетник за окретање хране:

Након што изаберете одговарајући програм, притисните икону (3) – икона ће почети да трепери.

На пола подешеног времена, огласиће се звучни подсетник.

Ако не отворите фиоку, уређај ће емитовати сигнал 2 минута, а затим ће се аутоматски искључити.

Функција позадинског осветљења:

Након укључивања уређаја, светло се аутоматски пали и гаси након 1 минута.

Притисните икону лампе (24) да бисте укључили светла у обе коморе.

Притисните поново да бисте их искључили.

Функција одложеног старта:

Након што одаберете одговарајућу комору и програм, притисните икону (8)

Сат ће се појавити на екрану. Користите иконе 7 „+“ и 6 „-“ да бисте подесили жељено време одлагања од 30 минута до 12 сати.

Након подешавања времена, притисните икону за почетак/паузу (2), сат на екрану ће почети да одбројава време до покретања уређаја.

Да бисте зауставили одбројавање времена, држите притиснут икону (1) „старт / откажи“ 3 секунде.

#### ЧИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Пре чишћења уређаја, искључите га из зидне утичнице и сачекајте да се охлади.
2. Очистите влажном крпом, а затим сувом (или папирним убрусом).
3. Нанесите малу количину уља за кување на тврдокорније остатке и након неколико минута их нежно уклоните дрвеном лопатицом.
4. Не чистите грубим, абразивним крпама или сунђерима нити користите прашкове за рибање јер могу оштетити глатки, нелепљиви премаз корпе и посуде.
5. Не потапајте уређај у воду.

Не перите решетке A(1), A(2) и фиоке B(1), B(2) у машини за прање судова.

Помфрит (1): Програм се углавном користи за замрзнути помфрит.

Уређај ће се аутоматски загрејати на 200°C током 25 минута

Ако време или температура нису довољни, увек можете променити време или температуру притиском на икону за подешавање времена (14) / температуре (15).

Одрезак (2): Овај програм се углавном користи за дебље комаде белог или црвеног меса.

Уређај ће се аутоматски загрејати на 180°C током 16 минута

Ако време или температура нису довољни, увек можете променити време или температуру притиском на икону за подешавање времена (14) / температуре (15).

Пилетина (3): Програм који се користи за припрему сировог пилећег меса.

Уређај ће се аутоматски загрејати на 200°C током 45 минута

Ако време или температура нису довољни, увек можете променити време или температуру притиском на икону за подешавање времена (14) / температуре (15).

Пилећи батаци (4): Програм који се користи за припрему сировог пилећег меса.

Уређај ће се аутоматски загрејати на 200°C током 25 минута

Ако време или температура нису довољни, увек можете променити време или температуру притиском на икону за подешавање времена (14) / температуре (15).

Риба (5): Најчешће се користи за замрзнуту прерађену рибу или свежу рибу. Уређај ће се аутоматски загревати на 180°C током 18 минута.

Ако време или температура нису довољни, увек можете променити време или температуру притиском на икону за подешавање времена (14) / температуре (15).

Шампи (6): Најбоље за мале морске плодове попут шкампа.

Уређај ће се аутоматски загрејати на 180°C током 12 минута

Ако време или температура нису довољни, увек можете променити време или температуру притиском на икону за подешавање времена (14) / температуре (15).

Пица (7): Најчешће коришћени програм за подгревање замрзнуте домаће пице.

Уређај ће се аутоматски загрејати на 180°C током 15 минута

Ако време или температура нису довољни, увек можете променити време или температуру притиском на икону за подешавање времена (14) / температуре (15).

Сушено воће (8): Програм за сушење воћа, поврћа, печурака.

Уређај ће се аутоматски загрејати на 40°C и трајаће 6 сати

Ако време или температура нису довољни, увек можете променити време или температуру притиском на икону за подешавање времена (14) / температуре (15).

Технички подаци:

Капацитет: 11л (6,5л + 4,5л)

Напон: 220-240V ~50-60Hz

Снага: 2700W

Потрошња енергије у стању приправности: 0,27 W

## Опрез, врућа површина:



Температура доступних површина уређаја може бити висока током рада. Не додирујте вруће површине уређаја.

**У интересу животне средине. Информације о коришћеној електричној и електронској опреми** У складу са чланом 13 став 1 и став 2 Закона од 11. септембра 2015. године о коришћеној електричној и електронској опреми, обавештавамо вас о правилном руковању отпадно електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, када се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу оштетити и бубреге, јетру и срце и изазвати кожне болести. Штетне супстанце такође могу имати негативан утицај на респираторни и репродуктивни систем и довести до канцерогених промена. Конзумирање биљака које расту у контаминираним земљишту и производа направљених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката.
3. Коришћена електрична и електронска опрема треба да се доставља само на овлашћена места за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинство игра важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Такође игра кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме због могућности директног преноса на овлашћена места за сакупљање и елиминисања непожељних друштвених навика које резултирају остављањем отпадне опреме на местима која нису намењена за ту сврху.

Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Дистрибутер, приликом испоруке опреме намењене домаћинствима купцу, дужан је да бесплатно преузме коришћену опрему од домаћинства на месту испоруке такве опреме, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је обављала исте функције као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере за селективно сакупљање комуналног отпада према њиховом опису. Уколико се у уређају налазе батерије, треба их извадити и однети на посебно место за сакупљање и складиштење.

**Не бацајте уређај у комунални отпад!!**

**Сервис** Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

## (AR) المدم تخدم لداي

شروط السلامة العامة تعليمات السلامة الهامة اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

١. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل المستخدم واتباع التعليمات الواردة فيه.
- الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن استخدام الجهاز خلافاً للغرض المقصود منه أو تشغيله بشكل غير صحيح.
٢. هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
٣. يجب توصيل الجهاز بمقبس كهربائي مؤرض ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠-٦٠ هرتز فقط. لزيادة أمان الاستخدام، لا تقم بتوصيل عدة أجهزة كهربائية بدائرة كهربائية واحدة في نفس الوقت.
٤. توجَّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال باللعب به. لا تسمح للأطفال أو لمن لا يعرفونه باستخدامه.
٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من ليس

لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامه بأمان، وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة به. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. يُمنع تنظيفه وصيانته من قبل الأطفال، إلا إذا:

أن أعمارهم تزيد عن 8 سنوات وأن هذه الأنشطة تتم تحت الإشراف.

6. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة.

7. تحذير: لا تحرك الجهاز أبداً أثناء تشغيله أو عندما يكون ساخناً.

8. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها من جهاز التشغيل مرتفعة أثناء تشغيل الجهاز.

9. تحذير: احفظ الجهاز والكابل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.

10. تحذير: افصل القابس دائماً من مقبس الطاقة بعد الاستخدام، وذلك بإمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.

11. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

12. تحذير: لا تضع الورق المقوى أو البلاستيك أو أي مواد قابلة للاشتعال أو الانصهار داخل الجهاز.

13. لا تعمّر الكابل أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تُعرّض الجهاز للظروف الجوية (مثل المطر والشمس) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (مثل الحمامات وبيوت التخييم الرطبة).

14. افحص حالة سلك الطاقة دورياً. في حال تلف سلك الطاقة، يجب عدم استخدام الجهاز. يجب استبدال السلك التالف لدى ورشة إصلاح متخصصة لتجنب أي خطر.

15. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً، أو إذا سقط أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تُصلح الجهاز بنفسك، فقد يُسبب ذلك صدمة كهربائية. أعد الجهاز التالف إلى مركز خدمة مناسب للفحص أو الإصلاح. لا يُسمح بإجراء جميع الإصلاحات إلا من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد تُسبب الإصلاحات غير السليمة خطراً جسيماً على المستخدم.

16. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ، بعيداً عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وما إلى ذلك.

17. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة فوق حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.

18. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مُصنّف لا يتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يُرجى التواصل مع كهربائي متخصص.

19. إذا كان من الضروري استخدام سلك تمديد، فاستخدم فقط طرازاً مزوداً بطرف

- تأريض مُصنَّف لتحمل ١٠ أمبير على الأقل. قد ترتفع درجة حرارة أسلاك التمديد التي لا تستوفي هذا الشرط. يجب ترتيب السلك بحيث لا يُسحب أو يتعثر به عن طريق الخطأ.
20. لا تسمح لجزء المحرك من الجهاز أن يتعرض للبلل.
٢١. يجب وضع الجهاز على سطح مستوٍ ومقاوم للحرارة، بعيداً عن المواد القابلة للاشتعال (الستائر، والستائر الشفافة، وورق الجدران، إلخ). لضمان دوران هواء جيد، اترك مساحة خالية لا تقل عن ١٠ سم على جميع جوانب الجهاز، ولا تقل عن ٣٠ سم فوقه. لا تُغطِّ فتحات تهوية الجهاز، فقد يُسبب ذلك ارتفاع درجة حرارته وتلفه.
22. لا تلمس الأسطح الساخنة.
- الجهاز (الباب، الجدار العلوي أو السفلي، والجدران الجانبية). استخدم قفازات واقية عند إزالة أو لمس أي مكونات ساخنة.
٢٣. يجب عدم وضع سلك الطاقة فوق الجهاز، أو ملامسته للأسطح الساخنة أو بالقرب منها. لا تضع الجهاز تحت مقبس كهربائي.
٢٤. لا تضع كميات كبيرة داخل الجهاز تشغل كامل حجمه، فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق وتلف المنتج.
٢٥. بعد الخبز أو قبل تنظيف الجهاز، افصل سلك الطاقة من المقبس واتركه ليبرد. انتظر فترة كافية، لأن الجهاز الساخن يبرد ببطء شديد.
26. ينبغي تنظيف الجهاز بعد كل استخدام.
27. لا تستخدم المنظفات القوية على شكل مستحلبات أو حليب أو معاجين أو ما شابه ذلك لتنظيف الهيكل، لأنها قد تؤدي، من بين أمور أخرى، إلى إزالة أي رموز معلوماتية رسومية مثل المقاييس والعلامات وعلامات التحذير وما إلى ذلك.
٢٨. لا تستخدم إسفنجات تنظيف معدنية للتنظيف. قد تلامس قطع الإسفنج المكسورة الأجزاء الكهربائية، مما قد يُسبب خطر التعرض لصدمة كهربائية.
29. لا يُقصد تشغيل الجهاز باستخدام مفاتيح زمنية خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
30. نظراً لارتفاع درجة الحرارة، يجب توخي الحذر بشكل خاص عند إزالة الأطعمة المخبوزة أو إزالة الدهون الساخنة أو السوائل الساخنة الأخرى.
31. لا تضع الجهاز تحت الخزائن.
- المطبخ بسبب ارتفاع الحرارة والبخار.
٣٢. لا يُنصح بغسل الأجزاء المعدنية في غسالات الأطباق، لأن المواد الكيميائية القوية المستخدمة فيها تُسبب اسمرارها. يُنصح بغسلها يدوياً باستخدام سائل غسل الأطباق التقليدية.
33. لتجنب ارتفاع درجة حرارة الجهاز، لا تقم بتغطية الجهاز.
34. لا تقم بتخزين أي شيء في الجهاز غير ملحقاته.
35. لا تستخدم الجهاز إذا كان الحاوية مفتوحة.

وصف الجهاز:

- أ(1)(2). صر
- ب(1)(2). درج
- ج. المقيض
- د. لوحة التحكم
- هـ. فيلق إي
- و. مخرج الهواء
- ج. سلك الطاقة

لوحة التحكم:

1. أيقونة الطاقة تشغيل/إيقاف
2. أيقونة البدء/الإيقاف المؤقت
3. أيقونة التذكير العكسي
- 4/5. أيقونة التحكم في درجة الحرارة (15)
- ٦/٧. أيقونة ضبط الوقت (٤)
8. أيقونة البدء المتأخر
9. أيقونة لمزامنة وقت كلا الغرفتين
10. أيقونة اختيار الغرفة رقم 1
11. عرض الوقت/درجة الحرارة للغرفة رقم 1
12. عرض الوقت/درجة الحرارة للغرفة 2
13. أيقونة اختيار الغرفة رقم 2
- البرامج:
16. بطاطس مقالية 17. شريحة لحم 18. دجاج 19. أفخاذ دجاج 20. سمك 21. روبيان 22. بيتزا 23. فواكه مجففة
24. إضاءة كلتا الغرفتين على الأيقونة

قبل الاستخدام الأول:

1. قم بإزالة التغليف وجميع الملصقات والملحقات من الخارج والداخل للجهاز.
2. اغسل الشبكات (A(1)، A(2) والأدراج (B(1)، B(2) جيدًا بالماء الساخن مع كمية قليلة من سائل غسيل الصحون، باستخدام إسفنجة ناعمة. ثم جففها بقطعة قماش ناعمة ونظيفة.

لا تستخدم الإسفنج الخشن أو المواد الكاشطة (مثل مساحيق التنظيف) لأنها قد تتسبب في إتلاف السطح الأملس غير اللاصق للأدراج والأدراج.

3. ضع الجهاز على سطح أفقي ثابت. وصل سلك الطاقة واختر أي برنامج لكلا الدرجين (التفاصيل في قسم "استخدام الجهاز") لإزالة روائح المصنع.
4. بعد اكتمال البرنامج، افصل الجهاز عن الكهرباء. بعد أن يبرد تمامًا، كرر الخطوة 2 ونظف مرة أخرى.

لا تغسل الرفوف (A(1)، A(2) والأدراج (B(1)، B(2) في غسالة الأطباق.

استخدام الجهاز

يحتوي الجهاز على درجين مستقلين، ويمكنه العمل على أحدهما أو كليهما في نفس الوقت.

تحضير الجهاز:

1. امسك المقيض (ج)، ثم اسحب الدرج (ب) مع الرف (أ) خارج الهيكل وضعه على سطح مستقر.
2. يمكن إزالة الرف (أ) من الدرج (ب).
3. ضع المنتجات المحضرة مسبقًا على الرف (أ) الموجود في الدرج (ب).
4. أعد الدرج إلى مكانه. وصل الجهاز بمأخذ كهربائي مؤرض - سيضيء رمز الطاقة (١).

بدء تشغيل الجهاز في وضع الدرج الفردي:

1. اضغط على أيقونة الطاقة (1) لتنشيط وضع الاستعداد.
2. ستضيء أيقونات الغرفة (B1) (10) والغرفة (B2) (13).
3. حدد المقصورة بالضغط على الرمز المناسب (10 أو 13)، وسيتم تنشيط أعضاء الوظيفة والقائمة.
4. بشكل افتراضي، يومض رمز برنامج البطاطس المقالية (16)، وتضاء الرموز الأخرى بشكل مستمر.
5. ستومض أيضًا أيقونات درجة الحرارة/الوقت (11) أو (12) لإظهار درجة الحرارة والوقت بالتناوب.
6. المس أحد أيقونات القائمة (من ١٦ إلى ٢٣) لاختيار برنامج. بعد اختياره، يمكنك ضبط درجة الحرارة والوقت باستخدام أيقونات التعديل: درجة الحرارة (٤/٥) والوقت (٦/٧).

بالنسبة للجهاز البارد، يوصى بإضافة 3 دقائق إلى وقت التحضير الموصى به.

إبدء:

1. بعد ضبط البرنامج ودرجة الحرارة والوقت - اضغط على أيقونة البدء/الإيقاف المؤقت (2).
2. ستبدأ الغرفة المحددة بالعمل.
3. سيبدأ العد التنازلي.
4. سوف تضيء أيقونة البرنامج المحدد، وسيتم إيقاف تشغيل البرامج الأخرى.

تغيير درجة الحرارة أو الوقت أثناء التشغيل:  
اضغط على أيقونة ضبط درجة الحرارة (4/5) أو الوقت (6/7) لضبط الوقت أو درجة الحرارة حسب ذوقك. هذا التغيير لا يؤثر على تشغيل الجهاز.

إزالة الدرج أثناء التشغيل:  
بمجرد سحب الدرج للخارج، ستظهر على الشاشة كلمة "OPEN".  
سوف يتوقف الجهاز عن العمل.  
بمجرد إعادة إدخال الدرج، سيستأنف تشغيل الجهاز تلقائيًا.

إيقاف تشغيل الجهاز أثناء التشغيل:  
استمر في الضغط على أيقونة الطاقة (1) لمدة ثانيتين.  
ستظهر رسالة "OFF" على الشاشة وسيصدر الجهاز صوت تنبيه.  
يتوقف التسخين. ستستمر المروحة في العمل لمدة ٢٠ ثانية.

نهاية البرنامج:  
بعد انتهاء البرنامج المحدد، ستظهر على الشاشة كلمة "OFF". ستسمع 5 إشارات صوتية. سينتقل الجهاز إلى وضع الاستعداد. ستستمر المروحة في العمل لمدة 20 ثانية.

وضع التشغيل للغرفة المزودة:

1. اضغط على أيقونة الطاقة (1) لتنشيط وضع الاستعداد.
2. ستضيء أيقونات الغرفة (B1) (10) والغرفة (B2) (13).
3. أولاً قم بتحديد الغرفة (B1) بالضغط على الأيقونة (10)، ثم اضبط البرنامج ودرجة الحرارة والوقت بنفس الطريقة المتبعة للعمل مع غرفة واحدة.
4. ثم قم باختيار الغرفة (B2) بالضغط على الأيقونة (13)، ثم اضبط البرنامج ودرجة الحرارة والوقت، بنفس طريقة العمل بغرفة واحدة.
5. اضغط على أيقونة البدء/الإيقاف المؤقت (٢) لبدء تشغيل كلتا الغرفتين في نفس الوقت. يمكنك أيضاً تشغيل غرفة واحدة والأخرى لاحقاً.

تغير الوقت/درجة الحرارة أثناء تشغيل الغرفتين:

1. اضغط على أيقونة اختيار الغرفة المناسبة B1 (10) أو B2 (13)
2. اضغط على أيقونة التحكم في درجة الحرارة (4/5) أو أيقونة الوقت (6/7) لضبط الوقت أو درجة الحرارة حسب ذوقك. هذا التغيير لا يؤثر على تشغيل الجهاز.

تغيير البرنامج أثناء تشغيل الغرفتين:

1. اضغط على زر اختيار الغرفة B1 (10) أو B2 (13)
2. اضغط على أيقونة البدء/الإيقاف المؤقت (2)، وقم بتغيير البرنامج
3. اضغط على أيقونة البدء/الإيقاف المؤقت (2) لاستئناف التشغيل.

إغلاق غرفة واحدة:

1. اضغط على زر اختيار الغرفة B1 (10) أو B2 (13)
2. اضغط باستمرار على أيقونة الطاقة (1) لمدة ثانيتين، ستظهر على الشاشة كلمة "OFF" وستتوقف الغرفة المحددة عن العمل.

سحب السلة:

إذا تم إزالة درج واحد أثناء التشغيل، سيتم عرض كلمة "فتح" على الشاشة،  
تم إيقاف عمل هذه الغرفة. بعد إعادة إدخالها، يُستأنف العمل.  
وتعمل الغرفة الثانية بشكل مستقل.

تعليقان للخلية

اضغط على أيقونة البدء/الإيقاف المؤقت (2)، وسوف تتوقف كلتا الغرفتين مؤقتاً.  
اضغط على أيقونة البدء/الإيقاف المؤقت (2) مرة أخرى لاستئناف العملية.

إيقاف كلا الغرفتين:

استمر في الضغط على أيقونة الطاقة (1) لمدة ثانيتين.  
سيتم إيقاف تشغيل كلا الغرفتين وستعرض الشاشات كلمة "OFF".  
بعد 5 إشارات صوتية ستصبح الشاشة فارغة.

مزمنة النهائية (وظيفة النهائية المتزامنة):

1. بعد ضبط أوقات الطهي المختلفة (البرامج)، اضغط على أيقونة المزامنة (9)، وسوف تومض الأيقونة (9).
2. ستبدأ الغرفة ذات الوقت الأطول في العمل أولاً.
3. ستعرض الغرفة الثانية كلمة "HOLD" حتى تبدأ دورتها.
4. يؤدي تغيير وقت "HOLD" إلى وقت أطول من وقت الغرفة الأولى إلى إلغاء المزامنة.

تذكير بقلب الطعام:

بعد اختيار البرنامج المناسب، اضغط على الأيقونة (3) – سيبدأ الأيقونة بالوميض.  
في منتصف الوقت المحدد، سيصدر صوت تذكير.  
إذا لم تفتح الدرج، سيقيم الجهاز بإصدار إشارة لمدة دقيقتين، ثم يقوم بإيقاف تشغيله تلقائيًا.

وظيفة الإضاءة الخلفية:

بعد تشغيل الجهاز، يضيء الضوء تلقائيًا وينطفئ بعد دقيقة واحدة.  
اضغط على أيقونة المصباح (24) لتشغيل الأضواء في كلا الغرفتين.  
اضغط مرة أخرى لإيقاف تشغيلها.

وظيفة البدء المتأخر:

بعد اختيار الغرفة والبرنامج المناسبين، اضغط على الأيقونة (8)  
ستظهر الساعة على الشاشة. استخدم أيقونات "+" السبعة و "-" الستة لضبط وقت التأخير المطلوب من 30 دقيقة إلى 12 ساعة.  
بعد ضبط الوقت، اضغط على أيقونة البدء/الإيقاف المؤقت (2)، وسوف تبدأ الساعة على الشاشة في العد التنازلي للوقت حتى يبدأ الجهاز في العمل.  
لإيقاف العد التنازلي للوقت، اضغط باستمرار على أيقونة (1) "بدء/إلغاء" لمدة 3 ثوانٍ.

تنظيف الجهاز

1. قبل تنظيف الجهاز، افصله عن مقبس الحائط وانتظر حتى يبرد.
2. نظف بقعة قماش مبللة ثم بقطعة قماش جافة (أو منشفة ورقية).
3. ضع كمية صغيرة من زيت الطهي على البقايا الأكثر صعوبة، وبعد بضع دقائق، قومي بإزالتها بلطف باستخدام ملعقة خشبية.
4. لا تستخدم قطعة قماش خشنة أو إسفنجية للتنظيف أو مساحيق التنظيف لأنها قد تؤدي إلى إتلاف الطبقة الناعمة غير اللاصقة للسلة والحاوية.
5. لا تغمر الجهاز في الماء.

لا تغسل الرفوف (1)A، (2)A والأدراج (1)B، (2)B في غسالة الأطباق.

البطاطس المقلية (1): البرنامج المستخدم بشكل أساسي للبطاطس المقلية المجمدة.

سيتم تسخين الجهاز تلقائيًا عند 200 درجة مئوية لمدة 25 دقيقة

إذا لم يكن الوقت أو درجة الحرارة كافيين، فيمكنك دائمًا تغيير الوقت أو درجة الحرارة بالضبط على أيقونة تعديل الوقت (14) / درجة الحرارة (15).  
شريحة لحم (2): يستخدم هذا البرنامج بشكل أساسي لقطع اللحم السمكة البيضاء أو الحمراء.

سيتم تسخين الجهاز تلقائيًا على درجة حرارة 180 درجة مئوية لمدة 16 دقيقة

إذا لم يكن الوقت أو درجة الحرارة كافيين، فيمكنك دائمًا تغيير الوقت أو درجة الحرارة بالضبط على أيقونة تعديل الوقت (14) / درجة الحرارة (15).  
دجاج (3): برنامج يستخدم لتحضير لحم الدجاج النيء.

سيتم تسخين الجهاز تلقائيًا عند درجة حرارة 200 درجة مئوية لمدة 45 دقيقة

إذا لم يكن الوقت أو درجة الحرارة كافيين، فيمكنك دائمًا تغيير الوقت أو درجة الحرارة بالضبط على أيقونة تعديل الوقت (14) / درجة الحرارة (15).  
أرجل الدجاج (4): برنامج يستخدم لتحضير لحم الدجاج النيء.

سيتم تسخين الجهاز تلقائيًا عند 200 درجة مئوية لمدة 25 دقيقة

إذا لم يكن الوقت أو درجة الحرارة كافيين، فيمكنك دائمًا تغيير الوقت أو درجة الحرارة بالضبط على أيقونة تعديل الوقت (14) / درجة الحرارة (15).  
الأسماك (5): تستخدم عادة للأسماك المجمدة أو الطازجة. يُسخن الجهاز تلقائيًا على درجة حرارة 180 درجة مئوية لمدة 18 دقيقة.

إذا لم يكن الوقت أو درجة الحرارة كافيين، فيمكنك دائمًا تغيير الوقت أو درجة الحرارة بالضبط على أيقونة تعديل الوقت (14) / درجة الحرارة (15).  
الروبيان (6): الأفضل للمأكولات البحرية الصغيرة مثل الروبيان.

سيتم تسخين الجهاز تلقائيًا على درجة حرارة 180 درجة مئوية لمدة 12 دقيقة

إذا لم يكن الوقت أو درجة الحرارة كافيين، فيمكنك دائمًا تغيير الوقت أو درجة الحرارة بالضبط على أيقونة تعديل الوقت (14) / درجة الحرارة (15).  
البينزا (7): البرنامج الأكثر استخدامًا لإعادة تسخين البينزا المجمدة محلية الصنع.

سيتم تسخين الجهاز تلقائيًا على درجة حرارة 180 درجة مئوية لمدة 15 دقيقة

إذا لم يكن الوقت أو درجة الحرارة كافيين، فيمكنك دائمًا تغيير الوقت أو درجة الحرارة بالضبط على أيقونة تعديل الوقت (14) / درجة الحرارة (15).  
الفواكه المجففة (8): برنامج لتجفيف الفواكه والخضروات والفطر.

سيتم تسخين الجهاز تلقائيًا عند 40 درجة مئوية لمدة 6 ساعات

إذا لم يكن الوقت أو درجة الحرارة كافيين، فيمكنك دائمًا تغيير الوقت أو درجة الحرارة بالضبط على أيقونة تعديل الوقت (14) / درجة الحرارة (15).

## الساخن ال سطح من ت حذير



قد تكون درجة حرارة أسطح الجهاز التي يمكن الوصول إليها مرتفعة أثناء تشغيله. لا تلمس أسطح الجهاز الساخنة.

**حرصاً على البيئة. معلومات عن المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة.** وفقاً للمادة ١٣، الفقرة ١ والفقرة ٢ من قانون ١١ سبتمبر ٢٠١٥ بشأن المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، نعلمكم بالتعامل السليم مع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة:

1. يُحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى - ويتأكد ذلك من خلال العلامة الموجودة على شكل "سلة المهملات المشطوبة"، والتي تتطلب جمعاً انتقائياً لهذا النوع من النفايات.

2. قد تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخاليط ومكونات خطيرة، قد تشكل عند إطلاقها في البيئة تهديداً خطيراً لصحة وحياة الإنسان والكائنات الحية. وقد تُسبب هذه المواد العديد من الأمراض الصحية، مثل: اضطرابات البصر والسمع والكلام، كما قد تلحق الضرر بالكلى والكبد والقلب، وتُسبب أمراضاً جلدية. كما قد تؤثر هذه المواد الضارة سلباً على الجهازين التنفسي والتناسلي، وتُسبب تغيرات سرطانية. وقد يُشكل تناول النباتات التي تنمو في تربة ملوثة، والمنتجات المُصنعة منها، خطراً من الآثار الصحية المذكورة أعلاه.

3. يجب تسليم المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة فقط إلى نقاط التجميع المعتمدة، والتي يجب أن تكون قائمة بها متاحة على الموقع الإلكتروني لكل مكتب بلدي.

4. للمنازل دورٌ هامٌ في إعادة استخدام المعدات المستعملة واستعادتها، بما في ذلك إعادة تدويرها. كما أنها تلعب دوراً محورياً في نظام إدارة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، نظراً لإمكانية نقلها مباشرة إلى نقاط التجميع المعتمدة، والقضاء على العادات

الاجتماعية غير المرغوب فيها التي تؤدي إلى ترك المعدات في أماكن غير مخصصة لهذا الغرض. بالإضافة إلى ذلك، يُرجى إعادة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى مكان التسليم. يلتزم الموزع، عند تسليمه أجهزة منزلية للمشتري، باستلامها من المنازل مجاناً من مكان تسليمها، شريطة أن تكون من نفس نوع الأجهزة المسلمة وأن تؤدي نفس وظائفها. يجب التخلص من عبوات الكرتون وأكياس البولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة لجمع النفايات البلدية بشكل انتقائي وفقاً لمواصفاتها. في حال وجود بطاريات في الجهاز، يجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع وتخزين منفصلة.

**لا ترمي الجهاز في النفايات البلدية!**

**الخدمة:** إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى، يرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصاف مباشرة.



## İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ ƏHƏMİYYƏTLİ TƏHLÜKƏSİZLİK  
TƏLİMATLARINI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN  
SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan zərərə görə

məsuliyyət daşıdır.

2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatından başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.

3. Cihaz yalnız 220-240V ~ 50-60Hz torpaqlanmış rozetkaya qoşulmalıdır. İstifadə təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.

4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.

5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, əgər onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət olunarsa və ya avadanlığın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilmiş və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olduqda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Avadanlığın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir onların 8 yaşdan yuxarı olması və bu fəaliyyətlərin nəzarət altında həyata keçirilməsi.

6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

7. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı işə salındıqda və ya isti olduqda heç vaxt yerindən tərpətməyin.

8. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq işləyərkən əməliyyat cihazının əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.

9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini 8 yaşından kiçik uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

10. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın içərisinə karton, kağız, plastik və ya digər

tez alışan və ya əriyən əşyalar qoymayın.

13. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya artan rütubət şəraitində (hamam otaqları, rütubətli düşərgələr) istifadə etməyin.

14. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, avadanlıq istifadə edilməməlidir. Təhlükənin qarşısını almaq üçün zədələnmiş şnur mütəxəssis təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.

15. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı digər şəkildə zədələnmiş və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazı müayinə və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

16. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s.

17. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

18. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

19. Uzatma kabelindən istifadə etmək zərurəti yaranarsa, yalnız ən azı 10 A üçün qiymətləndirilmiş torpaqlama pinli modeldən istifadə edin. Bu tələbə cavab verməyən uzatma kabelləri həddindən artıq qıza bilər. Şnurun təsadüfən dartılmaması və ya əyilməsinin qarşısını almaq üçün düzülməlidir.

20. Cihazın motor hissəsinin islanmasına icazə verməyin.

21. Cihaz düz, istiliyə davamlı səthdə, yanar materiallardan (pərdələr, pərdələr, divar kağızları və s.) uzaqda yerləşdirilməlidir. Düzgün hava sirkulyasiyasını təmin etmək üçün cihazın hər tərəfində ən azı 10 sm və

yuxarıda ən azı 30 sm boş yer buraxın. Cihazın havalandırma dəliklərini örtməyin, çünki bu, həddindən artıq istiləşməyə və məhsulun zədələnməsinə səbəb ola bilər.

22. İsti səthlərə toxunmayın.

cihaz (qapı, yuxarı və ya alt divar və yan divarlar). Hər hansı isti komponentləri çıxararkən və ya onlara toxunarkən qoruyucu əlcəklərdən istifadə edin.

23. Elektrik kabeli cihazın üstündə yerləşdirilməməli və isti səthlərə toxunmamalı və ya yaxın yerdə qalmamalıdır. Cihazı elektrik rozetkasının altına qoymayın.

24. Cihazın içinə onun bütün həcmi tutan hissələr qoymayın, çünki bu, yanğına səbəb ola və məhsulu məhv edə bilər. 25. Bişirdikdən sonra və ya cihazı təmizləməzdən əvvəl elektrik kabelinin fişini rozetkadan çıxarın və soyumağa buraxın. Kifayət qədər uzun müddət gözləyin, çünki qızdırılan cihaz çox yavaş soyuyur.

26. Cihaz hər istifadədən sonra təmizlənməlidir.

27. Korpusun təmizlənməsi üçün emulsiyalar, südlər, pastalar və s. formasında olan aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin, çünki onlar digər şeylərlə yanaşı, tərəzi, işarələr, xəbərdarlıq işarələri və s. kimi hər hansı qrafik məlumat simvollarını da silə bilər.

28. Təmizləmə üçün metal yuyuculardan istifadə etməyin. Qırılan yuyucu parçaları elektrik hissələri ilə təmasda ola bilər ki, bu da elektrik cərəyanı təhlükəsi yaradır.

29. Avadanlıq xarici vaxt açarları və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemindən istifadə etməklə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.

30. Yüksək temperatur səbəbindən bişmiş yeməkləri çıxararkən, isti yağ və ya digər isti mayeləri çıxararkən xüsusi diqqət yetirilməlidir.

31. Cihazı şkafların altına qoymayın.

mətbəx, artan istilik və buxar səbəbiylə.

32. Metal hissələri qabyuyan maşında yumaq olmaz, çünki bu cihazlarda istifadə olunan aqressiv maddələr yuxarıda qeyd olunan hissələrin qaralmasına səbəb olur. Ənənəvi qabyuyan mayelərdən istifadə edərək onları əl ilə yumaq tövsiyə olunur.

33. Cihazın həddindən artıq istiləşməsinin qarşısını almaq üçün cihazı örtməyin.

34. Cihazda aksesuarlarından başqa heç nə saxlamayın.

35. Cihazı açıq qabla istifadə etməyin.

Cihaz təsviri:

- A(1)(2). Sürtmək
- B(1)(2). Çekmece
- C. Tutacaq
- D. İdarəetmə paneli
- E. Korpus
- F. Hava çıxışı
- G. Elektrik kabeli

İdarəetmə paneli:

- 1. Güc Nişanı Yandır/Söndür
- 2. Başlat/Pauza işarəsi
- 3. Geriyə xatırlatma ikonu
- 4/5. Temperatur nəzarət nişanı (15)
- 6/7. Vaxt tənzimləmə nişanı (14)
- 8. Gecikmiş başlanğıc işarəsi
- 9. Hər iki kameranın vaxtını sinxronlaşdırmaq üçün işarə
- 10. 1 nömrəli kamera seçim nişanı
- 11. 1 nömrəli kamera üçün vaxt/temperatur göstəricisi
- 12. 2-ci kamera üçün vaxt/temperatur göstəricisi
- 13. 2 nömrəli kamera seçim nişanı

Proqramlar:

- 16. Kartof fri 17. Steyk 18. Toyuq əti 19. Toyuq budu 20. Balıq 21. Karides 22. Pizza 23. Quru meyvələr
- 24. Hər iki kamera ikonada işıqlandırılır

İlk istifadədən əvvəl:

- 1. Qablaşdırmanı, bütün stikerləri və aksesuarları cihazın kənarından və içərisindən çıxarın.
- 2. A(1), A(2) torlarını və B(1), B(2) çekmecelerini isti su və az miqdarda yuyucu maye ilə yumşaq süngərlə yaxşıca yuyun. Sonra onları təmiz, yumşaq bir parça ilə qurutun.

Kobud süngərlərdən və ya aşındırıcı maddələrdən (məsələn, təmizləyici tozlar) istifadə etməyin, çünki onlar rafların və çekmecələrin hamar, yapışmayan səthinə zərər verə bilər.

3. Cihazı sabit, üfüqi bir səthə qoyun. Elektrik kabelini qoşun və zavod qoxularını aradan qaldırmaq üçün hər iki çekmece üçün istənilən proqramı seçin ("Cihazın istifadəsi" bölməsində ətraflı məlumat).

4. Proqram tamamlandıqdan sonra cihazı elektrik enerjisindən ayırın. Tamamilə soyuduqdan sonra 2-ci addımı təkrarlayın və yenidən təmizləyin.

A(1), A(2) rəflərini və B(1), B(2) rəflərini qabyuyan maşında yumayın.

Cihazdan istifadə

Cihazın iki müstəqil çekmecesı var. Eyni zamanda biri və ya hər ikisi ilə işləyə bilər.

Cihazın hazırlanması:

- 1. Dəstəyi (C) tutaraq, çekmeceni (B) rəflə (A) korpusdan çıxarın və sabit səthə qoyun.
- 2. Raf (A) çekmecedən (B) çıxarıla bilər.
- 3. Əvvəllər hazırlanmış məhsulları çekmecedə (B) yerləşən rəfdə (A) qoyun.
- 4. Çekməni korpusa dəyişdirin. Cihazı torpaqlanmış rozetkaya qoşun - güc nişanı (1) yanacaq.

Cihazın tək çekmece rejimində işə salınması:

1. Gözləmə rejimini aktivləşdirmək üçün güc işarəsinə (1) basın.
2. Kamera (B1) (10) və kamera (B2) (13) nişanları yanacaq.
3. Müvafiq işarəni (10 və ya 13) basaraq bölməni seçin, funksiya və menyü işıqları aktivləşəcək.
4. Varsayılan olaraq, Fries proqramının piktoqramı (16) yanib-sönür, digər nişanlar davamlı olaraq yanır.
5. Temperatur/vaxt nişanları (11) və ya (12) də temperaturu və vaxtı növbə ilə göstərmək üçün yanib-sönəcək.
6. Proqramı seçmək üçün menyü nişanlarından birinə (16 - 23) toxunun. Seçildikdən sonra tənzimləmə nişanlarından istifadə edərək temperaturu və vaxtı tənzimləyə bilərsiniz: Temperatur (5/4) və Vaxt (7/6).

Soyuq bir cihaz üçün tövsiyə olunan hazırlıq müddətinə 3 dəqiqə əlavə etmək tövsiyə olunur.

Başlanğıc:

1. Proqramı, temperaturu və vaxtı təyin etdikdən sonra - başlanğıc/fasilə işarəsinə (2) basın.
2. Seçilmiş kamera işə başlayacaq.
3. Geri sayma başlayacaq.
4. Seçilmiş proqramın işarəsi yanacaq, digərləri sönəcək.

Əməliyyat zamanı temperaturun və ya vaxtın dəyişdirilməsi:

Vaxtı və ya temperaturu tənzimləmək üçün temperatur (5/4) və ya vaxtın (7/6) tənzimlənməsi ikonasına basın zövqünüzə görə. Dəyişiklik cihazın işini dayandırmır.

Əməliyyat zamanı çekmecenin çıxarılması:

Çekmece çıxarıldıqdan sonra ekranda "OPEN" görünəcək.

Cihaz işləməyi dayandıracaq.

Çekmece yenidən daxil edildikdən sonra cihaz avtomatik olaraq işə davam edəcək.

Əməliyyat zamanı cihazın söndürülməsi:

Güc simgesini (1) 2 saniyə basıb saxlayın.

Ekranda "OFF" mesajı görünəcək və cihaz səs signalı verəcək.

İstilik dayanır. Fan 20 saniyə işləməyə davam edəcək.

Proqramın sonu:

Əvvəllər seçilmiş proqram başa çatdıqdan sonra ekranda "OFF" görünəcək. 5 səs signalı eşidəcəksiniz. Cihaz gözləmə rejiminə keçəcək. Fan 20 saniyə işləməyə davam edəcək.

İki kameralı iş rejimi:

1. Gözləmə rejimini aktivləşdirmək üçün güc işarəsinə (1) basın.
2. Kamera (B1) (10) və kamera (B2) (13) nişanları yanacaq.
3. Əvvəlcə işarəni (10) basaraq kameranı (B1) seçin, bir kamera ilə işləmək üçün olduğu kimi proqramı, temperaturu və vaxtı təyin edin.
4. Sonra (13) işarəsinə basaraq kameranı (B2) seçin, bir kamera ilə işləmək kimi proqramı, temperaturu və vaxtı təyin edin.
5. Hər iki kameranı eyni vaxtda işə salmaq üçün başlanğıc/fasilə işarəsinə (2) basın. Siz həmçinin bir kameraya, digərinə isə daha sonra başlaya bilərsiniz.

İki kameranın işləməsi zamanı vaxt/temperatur dəyişikliyi:

1. B1(10) və ya B2(13) müvafiq kamera seçimi ikonasına basın.
2. Vaxtı və ya temperaturu tənzimləmək üçün temperatur tənzimləmə piktoqramını (5/4) və ya vaxt işarəsinə (7/6) basın. zövqünüzə görə. Dəyişiklik cihazın işini dayandırmır.

İki kamera işləyərkən proqramın dəyişdirilməsi:

B1 (10) və ya B2 (13) kamera seçim düyməsini basın

Başlat/fasilə işarəsinə (2) basın, proqramı dəyişdirin

İş davam etdirmək üçün başlanğıc/fasilə işarəsinə (2) basın.

Bir kameranın bağlanması:

B1 (10) və ya B2 (13) kamera seçim düyməsini basın

Güc işarəsini (1) 2 saniyə basıb saxlayın, ekranda "OFF" yazısı görünəcək və seçilmiş kamera işləməyi dayandıracaq.

Səbəti çıxararaq:

Əməliyyat zamanı bir çəkmece çıxarılsa, ekranda "OPEN" görünəcək, Bu palatanın işi dayandırılıb. Yenidən daxil edildikdən sonra - iş bərpa olunur. İkinci palata müstəqil fəaliyyət göstərir.

İki hüceyrə süspansiyonu

Başlat/fasilə işarəsinə (2) basın, hər iki kamera fasilə verəcək. Davam etmək üçün başlanğıc/fasilə işarəsinə (2) yenidən basın.

Hər iki kameranın dayandırılması:

Güc simgesini (1) 2 saniyə basıb saxlayın.  
Hər iki kamera sönəcək və ekranlarda "OFF" görünəcək.  
5 səs signalından sonra ekran boş qalacaq.

Əlavə funksiyalar

Son sinxronizasiya (sinxron son funksiya):

1. Müxtəlif bşirmə vaxtlarını (proqramları) təyin etdikdən sonra sinxronizasiya işarəsinə (9) basın, işarə (9) yanib-sönəcək.
2. Vaxtı daha uzun olan kamera əvvəlcə işə başlayacaq.
3. İkinci kameranın dövrü başlayana qədər "HOLD" yazısı görünəcək.
4. "HOLD" vaxtının birinci kamera vaxtından daha uzun müddətə dəyişdirilməsi sinxronizasiyanı ləğv edir.

Yeməyi çevirmək üçün xatırlatma:

Müvafiq proqramı seçdikdən sonra işarəni (3) basın – ikona yanib-sönməyə başlayacaq.  
Müəyyən edilmiş vaxtın yarısında xatırlatma səsi səslənəcək.  
Çəkməni açmasanız, cihaz 2 dəqiqə ərzində signal verəcək, sonra onu avtomatik olaraq söndürəcək.

Arxa işıqlandırma funksiyası:

Cihazı işə saldıqdan sonra işıq avtomatik olaraq yanır və 1 dəqiqədən sonra sönr.  
Hər iki kamerada işıqları yandırmaq üçün lampa işarəsinə (24) basın.  
Onları söndürmək üçün yenidən basın.

Gecikmiş başlanğıc funksiyası:

Müvafiq kamera və proqramı seçdikdən sonra işarəni (8) basın.  
Saat ekranda görünəcək. İstədiyiniz gecikmə vaxtını 30 dəqiqədən 12 saata qədər təyin etmək üçün 7 "+" və 6 "-" işarələrindən istifadə edin.  
Vaxtı təyin etdikdən sonra başlanğıc/fasilə işarəsinə (2) basın, ekrandakı saat cihaz işə düşənə qədər vaxtı geri saymağa başlayacaq.  
Vaxtın geri sayımını dayandırmaq üçün (1) "başla / ləğv et" işarəsinə 3 saniyə basıb saxlayın.

CİHAZIN TƏMİZLƏNMƏSİ

1. Cihazı təmizləməzdən əvvəl onu elektrik rozetkasından ayırın və soyuyana qədər gözləyin.
2. Nəm parça və sonra quru bir parça (və ya kağız dəsmal) ilə təmizləyin.
3. Daha çətin olan qalıqlara az miqdarda yemək yağı çəkin və bir neçə dəqiqədən sonra onları taxta spatula ilə yumşaq bir şəkildə çıxarın.
4. Sərt, aşındırıcı parça və ya süngərlə təmizləməyin və ya ovucu tozlardan istifadə etməyin, çünki onlar səbətin və qabın hamar, yapışmayan örtüyünü zədələyə bilər.
5. Cihazı suya batırmayın.

A(1), A(2) rəfləri və B(1), B(2) çəkmeclərini qabyuyan maşında yumayın.

Fries (1): Proqram əsasən dondurulmuş kartof qızartması üçün istifadə olunur.

Cihaz avtomatik olaraq 200°C-də 25 dəqiqə qızdırır

Əgər vaxt və ya temperatur kifayət deyilsə, siz vaxt (14) / temperatur (15) tənzimləmə ikonasına basaraq həmişə vaxtı və ya temperaturu dəyişə bilərsiniz.

Biftek (2): Bu proqram əsasən ağ və ya qırmızı ətin daha qalın dilimləri üçün istifadə olunur.

Cihaz avtomatik olaraq 180°C-də 16 dəqiqə qızdıracaq

Əgər vaxt və ya temperatur kifayət deyilsə, siz vaxt (14) / temperatur (15) tənzimləmə ikonasına basaraq həmişə vaxtı və ya temperaturu dəyişə bilərsiniz.

Toyuq (3): Çiy toyuq ətni hazırlamaq üçün istifadə olunan proqram.

Cihaz avtomatik olaraq 200°C-də 45 dəqiqə qızdırır

Əgər vaxt və ya temperatur kifayət deyilsə, siz vaxt (14) / temperatur (15) tənzimləmə ikonasına basaraq həmişə vaxtı və ya temperaturu dəyişə bilərsiniz.

Toyuq budu (4): Çiy toyuq ətni hazırlamaq üçün istifadə olunan proqram.

Cihaz avtomatik olaraq 200°C-də 25 dəqiqə qızdırır

Əgər vaxt və ya temperatur kifayət deyilsə, siz vaxt (14) / temperatur (15) tənzimləmə ikonasına basaraq həmişə vaxtı və ya temperaturu dəyişə bilərsiniz.

Balıq (5): Ən çox dondurulmuş işlənmiş balıq və ya təzə balıq üçün istifadə olunur. Cihaz avtomatik olaraq 180°C-də 18 dəqiqə qızdıracaq

Əgər vaxt və ya temperatur kifayət deyilsə, siz vaxt (14) / temperatur (15) tənzimləmə ikonasına basaraq həmişə vaxtı və ya temperaturu dəyişə bilərsiniz.

Karides (6): Karides kimi kiçik dəniz məhsulları üçün ən yaxşısıdır.

Cihaz 12 dəqiqə ərzində avtomatik olaraq 180°C-də qızdırılır

Əgər vaxt və ya temperatur kifayət deyilsə, siz vaxt (14) / temperatur (15) tənzimləmə ikonasına basaraq həmişə vaxtı və ya temperaturu dəyişə bilərsiniz.

Pizza (7): Dondurulmuş ev pizzasını yenidən qızdırmaq üçün ən çox istifadə edilən proqram.

Cihaz 15 dəqiqə ərzində avtomatik olaraq 180°C-də qızdırılır

Əgər vaxt və ya temperatur kifayət deyilsə, siz vaxt (14) / temperatur (15) tənzimləmə ikonasına basaraq həmişə vaxtı və ya temperaturu dəyişə bilərsiniz.

Qurudulmuş meyvələr (8): Meyvə, tərəvəz, göbələk qurutma proqramı.

Cihaz avtomatik olaraq 40°C-də və 6 saat ərzində qızdırılacaq

Əgər vaxt və ya temperatur kifayət deyilsə, siz vaxt (14) / temperatur (15) tənzimləmə ikonasına basaraq həmişə vaxtı və ya temperaturu dəyişə bilərsiniz.

Texniki məlumatlar:

Tutum: 11L (6.5L + 4.5L)

Gərginlik: 220-240V ~50-60Hz

Güc: 2700W

Gözləmə rejimində enerji istehlakı: 0.27W

## İsti səthə diqqət yetirin:



Cihaz işləyərkən əlçatan səthlərin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.



**Ətraf mühitin maraqlarına görə. İstifadə olunan elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat** Sənətə uyğun olaraq. 13 san. 1 və san. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 2-ci maddəsinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqların düzgün idarə edilməsi barədə sizə məlumat veririk:

1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən "xətti çəkilmiş qutu" şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.
2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə atıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqlarına səbəb ola bilər, həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və üreynə zərər verə bilər və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr təbəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəng dəyişikliklərinə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqlarda böyüyən bitkilərin və onlardan hazırlanan məhsulların istehlakı yuxarıda göstərilən sağlamlığa təsir riski yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır, onların siyahısı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin internet saytında yerləşdirilməlidir.
4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsi və bərpası, o cümlədən təkrar emalə töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. O, həmçinin icazə verilən toplama məntəqələrinə birbaşa ötürülməsi və tullantı avadanlıqlarının bu məqsədlə nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən

arzuolunmaz sosial vlerdijshlerin aradan qaldirilmesi imkanlarina gore istifade edilmis elektrik ve elektron avadanliqlarin tullantilarinin idare olunmasi sisteminde esas rol oynayir.

**Bundan علاوه,** istifade olunan elektrik ve elektron avadanliqlari catdirilma yerine qaytarin. Distribyutor ev tasarruflatlari ugun nazerde tutulmus avadanligi aliciya tahvil vererken, islenmis avadanligin tahvil verilmis avadanliqla eyni tipde olmasi ve eyni funksiyalari yerine yetirmesi sharti ile bele avadanligin tahvil verildiyi yerde ev tasarruflatlarindan tamennasiz olaraq almaqa borcludur.

Karton qablasdirma ve polietilen (PE) paketler onlarin tesvirine uygun olaraq meishet tullantilarinin secme yigilmasi ugun muvafiq qablara atilmalidir.

Cihazda batareyalar varsa, onlar cixarilmali ve ayrice toplama ve saxlama menetaqesine aparilmalidir.

**Cihazı meishet tullantilarina atmayin!!**

**Xidmet** अगर siz ehtiyat hisseleri almaq ve ya her hansı shikayet etmek isteyirsinizse, qebzi veren satıcı ile birbasa elaqe saxlayin.

## Manuali i përdorimit (SQ)

### KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE RUAJINI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdoruesit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen në të. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me qëllimin e saj të synuar ose nga funksionimi i papërshtatshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për qëllime të tjera përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240V ~ 50-60Hz. Për të rritur sigurinë e përdorimit, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Kini kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk janë të familjarizuar me pajisjen ta përdorin atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose u janë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët, përveç nëse se janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.
7. KUJDES: Mos e lëvizni kurrë pajisjen ndërsa është e ndezur ose kur është e nxehtë.
8. KUJDES: Temperatura e sipërfaqeve të arritshme të pajisjes operative mund të jetë e lartë kur pajisja është në punë.
9. KUJDES: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve nën 8 vjeç.
10. KUJDES: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
11. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. KUJDES: Mos vendosni karton, letër, plastikë ose sende të tjera të ndezshme ose të shkrishme në pajisje.
13. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, shtëpi kampingu me lagështi).
14. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kabloja e energjisë është e dëmtuar, pajisja nuk duhet të përdoret. Një kablo e dëmtuar duhet të zëvendësohet nga një punishte e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.
15. Mos e përdorni pajisjen me një kablo energjie të dëmtuar ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të shkaktojë goditje elektrike. Kthejeni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuar. Riparimet e kryera gabimisht mund të shkaktojnë rrezik serioz për përdoruesin.
16. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.
17. Kabloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
18. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur

nominale që nuk i kalon 30 mA. Në këtë drejtim, kontaktoni një elektrikist specialist.

19. Nëse është e nevojshme të përdorni një kablo zgjatuese, përdorni vetëm një model me një kunj tokëzimi që është vlerësuar për të paktën 10 A. Kabllot zgjatuese që nuk e plotësojnë këtë kërkesë mund të mbinxehen. Kabloja duhet të rregullohet në mënyrë të tillë që të shmanget tërheqja aksidentale ose pengimi mbi të.

20. Mos lejoni që pjesa e motorit të pajisjes të laget.

21. Pajisja duhet të vendoset në një sipërfaqe të sheshtë, rezistente ndaj nxehtësisë, larg materialeve të ndezshme (perde, draperie, letër-muri etj.). Për të siguruar qarkullimin e duhur të ajrit, lini të paktën 10 cm hapësirë të lirë në të gjitha anët e pajisjes dhe të paktën 30 cm sipër saj. Mos i mbuloni vrimat e ventilimit të pajisjes, pasi kjo mund të shkaktojë mbinxehje dhe dëmtim të produktit.

22. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta.

pajisjen (derën, murin e sipërm ose të poshtëm dhe muret anësore).

Përdorni doreza mbrojtëse kur hiqni ose prekni ndonjë pjesë të nxehtë.

23. Kabloja e energjisë nuk duhet të vendoset mbi pajisjen dhe nuk duhet të prekë ose të shtrihet pranë sipërfaqeve të nxehta. Mos e vendosni pajisjen nën një prizë elektrike.

24. Mos vendosni në pajisje pjesë që zënë të gjithë vëllimin e saj, pasi kjo mund të shkaktojë zjarr dhe të shkatërrojë produktin. 25. Pas pjekjes ose para pastrimit të pajisjes, hiqeni spinën e kablos së energjisë nga priza dhe lëreni të ftohet. Prisni një periudhë kohore mjaftueshëm të gjatë, pasi pajisja e nxehtë ftohet shumë ngadalë.

26. Pajisja duhet të pastrohet pas çdo përdorimi.

27. Mos përdorni detergjentë agresivë në formën e emulsioneve, qumështit, pastës etj., për të pastruar strehimin, sepse ato, ndër të tjera, mund të heqin çdo simbol informacioni grafik, siç janë shkallët, shenjat, shenjat paralajmëruese etj.

28. Mos përdorni gërryes metalikë për pastrim. Copat e thyera të gërryesve mund të vijnë në kontakt me pjesët elektrike, duke krijuar rrezik goditjeje elektrike.

29. Pajisja nuk është menduar të operohet duke përdorur çelësa të jashtëm kohor ose një sistem të veçantë kontrolli me telekomandë.
30. Për shkak të temperaturës së lartë, duhet treguar kujdes i veçantë gjatë heqjes së ushqimeve të pjekura, heqjes së yndyrës së nxehtë ose lëngjeve të tjera të nxehta.
31. Mos e vendosni pajisjen nën dollapë.  
kuzhinë, për shkak të nxehtësisë dhe avullit në rritje.
32. Pjesët metalike nuk duhen larë në lavastovilje, sepse agjentët agresivë të përdorur në këto pajisje shkaktojnë errësimin e pjesëve të lartpërmendura. Rekomandohet që ato të lahen me dorë, duke përdorur lëngje tradicionale për larjen e enëve.
33. Për të shmangur mbinxehjen e pajisjes, mos e mbuloni pajisjen.
34. Mos ruani asgjë në pajisje përveç aksesorëve të saj.
35. Mos e përdorni pajisjen me një enë të hapur.

Përshkrimi i pajisjes:

- A(1)(2). Grilë
- B(1)(2). Sirtar
- C. Dorezë
- D. Paneli i kontrollit
- Korpusi E.
- F. Dalja e ajrit
- G. Kabllloja e energjisë

Paneli i kontrollit:

1. Ikona e ndezjes / fikjes
2. Ikona e Fillimit/Pauzës
3. Ikona e kujtesës së kundërt
- 4/5. Ikona e kontrollit të temperaturës (15)
- 6/7. Ikona e rregullimit të kohës (14)
8. Ikona e nisjes së vonuar
9. Ikona për sinkronizimin e kohës së të dy dhomave
10. Ikona e përzgjedhjes së dhomës numër 1
11. Treguesi i kohës/temperaturës për dhomën numër 1
12. Ekran i kohës/temperaturës për dhomën 2
13. Ikona e përzgjedhjes së dhomës numër 2

Programet:

16. Patate të skuqura 17. Biftek 18. Pulë 19. Këmbë pule 20. Peshk 21. Karkaleca deti 22. Pica 23. Fruta të thata
24. Ndriçimi i të dy dhomave në ikonë

Para përdorimit të parë:

1. Hiqni paketimin, të gjitha ngjitëset dhe aksesorët nga pjesa e jashtme dhe e brendshme e pajisjes.
2. Lani rrjetat A(1), A(2) dhe sirtarët B(1), B(2) tërësisht me ujë të nxehtë dhe një sasi të vogël lëngu për larjen e enëve, duke përdorur një sfungjer të butë. Pastaj thajini ato me një leckë të pastër dhe të butë.

Mos përdorni sfungjerë të ashpër ose substanca gërryese (p.sh. pluhura pastrimi) pasi ato mund të dëmtojnë sipërfaqen e lëmuar dhe jo-ngjitëse të rafteve dhe sirtarëve.

3. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe horizontale. Lidhni kabllo e energjisë dhe zgjidhni çdo program për të dy sirtarët (detajet në seksionin "Përdorimi i pajisjes") për të hequr aromat e fabrikës.
4. Pasi të përfundojë programi, shkëputeni pajisjen nga priza. Pasi të jetë ftohur plotësisht, përsëritni hapin 2 dhe pastrojeni përsëri.

Mos i lani raftet A(1), A(2) dhe sirtarët B(1), B(2) në lavastovijle.

#### Përdorimi i pajisjes

Pajisja ka dy sirtarë të pavarur. Mund të funksionojë me njërin ose me të dy në të njëjtën kohë.

#### Përgatitja e pajisjes:

1. Duke mbajtur dorezën (C), tërhiqni sirtarin (B) me raftin (A) nga kutia dhe vendoseni atë në një sipërfaqe të qëndrueshme.
2. Rafti (A) mund të hiqet nga sirtari (B).
3. Vendosni produktet e përgatitura më parë në raftin (A) që ndodhet në sirtar (B).
4. Vendoseni sirtarin në vend. Lidhni pajisjen në një prizë të tokëzuar - ikona e energjisë (1) do të ndizet.

Nisja e pajisjes në modalitetin me një sirtar të vetëm:

1. Shtypni ikonën e energjisë (1) për të aktivizuar modalitetin e gatishmërisë.
2. Ikonat e dhomës (B1) (10) dhe dhomës (B2) (13) do të ndriçojnë.
3. Zgjidhni ndarjen duke shtypur ikonën përkatëse (10 ose 13), dritat e funksionit dhe të menusë do të aktivizohen.
4. Si parazgjedhje, ikona e programit të Patatinave të Skuqura (16) pulson, ikonat e tjera ndriçojnë vazhdimisht.
5. Ikonat e temperaturës/kohës (11) ose (12) do të pulsojnë gjithashtu për të treguar temperaturën dhe kohën në mënyrë alternative.
6. Prekni një nga ikonat e menusë (16 deri në 23) për të zgjedhur një program. Pasi të keni zgjedhur, mund të rregulloni temperaturën dhe kohën duke përdorur ikonat e rregullimit: Temperatura (5/4) dhe Koha (7/6).

Për një pajisje të ftohtë, rekomandohet të shtoni 3 minuta në kohën e rekomanduar të përgatitjes.

#### Fillimi:

1. Pasi të keni vendosur programin, temperaturën dhe kohën - shtypni ikonën e fillimit/pauzës (2).
2. Dhoma e zgjedhur do të fillojë të funksionojë.
3. Numërimi mbrapsht do të fillojë.
4. Ikona e programit të zgjedhur do të ndizet, të tjerat do të fiken.

Ndryshimi i temperaturës ose kohës gjatë funksionimit:

Shtypni ikonën e kontrollit të temperaturës (5/4) ose ikonën e kontrollit të kohës (7/6) për të rregulluar kohën ose temperaturën sipas preferencave tuaja të shijes. Ndryshimi nuk ndërpret funksionimin e pajisjes.

Heqja e sirtarit gjatë funksionimit:

Pasi të nxirret sirtari, ekrani do të shfaqë "HAPUR".

Pajisja do të ndalojë së punuari.

Pasi sirtari të jetë rifutur, pajisja do të rifillojë automatikisht funksionimin.

Fikja e pajisjes gjatë funksionimit:

Mbani shtypur ikonën e energjisë (1) për 2 sekonda.

Mesazhi "OFF" do të shfaqet në ekran dhe pajisja do të bëjë një bip.

Ngrohja ndalet. Ventilatori do të vazhdojë të funksionojë për 20 sekonda.

Fundi i programit:

Pasi të përfundojë programi i zgjedhur më parë, ekrani do të shfaqë "OFF". Do të dëgjoni 5 bip. Pajisja do të kalojë në modalitetin e pritjes. Ventilatori do të vazhdojë të funksionojë për 20 sekonda.

Modaliteti i funksionimit me dy dhoma:

1. Shtypni ikonën e energjisë (1) për të aktivizuar modalitetin e gatishmërisë.
2. Ikonat e dhomës (B1) (10) dhe dhomës (B2) (13) do të ndriçojnë.
3. Së pari zgjidhni dhomën (B1) duke shtypur ikonën (10), vendosni programin, temperaturën dhe kohën në të njëjtën mënyrë si për punën me një dhomë të vetme.

4. Pastaj zgjidhni dhomën (B2) duke shtypur ikonën (13), vendosni programin, temperaturën dhe kohën, ngjashëm me punën me një dhomë të vetme.

5. Shtypni ikonën e fillimit/pauzës (2) për të ndezur të dy dhomat në të njëjtën kohë. Gjithashtu mund të filloni njëren dhomë dhe tjetrën më vonë.

Ndryshimi i kohës/temperaturës gjatë funksionimit të dy dhomave:

1. Shtypni ikonën përkatëse të përzgjedhjes së dhomës B1(10) ose B2(13)

2. Shtypni ikonën e kontrollit të temperaturës (5/4) ose ikonën e kohës (7/6) për të rregulluar kohën ose temperaturën. sipas preferencave tuaja të shijes. Ndryshimi nuk ndërpret funksionimin e pajisjes.

Ndryshimi i programit ndërsa dy dhoma janë në funksionim:

Shtypni butonin e zgjedhjes së dhomës B1 (10) ose B2 (13)

Shtypni ikonën e fillimit/pauzës (2), ndryshoni programin

Shtypni ikonën e fillimit/pauzës (2) për të rifilluar funksionimin.

Mbyllja e një dhome:

Shtypni butonin e zgjedhjes së dhomës B1 (10) ose B2 (13)

Mbani shtypur ikonën e energjisë (1) për 2 sekonda, ekrani do të tregojë "OFF" dhe dhoma e zgjedhur do të ndalojë së punuari.

Duke nxjerrë shportën:

Nëse një sirtar hiqet gjatë funksionimit, në ekran do të shfaqet "HAPUR".

Puna e kësaj dhome është ndalur. Pas rivendosjes – puna rifillon.

Dhoma e dytë funksionon në mënyrë të pavarur.

Dy pezullime qelizore

Shtypni ikonën e fillimit/pauzës (2), të dy dhomat do të ndalen.

Shtypni përsëri ikonën e fillimit/pauzës (2) për të rifilluar.

Të dy dhomat ndalojnë së punuari:

Mbani shtypur ikonën e energjisë (1) për 2 sekonda.

Të dy dhomat do të fiken dhe ekranet do të tregojnë "OFF".

Pas 5 bipash, ekrani do të bëhet bosh.

Funksione shtesë

Sinkronizimi i fundit (funksioni i përfundimit të njëkohshëm):

1. Pasi të keni vendosur kohë të ndryshme gatimi (programe), shtypni ikonën e sinkronizimit (9), ikona (9) do të pulsojë.

2. Dhoma me kohëzgjatje më të gjatë do të fillojë të punojë e para.

3. Dhoma e dytë do të shfaqë "HOLD" derisa të fillojë cikli i saj.

4. Ndryshimi i kohës "HOLD" në një kohë më të gjatë se koha e dhomës së parë anulon sinkronizimin.

Kujtesë për të kthyer ushqimin:

Pasi të keni zgjedhur programin e duhur, shtypni ikonën (3) – ikona do të fillojë të pulsojë.

Në gjysmën e kohës së caktuar, do të tingëllojë një tingull përkujtues.

Nëse nuk e hapni sirtarin, pajisja do të lëshojë një sinjal për 2 minuta, pastaj do ta fikë automatikisht.

Funksioni i ndriçimit të prapmë:

Pas ndezjes së pajisjes, drita ndizet automatikisht dhe fiket pas 1 minute.

Shtypni ikonën e llambës (24) për të ndezur dritat në të dyja dhomat.

Shtypni përsëri për t'i fikur ato.

Funksioni i fillimit të vonuar:

Pasi të keni zgjedhur dhomën dhe programin e duhur, shtypni ikonën (8)

Ora do të shfaqet në ekran. Përdorni 7 ikonat "+" dhe 6 "-" për të vendosur kohën e dëshiruar të vonesës nga 30 minuta në 12 orë.

Pasi të keni vendosur kohën, shtypni ikonën e fillimit/pauzës (2), ora në ekran do të fillojë të numërojë mbrapsht kohën derisa pajisja të ndizet.

Për të ndaluar numërimin mbrapsht të kohës, mbani shtypur ikonën (1) "fillo / anulo" për 3 sekonda.

## PASTRIMI I PAJISJES

1. Përpara se ta pastroni pajisjen, shkëputeni nga priza dhe prisni derisa të ftohet.
2. Pastroni me një leckë të lagur dhe pastaj me një të thatë (ose me peshqir letre).
3. Aplikoni një sasi të vogël vaji gatimi në mbetjet më të vështira dhe pas disa minutash, hiqini ato butësisht me një shpatull druri.
4. Mos e pastroni me leckë ose sfungjerë të ashpër dhe gërryes, as mos përdorni pluhura gërryes pasi ato mund të dëmtojnë shtresën e lëmuar dhe jo-ngjitëse të shportës dhe enës.
5. Mos e zhytni pajisjen në ujë.

Mos i lani raftet A(1), A(2) dhe sirtarët B(1), B(2) në lavastovilje.

Patate të skuqura (1): Program i përdorur kryesisht për patate të skuqura të ngrira.

Pajisja do të nxehtet automatikisht në 200°C për 25 minuta

Nëse koha ose temperatura nuk janë të mjaftueshme, gjithmonë mund ta ndryshoni kohën ose temperaturën duke shtypur ikonën e rregullimit të kohës (14) / temperaturës (15).

Biftek (2): Ky program përdoret kryesisht për copa më të trasha mishi të bardhë ose të kuq.

Pajisja do të nxehtet automatikisht në 180°C për 16 minuta

Nëse koha ose temperatura nuk janë të mjaftueshme, gjithmonë mund ta ndryshoni kohën ose temperaturën duke shtypur ikonën e rregullimit të kohës (14) / temperaturës (15).

Pulë (3): Program i përdorur për të përgatitur mish pule të gjallë.

Pajisja do të nxehtet automatikisht në 200°C për 45 minuta

Nëse koha ose temperatura nuk janë të mjaftueshme, gjithmonë mund ta ndryshoni kohën ose temperaturën duke shtypur ikonën e rregullimit të kohës (14) / temperaturës (15).

Këmbë pule (4): Program i përdorur për të përgatitur mish pule të gjallë.

Pajisja do të nxehtet automatikisht në 200°C për 25 minuta

Nëse koha ose temperatura nuk janë të mjaftueshme, gjithmonë mund ta ndryshoni kohën ose temperaturën duke shtypur ikonën e rregullimit të kohës (14) / temperaturës (15).

Peshk (5): Përdoret më së shpeshti për peshk të ngrirë të përpunuar ose peshk të freskët. Pajisja do të ngrohet automatikisht në 180°C për 18 minuta.

Nëse koha ose temperatura nuk janë të mjaftueshme, gjithmonë mund ta ndryshoni kohën ose temperaturën duke shtypur ikonën e rregullimit të kohës (14) / temperaturës (15).

Karkaleca deti (6): Më të mirat për prodhime deti të vogla si karkalecat.

Pajisja do të nxehtet automatikisht në 180°C për 12 minuta

Nëse koha ose temperatura nuk janë të mjaftueshme, gjithmonë mund ta ndryshoni kohën ose temperaturën duke shtypur ikonën e rregullimit të kohës (14) / temperaturës (15).

Pica (7): Programi më i përdorur për ngrohjen e picave të ngrira të bëra në shtëpi.

Pajisja do të nxehtet automatikisht në 180°C për 15 minuta

Nëse koha ose temperatura nuk janë të mjaftueshme, gjithmonë mund ta ndryshoni kohën ose temperaturën duke shtypur ikonën e rregullimit të kohës (14) / temperaturës (15).

Fruta të thata (8): Program për tharjen e frutave, perimeve, kërpudhave.

Pajisja do të nxehtet automatikisht në 40°C dhe për 6 orë.

Nëse koha ose temperatura nuk janë të mjaftueshme, gjithmonë mund ta ndryshoni kohën ose temperaturën duke shtypur ikonën e rregullimit të kohës (14) / temperaturës (15).

Të dhëna teknike:

Kapaciteti: 11L (6.5L + 4.5L)

Tensioni: 220-240V ~50-60Hz

Fuqia: 2700W

Konsumi i energjisë në gjendje gatishmërie: 0.27W

## Kujdes, sipërfaqe e nxehtë:



Temperatura e sipërfaqeve të arritshme të pajisjes mund të jetë e lartë kur ajo është në funksionim. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.

**Në interes të mjedisit. Informacion mbi pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura** Në përputhje me nenin 13 seksioni 1 dhe seksioni 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, ju informojmë në lidhje me trajtimin e saktë të pajisjeve elektrike dhe elektronike të mbeturinave:

1. Ndalohej vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "konteineri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzjerje dhe përbërës të rrezikshëm të cilët, kur lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe të organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të të folurit, dhe gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhues dhe të çojnë në ndryshime kancerogjene. Konsumi i bimëve që rriten në toka të kontaminuara dhe produkteve të bëra prej tyre, mund të paraqesë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore.
3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuar të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiakë.
4. Familja luan një rol të rëndësishëm në kontributin për ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ajo gjithashtu luan një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura për shkak të mundësisë së transferimit të drejtpërdrejtë në pikat e autorizuar të grumbullimit dhe eliminimit të zakonave të padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbeturinave në vende që nuk janë të destinuara për këtë qëllim.

**Përveç kësaj**, kthejeni pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në vendin e dorëzimit. Shpërndarësi, kur dorëzon pajisje të destinuara për familjet të blerësi, është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura nga familjet pa pagesë në vendin e dorëzimit të pajisjeve të tilla, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të kryejnë të njëjtat funksione si pajisjet e dorëzuara.

Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale sipas përshtimit të tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe magazinimi.

**Mos e hidhni pajisjen në mbeturinat komunale!!**

**Shërbimi** Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

## ნსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასწორი მუშაობის შედეგად გამოწვეულ ზიანზე.

2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა

მიზნებისთვის.

3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 220-240 ვოლტ ~ 50-60 ჰერცის დამიწებულ სოკეტზე. გამოყენების უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრომოწყობილობა ერთ წრედში.

4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ მას ბავშვებს ან იმ ადამიანებს, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.

5. გაფრთხილება: ამ აღჭურვილობის გამოყენება შეუძლიათ მწელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ აღჭურვილობის გამოყენების გამოცდილება ან ცოდნა, თუ მათ ზედამხედველობას უწევს მათი უსაფრთხოებისთვის პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია აღჭურვილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ მისი გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ აღჭურვილობით. აღჭურვილობის გაწმენდა და მოვლა-პატრონობა არ უნდა განახორციელონ ბავშვებმა, გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც რომ ისინი მწელზე მეტი ასაკის არიან და ეს აქტივობები ზედამხედველობის ქვეშ ხორციელდება.

6. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ ჩართული.

7. გაფრთხილება: არასდროს გადაწიოთ მოწყობილობა ჩართული ან ცხელი მდგომარეობაში.
8. გაფრთხილება: მოწყობილობის მუშაობისას, მასზე მისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შესაძლოა მაღალი იყოს.
9. გაფრთხილება: მოწყობილობა და მისი კაბელი შეინახეთ 8 წლამდე ასაკის ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
10. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ხელით დაიჭირეთ შტეფსელი დენის წყაროდან. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
11. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. გაფრთხილება: არ მოათავსოთ მუყაო, ქაღალდი, პლასტმასი ან სხვა აალებადი ან დნობადი ნივთები მოწყობილობაში.
13. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის სახლები).
14. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, აღჭურვილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული. დაზიანებული კაბელი უნდა შეიცვალოს სპეციალიზებულ სარემონტო სახელოსნოში, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად.
15. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან სხვაგვარად დაზიანდა ან არ

მუშაობს გამართულად. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი.

დააბრუნეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვის ცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

16. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორიცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.

17. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდე ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

18. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში სასურველია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, დაუკავშირდით სპეციალისტ ელექტრიკოსს.

19. თუ საჭიროა გამაფართოებელი კაბელის გამოყენება, გამოიყენეთ მხოლოდ ისეთი მოდელი, რომელსაც აქვს მინიმუმ 10 ა-ზე გათვლილი დამიწების შტეფსელი. გამაფართოებელი კაბელები, რომლებიც არ აკმაყოფილებენ ამ მოთხოვნას, შეიძლება გადახურდნენ. კაბელი ისე უნდა იყოს განლაგებული, რომ თავიდან იქნას აცილებული შემთხვევითი გაწევა ან მასზე დაბრკოლება.

20. არ დაუშვათ მოწყობილობის ძრავის ნაწილის დასველება.

21. მოწყობილობა უნდა განთავსდეს ბრტყელ, სითბოს

მდგრად ზედაპირზე, აალებადი მასალებისგან (ფარდები, ფარდები, შპალერი და ა.შ.) მოშორებით. ჰაერის სათანადო ცირკულაციის უზრუნველსაყოფად, მოწყობილობის ყველა მხარეს დატოვეთ მინიმუმ 10 სმ თავისუფალი ადგილი და მის ზემოთ მინიმუმ 30 სმ. არ დაფაროთ მოწყობილობის ვენტილაციის ხვრელები, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს გადახურება და პროდუქტის დაზიანება.

22. არ შეეხოთ ცხელ ზედაპირებს.

მოწყობილობა (კარი, ზედა ან ქვედა კედელი და გვერდითი კედლები). ცხელი კომპონენტების მოხსნის ან შეხებისას გამოიყენეთ დამცავი ხელთათმანები.

23. კვების კაბელი არ უნდა იყოს მოთავსებული მოწყობილობის ზემოთ და არ უნდა ეხებოდეს ან ახლოს იყოს ცხელ ზედაპირებთან. არ მოათავსოთ მოწყობილობა ელექტრო შტეფსელის ქვეშ.

24. არ ჩადოთ მოწყობილობაში ისეთი ნაწილები, რომლებიც მის მთელ მოცულობას იკავებს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი და გაანადგუროს პროდუქტი.

25. გამოცხობის შემდეგ ან მოწყობილობის გაწმენდამდე, გამორთეთ დენის კაბელი შტეფსელიდან და გააცივეთ. დაელოდეთ საკმარისად დიდხანს, რადგან გაცხელებული მოწყობილობა ძალიან ნელა ცივდება.

26. მოწყობილობა უნდა გაიწმინდოს ყოველი გამოყენების შემდეგ.

27. კორპუსის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები ემულსიების, რძის, პასტის და ა.შ. სახით, რადგან მათ, სხვა საკითხებთან ერთად, შეიძლება წაშალონ ნებისმიერი გრაფიკული საინფორმაციო

სიმბოლო, როგორცაა სასწორები, მარკირება,  
გამაფრთხილებელი ნიშნები და ა.შ.

28. არ გამოიყენოთ ლითონის საწმენდი ჯოხები  
გასაწმენდად. საწმენდი ჯოხების გატეხილი ნაწილები  
შეიძლება ელექტრო ნაწილებთან კონტაქტში შევიდეს, რაც  
ელექტროშოკის რისკს შექმნის.

29. აღჭურვილობა არ არის განკუთვნილი გარე დროის  
გადამრთველების ან ცალკე დისტანციური მართვის  
სისტემის გამოყენებით მუშაობისთვის.

30. მაღალი ტემპერატურის გამო, განსაკუთრებული  
სიფრთხილეა საჭირო გამომცხვარი საკვების, ცხელი ცხიმის  
ან სხვა ცხელი სითხეების ამოღებისას.

31. არ მოათავსოთ მოწყობილობა კარადების ქვეშ.  
სამზარეულოში, მზარდი სიცხისა და ორთქლის გამო.

32. ლითონის ნაწილები არ უნდა გაირეცხოს ჭურჭლის  
სარეცხ მანქანაში, რადგან ამ მოწყობილობებში  
გამოყენებული აგრესიული საშუალებები იწვევს  
ზემოაღნიშნული ნაწილების გამუქებას. რეკომენდებულია  
მათი ხელით გარეცხვა, ტრადიციული ჭურჭლის სარეცხი  
საშუალებების გამოყენებით.

33. მოწყობილობის გადახურების თავიდან ასაცილებლად,  
არ დაფაროთ მოწყობილობა.

34. მოწყობილობაში არ შეინახოთ არაფერი, გარდა მისი  
აქსესუარებისა.

35. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ღია კონტეინერით.

მოწყობილობის აღწერა:

A(1)(2). ბადე

B(1)(2). უჯრა

C. სახელური

დ. მართვის პანელი

- E. კორპუსი
- ვ. ჰაერის გამოსასვლელი
- G. კვების კაბელი

მართვის პანელი:

- 1. ჩართვის/გამორთვის ხატულა
  - 2. დაწყების/პაუზის ხატულა
  - 3. შეხსენების ხატულა
  - 4/5. ტემპერატურის კონტროლის ხატულა (15)
  - 6/7. დროის რეგულირების ხატულა (14)
  - 8. დაგვიანებული დაწყების ხატულა
  - 9. ორივე კამერის დროის სინქრონიზაციის ხატულა
  - 10. პალატის ნომერი 1 შერჩევის ხატულა
  - 11. კამერის ნომერი 1-ის დროის/ტემპერატურის ჩვენება
  - 12. მე-2 კამერის დროის/ტემპერატურის ჩვენება
  - 13. პალატის ნომერი 2-ის შერჩევის ხატულა
- პროგრამები:
- 16. კარტოფილი ფრი 17. სტიკი 18. ქათამი 19. ქათმის ბარკლები 20. თევზი 21. კრევეტები 22. პიცა 23. ჩირი
  - 24. ორივე კამერის განათება ხატულაზე

პირველი გამოყენების წინ:

- 1. მოაცილეთ შეფუთვა, ყველა სტიკერი და აქსესუარი მოწყობილობის გარედან და შიგნიდან.
- 2. რბილი ღრუბლის გამოყენებით კარგად გარეცხეთ ბადეები A(1), A(2) და უჯრები B(1), B(2) ცხელი წყლითა და მცირე რაოდენობით ჭურჭლის სარეცხი სითხით. შემდეგ გააშრეთ სუფთა, რბილი ქსოვილით.

არ გამოიყენოთ უხეში ღრუბლები ან აბრაზიული ნივთიერებები (მაგალითად, საწმენდი ფხვნილები), რადგან მათ შეუძლიათ დააზიანონ თაროებისა და უჯრების გლუვი, არაწებოვანი ზედაპირი.

- 3. მოათავსეთ მოწყობილობა სტაბილურ, ჰორიზონტალურ ზედაპირზე. შეაერთეთ კვების კაბელი და აირჩიეთ ნებისმიერი პროგრამა ორივე უჯრისთვის (დეტალები მოცემულია განყოფილებაში „მოწყობილობის გამოყენება“) ქარხნული სუნის მოსაშორებლად.
- 4. პროგრამის დასრულების შემდეგ, გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან. მას შემდეგ, რაც ის სრულად გაგრილდება, გაიმეორეთ მე-2 ნაბიჯი და ხელახლა გაწმინდეთ.

არ გარეცხოთ თაროები A(1), A(2) და უჯრები B(1), B(2) ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.

მოწყობილობის გამოყენება

მოწყობილობას აქვს ორი დამოუკიდებელი უჯრა. მას შეუძლია ერთდროულად იმუშაოს ერთ-ერთთან ან ორივესთან.

მოწყობილობის მომზადება:

- 1. სახელურის (C) დაჭერით, გამოიღეთ უჯრა (B) სადგამთან (A) ერთად კორპუსიდან და მოათავსეთ სტაბილურ ზედაპირზე.
- 2. თაროს (A) ამოღება შესაძლებელია უჯრიდან (B).
- 3. წინასწარ მომზადებული პროდუქტები მოათავსეთ უჯრაში (B) განთავსებულ თაროზე (A).
- 4. უჯრა ისევ კორპუსში ჩადეთ. მოწყობილობა დამიწებულ როზეტში შეაერთეთ - დენის ხატულა (1) აინთება.

მოწყობილობის ჩართვა ერთუჯრიან რეჟიმში:

1. ლოდინის რეჟიმის გასააქტიურებლად დააჭირეთ ჩართვის ხატულას (1).
2. კამერის (B1) (10) და კამერის (B2) (13) ხატულები აინთება.
3. აირჩიეთ განყოფილება შესაბამის ხატულაზე (10 ან 13) დაჭერით, ფუნქციისა და მენიუს ნათურები ამოქმედდება.
4. სტანდარტულად, კარტოფილი ფრის პროგრამის ხატულა (16) ციმციმებს, სხვა ხატულები კი განუწყვეტლივ ანათებს.
5. ტემპერატურის/დროის ხატულები (11) ან (12) ასევე ციმციმებს ტემპერატურისა და დროის მონაცვლეობით საჩვენებლად.
6. პროგრამის ასარჩევად შეეხეთ მენიუს ერთ-ერთ ხატულას (16-დან 23-მდე). არჩევის შემდეგ, შეგიძლიათ დაარეგულიროთ ტემპერატურა და დრო რეგულირების ხატულების გამოყენებით: ტემპერატურა (5/4) და დრო (7/6).

ცივი ტექნიკის შემთხვევაში, რეკომენდებულია მომზადების რეკომენდებულ დროს 3 წუთი დაუმატოთ.

დაწყება:

1. პროგრამის, ტემპერატურისა და დროის დაყენების შემდეგ - დააჭირეთ დაწყების/პაუზის ხატულას (2).
2. არჩეული კამერა დაიწყებს მუშაობას.
3. დაიწყება უკუთვლა.
4. არჩეული პროგრამის ხატულა აინთება, დანარჩენი კი გაითიშება.

ტემპერატურის ან დროის შეცვლა მუშაობის დროს:

დროის ან ტემპერატურის დასარეგულირებლად დააჭირეთ ტემპერატურის კონტროლის ხატულას (5/4) ან დროის კონტროლის ხატულას (7/6).

თქვენი გემოვნების პრეფერენციების შესაბამისად. ცვლილება არ აფერხებს მოწყობილობის მუშაობას.

უჯრის ამოღება მუშაობის დროს:

უჯრის გამოღების შემდეგ, ეკრანზე გამოჩნდება წარწერა „ღია“.

მოწყობილობა შეწყვეტს მუშაობას.

უჯრის ხელახლა ჩასმის შემდეგ, მოწყობილობა ავტომატურად განაახლებს მუშაობას.

მოწყობილობის გამორთვა მუშაობის დროს:

დააჭირეთ ჩართვის ხატულას (1) 2 წამის განმავლობაში.

ეკრანზე გამოჩნდება შეტყობინება „OFF“ და მოწყობილობა გაისმის სიგნალი.

გათბობა შეწყდება. ვენტილატორი 20 წამის განმავლობაში გააგრძელებს მუშაობას.

პროგრამის დასასრული:

როგორც კი ადრე არჩეული პროგრამა დასრულდება, ეკრანზე გამოჩნდება „OFF“. თქვენ გაიგონებთ 5 სიგნალს. მოწყობილობა გადავა ლოდინის რეჟიმში. ვენტილატორი გააგრძელებს მუშაობას 20 წამის განმავლობაში.

ორმაგი კამერის მუშაობის რეჟიმი:

1. ლოდინის რეჟიმის გასააქტიურებლად დააჭირეთ ჩართვის ხატულას (1).
2. კამერის (B1) (10) და კამერის (B2) (13) ხატულები აინთება.
3. პირველ რიგში, ხატულაზე (10) დაჭერით აირჩიეთ კამერა (B1), დააყენეთ პროგრამა, ტემპერატურა და დრო ისევე, როგორც ერთ კამერასთან მუშაობისას.
4. შემდეგ ხატულაზე (13) დაჭერით აირჩიეთ კამერა (B2), დააყენეთ პროგრამა, ტემპერატურა და დრო, ისევე როგორც ერთი კამერით მუშაობისას.
5. ორივე კამერის ერთდროულად გასაშვებად დააჭირეთ დაწყების/პაუზის ხატულას (2). ასევე შეგიძლიათ ერთი კამერა ჩართოთ, მეორე კი მოგვიანებით.

დროის/ტემპერატურის ცვლილება ორი კამერის მუშაობის დროს:

1. დააჭირეთ შესაბამისი კამერის შერჩევის ხატულას B1(10) ან B2(13)
  2. დროის ან ტემპერატურის დასარეგულირებლად დააჭირეთ ტემპერატურის კონტროლის ხატულას (5/4) ან დროის ხატულას (7/6).
- თქვენი გემოვნების პრეფერენციების შესაბამისად. ცვლილება არ აფერხებს მოწყობილობის მუშაობას.

პროგრამის შეცვლა ორი პალატის მუშაობის დროს:  
დააჭირეთ B1 (10) ან B2 (13) კამერის შერჩევის ღილაკს  
დააჭირეთ დაწყების/პაუზის ხატულას (2), შეცვალეთ პროგრამა  
მუშაობის გასაგრძელებლად დააჭირეთ დაწყების/პაუზის ხატულას (2).

ერთი კამერის გამორთვა:  
დააჭირეთ B1 (10) ან B2 (13) კამერის შერჩევის ღილაკს  
2 წამის განმავლობაში დააჭირეთ დენის ხატულას (1), ეკრანზე გამოჩნდება „გამორთული“ და არჩეული კამერა შეწყვეტს მუშაობას.

კალათის ამოღება:  
თუ მუშაობის დროს ერთი უჯრა ამოიღება, ეკრანზე გამოჩნდება წარწერა „ღიაა“.  
ამ კამერის მუშაობა შეჩერებულია. ხელახლა ჩასმის შემდეგ – მუშაობა განახლდება.  
მეორე კამერა დამოუკიდებლად მუშაობს.

ორი უჯრედული სუსპენზია  
დააჭირეთ დაწყების/პაუზის ხატულას (2), ორივე კამერა შეჩერდება.  
გასაგრძელებლად კვლავ დააჭირეთ დაწყების/პაუზის ხატულას (2).

ორივე კამერის გაჩერება:  
დააჭირეთ ჩართვის ხატულას (1) 2 წამის განმავლობაში.  
ორივე კამერა გამოირთვება და ეკრანზე გამოჩნდება წარწერა „გამორთული“.  
5 სიგნალის შემდეგ ეკრანი დაცარიელდება.

დამატებითი ფუნქციები

- სინქრონიზაციის დასრულება (ერთდროული დასრულების ფუნქცია):
1. სხვადასხვა მომზადების დროის (პროგრამების) დაყენების შემდეგ, დააჭირეთ სინქრონიზაციის ხატულას (9), ხატულა (9) ციმციმებს.
  2. უფრო ხანგრძლივი დროის მქონე კამერა პირველი დაიწყებს მუშაობას.
  3. მეორე კამერაზე ციკლის დაწყებამდე გამოჩნდება „HOLD“ (შეინარჩუნეთ).
  4. „HOLD“ დროის პირველი კამერის დროზე უფრო დიდხანს შეცვლა სინქრონიზაციას აუქმებს.

შეხსენება საკმლის გადამრუნების შესახებ:  
შესაბამისი პროგრამის არჩევის შემდეგ, დააჭირეთ ხატულას (3) - ხატულა დაიწყებს ციმციმს.  
დაყენებული დროის ნახევარზე შეხსენების ხმა გაისმის.  
თუ უჯრას არ გახსნით, მოწყობილობა 2 წუთის განმავლობაში გამოსცემს სიგნალს, შემდეგ კი ავტომატურად გამოირთვება.

განათების ფუნქცია:  
მოწყობილობის ჩართვის შემდეგ, შუქი ავტომატურად ინთება და 1 წუთის შემდეგ ქრება.  
ორივე კამერაში განათების ჩასართავად დააჭირეთ ნათურის ხატულას (24).  
მათ გამოსართავად კვლავ დააჭირეთ.

დაგვიანებული დაწყების ფუნქცია:  
შესაბამისი კამერისა და პროგრამის არჩევის შემდეგ, დააჭირეთ ხატულას (8)  
ეკრანზე გამოჩნდება საათი. გამოიყენეთ 7 „+“ და 6 „-“ ხატულა სასურველი დაყოვნების დროის 30

წყუთიდან 12 საათამდე დასაყენებლად.

დროის დაყენების შემდეგ დააჭირეთ დაწყების/პაუზის ხატულას (2), ეკრანზე საათი დაიწყებს მოწყობილობის ჩართვამდე დროის ათვლას.

დროის უკუთვლის შესაჩერებლად, 3 წამის განმავლობაში დააჭირეთ (1) „დაწყება / გაუქმების“ ხატულას.

მოწყობილობის გაწმენდა

1. მოწყობილობის გაწმენდამდე, გამორთეთ იგი დენის წყაროდან და დაელოდეთ მის გაგრილებას.
2. გაწმენდით ჯერ ნესტიანი ქსოვილით, შემდეგ კი მშრალი (ან ქაღალდის ხელსახოცით).
3. უფრო რთულად მოსაშორებელ ნარჩენებზე წაუსვით მცირე რაოდენობით სამზარეულოს ზეთი და რამდენიმე წუთის შემდეგ, ხის საბატულით ფრთხილად მოაშორეთ ისინი.
4. არ გაწმენდით უხეში, აბრაზიული ქსოვილებით ან ღრუბლებით და არ გამოიყენოთ საწმენდი ფხვნილები, რადგან მათ შეუძლიათ დააზიანონ კალათისა და კონტეინერის გლუვი, არაწებოვანი საფარი.
5. არ ჩაყოთ მოწყობილობა წყალში.

არ გარეცხოთ A(1), A(2) თაროები და B(1), B(2) უჯრები ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.

კარტოფილი ფრი (1): პროგრამა ძირითადად გამოიყენება გაყინული კარტოფილი ფრისთვის.

მოწყობილობა ავტომატურად გაცხელებდა 200°C-ზე 25 წუთის განმავლობაში.

თუ დრო ან ტემპერატურა არასაკმარისია, ყოველთვის შეგიძლიათ შეცვალოთ დრო ან ტემპერატურა დროის (14) / ტემპერატურის (15) რეგულირების ხატულაზე დაჭერით.

სტეიკი (2): ეს პროგრამა ძირითადად გამოიყენება თეთრი ან წითელი ხორცის უფრო სქელი ნაჭრებისთვის.

მოწყობილობა ავტომატურად გაცხელებდა 180°C-ზე 16 წუთის განმავლობაში.

თუ დრო ან ტემპერატურა არასაკმარისია, ყოველთვის შეგიძლიათ შეცვალოთ დრო ან ტემპერატურა დროის (14) / ტემპერატურის (15) რეგულირების ხატულაზე დაჭერით.

ქათამი (3): პროგრამა, რომელიც გამოიყენება უმი ქათმის ხორცის მოსამზადებლად.

მოწყობილობა ავტომატურად გაცხელებდა 200°C-ზე 45 წუთის განმავლობაში.

თუ დრო ან ტემპერატურა არასაკმარისია, ყოველთვის შეგიძლიათ შეცვალოთ დრო ან ტემპერატურა დროის (14) / ტემპერატურის (15) რეგულირების ხატულაზე დაჭერით.

ქათმის ბარკლები (4): პროგრამა, რომელიც გამოიყენება უმი ქათმის ხორცის მოსამზადებლად.

მოწყობილობა ავტომატურად გაცხელებდა 200°C-ზე 25 წუთის განმავლობაში.

თუ დრო ან ტემპერატურა არასაკმარისია, ყოველთვის შეგიძლიათ შეცვალოთ დრო ან ტემპერატურა დროის (14) / ტემპერატურის (15) რეგულირების ხატულაზე დაჭერით.

თევზი (5): ყველაზე ხშირად გამოიყენება გაყინული დამუშავებული თევზის ან ახალი თევზისთვის.

მოწყობილობა ავტომატურად გაცხელებდა 180°C-ზე 18 წუთის განმავლობაში.

თუ დრო ან ტემპერატურა არასაკმარისია, ყოველთვის შეგიძლიათ შეცვალოთ დრო ან ტემპერატურა დროის (14) / ტემპერატურის (15) რეგულირების ხატულაზე დაჭერით.

კრევეტები (6): საუკეთესოა პატარა ზღვის პროდუქტებთან, მაგალითად, კრევეტებთან ერთად.

მოწყობილობა ავტომატურად გაცხელებდა 180°C-ზე 12 წუთის განმავლობაში.

თუ დრო ან ტემპერატურა არასაკმარისია, ყოველთვის შეგიძლიათ შეცვალოთ დრო ან ტემპერატურა დროის (14) / ტემპერატურის (15) რეგულირების ხატულაზე დაჭერით.

პიცა (7): ყველაზე ხშირად გამოიყენებული პროგრამა გაყინული ხელნაკეთი პიცის გასათბობად.

მოწყობილობა ავტომატურად გაცხელებდა 180°C-ზე 15 წუთის განმავლობაში.

თუ დრო ან ტემპერატურა არასაკმარისია, ყოველთვის შეგიძლიათ შეცვალოთ დრო ან ტემპერატურა დროის (14) / ტემპერატურის (15) რეგულირების ხატულაზე დაჭერით.

ჩირი (8): პროგრამა ხილის, ბოსტნეულის, სოკოს გასაშრობად.

მოწყობილობა ავტომატურად გაცხელებდა 40°C-ზე და 6 საათის განმავლობაში.

თუ დრო ან ტემპერატურა არასაკმარისია, ყოველთვის შეგიძლიათ შეცვალოთ დრო ან ტემპერატურა დროის (14) / ტემპერატურის (15) რეგულირების ხატულაზე დაჭერით.

ტექნიკური მონაცემები:

მოცულობა: 11 ლ (6.5 ლ + 4.5 ლ)

ძაბვა: 220-240 ვოლტი ~50-60 ჰერცი

სიმძლავრე: 2700 ვატი

ლოდინის რეჟიმში ენერგომოხმარება: 0.27 ვატი

## ფრთხილად, ცხელი ზედაპირი:



მოწყობილობის მუშაობის დროს მისასვლელი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება მაღალი იყოს. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.

**გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების შესახებ.** 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის „გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების შესახებ“ მე-13 მუხლის პირველი და მეორე ნაწილების შესაბამისად, გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სწორად დამუშავების შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ სახით გაკეთებული მარკირება, რაც ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას მოითხოვს.

2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში გამოყოფისას შეიძლება სერიოზულ საფრთხეს უქმნიდეს ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შემოღობილი გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევები, ასევე შეიძლება დაზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინონ სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიონ კიბოს ცვლილებები. დაზიანებულ ნიადაგებში მზარდი მცენარეების და მათგან დამზადებული პროდუქტების მიზნარბამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოთ ჩამოთვლილი ჯანმრთელობისთვის ზიანის მიყენების რისკი.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა მიეწოდოს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.

4. ოჯახი მნიშვნელოვან როლს ასრულებს გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ის ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებს გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც განპირობებულია მისი ავტორიზებულ შეგროვების პუნქტებში პირდაპირი გადატანის შესაძლებლობით და არასასურველი სოციალური ჩვევების აღმოფხვრით, რაც იწვევს ნარჩენების აღჭურვილობის ამ მიზნით გაუთვალისწინებელ ადგილებში დატოვებას.

**გარდა ამისა,** გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე.

დისტრიბუტორი, შინამეურნეობებისთვის განკუთვნილი აღჭურვილობის მყიდველისთვის მიწოდებისას, ვალდებულია უსაყიდლოდ შეაგროვოს გამოყენებული აღჭურვილობა შინამეურნეობებიდან ასეთი აღჭურვილობის მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული აღჭურვილობა იგივე ტიპისაა და ასრულებს იგივე ფუნქციებს, რასაც მიწოდებული აღჭურვილობა.

მყუდრო შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევით შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში ელემენტებია, ისინი უნდა ამოიღოს და გადაიტანოს ცალკე შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში.

**არ გადაადგით მოწყობილობა მუნიციპალურ ნაგავში!!**

**მომსახურება** თუ გასურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacja serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ odpodowowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



## AFTER SALE SERVICE NOTICE

|     |                                                                                                                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GB  | If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.                                            |
| DE  | Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.                       |
| FR  | Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.                    |
| ES  | Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.                                          |
| PT  | Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.                       |
| LT  | Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.                                            |
| LV  | Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.                                   |
| EST | Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.                                                         |
| HU  | Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.                                 |
| BS  | Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.                                           |
| RO  | Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.                                |
| CZ  | Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.                                      |
| RU  | Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.                       |
| GR  | Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.                       |
| MK  | Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.                        |
| NL  | Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.                 |
| SL  | Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.                                            |
| FI  | Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.                                                             |
| PL  | W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon. |
| IT  | Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| HR  | Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| SV  | Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.                                          |
| DK  | Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.                                       |
| UA  | Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.                                      |
| SR  | Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.                                          |
| SK  | Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.                                  |
| AR  | إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.                                                             |
| BG  | Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.                   |
| AZ  | Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etməklə istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.                                        |
| ALB | Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.                          |
| KA  | თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.                                     |